

2017 年報 Annual Report



2017 年報

Annual Report 2017



目錄	頁數 CONTENTS	PAGE
董事會報告	1 Report of the Directors	5
公司治理	9 Corporate Governance	26
獨立核數師報告	43 Independent Auditor's Report	46
綜合收益表	51 Consolidated Income Statement	51
綜合全面收益表	52 Consolidated Statement of Comprehensive Income	52
綜合資產負債表	53 Consolidated Balance Sheet	53
綜合權益變動表	55 Consolidated Statement of Changes in Equity	55
綜合現金流量表	57 Consolidated Cash Flow Statement	57
財務報表附註	58 Notes to the Financial Statements	58
未經審計之補充財務資料	284 Unaudited Supplementary Financial Information	284
附錄—本銀行之附屬公司	293 Appendix – Subsidiaries of the Bank	293
釋義	297 Definitions	299

董事會報告

董事會同仁謹此提呈本集團截至 2017 年 12 月 31 日止之董事會報告及經審計之綜合財務報表。

主要業務

本銀行為根據香港《銀行業條例》項下所規定獲發牌的持牌銀行。本集團之主要業務為提供銀行及相關之金融服務。本集團於本年度按業務分類的經營狀況分析詳情載於財務報表附註 44。

業績及分配

本集團在本年度之業績載於第 51 頁之綜合收益表。

於 2017 年 6 月 28 日，董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.134 元，總額約為港幣 57.68 億元，並已於 2017 年 6 月 30 日支付。

於 2017 年 8 月 30 日，董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.022 元，總額約為港幣 9.47 億元，並已於 2017 年 9 月 25 日支付。

於 2017 年 10 月 26 日，董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.045 元，總額約為港幣 19.37 億元，並已於 2017 年 10 月 27 日支付。

於 2017 年 12 月 13 日，董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.089 元，總額約為港幣 38.30 億元，並已於 2017 年 12 月 29 日支付。

於 2018 年 3 月 29 日，董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.104 元，總額約為港幣 44.77 億元。此宣派中期股息並未於財務報表中列作應付股息，但將於截至 2018 年 12 月 31 日止年度列作留存盈利分配。

董事會建議不派發 2017 年度末期股息。

捐款

本集團於年內之慈善及其他捐款總額約為港幣 0.19 億元。

註：此捐款並不包括「中銀香港慈善基金」（下稱「基金」）向外界作出的捐款及贊助。「基金」是在香港註冊的獨立法人，是根據《稅務條例》獲豁免繳稅的慈善機構。

發行債權證

年內，中銀香港發行以下債權證以募集資金作一般營運用途。

類別	發行款額	收取的代價
高級債券	人民幣9,000,000,000	人民幣9,000,000,000

董事會報告 (續)

董事

於年內及截至本報告書日期止，本銀行的董事名單如下：

董事長	陳四清 [#]	(自2017年8月30日起獲委任為董事長)
	田國立 [#]	(自2017年8月16日起辭任)
副董事長	高迎欣	(自2018年1月1日起調任為執行董事及獲委任為副董事長)
	岳毅	(自2018年1月1日起辭任)
董事	任德奇 [#]	
	李久仲	
	鄭汝樺 [*]	
	蔡冠深 [*]	
	高銘勝 [*]	
	童偉鶴 [*]	
	許羅德 [#]	(自2017年6月11日起辭任)

[#] 非執行董事

^{*} 獨立非執行董事

根據組織章程細則第87條，任德奇先生、高銘勝先生及童偉鶴先生的任期會於即將召開的股東週年大會上屆滿。所有將退任董事願意於即將召開的股東週年大會上重選連任。

董事會報告 (續)

董事 (續)

除以上列載的本銀行董事名單外，截至 2017 年 12 月 31 日止年度本銀行之附屬公司的其他董事人員如下：

張青松*	袁 樹	鍾向群	龔楊恩慈
蔡文洲	Chaiyuth SUDTHITANAKORN	陳志輝	陳慶華
陳家沛	陳少平	Chatchai VIRAMETEEKUL	鄭保琪
張永成	周莉玲	朱永耀	盧成全
邱廣輝	管學飛	魏秀彬	黃金岳
Krish FOLLETT	鄺樹明	劉 添	梁遠康
李 峰	李 軍	李小玲	劉桂珍
劉 敏	劉亞林	勞秉華	盧慧敏
莫頌文	Neil Anthony TORPEY	吳楚珠	吳亮星
丘恒昌	盛思怡	施英達	鄧方濟
王宏偉	王 劍	王 彤	王運超
王鎮強	黃建源	黃文潮	黃晚儀
吳 琳	葉冠雄	張 昭	戴良業*
胡浩中*	蘇佩湘*	楊如海*	張 雷*
陳耀輝#	陳忠信#	張惠慶#	范穎如#
傅 劍#	馮志立#	黃 菱#	李開賢#
蘇誠信#	陳遠才#	謝小玲#	黃卓明#
黃兆文#	吳家瑋#	葉文佳#	余國春#

* 於年內辭任／不再擔任有關附屬公司董事。

為年內出售／解散的附屬公司董事人員。

董事於交易、安排或合約之權益

於本年度內，本銀行、其控股公司、或其任何附屬公司或各同系附屬公司概無就本集團業務訂立任何重大、而任何董事或其有關連實體直接或間接擁有重大權益的交易、安排或合約。

管理合約

於本年度內，本銀行並無就全部或任何重大部分業務的管理及行政工作簽訂或存有任何合約。

股票掛鈎協議

於本年度內及年結日，本銀行並無訂立及存在任何股票掛鈎協議。

獲准許的彌償條文

根據組織章程細則，每名董事可根據香港《公司條例》，對他／她所引致的全部責任獲本銀行從其資金中撥付彌償。本銀行已為董事購買及續買保險，以便為董事的責任提供本銀行可合法安排的保障。

董事會報告 (續)

符合《銀行業 (披露) 規則》

本年報符合《銀行業條例》項下《銀行業 (披露) 規則》之有關要求。

核數師

2017 年度之財務報表乃由安永會計師事務所審計，其將於 2018 年度股東週年大會上退任，並表示願意繼續受聘。

承董事會命



董事長

陳四清

香港，2018 年 3 月 29 日

Report of the Directors

The Directors are pleased to present their report together with the audited consolidated financial statements of the Group for the year ended 31 December 2017.

Principal Activities

The Bank is a licensed bank authorised under the Hong Kong Banking Ordinance. The principal activities of the Group are the provision of banking and related financial services. An analysis of the Group's performance for the year by business segments is set out in Note 44 to the Financial Statements.

Results and Appropriations

The results of the Group for the year are set out in the consolidated income statement on page 51.

On 28 June 2017, the Board declared an interim dividend of HK\$0.134 per ordinary share amounting to approximately HK\$5,768 million, which was paid on 30 June 2017.

On 30 August 2017, the Board declared an interim dividend of HK\$0.022 per ordinary share amounting to approximately HK\$947 million, which was paid on 25 September 2017.

On 26 October 2017, the Board declared an interim dividend of HK\$0.045 per ordinary share amounting to approximately HK\$1,937 million, which was paid on 27 October 2017.

On 13 December 2017, the Board declared an interim dividend of HK\$0.089 per ordinary share amounting to approximately HK\$3,830 million, which was paid on 29 December 2017.

On 29 March 2018, the Board declared an interim dividend of HK\$0.104 per ordinary share amounting to approximately HK\$4,477 million. This declared interim dividend is not reflected as a dividend payable in the financial statements, but will be reflected as an appropriation of retained earnings for the year ending 31 December 2018.

The Board does not recommend the payment of a final dividend for the year 2017.

Donations

Charitable and other donations made by the Group during the year amounted to approximately HK\$19 million.

Note: These donations do not include the donations and sponsorships made by BOCHK Charitable Foundation ("the Foundation"). The Foundation is a separate legal entity established in Hong Kong and is a charitable institution exempt from tax under the Inland Revenue Ordinance.

Debentures Issued

During the year, BOCHK issued the following debentures to raise funds for general working capital purpose.

Class	Amount issued	Consideration received
Senior notes	RMB9,000,000,000	RMB9,000,000,000

Report of the Directors (continued)

Directors

The Directors of the Bank during the year and up to the date of this report are:

Chairman	CHEN Siqing [#]	(appointment as Chairman effective from 30 August 2017)
	TIAN Guoli [#]	(resignation effective from 16 August 2017)
Vice Chairman	GAO Yingxin	(re-designation as Executive Director and appointment as Vice Chairman effective from 1 January 2018)
	YUE Yi	(resignation effective from 1 January 2018)
Directors	REN Deqi [#]	
	LI Jiuzhong	
	CHENG Eva [*]	
	CHOI Koon Shum [*]	
	KOH Beng Seng [*]	
	TUNG Savio Wai-Hok [*]	
	XU Luode [#]	(resignation effective from 11 June 2017)

[#] Non-executive Directors

^{*} Independent Non-executive Directors

In accordance with Article 87 of the Articles of Association, the terms of office of Mr REN Deqi, Mr KOH Beng Seng and Mr TUNG Savio Wai-Hok will expire at the forthcoming annual general meeting. All the retiring Directors being eligible, will offer themselves for re-election at the forthcoming annual general meeting.

Report of the Directors (continued)

Directors (continued)

Save for the list of Directors of the Bank as set out above, other directors of the Bank's subsidiaries during the year ended 31 December 2017 are as follows:

ZHANG Qingsong*	YUAN Shu	ZHONG Xiangqun	KUNG YEUNG Ann Yun Chi
CHAI Woon Chew	Chaiyuth SUDTHITANAKORN	CHAN Chi Fai	CHAN Hing Wah
CHAN Ka Pui	CHAN Siu Ping Chordio	Chatchai VIRAMETEEKUL	CHENG Po Kee
CHEUNG Wing Shing Vincent	CHEW Lee Lin	CHU Wing Yiu	DATO' LOW Kian Chuan
Eugene KHOO Kong Hooi	GUAN Xuefei	GWEE Siew Ping	HUANG Jinyue
Krish FOLLETT	KWONG Shu Ming	LAU Tim	LEUNG Yuen Hong
LI Feng	LI Jun	LI Siu Ling	LIU Guizhen
LIU Min	LIU Yalin	LO Ping Wa	LO Wai Man Mary
MOK Chung Man	Neil Anthony TORPEY	NG Chor Chu	NG Leung Sing
QIU Hengchang	SHING Sze Yee	SZE Ying Tat	TANG Fong Chai Francis
WANG Hongwei	WANG Jian	WANG Tong	WANG Yunchao
WONG Chun Keung	WONG Kine Yuen	WONG Man Chiu	WONG Man Yee
WU Lin	YIP Kwun Hung	ZHANG Zhao	DATUK TER Leong Yap*
HU Haozhong*	SO Pui Sheung*	YANG Ruhai*	ZHANG Lei*
CHAN Yiu Fai [#]	CHEN Zhong Xin [#]	CHEUNG Wai Hing [#]	FAN Wing Yu Winnie [#]
FU Kim [#]	FUNG Chi Lap [#]	HUANG Ling [#]	LEE Hoi Yin, Stephen [#]
SO Shing Shun [#]	TAN Wan Chye [#]	TSE Siu Ling [#]	WONG Chek Ming [#]
WONG Siu Man [#]	WOO Chia Wei [#]	YIP Man Kai [#]	YU Kwok Chun [#]

* Resigned/ceased as a director of the relevant subsidiary(ies) during the year.

[#] Directors of the subsidiaries that were disposed/dissolved during the year.

Directors' Interests in Transactions, Arrangements or Contracts

No transactions, arrangements or contracts of significance, in relation to the Group's business to which the Bank, its holding companies, or any of its subsidiaries or fellow subsidiaries was a party and in which a Director or his/her connected entity had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

Management Contracts

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Bank were entered into or existed during the year.

Equity-linked Agreements

No equity-linked agreements were entered into by the Bank during the year or subsisted at the end of the year.

Permitted Indemnity Provision

Pursuant to the Articles of Association, every Director shall be indemnified out of funds of the Bank against all liabilities incurred by him/her to the extent permitted by the Hong Kong Companies Ordinance. The Bank has maintained insurance for the benefit of the Directors against liability which may lawfully be insured by the Bank.

Report of the Directors (continued)

Compliance with the Banking (Disclosure) Rules

This Annual Report complies with the applicable requirements set out in the Banking (Disclosure) Rules under the Banking Ordinance.

Auditor

The financial statements for the year 2017 have been audited by Ernst & Young who will retire and offer themselves for re-appointment at the 2018 annual general meeting.

On behalf of the Board



CHEN Siqing

Chairman

Hong Kong, 29 March 2018

公司治理

為保障股東、客戶和員工的利益，本銀行致力維持和強化高水準的公司治理。除了全面符合香港有關的法律法規以及金管局、香港證券及期貨事務監察委員會等監管機構的各項規定和指引外，本銀行已遵從由金管局發出的監管政策手冊CG-1「本地註冊認可機構的企業管治」（「監管政策手冊CG-1」）。為進一步提升公司治理水平，本銀行亦會留意市場趨勢及根據監管機構所發佈的指引及要求，修訂公司治理制度及加強相關措施。

公司治理政策

本銀行認同建立高水平公司治理的重要性，並致力維持有效的公司治理架構以實現本銀行的長遠成就。本銀行亦堅定地致力維護及加強良好公司治理的原則及實踐，已建立的良好公司治理架構對本銀行的商業道德操守作出指導及規範，令股東和利益相關者的整體權益得以持續地保障及維護。

公司治理架構

董事會及管理層的職責

董事會作為本銀行治理架構核心，與管理層之間具有明確分工。董事會負責給予管理層高階指引和有效監督。一般而言，董事會負責：

- 制訂本集團的中長期戰略並監控其執行情況；
- 審批年度業務計劃和財務預算；
- 批准有關年度業績、中期業績和季度財務及業務回顧；
- 審查及監控本集團的風險管理及內部監控；
- 確保本集團的良好公司治理及有效的合規工作；及
- 監察管理層的工作表現。

董事會特別授權管理層執行已確定的策略方針，由其負責本集團日常營運並向董事會報告。為此，董事會訂立了清晰的書面指引，特別明確管理層應向董事會匯報的各種情況，以及管理層應取得董事會批准後才可以代表本集團作出的各種決定或訂立的各種承諾等。董事會將對這些授權和指引進行定期重檢。

主席及行政總裁的角色

為避免使權力集中於一位人士，本銀行董事長及總裁分別由兩人擔任，兩者之間分工明確並已在董事會的職責約章中作出明文規定。簡而言之，董事長負責確保董事會適當地履行其職能，貫徹良好公司治理常規及程序。此外，作為董事會的主席，董事長亦負責確保所有董事均適當知悉當前的事項，及時得到充分、完備、可靠的信息。而總裁則負責領導整個管理層，推行董事會所採納的重要策略及發展戰略。管理委員會在總裁的領導下對本集團日常營運進行管理，貫徹業務發展策略及實現本集團的長遠目標和戰略。

公司治理（續）

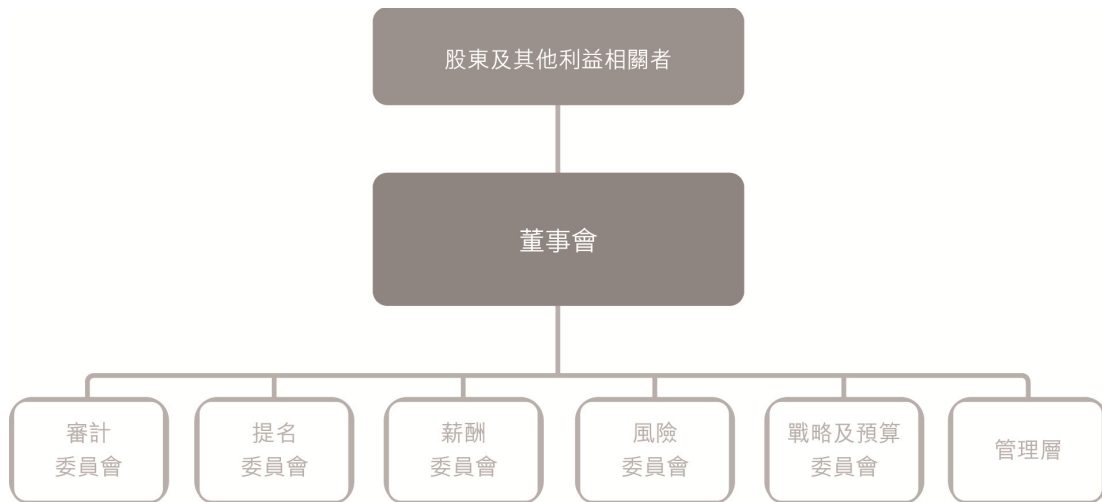
公司治理架構（續）

董事會附屬委員會

根據最新監管要求、指引及市場做法，董事會設有五個常設附屬委員會－審計委員會、提名委員會、薪酬委員會、風險委員會和戰略及預算委員會，負責協助董事會履行其職責。此外，董事會亦會按需要授權一個完全由獨立非執行董事組成的獨立董事委員會，負責審閱、批准和監控根據有關法律和監管規定要求須由董事會批准的關連交易（包括持續關連交易）。

各附屬委員會均具有清晰界定的職責約章，並就其職權範圍內的有關事項向董事會提出意見，或在適當情況下按轉授權力作出決定。所有附屬委員會均獲指派專業秘書部門，以確保有關委員會備有足夠資源，有效地及恰當地履行其職責。所有附屬委員會盡可能採用與董事會相同的治理流程，並定期向董事會報告其決策及建議。董事會及附屬委員會亦有參與各專業秘書部門的年度考核工作，以保證及提升各專業秘書部門的服務質量和向董事會及附屬委員會提供充分及高效率的支援服務。此外，根據其職責約章的規定，董事會及各附屬委員會亦會每年評估及審查其工作程序及有效性，以確定須予改進的地方。

有關本銀行的公司治理架構可以參見下圖：



有關本銀行董事會所採用的公司治理原則和架構、董事會及各附屬委員會的組成及其職責約章、公司治理政策及信息披露政策等信息，在本銀行的網址 www.bochk.com 中「有關我們」的「公司治理」一節內均有詳細列載。

公司治理（續）

董事會

董事會的組成及任期

於本年度及截至本年報日期，董事會由8名董事組成，其中包括2名執行董事、2名非執行董事及4名獨立非執行董事。董事會維持了合適的制衡，以保證董事會決策的獨立、客觀及對管理層實行公正的監督。董事會誠實、善意地行事，並按照本集團的最佳利益客觀地作出決策，以盡力實現股東的長遠及最大價值並切實履行對本集團其他利益相關者的企業責任。

蔡冠深博士自2017年4月1日起獲委任為薪酬委員會主席；童偉鶴先生自2017年4月1日起不再擔任薪酬委員會主席，惟繼續留任為其委員。許羅德先生自2017年6月11日起辭任非執行董事，及不再擔任薪酬委員會和戰略及預算委員會委員。田國立先生自2017年8月16日起辭任董事長及非執行董事，並不再擔任提名委員會主席；陳四清先生自2017年8月30日起獲委任為董事長及提名委員會主席。岳毅先生自2018年1月1日起辭任副董事長、執行董事兼總裁，及不再擔任戰略及預算委員會委員；高迎欣先生自2018年1月1日起由非執行董事調任為執行董事，並出任副董事長、總裁，及不再擔任風險委員會委員，惟繼續留任戰略及預算委員會委員。除上述披露者外，於本年度及截至本年報日期止，並無其他董事會及附屬委員會的成員變動。

本銀行目前所有非執行董事、獨立非執行董事均有固定任期約為三年，並獲發正式聘書以訂明其委任的主要條款及條件。根據組織章程細則第87條規定，任德奇先生、高銘勝先生及童偉鶴先生會於即將召開的股東週年大會上告退並願意重選連任。關於董事重選的進一步詳情列載於「董事會報告」部分。此外，本銀行亦已制定一套關於委任獨立非執行董事的書面及正式制度，以確保委任程序的規範化、全面性及透明度。

董事會成員的遴選、多元化及獨立性

本銀行認同董事會成員多元化的重要性及裨益。為提升董事會效益及公司治理水平，本銀行董事會按已訂立《董事會成員多元化政策》的指引，在物色適當及合資格人選為董事會成員時，從多個方面考慮董事會成員多元化，包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、地區、專業經驗、技能、知識等，務求令董事會成員的組成在以上各個範疇達到合適的比例，確保成員整體上具備多樣化的技巧、背景及觀點。同時，董事會成員的委任將以董事會整體運作所需的技能和經驗為本，用人唯才為原則，同時充分考慮前述各項董事會成員多元化因素。

提名委員會將負責物色董事會成員、提名及遴選事宜。執行董事潛在人選可在高層管理人員中發掘與選拔；獨立非執行董事人選可於全球甄選。根據本銀行組織章程細則及相關法例的規定，股東亦可於股東大會上提名任何人士（退任董事除外）參選為董事（包括非執行董事）。在有需要的情況下，提名委員會可聘請外部顧問協助招聘合適人選的工作，董事會成員的委任最終由董事會／股東於股東大會審批。

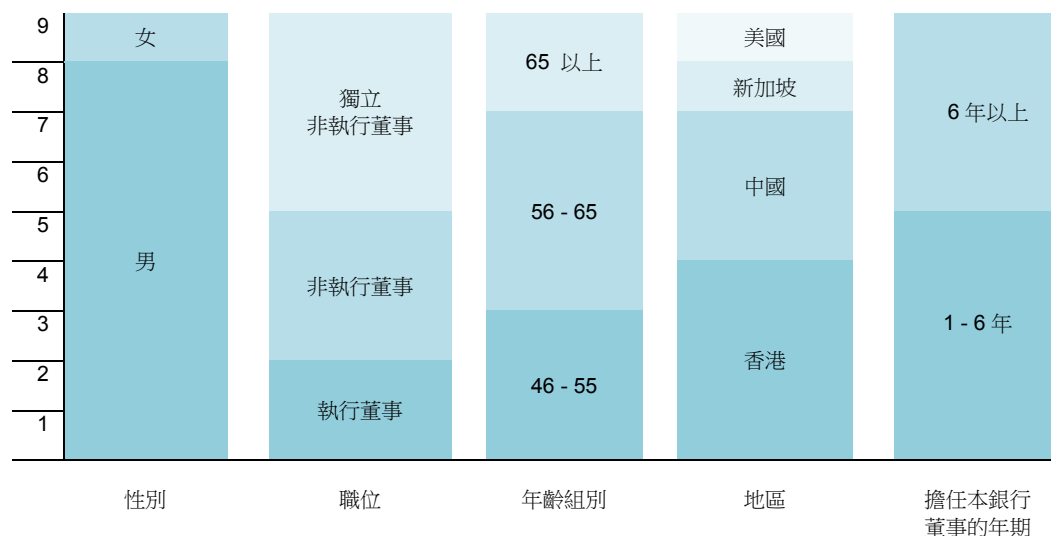
公司治理（續）

董事會（續）

目前董事會成員中，所有董事均擁有廣泛的銀行業與管理經驗。此外，獨立非執行董事的佔比超過董事會成員的三分之一，並具有銀行及金融行業背景的經驗、以及戰略發展和風險管理專長。董事會訂立了《董事獨立性政策》，以規範獨立非執行董事的獨立性。本銀行已收到各獨立非執行董事根據該獨立性政策而作出的年度確認書。基於所掌握的資料，本銀行確認所有獨立非執行董事的獨立身分。

於年底時董事會的組成分析如下：

董事人數



陳四清先生及任德奇先生乃中國銀行執行董事。高迎欣先生乃中國銀行的前執行董事（彼自2018年1月24日起辭任該職位）。年內，許羅德先生乃中國銀行的副行長及田國立先生乃中國銀行的執行董事（彼等分別自2017年6月11日起及自2017年8月16日起辭任該等職位）。除上述披露者外，董事會成員之間並無任何關係，包括財務、業務、家屬或其他重大的關係。

另外，本銀行董事會的職責約章中已明確規定，除非有關法律或監管規則允許，否則若有大股東或董事在董事會將予考慮的議題中存在利益衝突，應就該議題舉行董事會會議，而在交易中沒有重大利益的獨立非執行董事應出席該次董事會會議，並就該議題提出專業意見以作進一步審議及審批。

董事責任保險

本銀行於年內已為各董事購買適當的董事責任保險，以保障其因企業行為而引起的賠償責任，本銀行均會為該保險的保額及保障範圍進行年度檢討。

公司治理（續）

董事會（續）

董事培訓及專業發展

為確保新委任董事對本銀行的業務運作有充分瞭解及確保所有董事能定期更新其知識，以便向董事會提供具有充分依據的建議及意見，增加彼等對本銀行的貢獻，董事會據此制訂了一套關於董事入職介紹的董事指引及培訓的書面制度。

本銀行亦適時向各董事會成員提供關於影響董事及本銀行的有關監管條例的重大修訂；以及定期安排董事會成員與管理層會面，以加深董事會成員對本銀行最新的業務發展情況的了解。此外，本銀行鼓勵各董事會成員積極參與持續培訓課程。本銀行亦會適時安排各項相關的專業培訓課程予各董事會成員參加，有關費用一概由中銀香港（控股）負責。

年內，全體董事均已參與持續專業發展以擴展並更新其知識及技能。於2017年，本銀行特別邀請專家為董事及高層管理人員進行講座，介紹了風險調整資本收益率指標理念與傳導、銀行文化改革新要求、及反洗錢案例研究。此外，各董事亦有參與其認為合適的一系列本地或海外培訓，主持或出席本銀行或不同監管機構舉辦的有關講座、會議、研討會、論壇及課程，包括由金管局舉辦關於獨立非執行董事的會議及金融科技日；由金管局及香港銀行學會舉辦關於提升銀行業獨立非執行董事專業能力及培育銀行文化的監管者對話；及由香港廉政公署主講的銀行業董事反貪腐研討會。相關培訓的範疇，其中包括：

- 國家政策展望；
- 風險管理及內部監控；環境、社會及管治報告；
- 商業行為、反貪腐與道德標準；
- 反洗錢及制裁的個案研究；
- 董事會職能和董事角色、職責及責任；
- 公司治理及銀行文化改革；
- 金融科技的發展；
- 最新監管規定；及
- 銀行業發展趨勢等。

公司治理 (續)

董事會 (續)

董事的年度培訓記錄亦已載入由本銀行備存及不時更新的董事培訓記錄的登記冊中。於年底時，下列為本銀行全體董事曾參與持續專業發展的情況概述：

董事 ^a	商業行為、反貪腐 與道德標準/ 公司治理	風險管理及 內部監控/ 最新監管規定	銀行業發展趨勢及 全球/國家經濟發展
非執行董事			
陳四清先生	✓	✓	✓
任德奇先生	✓	✓	✓
獨立非執行董事			
鄭汝樺女士	✓	✓	✓
蔡冠深博士	✓	✓	✓
高銘勝先生	✓	✓	✓
董偉鶴先生	✓	✓	✓
執行董事			
高迎欣先生 (自2018年1月1日起由非執行董事調任 為執行董事)	✓	✓	✓
李久仲先生	✓	✓	✓
岳毅先生 (自2018年1月1日起辭任執行董事)	✓	✓	✓

註：於年內辭任或退任董事的培訓記錄並無包括在內。於本年度及截至本年報日期期間的董事變動詳情，請參閱有關「董事會」的「董事會的組成及任期」段落。

公司治理 (續)

董事會 (續)

董事出席董事會、董事會附屬委員會及股東大會會議情況

董事會於2017年內共召開6次會議，會議平均出席率達92%。全年常規會議召開日期及時間安排已於上一年度擬定通過。會議正式通知在常規會議預定日期至少14天前發出予各董事會成員，而所有會議材料連同會議議程在會議預定日期至少7天前送達全體董事會成員審閱。每次會議議程內容均在事前諮詢各董事會成員及高層管理人員意見後，經董事長確認而制訂。此外，為便於非執行董事之間公開坦誠的討論並按非執行董事要求，董事長於每次董事會會議開始議程討論部分前均與非執行董事（包括獨立非執行董事）進行討論，而執行董事及高層管理人員須暫時避席至該討論完畢。有關做法已形成制度並列入董事會的工作規則內。

各位董事於2017年出席董事會、附屬委員會、股東週年大會及股東特別大會的詳情如下：

董事 ^註	董事出席會議次數／任期內舉行會議次數							
	董事會	董事會附屬委員會					股東大會	
		審計委員會	提名委員會	薪酬委員會	風險委員會	戰略及預算委員會	股東週年大會	股東特別大會
於年內舉行會議次數	6	5	2	2	6	5	1	1
非執行董事								
陳四清 (董事長)	5/6	–	2/2	2/2	–	–	1/1	1/1
高迎欣 (自2018年1月1日起調任為 執行董事及獲委任為副董事長 兼總裁)	5/6	–	–	–	5/6	3/5	1/1	1/1
任德奇	5/6	–	–	–	6/6	5/5	1/1	1/1
田國立 (自2017年8月16日起辭任)	2/3	–	1/1	–	–	–	0/1	0/1
許羅德 (自2017年6月11日起辭任)	2/2	–	–	1/1	–	2/2	–	–
獨立非執行董事								
鄭汝樺	5/6	5/5	–	–	–	3/5	1/1	1/1
蔡冠深	6/6	3/5	2/2	2/2	–	–	0/1	0/1
高銘勝	6/6	5/5	2/2	2/2	6/6	–	1/1	1/1
董偉鶴	6/6	5/5	2/2	2/2	6/6	5/5	0/1	0/1
執行董事								
岳毅 (自2018年1月1日起辭任)	6/6	–	–	–	–	5/5	1/1	1/1
李久仲	6/6	–	–	–	–	–	0/1	0/1
平均出席率	92%	92%	100%	100%	96%	86%	60%	60%

註：於本年度及截至本年報日期期間的董事變動詳情，請參閱有關「董事會」的「董事會的組成及任期」段落。

除正式董事會會議及股東週年大會外，本銀行建立獨立非執行董事預溝通會制度，於每次董事會會議之前，專門就各項重要議題向獨立非執行董事作出報告，並將其意見及時反饋給管理層跟進，以提升董事會議決過程的效益。此外，本銀行亦定期安排其他非正式活動以便加強董事會及高層管理人員之間的溝通及交流。例如，本銀行不時舉行工作餐會或邀請董事會成員及高層管理人員參與並就本銀行的業務及策略問題互相交流。視乎董事（特別是獨立非執行董事）的日程，會考慮安排董事交流活動，以促進董事會與高層管理人員之間的溝通。

公司治理（續）

董事會附屬委員會

審計委員會（前稱「稽核委員會」，於2017年3月委員會中文名稱變更為「審計委員會」。）

於年底時，審計委員會由4名委員組成，均為獨立非執行董事，其成員、主要職責及於年內的主要工作如下：

成員

童偉鶴先生（主席）
鄭汝樺女士
蔡冠深博士
高銘勝先生

主要職責

- 財務報告的真實性和財務報告程序
- 監察風險管理及內部監控系統
- 內部審計職能的有效性及其集團審計總經理的績效評估
- 外部核數師的聘任、資格及獨立性的審查和工作表現的評估，及（如獲董事會及股東大會上股東的授權）酬金的釐定
- 本銀行及本集團財務報表、財務及業務回顧的定期審閱和年度審計
- 遵循有關會計準則及法律和監管規定中有關財務資訊披露的要求
- 本集團的公司治理架構及實施

於年內的主要工作（包括審議及（如適用）審批）

- 本銀行截至2016年12月31日止年度的財務報表及全年業績公告，並建議董事會通過
 - 本銀行截至2017年6月30日止6個月的中期財務報表和中期業績公告，並建議董事會通過
 - 由外部核數師提交的審計報告及內部控制建議書、監管機構的現場審查報告
 - 年度外部核數師聘任的建議、支付予外部核數師的年度審計費用、審閱中期報表的費用及其他非審計服務費用
 - 本集團下年度的內部審計工作計劃，以及所認定的重點範疇
 - 內部審計部門的組織架構、人力資源安排及薪酬水平、該部門下年度的費用預算
 - 內部審計功能有效性的年度評估
 - 集團審計總經理及集團審計的2016年度績效評估及下年度主要績效考核指標
 - 本集團風險管理及內部監控系統有效性的年度檢討
 - 《外部核數師管理政策》、《員工內部舉報管理政策》、《內部審計約章》的年度重檢
-

公司治理（續）

董事會附屬委員會（續）

提名委員會

於年底時，提名委員會成員共有4名，其中包括1名非執行董事，以及3名獨立非執行董事，其成員、主要職責及年內的主要工作如下：

成員

陳四清先生¹（主席）
蔡冠深博士²
高銘勝先生²
童偉鶴先生²

主要職責

- 審查本集團的人力資源整體戰略
- 董事、董事會附屬委員會成員及高級管理人員的篩選和提名
- 定期審查和監控董事會和董事會附屬委員會的結構、規模及組成（包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景、種族、地區、專業經驗、技能及知識等）
- 審查董事會及董事會附屬委員會的有效性
- 確保董事及高級管理人員參與培訓及持續專業發展
- 定期重檢僱員的操守準則

於年內的主要工作（包括審批、審議並向董事會建議）

- 考慮有關董事及高級管理人員的調整及委任事宜
- 董事會及董事會附屬委員會的自我評估匯總結果，以及向董事會建議進一步完善董事會及董事會附屬委員會職能及效益的措施
- 《董事獨立性政策》的年度重檢

註：

1. 非執行董事
2. 獨立非執行董事

公司治理 (續)

董事會附屬委員會 (續)

薪酬委員會

於年底時，薪酬委員會成員共有4名，其中包括1名非執行董事，以及3名獨立非執行董事，其成員、主要職責及於年內的主要工作如下：

成員

蔡冠深博士² (主席)
陳四清先生¹
高銘勝先生²
董偉鶴先生²

主要職責

- 審查並就本集團的薪酬策略及激勵框架提出建議
- 制定董事、董事會附屬委員會成員、高級管理人員及主要人員的薪酬
- 監控本集團的企業文化

於年內的主要工作 (包括審批、審議並向董事會建議)

- 重要人力資源及薪酬政策的制訂、重檢和修訂
- 董事薪酬重檢
- 執行董事及高級管理人員2016年度的績效考核結果
- 本集團 (含高級管理人員) 2016年度花紅發放方案及2017年度薪酬調整方案
- 與高級管理人員委任相關的薪酬事宜
- 2018年度本集團及高級管理人員的主要績效指標
- 2018年度本集團人事費用預算方案
- 《董事薪酬政策》的年度重檢
- 金管局銀行文化改革的落實安排

註：

1. 非執行董事
2. 獨立非執行董事

公司治理（續）

董事會附屬委員會（續）

風險委員會

於年底時，風險委員會成員共有4名，其中包括2名非執行董事，以及2名獨立非執行董事，其成員、主要職責及年內主要工作成果如下：

成員

高銘勝先生²（主席）
任德奇先生¹
高迎欣先生³
董偉鶴先生²

主要職責

- 建立本集團的風險偏好和風險管理戰略，確定本集團的風險組合狀況
- 識別、評估、管理本集團不同業務單位面臨的重大風險
- 審查和評估本集團風險管理政策、制度和內部監控的充分性及有效性
- 審視及監察本集團資本金管理
- 審查和批准本集團目標資產負債表
- 審查及監控本集團對風險管理政策、制度及內部監控的遵守情況，包括本集團在開展業務時是否符合審慎、合法及合規的要求
- 審查和批准本集團高層次的風險管理相關政策
- 審查和批准重大的或高風險的風險承擔或交易
- 審閱主要報告，包括風險暴露報告、模型開發及驗證報告、信貸風險模型表現報告

於年內的主要工作

- 重檢／審批主要風險管理政策，包括集團風險偏好、《中銀香港集團營運總則》、《中銀香港集團風險管理政策陳述》、《中銀香港資本管理政策》、《中銀香港集團金融工具估值政策》、《員工行為守則》、《內部評級體系驗證政策》、《中銀香港集團防洗錢及反恐籌資政策》、《產品開發及風險監控管理政策》、《關連交易管理政策》、《共用信貸資料管理政策》、《中銀香港壓力測試政策》及壓力測試情景；以及信貸風險、市場風險、流動資金風險、利率風險、操作風險、科技風險、法律、合規及信譽風險、策略風險等政策
- 重檢集團浮薪資源總額管理機制的風險調節方法及審批中銀香港集團2016年度風險調節的得分
- 審閱／批准本集團經營計劃，包括本集團目標資產負債表、中銀香港銀行盤投資計劃及投資組合主要風險監控指標以及風險管理限額
- 審查和監控巴塞爾資本協定的執行情況，包括審閱模型驗證報告、模型表現報告以及風險加權資產分佈及變化情況的報告
- 審閱各類風險管理報告，包括集團風險管理報告、利率變化及對投資組合影響的報告等
- 審查／審批重大的或高風險承擔或交易

註：

1. 非執行董事
2. 獨立非執行董事
3. 年內為非執行董事，於2018年1月1日調任為執行董事

公司治理（續）

董事會附屬委員會（續）

戰略及預算委員會

於年底時，戰略及預算委員會成員共有5名，其中包括2名非執行董事，2名獨立非執行董事，以及本銀行執行董事兼總裁，其成員、主要職責及於年內的主要工作如下：

成員

任德奇先生¹（主席）
岳毅先生⁴
高迎欣先生³
鄭汝樺女士²
童偉鶴先生²

主要職責

- 審議本集團的中長期戰略計劃，報董事會批准
- 監控本集團中長期戰略實施情況，向管理層提供方向性的戰略指引
- 審議本集團主要投資、資本性支出和戰略性承諾，並向董事會提出建議
- 審議及監控本集團定期／週期性（包括年度）業務計劃
- 審查年度預算，報董事會批准，並監控預算目標的執行表現

於年內的主要工作

- 審議本集團向東南亞機構注資的建議，包括一些關鍵性的財務、風險指標和注資支持方式等，並將審議結果提交董事會供審批
- 審議本集團在某國家開設分行的建議，重點就可行性和業務發展策略進行討論，並將審議結果提交董事會供審批
- 審議及監控了本集團2017年的財務預算和業務規劃的執行情況，並審議及向董事會推薦管理層提交的本集團2018年度財務預算和業務規劃

註：

1. 非執行董事
2. 獨立非執行董事
3. 年內為非執行董事，於2018年1月1日起調任為執行董事
4. 年內為執行董事，於2018年1月1日起辭任

公司治理（續）

董事的證券交易

中銀香港（控股）已制定並實施一套《董事證券交易守則》以規範董事就中國銀行、其附屬公司中銀航空租賃有限公司及中銀香港（控股）證券的交易事項。經中銀香港（控股）向所有董事作出特定查詢後，彼等均已確認其於2017年度內嚴格遵守前述內部守則及上市規則附錄十《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》有關條款的規定。

董事薪酬

根據本銀行採納的《董事薪酬政策》，薪酬委員會在建議董事的袍金水平時，須參考同類型業務或規模公司的袍金水平，及董事會和董事會附屬委員會擔任的職務（主席或委員）、工作性質及工作量（包括會議次數及議程內容），以達到合理的補償水平，並定期結合市場情況、監管要求及通貨膨脹等因素檢討董事薪酬。任何董事均不得參與釐定其個人的薪酬待遇。獨立非執行董事的薪酬非與本銀行的業績掛鉤。各董事於2017年度的具體薪酬資料已詳列於財務報表附註18。就董事於2017年度為本銀行提供服務而已付或其應收的董事袍金，包括擔任董事會附屬委員會成員的額外酬金，列載如下：

董事會：	
所有董事	每年港幣400,000元
董事會附屬委員會：	
主席	每年港幣100,000元
其他委員會成員	每年港幣50,000元

註：截至2017年12月31日止年度，全部非執行董事（不包括獨立非執行董事）沒有收取其上述的董事袍金；執行董事沒有收取其擔任董事會及其附屬委員會成員的酬金。

薪酬委員會亦已獲得董事會授權處理有關職責，負責釐定個別執行董事、高級管理人員的薪酬待遇，包括非金錢利益、退休金權利及賠償金額（包括喪失或終止職務或委任的賠償、遞延浮薪的提早發放）、按表現而釐定的薪酬部分；並向董事會建議有關人員的入職薪酬、簽約酬金、合約保證花紅等。

薪酬及激勵機制

本集團的薪酬及激勵機制按「有效激勵」及「穩健薪酬管理」的原則，將薪酬與績效及風險因素緊密掛鉤，在鼓勵員工提高績效的同時，也加強員工的風險意識，實現穩健的薪酬管理。

本集團的薪酬及激勵政策已符合金管局《穩健的薪酬制度指引》訂明的總體原則，並適用於本銀行及其所有附屬機構（包括香港地區及以外的分支機構）。

• 「高級管理人員」及「主要人員」

本集團的薪酬及激勵政策界定「高級管理人員」及「主要人員」如下：

- 「高級管理人員」：董事會指定的高級管理人員，負責總體策略或重要業務，包括總裁、副總裁、財務總監、風險總監、營運總監、董事會秘書以及集團審計總經理。
- 「主要人員」：個人業務活動涉及重大風險承擔，對風險暴露有重大影響，或個人職責對風險管理有直接、重大影響，或對盈利有直接影響的人員，包括業務盈利規模較大的單位主管、本集團主要附屬公司及海外機構第一責任人、交易主管，以及對風險管理有直接影響的職能單位第一責任人。

• 薪酬政策的決策過程

為體現上述原則，並確保本集團的薪酬政策能促進有效的風險管理，本集團層面的薪酬政策由人力資源部主責提出建議，並由風險管理、財務管理及合規等風險監控職能單位提供意見，以平衡員工激勵、穩健薪酬管理及審慎風險管理的需要。薪酬政策建議報管理委員會同意後，提呈薪酬委員會審閱，並報董事會審批。薪酬委員會及董事會視實際需要徵詢董事會其他轄下委員會（如風險委員會、審計委員會等）的意見。

公司治理（續）

薪酬及激勵機制（續）

• 薪酬及激勵機制的主要特色

1. 績效管理機制

為實踐「講求績效」的企業文化，本集團的績效管理機制對集團層面、單位層面及個人層面的績效管理作出規範。本集團年度目標在平衡計分卡的框架下，向下層分解，從財務、客戶、基礎建設／重點工作、人員、風險管理及合規等維度對高級管理人員及不同單位（包括業務單位、風險監控職能單位及其他單位）的績效表現作出評核。對於各級員工，透過績效管理機制，將本集團年度目標與各崗位的的要求連結，並以員工完成工作指標、對所屬單位績效的影響、履行本職工作風險管理責任及合規守紀等作為評定個人表現的主要依據，既量度工作成果，亦注重工作過程中所涉及風險的評估及管理，確保本集團安全及正常運作。

2. 薪酬的風險調節

為落實績效及薪酬與風險掛鈎的原則，本集團根據《風險調節方法》，把本銀行涉及的主要風險調節因素結合到本集團的績效考核機制中。《風險調節方法》以信貸風險、市場風險、利率風險、流動性風險、操作風險、法律風險、合規風險和信譽風險作為衡量指標的框架。本集團的浮薪總額按經董事會審批的風險調節後的績效結果計算，並由董事會酌情決定，以確保本集團浮薪總額是在充分考慮本集團的風險概況及變化情況後決定，從而使薪酬制度貫徹有效的風險管理。

3. 以績效為本、與風險掛鈎的薪酬管理

員工的薪酬由「固定薪酬」和「浮動薪酬」兩部分組成。固薪和浮薪的比重在達致適度平衡的前提下，因應員工職級、角色、責任及職能而釐定。一般而言，員工職級愈高及／或責任愈大，浮薪佔總薪酬的比例愈大，以體現本集團鼓勵員工履行審慎的風險管理及落實長期財務的穩定性的理念。

每年本集團將結合薪酬策略、市場薪酬趨勢、員工薪金水平等因素，並根據本集團的支付能力及集團、單位和員工的績效表現，定期重檢員工的固薪。如前所述，量度績效表現的因素，包括定量和定性的，也包括財務及非財務指標。

按《中銀香港集團花紅資源總額管理政策》的相關規定，董事會主要根據本集團的財務績效表現、與集團長期發展相關的非財務戰略性指標的完成情況，結合風險因素等作充分考慮後，審批集團花紅資源總額。除按有關規定的公式計算外，董事會可根據實際情況對本集團的花紅資源總額作酌情調整。在集團業績表現較遜色時（如未達至集團績效的門檻條件），原則上不發當年花紅，惟董事會仍有權視實際情況作酌情處理。

在單位及員工層面方面，浮薪分配與單位及個人績效緊密掛鈎，有關績效的度量須包含風險調節因素。風險控制職能單位人員的績效及薪酬評定基於其核心職能目標的完成情況，獨立於所監控的業務範圍；對於前線單位的風險控制人員，則透過跨單位的匯報及考核機制確保其績效薪酬的合適性。在本集團可接受的風險水平以內，單位的績效愈好及員工的工作表現愈優秀，員工獲得的浮薪愈高。

公司治理（續）

薪酬及激勵機制（續）

4. 浮薪發放與風險期掛鉤，體現本集團的長遠價值創造

為實現薪酬與風險期掛鉤的原則，使相關風險及其影響可在實際發放薪酬之前有足夠時間予以充分確定，員工的浮薪在達到遞延發放的門檻條件下，按規定，以現金形式作遞延發放。就遞延發放的安排，本集團採取遞進的模式，員工工作涉及風險期愈長、職等愈高或浮薪水平愈高的崗位，遞延浮薪的比例愈大。遞延的年期為3年。

遞延浮薪的歸屬與本集團長遠價值創造相連結，其歸屬條件與本集團未來3年的年度績效表現以及員工個人行為緊密掛鉤。每年在本集團績效達到門檻條件的情況下，員工按遞延浮薪的歸屬比例歸屬當年的遞延浮薪。若員工在浮薪遞延期間被發現曾有欺詐行為、任何評定績效表現或浮薪所涉及的財務性或非財務性因素其後被發現明顯遜於當年評估結果、因個人行為或管理模式對其所在單位乃至集團造成負面影響，包括但不限於不適當或不充分的風險管理等情況，本集團將取消員工未歸屬的遞延浮薪，不予發放。

• 薪酬政策的年度重檢

本集團的薪酬政策結合外部監管要求、市場情況、組織架構調整和風險管理要求等變化作年度重檢。因應監管要求，本年度重檢《董事薪酬政策》並調整了董事袍金水平。

另外，因應區域化發展需要，本集團重檢了《中銀香港集團薪酬及激勵政策》、《中銀香港集團浮薪遞延政策》、《中銀香港集團花紅資源總額管理政策》以及《中銀香港集團薪酬及激勵政策》中「主要人員」、「風險控制人員」等的界定方法及崗位清單，並將四種人員提升至集團層面管理。上述經重檢修訂的政策將自2018年度起在集團所有成員機構實施。

• 外部薪酬顧問

為確保薪酬激勵機制的合適性，保持薪酬的市場競爭力，本集團曾就獨立非執行董事、高級管理人員和關鍵崗位的薪酬管理事宜、區域化薪酬管理方案以及市場薪酬數據等諮詢韋萊韜悅的獨立意見。

• 薪酬披露

本集團已完全遵照金管局《穩健的薪酬制度指引》第三部分要求，披露本集團薪酬及激勵機制的相關資訊。

外部核數師

根據董事會採納的《外部核數師管理政策》，審計委員會已按該政策內參考國際最佳慣例而制訂的原則及標準，對本集團外部核數師安永會計師事務所的獨立性、客觀性及其審計程序的有效性作出檢討及監察，並滿意有關檢討的結果。根據審計委員會的建議，董事會將向股東建議於本銀行2018年度股東週年大會上重新委任安永會計師事務所為本集團核數師；倘獲股東授權，董事會將授權審計委員會釐定安永會計師事務所的酬金。於2017年度，本集團支付或需支付予安永會計師事務所的費用合共港幣3,700萬元（2016年：港幣4,200萬元），其中港幣2,700萬元（2016年：港幣2,700萬元）為審計費用，而港幣1,000萬元（2016年：港幣1,500萬元）為非審計服務費用（主要包括稅務相關及諮詢的服務）。審計委員會對2017年度非審計服務並沒有影響到安永會計師事務所的獨立性感到滿意。

公司治理（續）

風險管理及內部監控

董事會負責評估及釐定本集團達成策略目標時所願意接納的風險性質及程度，確保本集團設立及維持合適及有效的風險管理及內部監控系統，並監督管理層對風險管理及內部監控系統的設計、實施及監察，根據董事會的授權範圍，管理層負責日常的運作及各類風險管理的工作，而管理層需向董事會提供有系統是否有有效的確認。

風險管理及內部監控系統旨在管理而非消除未能達成業務目標的風險，並只能對不會有重大的失實陳述或損失作出合理而非絕對的保證；並管理運作系統故障的風險，以及協助達成本集團的目標。除保障本集團資產安全外，亦確保保存妥善的會計記錄及遵守有關法例及規定。

本集團每年對風險管理及內部監控系統的有效性進行檢討，涵蓋所有重要的監控方面，包括財務監控、運作監控及合規監控以及風險管理。有關檢討工作是以監管機構及專業團體的指引、定義為基礎，根據監控環境、風險評估、控制活動、訊息與溝通及內部監督的五項內部監控元素進行評估，涵蓋所有重要的監控及措施，包括財務、運作及合規和風險管理功能；檢討範圍亦包括本集團會計、財務匯報、內部審計職能的資源、員工資歷和經驗及培訓的足夠性。有關檢討由本集團內部審計部門統籌，透過管理層及業務部門的自我評估，並經管理層確認有系統的有效性，內部審計部門對檢討過程及結果進行獨立的檢查及後評價工作。有關2017年度的檢討結果反映本集團的風險管理及內部監控系統有效及足夠，並已向審計委員會及董事會匯報。

此外，本集團已基本建立且落實執行各項監控程序及措施，主要包括：

- 建立了相應的組織架構及各級人員的職、權、責，制定了書面的政策和程序，對各單位建立了相互牽制的職能分工，合理地保障本集團的各項資產安全，並能在合法合規及風險控制下經營及運作；
- 管理層制定並持續監察本集團的發展策略、業務計劃及財務預算的執行情況，並已設置了會計管理制度，提供衡量財務及營運表現的依據；
- 本集團制定了相應的風險管理政策及人力資源管理政策，對信譽、策略、法律、合規、信貸、市場、業務操作、流動性、利率等風險均設既定單位和人員承擔職責及處理程序，並建立了處理及發佈內幕消息的程序和內部監控措施；本集團制定了及時識別、評估及管理各主要風險的機制，並建立相應的內部監控措施，及解決內部監控缺失的程序。（本集團的風險管理詳列於第284至292頁）；
- 本集團確立的資訊科技管治架構，設有多元化的資訊系統及管理報告，包括各類業務的監察資料、財務資訊、營運表現等，為管理層及業務單位、監管機構等提供衡量及監控的訊息；各單位、層級亦已建立了適當的溝通管道和匯報機制，以確保訊息的交流暢通；
- 本集團的內部審計部門採用風險為本的評估方法，根據董事會轄下審計委員會批准的內部審計計劃，對財務範疇、各業務領域、各風險類別、職能運作及活動進行獨立的檢查，直接向審計委員會提交報告。本集團的內部審計部門對須關注的事項及須改善的方面有系統地及時跟進，並將跟進情況向管理層及審計委員會報告；及

公司治理（續）

風險管理及內部監控（續）

- 審計委員會審閱外部核數師在年度審計中致本集團管理層的報告以及監管機構提出的風險管理及內部監控建議，並由本集團的內部審計部門持續跟進以確保本集團有計劃地實施有關建議，並定期向管理層及審計委員會報告建議的落實情況。

本集團致力提升管治水平，對所有附屬公司持續監控。於2017年，本集團在組織架構分工、風險管理政策與程序及提高披露透明度等方面做出持續改善。因應環球經濟狀況、經營環境、監管規定、業務發展等內外變化，本集團整體上採取了一系列應對措施，並將持續檢討改善集團監控機制的成效。於2017年內發現需改進的地方已予確認，並已採取相應措施。

董事關於財務報表的責任聲明

以下聲明應與核數師報告內的核數師責任聲明一併閱讀。該聲明旨在區別董事及核數師在財務報表方面的責任。

董事須按香港《公司條例》規定編製真實而中肯之財務報表。除非本銀行及本集團將繼續其業務的假設被列為不恰當，否則財務報表必須以持續經營基準編製。董事有責任確保本銀行存置的會計紀錄，可合理準確披露本銀行財務狀況以及可確保所編製的財務報表符合香港《公司條例》的規定。董事亦有責任採取合理可行的步驟，以保護本集團資產，並且防止及揭發欺詐及其他不正常情況。

董事認為於編製財務報表時，本銀行已採用合適的會計政策並貫徹使用，且具有合理的判斷及估計支持，並已遵守所有適用的會計準則。

Corporate Governance

The Bank is committed to maintaining and upholding high standards of corporate governance in order to safeguard the interests of shareholders, customers and employees. The Bank abides strictly by the relevant laws and regulations in Hong Kong, and observes the rules and guidelines issued by regulatory authorities including the HKMA and Hong Kong Securities and Futures Commission. It has followed the guidelines as set out in the Supervisory Policy Manual module CG-1 entitled “Corporate Governance of Locally Incorporated Authorised Institutions” (“SPM CG-1”) issued by the HKMA. To further enhance corporate governance standard, the Bank will revamp its corporate governance system and strengthen relevant measures by referencing to market trend as well as guidelines and requirements issued by regulatory authorities.

Corporate Governance Policy

The Bank recognises the importance of high standards of corporate governance and maintains an effective corporate governance framework which delivers long-term success of the Bank. The Bank is also strongly committed to embracing and enhancing sound corporate governance principles and practices. The established well-structured corporate governance framework directs and regulates the business ethical conduct of the Bank, thereby protects and upholds the interests of shareholders and stakeholders as a whole in a sustainable manner.

Corporate Governance Framework

Responsibilities of the Board and Management

The Board is at the core of the Bank’s corporate governance framework and there is a clear division of responsibilities between the Board and the Management. The Board is responsible for providing high-level guidance and effective oversight of the management. Generally, the Board is responsible for:

- formulating the Group’s mid and long-term strategies and monitoring the implementation thereof;
- reviewing and approving the annual business plans and financial budgets;
- approving the annual results, interim results and quarterly financial and business reviews;
- reviewing and monitoring the Group’s risk management and internal control;
- ensuring good corporate governance of the Group and effective compliance; and
- monitoring the performance of the Management.

The Board authorises the Management to implement the strategies as approved by the Board. The Management is responsible for the day-to-day operations of the Group and reports to the Board. For this purpose, the Board has formulated clear written guidelines which stipulate the circumstances whereas the Management should report to and obtain prior approval from the Board before making decisions or entering into any commitments on behalf of the Group. The Board will conduct regular review on these authorisation and guidelines.

Roles of the Chairman and the Chief Executive

To avoid concentration of power in any single individual, the positions of the Chairman and the Chief Executive of the Bank are held by two different individuals. Their roles are distinct, clearly established and stipulated in the Board’s Mandate. In short, the Chairman is responsible for ensuring that the Board properly discharges its responsibilities and conforms to good corporate governance practices and procedures. In addition, as the Chairman of the Board, he is also responsible for ensuring that all Directors are properly briefed on all issues currently on hand, and that all Directors receive adequate, accurate and reliable information in a timely manner. The Chief Executive is responsible for providing leadership for the whole management and implementing important policies and development strategies as adopted by the Board. Led by the Chief Executive, the Management Committee fulfils responsibilities including management of the Group’s routine operation, implementation of business development strategies and realisation of the Group’s long-term targets and strategies.

Corporate Governance (continued)

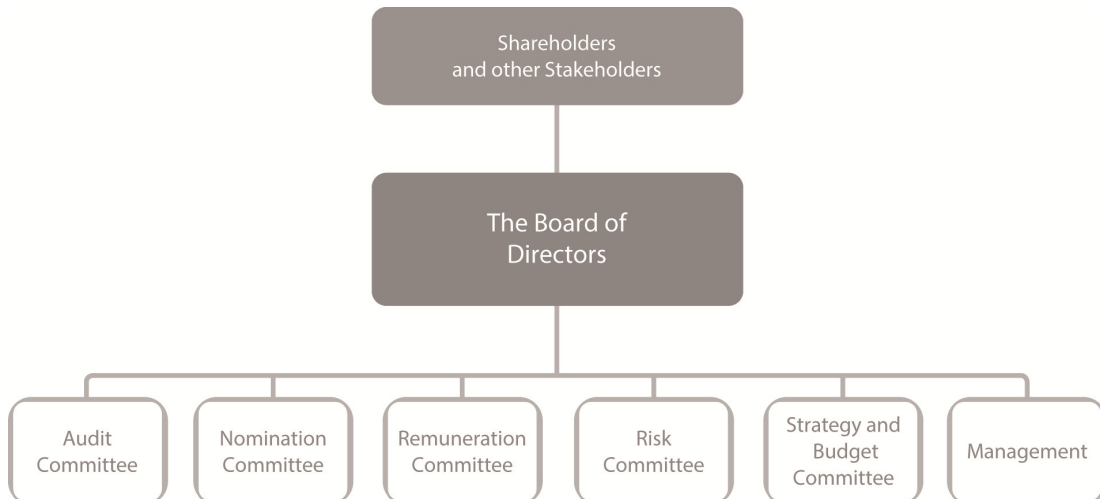
Corporate Governance Framework (continued)

Board Committees

Based on the latest regulatory requirements, guidelines as well as market practices, the Board has established five standing Board Committees to assist in performing its responsibilities, namely the Audit Committee, the Nomination Committee, the Remuneration Committee, the Risk Committee, and the Strategy and Budget Committee. In addition, the Board will authorise an Independent Board Committee comprising all the Independent Non-executive Directors as and when required to review, approve and monitor connected transactions (including continuing connected transactions) in accordance with relevant rules and regulations that should be approved by the Board.

Each of the Board Committees has a well-defined Mandate and makes recommendations to the Board on relevant matters within its scope of responsibilities or makes decisions under appropriate circumstances in accordance with the power delegated by the Board. All Board Committees are assigned a professional secretarial department which ensures that the Board Committees have adequate resources to perform their duties effectively and properly. All Board Committees adopt the same governance process as the Board as far as possible and report regularly to the Board on their decisions and their recommendations. The Board and Board Committees will participate in the annual performance appraisal of those professional secretarial departments to warrant and enhance the services provided and ensure that adequate and efficient supports are provided to the Board and Board Committees. In addition, according to their respective Mandates, the Board and each of the Board Committees will evaluate and review their work process and effectiveness annually, with a view to identifying areas for further improvements.

The following chart sets out the Bank's corporate governance framework:



Details including the Bank's corporate governance principles and framework adopted by the Board, the composition of the Board and each of the Board Committees and their respective Mandates, Corporate Governance Policy and Information Disclosure Policy are available under the sub-section "Corporate Governance" of the section headed "About Us" on the Bank's website at www.bochk.com.

Corporate Governance (continued)

Board of Directors

Composition and Terms of Office of the Board

During the year and up to the date of this Annual report, the Board is composed of eight Directors, of whom two are the Executive Directors, two are the Non-executive Directors and four are the Independent Non-executive Directors. The Board maintains an appropriate level of checks and balances to ensure independence and objectivity of the decisions of the Board, as well as the impartial oversight of the Management. The Board acts honestly and in good faith so that decisions are made objectively with a view to delivering long-term and maximum shareholder value and fulfilling its corporate responsibility to other stakeholders of the Group.

Dr CHOI Koon Shum had been appointed as the Chairman of the Remuneration Committee effective from 1 April 2017; Mr TUNG Savio Wai-Hok ceased to be the Chairman of the Remuneration Committee, but remained as its member effective from 1 April 2017. Mr XU Luode resigned as the Non-executive Director and ceased to be a member of each of the Remuneration Committee and the Strategy and Budget Committee effective from 11 June 2017. Mr TIAN Guoli resigned as the Chairman of the Board and Non-executive Director and ceased to be the Chairman of the Nomination Committee effective from 16 August 2017; Mr CHEN Siqing had been appointed as the Chairman of the Board as well as the Chairman of the Nomination Committee effective from 30 August 2017. Mr YUE Yi resigned as the Vice Chairman, Executive Director and Chief Executive and ceased to be a member of the Strategy and Budget Committee effective from 1 January 2018; Mr GAO Yingxin had been re-designated from the Non-executive Director to the Executive Director, appointed as the Vice Chairman, Chief Executive and ceased to be a member of the Risk Committee effective from 1 January 2018, but remained as a member of the Strategy and Budget Committee. Save as disclosed above, there are no other changes to the composition of the Board and Board Committees during the year and up to the date of this Annual Report.

All the existing Non-executive Directors and Independent Non-executive Directors of the Bank have been appointed for a fixed term of approximately 3 years, with formal letters of appointment setting out the key terms and conditions of their appointment. In accordance with Article 87 of the Articles of Association, the terms of office of Mr REN Deqi, Mr KOH Beng Seng and Mr TUNG Savio Wai-Hok will expire at the forthcoming annual general meeting, and being eligible, offer themselves for re-election. Further details regarding the proposed re-election of Directors are set out in the section headed "Report of the Directors". In addition, the Bank has also established a written and formal process for the appointment of the Independent Non-executive Directors to ensure that the appointment procedures are standardised, thorough and transparent.

Selection, Diversity and Independence of the Board Members

The Bank recognises the importance and benefits of board diversity. In order to promote the Board's efficiency and standards of corporate governance, the guidance set out in the "Board Diversity Policy" adopted by the Bank will be considered in identifying suitable and qualified candidates to be a Board member, which covers a number of aspects, including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, geographical location, professional experience, skills and knowledge, etc., in order to have an appropriate proportion in the Board composition from various aspects as aforementioned and ensure an appropriate diversity of skills, backgrounds and viewpoints. At the same time, all Board appointments are made on merit, in the context of the skills and experience the Board as a whole required and the various perspectives of Board diversity elements as mentioned above shall also be adequately considered.

The Nomination Committee shall be responsible for the identification, nomination and selection of Directors. Potential candidates of Executive Directors could be sourced and selected amongst the senior management. Potential candidates of Independent Non-executive Directors could be recruited through global selection. Pursuant to the provisions of the Bank's Articles of Association and relevant regulations, shareholders could also nominate a person other than a retiring Director for election as a Director (including Non-executive Director) at a general meeting. Where necessary, the Nomination Committee may appoint external advisors to assist in recruiting appropriate individuals. The appointment of Directors shall be eventually approved by the Board and/or shareholders at general meetings.

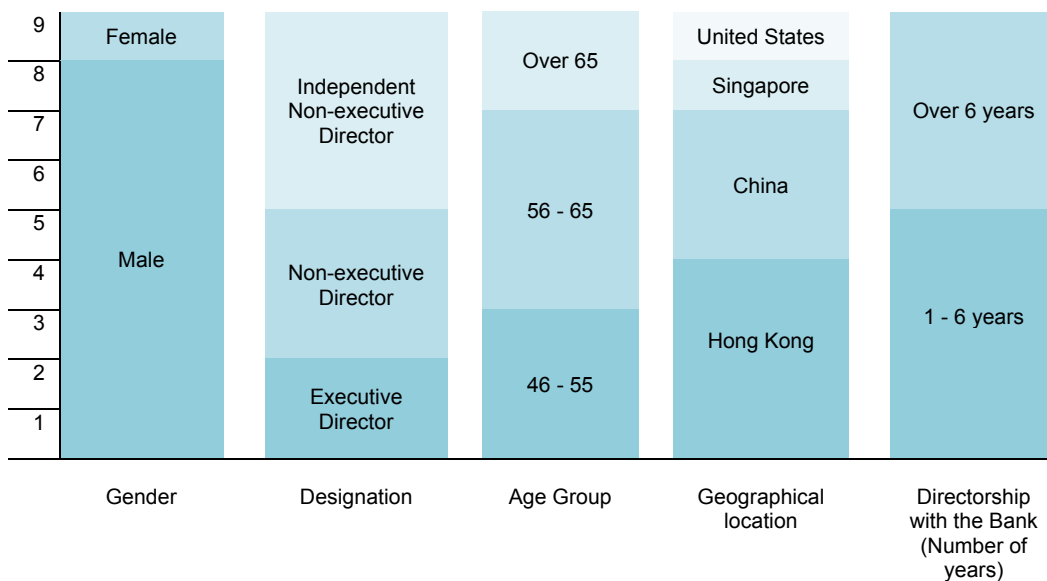
Corporate Governance (continued)

Board of Directors (continued)

Under the current board membership, all Directors possess extensive experience in banking and management. In addition, over one-third of them are Independent Non-executive Directors, of whom possess experience in banking and financial industry as well as expertise in strategic development and risk management. The Board has formulated the “Policy on Independence of Directors” which stipulates the criteria on independence of the Independent Non-executive Directors. The Bank has received from each of the Independent Non-executive Directors an annual confirmation of his/her independence by reference to the said independence policy. Based on the information available to the Bank, it considers that all of the Independent Non-executive Directors are independent.

An analysis of the Board Composition as at the year end is set out below:

Number of Directors



Mr CHEN Siqing and Mr REN Deqi are the Executive Directors of BOC. Mr GAO Yingxin was the former Executive Director of BOC (he resigned such position with effect from 24 January 2018). During the year, Mr XU Luode was the Executive Vice President of BOC and Mr TIAN Guoli was the Executive Director of BOC (they resigned such positions with effect from 11 June 2017 and 16 August 2017 respectively). Save as disclosed above, there are no other relationships between the Board members, including financial, business, family or other material relationships.

In addition, it is expressly provided in the Board’s Mandate that, unless the applicable laws or regulations allow otherwise, if a substantial shareholder or Director has a conflict of interest in the matter to be considered by the Board, a Board meeting must be convened and attended by the Independent Non-executive Directors who have no material interest, and give professional advice to the subject matter for further consideration and approval.

Directors’ Liability Insurance Policy

During the year, the Bank has arranged for appropriate cover on Directors’ Liability Insurance Policy to indemnify the Directors for liabilities arising from the corporate activities. The coverage and the amount insured under such policy are reviewed annually by the Bank.

Corporate Governance (continued)

Board of Directors (continued)

Directors' Training and Professional Development

To ensure the newly appointed Directors have adequate understanding of the Bank's business operations and to enable all Directors to update their knowledge regularly so as to provide informed recommendation and advice and make contribution to the Bank, the Board has established a set of written policies specifying guidelines on Directors' induction and training upon appointment.

The Bank also provides regular updates to Board members on material changes to regulatory requirements applicable to the Directors and the Bank on a timely basis; and arranges regular meetings with the Management to facilitate the understanding of the latest business development of the Bank. In addition, Board members are encouraged to participate actively in continuous training programmes. The Bank also arranges relevant professional training programmes for Board members at the expense of BOCHK (Holdings).

During the year, all Directors have participated in continuous professional development to develop and refresh their knowledge and skills. In 2017, the Bank invited experts to deliver seminars to the Directors and senior management with regard to introduction and implementation of risk adjusted return on capital, new requirements on bank culture reform, and case studies on anti-money laundering. Furthermore, each of the Directors has received a series of training locally or overseas as he/she thought fit, hosted or attended briefings, meetings, seminars, forums and conferences organised by the Bank or various regulatory authorities, including a conference for independent non-executive directors and Fintech Day organised by the HKMA, a regulator's dialogue on the empowerment of independent non-executive directors in banking industry and cultivating bank culture organised by the HKMA and The Hong Kong Institute of Bankers as well as anti-corruption seminar for directors in banking industry presented by Independent Commission Against Corruption. Areas of relevant training included, among others:

- national policy outlook;
- risk management and internal control, environmental, social and governance reporting;
- business conduct, anti-corruption and ethical standards;
- anti-money laundering and sanctions case studies;
- functions of a board and roles, duties and liabilities of directors;
- corporate governance and bank culture reform;
- developments of financial technology;
- regulatory updates; and
- banking industry development trend, etc.

Corporate Governance (continued)

Board of Directors (continued)

The Directors' records of annual training information have been entered in the register of directors' training records maintained and updated by the Bank from time to time. As at year end, the participation of all Directors on continuous professional development is summarised as follows:

Directors ^{Note}	Business Conduct, Anti-Corruption and Ethical Standards/ Corporate Governance	Risk Management and Internal Control/ Regulatory Updates	Banking Industry Development Trend and Global/National Economy
Non-executive Directors			
Mr CHEN Siqing	✓	✓	✓
Mr REN Deqi	✓	✓	✓
Independent Non-executive Directors			
Mdm CHENG Eva	✓	✓	✓
Dr CHOI Koon Shum	✓	✓	✓
Mr KOH Beng Seng	✓	✓	✓
Mr TUNG Savio Wai-Hok	✓	✓	✓
Executive Directors			
Mr GAO Yingxin <i>(re-designation from Non-executive Director to Executive Director effective from 1 January 2018)</i>	✓	✓	✓
Mr LI Jiuzhong	✓	✓	✓
Mr YUE Yi <i>(resignation as Executive Director effective from 1 January 2018)</i>	✓	✓	✓

Note: The training records for those Directors who had resigned or retired during the year have not been included herein. Please refer to the section headed "Composition and Terms of Office of the Board" under "Board of Directors" for details of changes in Directors during the year and up to the date of this Annual Report.

Directors' Attendance of the Meetings of the Board of Directors, Board Committees and General Meeting

Six Board meetings were held during 2017 with an average attendance rate of 92%. Regular meeting schedule for the year was prepared and approved by the Board in the preceding year. Formal notices of regular Board meetings were sent to all Directors at least 14 days before the date of the scheduled meetings and Board agenda and meeting materials were despatched to all Board members for review at least 7 days prior to the scheduled meetings. Board agendas were approved by the Chairman following consultation with other Board members and the senior management. In addition, in order to facilitate open discussion with all the Non-executive Directors and on their requests, the Chairman met with all the Non-executive Directors (including the Independent Non-executive Directors), in the absence of the Executive Directors and the senior management, during the discussion session before each Board meeting. Relevant practice has been incorporated in the Working Rules of the Board.

Corporate Governance (continued)

Board of Directors (continued)

Details of respective Directors' attendance at the Board meetings, Board Committee meetings, annual general meeting and extraordinary general meeting in 2017 are set out as follows:

Directors ^{Note}	Number of meetings attended/Number of meetings convened during Directors' term of office							
	Board Committees						General Meeting	
	Board	Audit Committee	Nomination Committee	Remuneration Committee	Risk Committee	Strategy and Budget Committee	Annual General Meeting	Extraordinary General Meeting
Number of meetings held during the year	6	5	2	2	6	5	1	1
Non-executive Directors								
CHEN Siqing (<i>Chairman</i>)	5/6	–	2/2	2/2	–	–	1/1	1/1
GAO Yingxin (<i>re-designated as Executive Director and appointed as Vice Chairman and Chief Executive effective from 1 January 2018</i>)	5/6	–	–	–	5/6	3/5	1/1	1/1
REN Deqi	5/6	–	–	–	6/6	5/5	1/1	1/1
TIAN Guoli (<i>resigned effective from 16 August 2017</i>)	2/3	–	1/1	–	–	–	0/1	0/1
XU Luode (<i>resigned effective from 11 June 2017</i>)	2/2	–	–	1/1	–	2/2	–	–
Independent Non-executive Directors								
CHENG Eva	5/6	5/5	–	–	–	3/5	1/1	1/1
CHOI Koon Shum	6/6	3/5	2/2	2/2	–	–	0/1	0/1
KOH Beng Seng	6/6	5/5	2/2	2/2	6/6	–	1/1	1/1
TUNG Savio Wai-Hok	6/6	5/5	2/2	2/2	6/6	5/5	0/1	0/1
Executive Directors								
YUE Yi (<i>resigned effective from 1 January 2018</i>)	6/6	–	–	–	–	5/5	1/1	1/1
LI Jiuzhong	6/6	–	–	–	–	–	0/1	0/1
Average Attendance Rate	92%	92%	100%	100%	96%	86%	60%	60%

Note: Please refer to the section headed "Composition and Terms of Office of the Board" under "Board of Directors" for details of changes in Directors during the year and up to the date of this Annual Report.

Apart from formal Board meetings and annual general meeting, the Bank has set up a system of pre-communication meeting of the Independent Non-executive Directors, where major agenda items have been presented to the Independent Non-executive Directors before each Board meeting, and their comments have been timely conveyed to the Management for follow up actions so as to support the effectiveness of the resolution process of the Board meetings. Moreover, the Bank has arranged, on a regular basis, other casual events for the Board members and the senior management to facilitate their communication and interactions. For example, the Bank has organised working meals from time to time. Board members and senior management have been invited to join and share insights on the Bank's business and strategic issues. In consideration of the schedule of Directors (in particular the Independent Non-executive Directors), a board retreat will be held to enhance communication between the Board and the senior management.

Corporate Governance (continued)

Board Committees

Audit Committee

The Audit Committee comprised 4 members at the end of the year, all of which are Independent Non-executive Directors. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

Composition

Mr TUNG Savio Wai-Hok (Chairman)
Mdm CHENG Eva
Dr CHOI Koon Shum
Mr KOH Beng Seng

Main duties

- integrity of financial statements and financial reporting process
- monitoring of risk management and internal control systems
- effectiveness of internal audit function and performance appraisal of the General Manager of Group Audit
- appointment of external auditor and assessment of its qualification, independence and performance and, with authorisation of the Board and shareholders at general meeting, determination of its remuneration
- periodic review and annual audit of the Bank's and the Group's financial statements, and financial and business review
- compliance with applicable accounting standards as well as legal and regulatory requirements on financial disclosures
- corporate governance framework of the Group and implementation thereof

Major works performed during the year (included the review and, where applicable, approval of)

- the Bank's financial statements for the year ended 31 December 2016 and the annual results announcement that were recommended to the Board for approval
- the Bank's interim financial statements for the six months ended 30 June 2017 and the interim results announcement that were recommended to the Board for approval
- the audit reports and report on internal control recommendations submitted by external auditor, and the on-site examination reports issued by regulators
- the appointment of external auditor, the fees payable to external auditor for the annual audit, interim review and other non-audit services
- the Group's audit plan for next year and key areas identified
- the organisation structure, deployment of human resources and pay level of the Internal Audit, its budget for next year
- annual review of the effectiveness of the internal audit function
- the 2016 performance appraisal and key performance indicators for the General Manager of Group Audit and the Group Audit for next year
- the annual review of the effectiveness of the Group's risk control and internal control systems
- annual review of the "Policy on External Auditor Management", the "Policy on Staff Reporting of Irregularities" and the "Internal Audit Charter"

Corporate Governance (continued)

Board Committees (continued)

Nomination Committee

The Nomination Committee comprised 4 members at the end of the year, including 1 Non-executive Director and 3 Independent Non-executive Directors. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

Composition

Mr CHEN Siqing¹ (Chairman)
Dr CHOI Koon Shum²
Mr KOH Beng Seng²
Mr TUNG Savio Wai-Hok²

Main duties

- review of overall human resources strategies of the Group
- selection and nomination of Directors, Board Committee members and Senior Management
- regular monitoring and review of structure, size and composition (including but not limited to gender, age, cultural and educational background, ethnicity, geographical location, professional experience, skills and knowledge, etc.) of the Board and Board Committees
- review of the effectiveness of the Board and Board Committees
- ensuring the participation in training and continuous professional development of Directors and Senior Management
- regular review of code of conduct applicable to employees

Major works performed during the year (included the approval, review and proposal to the Board)

- consideration of the matters relating to the adjustment and appointment of Directors and Senior Management
 - consolidation of self-evaluation results of the Board and Board Committees, and putting forward recommendations to the Board to further enhance the functions and effectiveness of the Board and Board Committees
 - annual review on the “Policy on Independence of Directors”
-

Notes:

1. Non-executive Director
2. Independent Non-executive Director

Corporate Governance (continued)

Board Committees (continued)

Remuneration Committee

The Remuneration Committee comprised 4 members at the end of the year, including 1 Non-executive Director and 3 Independent Non-executive Directors. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

Composition

Dr CHOI Koon Shum² (Chairman)
Mr CHEN Siqing¹
Mr KOH Beng Seng²
Mr TUNG Savio Wai-Hok²

Main duties

- review and recommendation of remuneration strategy and incentive framework of the Group
- setting of the remuneration of Directors, Board Committee members, Senior Management and Key Personnel
- oversight of corporate culture of the Group

Major tasks performed during the year (included the approval, review and proposal to the Board)

- formulation, review and amendment on the major human resources and remuneration policies
- review on Directors' remuneration
- performance appraisal result of the Executive Directors and Senior Management for year 2016
- proposal on staff bonus for year 2016 and salary adjustment for year 2017 for the Group, including the Senior Management
- remuneration relating to the appointment of the Senior Management
- key performance indicators of the Group and the Senior Management for year 2018
- proposal on human resources budget of the Group for year 2018
- annual review on the "Policy on Directors' Remuneration"
- implementation of the HKMA bank culture reform

Notes:

1. Non-executive Director
2. Independent Non-executive Director

Corporate Governance (continued)

Board Committees (continued)

Risk Committee

The Risk Committee comprised 4 members at the end of the year, including 2 Non-executive Directors and 2 Independent Non-executive Directors. Its composition, main duties and major accomplishments during the year are as follows:

Composition

Mr KOH Beng Seng² (Chairman)
Mr REN Deqi¹
Mr GAO Yingxin³
Mr TUNG Savio Wai-Hok²

Main duties

- formulation of the risk appetite and risk management strategy of the Group and determination of the Group's risk profile
- identification, assessment and management of material risks faced by various business units of the Group
- review and assessment of the adequacy and effectiveness of the Group's risk management policies, systems and internal controls
- review and monitoring of the Group's capital management
- review and approval of the Group's target balance sheet
- review and monitoring of the Group's compliance with risk management policies, systems and internal controls, including the Group's compliance with prudential, legal and regulatory requirements governing the businesses of the Group
- review and approval of high-level risk-related policies of the Group
- review and approval of significant or high risk exposures or transactions
- review of key reports, including risk exposure reports, model development and validation reports, and credit risk model performance reports

Major works performed during the year

- review and approval of key risk management policies, including the Group's Risk Appetite, the "BOCHK Group Operating Principles", the "Risk Management Policy Statement of BOCHK Group", the "Capital Management Policy of BOCHK", the "BOCHK Group Financial Instruments Valuation Policy", the "Staff Code of Conduct", the "Policy for Validating Internal Rating Systems", the "Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Policy of BOCHK Group", the "Product Development and Risk Monitoring Management Policy", the "Connected Transactions Management Policy", the "Sharing and Use of Credit Data Management Policy", the "Stress Test Policy of BOCHK" and stress test scenarios, and a range of risk management policies covering credit risk, market risk, liquidity risk, interest rate risk, operational risk, technology risk, legal, compliance and reputation risk, strategic risk, etc.
- review of the risk adjustment method for group bonus funding mechanics and the approval of the results of risk adjustment of BOCHK Group for 2016
- review and approval of the Group's operating plans, including the Group's target balance sheets, the BOCHK's banking book investment plans and portfolio key risk indicators, as well as risk management limits
- review and monitoring of Basel Accord implementation, including review of model validation reports, model performance reports, and receiving the status reports of the allocation of risk-weighted assets and update
- review of various risk management reports, including the Group's risk management reports and report on changes in interest rate and its impact on investment portfolio, etc.
- review and approval of significant high risk exposures or transactions

Notes:

1. Non-executive Director
2. Independent Non-executive Director
3. Non-executive Director during the year and re-designated as Executive Director with effect from 1 January 2018

Corporate Governance (continued)

Board Committees (continued)

Strategy and Budget Committee

The Strategy and Budget Committee comprised 5 members at the end of the year, including 2 Non-executive Directors, 2 Independent Non-executive Directors as well as the Chief Executive and Executive Director of the Bank. Its composition, main duties and major works performed during the year are as follows:

Composition	Main duties
Mr REN Deqi ¹ (Chairman)	<ul style="list-style-type: none"> • review of the Group's medium to long-term strategic plans for Board's approval • monitoring of the Group's implementation of medium to long-term strategy, provide guidance on strategic direction for the Management • review of major investments, capital expenditure and strategic commitments of the Group, and make recommendations to the Board • review and monitoring of the Group's regular/periodic (including annual) business plans • review of budget for Board's approval and monitoring of performance against budgeted targets
Mr YUE Yi ⁴	
Mr GAO Yingxin ³	
Mdm CHENG Eva ²	
Mr TUNG Savio Wai-Hok ²	
	Major works performed during the year <ul style="list-style-type: none"> • review of the Group's capital injection to Southeast Asian institutions, including some key financial and risk indicators and capital provision methods for Board's approval • review of the Group's proposal of setting up a branch in a country, focusing on the discussion of the feasibility and business development strategies for Board's approval • review and monitoring of the implementation of 2017 Financial Budget and Business Plan of the Group, and also review and endorsement of the Financial Budget and Business Plan of the Group submitted by the Management for the year 2018 and recommendation of the same to the Board

Notes:

1. Non-executive Director
2. Independent Non-executive Director
3. Non-executive Director during the year and re-designated as Executive Director with effect from 1 January 2018
4. Executive Director during the year and resigned with effect from 1 January 2018

Directors' Securities Transactions

BOCHK (Holdings) has established and implemented the "Code for Securities Transactions by Directors" to govern the Directors' dealings in securities transactions of BOC, its subsidiary, BOC Aviation Limited, and BOCHK (Holdings). Upon specific enquiry by BOCHK (Holdings), all Directors confirmed that they had strictly complied with the provisions as set out in both the said Code and the "Model Code for Securities Transactions by Directors of Listed Issuers" as contained in Appendix 10 of the Listing Rules throughout year 2017.

Corporate Governance (continued)

Directors' Remuneration

Pursuant to the "Policy on Directors' Remuneration" adopted by the Bank, when recommending the remuneration of Directors, the Remuneration Committee should benchmark against companies of comparable business type or scale, the role (chairmanship or membership) they played, job nature and workload at both the Board and Board Committee levels (including frequency of meetings and nature of agenda items) in order to compensate Directors fairly. The remuneration of Directors is subject to regular review based on market practices, regulatory requirements and inflation, etc. No individual Director is allowed to participate in the procedures for deciding his/her individual remuneration package. The remuneration of the Independent Non-executive Directors is not linked with the performance of the Bank. Information relating to the remuneration of each Director for 2017 is set out in Note 18 to the Financial Statements. Director's fees, including additional fees for membership of Board Committees, paid to or receivable by the Directors in respect of their services rendered in year 2017 for the Bank is given below:

Board of Directors:	
All Directors	HK\$400,000 p.a.
Board Committees:	
Chairman	HK\$100,000 p.a.
Other Committee members	HK\$50,000 p.a.

Note: For the year ended 31 December 2017, all Non-executive Directors (excluding Independent Non-executive Directors) have not received their Directors' fees as mentioned above and Executive Directors did not receive any fees for being members of the Board and its Committees.

The Remuneration Committee also has the delegated responsibility from the Board to determine the remuneration packages of the Executive Directors and the Senior Management, including benefits in kind, pension rights and compensation payments (including any compensation payable for loss or termination of their office or appointment, early payout of deferred remuneration), as well as the performance-based remuneration. Moreover, it will recommend to the Board on their remuneration package upon joining, sign-on bonus and contract guaranteed bonus, etc.

Remuneration and Incentive Mechanism

The Remuneration and Incentive Mechanism of the Group is based on the principles of "effective motivation" and "sound remuneration management". It links remuneration with performance and risk factors closely. It serves to encourage staff to enhance their performance, and at the same time, to strengthen their awareness of risk so as to achieve sound remuneration management.

The Remuneration and Incentive Policy of the Group is generally in line with the broad principles set out in the HKMA's "Guideline on a Sound Remuneration System" and applicable to the Bank and all of its subsidiaries (including the branches and institutions in and out of Hong Kong).

• "Senior Management" and "Key Personnel"

The Remuneration and Incentive Policy of the Group defines "Senior Management" and "Key Personnel" as follows:

- "Senior Management": The senior executives designated by the Board who are responsible for oversight of the firm-wide strategy or material business lines, including the Chief Executive, Deputy Chief Executives, Chief Financial Officer, Chief Risk Officer, Chief Operating Officer, Board Secretary and General Manager of Group Audit.
- "Key Personnel": The employees whose individual business activities involve the assumption of material risk which may have significant impact on risk exposure, or whose individual responsibilities are directly and materially linked to the risk management, or those who have direct influence to the profit, including heads of material business lines, heads of major subsidiaries and overseas institutions of the Group, head of trading, as well as heads of risk control functions.

• Determination of the Remuneration Policy

To fulfil the above-mentioned principles and to facilitate effective risk management within the framework of the Remuneration Policy of the Group, the Remuneration Policy of the Group is initiated by Human Resources Department with consultation of the risk control units including risk management, financial management and compliance in order to balance the needs for staff motivations, sound remuneration and prudent risk management. After the proposed Remuneration Policy is cleared by the Management Committee, it will be submitted to the Remuneration Committee for review and thereafter to the Board for approval. The Remuneration Committee and the Board will seek opinions from other Board Committees (e.g. Risk Committee, Audit Committee, etc.) where they consider necessary under the circumstances.

Corporate Governance (continued)

Remuneration and Incentive Mechanism (continued)

• Key Features of the Remuneration and Incentive Mechanism

1. Performance Management Mechanism

To reflect the “performance-driven” corporate culture, the Group has put in place a performance management mechanism to formalise the performance management at the levels of the Group, units and individuals. The annual targets of the Group will be cascaded down under the framework of balanced scorecard whereby the performance of the “Senior Management” and different units (including business units, risk control units and other units) would be assessed from the perspectives of financial, customer, building blocks/key tasks, human capital, risk management and compliance. For individual staff at different levels, annual targets of the Group will be tied to their job requirements through the performance management mechanism. Performance of individuals will be appraised on their achievement against targets, their contribution towards performance of their units and fulfilment of risk management duties and compliance, etc. Not only is target accomplishment taken into account, but the risk exposure involved during the course of work could also be evaluated and managed, ensuring security and normal operation of the Group.

2. Risk Adjustment of Remuneration

To put the principle of aligning performance and remuneration with risk into practice, based on “The Risk Adjustment Method”, the key risk modifiers of the Bank have been incorporated into the performance management mechanism of the Group. Credit risk, market risk, interest rate risk, liquidity risk, operational risk, legal risk, compliance risk and reputation risk form the framework of “The Risk Adjustment Method”. The size of the variable remuneration pool of the Group is calculated according to the risk adjusted performance results approved by the Board and is subject to the Board’s discretion. This method ensures the Group to fix the Group’s variable remuneration pool after considering risk exposures and changes and to maintain effective risk management through the remuneration mechanism.

3. Performance-based and Risk-adjusted Remuneration Management

The remuneration of staff is composed of “fixed remuneration” and “variable remuneration”. The proportion of one to the other for individual staff members depends on job grades, roles, responsibilities and functions of the staff with the prerequisite that balance has to be struck between the fixed and variable portion. Generally speaking, the higher the job grades and/or the greater the responsibilities, the higher will be the proportion of variable remuneration so as to encourage the staff to follow the philosophy of prudent risk management and sound long-term financial stability.

Every year, the Group will conduct periodic review on the fixed remuneration of the staff with reference to various factors like remuneration strategy, market pay trend and staff salary level, and will determine the remuneration based on the affordability of the Group as well as the performance of the Group, units and individuals. As mentioned above, performance assessment criteria include quantitative and qualitative factors, as well as financial and non-financial indicators.

According to the “BOCHK Group Bonus Funding Policy”, the size of the bonus pool of the Group is determined by the Board on the basis of the financial performance of the Group and the achievement of non-financial strategic business targets under the long-term development of the Group. Thorough consideration is also made to the risk factors in the determination process. The size of the bonus pool is reached based on pre-defined formulaic calculations but the Board can make discretionary adjustment to it if deemed appropriate under prevailing circumstances. When the Group’s performance is relatively weak (e.g. failed to meet the threshold performance level), no bonus will be paid out that year in principle. However, the Board reserves the rights to exercise its discretion.

As far as individual units and individual staff are concerned, allocation of the variable remuneration is closely linked to the performance of the units, and that of each individual staff as well as the unit he/she is attaching to, and the assessment of which should include risk modifiers. The performance and remuneration arrangement of risk control personnel are determined by the achievement of their core job responsibilities, independent from the business they oversee; for front-line risk controllers, a cross-departmental reporting and performance management system is applied to ensure the suitability of performance-based remuneration. Within the acceptable risk level of the Group, the better the performance of the unit and the individual staff, the higher will be the variable remuneration for the individual staff.

Corporate Governance (continued)

Remuneration and Incentive Mechanism (continued)

4. *Linking the payout of the variable remuneration with the time horizon of the risk to reflect the long-term value creation of the Group*

To work out the principle of aligning remuneration with the time horizon of risk and to ensure that sufficient time is allowed to ascertain the associated risk and its impact before the actual payout, payout of the variable remuneration of staff is required to be deferred in cash if such amount reaches certain prescribed threshold. The Group adopts a progressive approach towards deferral. The longer the time horizon of risk in the activities conducted by the staff, the higher the job grade or the higher amount of the variable remuneration, the higher will be the proportion of deferral. Deferral period lasts for 3 years.

The vesting of the deferred variable remuneration is linked with the long term value creation of the Group. The vesting conditions are closely linked to the annual performance of the Group in the next 3 years and the individual behaviour of the staff concerned. When the Group's performance has met the threshold requirement, the deferred variable remuneration would be vested following the corresponding schedule. However, if a staff is found to have committed fraud, or any financial or non-financial factors used in performance measurement or variable pay determination are later proven to have been manifestly worse than originally understood in a particular year, or individual behaviour/management style pose negative impacts to the business unit and even the Group, including but not limited to improper or inadequate risk management, etc., the unvested portion of the deferred variable remuneration of the relevant staff would be forfeited.

• **Annual Review of Remuneration Policy**

The Remuneration Policy of the Group is subject to annual review with reference to changes on external regulatory requirements, market conditions, organisational structure and risk management requirements, etc. The "Policy on Directors' Remuneration" was reviewed and the Director's fee was adjusted in 2017 in response to regulatory requirements.

Also, due to regional development needs, the Group reviewed the "BOCHK Group Remuneration and Incentive Policy", "BOCHK Group Variable Pay Deferral Policy", "BOCHK Group Bonus Funding Policy" and the identification criteria and position lists of "Key Personnel", "Risk Control Personnel" and etc. as delineated in the "BOCHK Group Remuneration and Incentive Policy" and the four regulated employee categories would be managed from a Group perspective. The reviewed policies would be implemented in all members of the Group in 2018.

• **External Remuneration Consultant**

To ensure the suitability and competitiveness of the remuneration and incentive mechanism, the Group appointed Willis Towers Watson for independent consultation in areas of pay management of the Independent Non-executive Directors, Senior Management and key positions, regional remuneration management mechanics and market remuneration data, etc.

• **Disclosure on Remuneration**

The Group has fully complied with the guideline in Part 3 of the "Guideline on a Sound Remuneration System" issued by the HKMA to disclose information in relation to our remuneration and incentive mechanism.

External Auditor

Pursuant to the "Policy on External Auditor Management" adopted by the Board, the Audit Committee reviewed and monitored and was satisfied with the independence and objectivity of Ernst & Young, the Group's external auditor, and the effectiveness of its audit procedures, based on the principles and standards set out in the said Policy that were in line with international best practices. Upon the recommendation of the Audit Committee, the Board will propose that Ernst & Young be re-appointed as auditor of the Group at the Bank's 2018 annual general meeting. Subject to shareholders' authorisation, the Board will authorise the Audit Committee to determine the remuneration of Ernst & Young. For 2017, the fee paid or payable by the Group to Ernst & Young was HK\$37 million (2016: HK\$42 million), of which HK\$27 million (2016: HK\$27 million) was for audit services and HK\$10 million (2016: HK\$15 million) related to other services (mainly including tax-related and advisory services). The Audit Committee was satisfied that the non-audit services in 2017 did not affect the independence of Ernst & Young.

Corporate Governance (continued)

Risk Management and Internal Control

The Board is responsible for evaluating and determining the nature and extent of the risks it is willing to take in achieving the Group's strategic objectives, and ensuring that the Group establishes and maintains appropriate and effective risk management and internal control systems. The Board oversees the Management in the design, implementation and monitoring of the risk management and internal control systems. According to the Board's scope of delegation, the Management is responsible for the day-to-day operations and risk management, and the Management needs to provide a confirmation to the Board on the effectiveness of these systems.

The risk management and internal control systems are designed to manage rather than eliminate the risk of failure to achieve business objectives, and can only provide reasonable and not absolute assurance against material misstatement or loss; to manage the risk of system failure; and to assist in the achievement of the Group's objectives. In addition to safeguarding the Group's assets, it also ensures the maintenance of proper accounting records and compliance with relevant laws and regulations.

The Group conducts an annual review of the effectiveness of its risk management and internal control systems covering all material controls, including financial, operational and compliance controls as well as risk management. The review is conducted by reference to the guidelines and definitions given by the regulatory and professional bodies for the purpose of assessing five different internal control elements, namely, the control environment, risk assessment, control activities, information and communication, and monitoring. The assessment covers all the major internal controls and measures, including financial, operational and compliance controls as well as risk management functions. The review also considers the adequacy of resources, staff qualifications and experience and training of the Group's accounting, financial reporting and internal audit functions. The review is coordinated by the Group's internal audit which, after the Management and various business departments have performed their self-assessment and the Management has confirmed the effectiveness of the relevant systems, then carries out an independent examination and other post-assessment work on the review process and results. The results of the 2017 review, which have been reported to the Audit Committee and the Board, revealed that the Group's risk management and internal control systems were effective and adequate.

The key procedures that the Group has essentially established and implemented to provide internal controls are summarised as follows:

- a rational organisational structure with appropriate personnel is developed and whose responsibility, authority, and accountability are clearly delineated. The Group has formulated policies and procedures to ensure reasonable checks and balances for all the operating units, reasonable safeguard for the Group's assets and adherence to relevant laws and regulations and risk management in its operations;
- the Management draws up and continuously monitors the implementation of the Group's strategies, business plans and financial budgets. The accounting and management systems that are in place provide the basis for evaluating financial and operational performance;
- the Group has various risk management and human resources policies. There are specific units and personnel that are responsible for handling reputation, strategic, legal, compliance, credit, market, operational, liquidity and interest rate risks. There are also procedures and internal controls for the handling and dissemination of inside information. The Group has set up mechanisms to identify, evaluate and manage all the major risks, and has established corresponding internal control procedures as well as processes for resolving internal control defects. (The Group's risk management is given on pages 284 to 292);
- the Group has established an information technology governance structure that produces a range of reports on information systems and management, including information on the monitoring of various business units, financial information and operating performance. Such information facilitates the Management, business units and the regulatory bodies in assessing and monitoring the Group's operation and performance. Proper communication channels and reporting mechanisms are in place at various business units and levels to facilitate exchange of information;
- pursuant to a risk-based approach and in accordance with the internal audit plan approved by the Audit Committee, the Group's internal audit conducts independent reviews on such aspects as financial activities, various business areas, various kinds of risks, operations and activities. Reports are submitted directly to the Audit Committee. The Group's internal audit closely follows up on the items that require attention in a systematic way and reports to the Management and the Audit Committee in a timely manner; and

Corporate Governance (continued)

Risk Management and Internal Control (continued)

- the Audit Committee reviews the reports submitted by external auditor to the Group's Management in connection with the annual audit as well as the recommendations made by regulatory bodies on risk management and internal control. The Group's internal audit follows up on the same to ensure timely implementation of the recommendations, and also periodically reports the status of the implementation to the Management and the Audit Committee.

The Group is committed to upholding good corporate governance practices and the internal control system of all subsidiaries are reviewed regularly. During the year of 2017, continuous improvements on the organisation structure and segregation of duty, the risk management policy and procedure, and the enhancement of disclosure transparency have been undertaken by the Group. In response to internal and external changes in global economic condition, operating environment, regulatory requirement and business development, the Group has implemented a series of measures and undertaken an on-going review on the effectiveness of the internal control mechanism. In 2017, areas for improvement have been identified and appropriate measures have been implemented.

Directors' Responsibility Statement in relation to Financial Statements

The following statement should be read in conjunction with the auditor's statement of their responsibilities as set out in the auditor's report. The statement aims to distinguish the responsibilities of the Directors and the auditor in relation to the financial statements.

The Directors are required by the Hong Kong Companies Ordinance to prepare financial statements, which give a true and fair view of the state of affairs of the Bank. The financial statements should be prepared on a going concern basis unless it considers inappropriate. The Directors are responsible for ensuring that the accounting records kept by the Bank at any time reasonably and accurately reflect the financial position of the Bank, and also ensure that the financial statements comply with the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance. The Directors also have duties to take reasonable and practicable steps to safeguard the assets of the Group and to prevent and detect fraud and other irregularities.

The Directors consider that in preparing the financial statements, the Bank has adopted appropriate accounting policies which have been consistently applied and supported by reasonable judgements and estimates, and that all accounting standards which they consider to be applicable have been followed.

獨立核數師報告



安永會計師事務所
香港中環添美道1號
中信大廈22樓

致中國銀行(香港)有限公司成員
(於香港註冊成立的有限公司)

意見

我們已審計列載於第 51 至 283 頁的中國銀行(香港)有限公司(「貴銀行」)及其附屬公司(「貴集團」)的綜合財務報表,此綜合財務報表包括於 2017 年 12 月 31 日的綜合資產負債表與截至該日止年度的綜合收益表、綜合全面收益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表,以及財務報表附註,包括主要會計政策概要。

我們認為,該等綜合財務報表已根據香港會計師公會頒佈的《香港財務報告準則》真實而中肯地反映了貴集團於 2017 年 12 月 31 日的綜合財務狀況及截至該日止年度的綜合財務表現及綜合現金流量,並已遵照香港《公司條例》妥為擬備。

意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準則》進行審計。我們在該等準則下承擔的責任已在本報告《核數師就審計綜合財務報表須承擔的責任》部分中作進一步闡述。根據香港會計師公會頒佈的《專業會計師道德守則》(「守則」),我們獨立於貴集團,並已履行守則中的其他專業道德責任。我們相信,我們所獲得的審計憑證能充足及適當地為我們的審計意見提供基礎。

關鍵審計事項

關鍵審計事項是根據我們的專業判斷,認為對本期綜合財務報表的審計最為重要的事項。這些事項是在對綜合財務報表整體進行審計並形成意見的背景下來進行處理的,我們不會對這些事項提供單獨的意見。我們對下述每一事項在審計中是如何應對的描述也以此為背景。

我們已經履行了本報告《核數師就審計綜合財務報表須承擔的責任》部分闡述的責任,包括與這些關鍵審計事項相關的責任。相應地,我們的審計工作包括執行為應對評估的綜合財務報表重大錯誤陳述風險而設計的審計程序。我們執行審計程序的結果,包括應對下述關鍵審計事項所執行的程序,為綜合財務報表整體發表審計意見提供了基礎。

關鍵審計事項：	該事項在審計中是如何應對的：
<p>客戶貸款的減值評估</p> <p>請參閱財務報表附註 2.14 主要會計政策、附註 3.1 應用會計政策時之重大會計估計及判斷、附註 4.1 信貸風險及附註 24 貸款減值準備的披露。</p> <p>截至 2017 年 12 月 31 日,客戶貸款總額港幣 11,428.37 億元,佔總資產的 45.45%;貸款減值準備總額港幣 40.84 億元。評估客戶貸款的減值準備須依賴重大的管理層判斷以及報告日時貸款組合中的估計損失。</p> <p>貴集團對於單項重大的貸款或已減值的貸款,採用個別評估的方式進行減值評估;對於單項不重大的貸款或個別評估未發生減值的貸款,進行組合減值評估。組合減值評估中,貸款組合未來現金流的評估是基於具有類似信貸風險特徵貸款的歷史損失經驗,並根據經濟因素及主觀判斷作出調整。與歷史損失經驗相關的參數包括違約概率,違約損失率程度和損失識別期。</p>	<p>我們了解了貴集團的信貸政策並評估及測試了信貸審批流程,貸款分類流程,貸款減值準備評估流程相關關鍵控制的設計和執行的有效性。我們對貸款減值準備評估流程的控制測試包括了識別減值跡象,以及重檢個別及組合減值評估中所採用的假設。</p> <p>在評估貴集團貸款的個別減值時,我們採用了以風險為導向的抽樣方法執行我們的貸款審閱工作。我們基於單項貸款的風險特點選取樣本,包括借款人行業、經營地區、內部貸款評級以及過往逾期紀錄。我們通過審閱借款人的詳細資訊,包括其財務狀況,可收回現金流及押品估值,及針對選定減值貸款樣本,重新計算其折現現金流,以形成我們對貸款分類及減值準備程度的獨立意見。</p> <p>我們評估了組合減值評估模型、數據輸入,管理層對各類貸款組合的宏觀經濟趨勢影響及主觀判斷所採用的相關假設。我們在評估這些假設時考慮了模型中所採用的歷史資料期間、可觀察的經濟資料、市場資料及特定行業趨勢。我們也對相關資料品質抽樣檢查了有關的資料來源,並重新計算了管理層所計算的組合減值準備。</p> <p>最後,對於財務報表附註 4.1 中的信貸風險披露,我們評估和測試了貴集團有關的關鍵控制設計和執行的有效性。</p>

獨立核數師報告（續）

關鍵審計事項：	該事項在審計中是如何應對的：
<p>金融工具的估值</p> <p>請參閱財務報表附註 2.12 主要會計政策、附註 3.3 應用會計政策時之重大會計估計及判斷、附註 5.1 及 5.2 金融工具的公平值披露。</p> <p>對於沒有活躍市場報價的金融工具，貴集團採用估值技術確定其公平值，而估值技術中涉及依賴管理層的主觀判斷和假設，尤其是那些包括了重大不可觀察參數的估值技術。採用不同的估值技術或假設，估值結果將可能存在重大差異。</p> <p>截至 2017 年 12 月 31 日，貴集團以公平值計量的金融資產及負債分別為港幣 6,301.53 億元和港幣 507.00 億元，分別佔總資產的 25.06% 和總負債的 2.22%。採用了重大不可觀察參數進行估值的金融工具（即第三層級金融工具），其估值的不確定性較高。截至 2017 年 12 月 31 日，第二層級及第三層級金融資產佔以公平值計量的金融資產比例分別為 80.14% 和 0.15%。</p>	<p>我們評估並測試了與金融工具估值相關的關鍵控制設計和執行的有效性，包括獨立價格驗證、獨立估值模型驗證和審批等。</p> <p>我們專注於公平值層級表內第二層級和第三層級金融工具的估值方法和假設。我們的估值專家對貴集團所採用的估值技術、參數和假設進行評估，包括對比當前市場上同業機構常用的估值技術，將所採用的可觀察參數與可獲得的外部市場資料進行核對及獲取不同估值來源的估值結果進行比較分析。</p> <p>最後，對於貴集團在財務報表附註 5.1 及 5.2 中的公平值披露，我們也評估和測試了其關鍵控制設計和執行的有效性。</p>
<p>遞延稅項資產的確認</p> <p>請參閱財務報表附註 2.22 主要會計政策、附註 3.5 應用會計政策時之重大會計估計及判斷及附註 35 遞延稅項披露。</p> <p>截至 2017 年 12 月 31 日，貴集團就減值準備產生的暫時性差額及就其他暫時性差額及稅收抵免而確認的遞延稅項資產分別為港幣 5.49 億元及港幣 11.37 億元。其他暫時性差額及稅收抵免大部分是有關在避免雙重徵稅的條約安排下，貴集團就某些收入在其他司法管轄地區的應付預提所得稅，而可於香港稅務機關收回的稅收抵免。貴集團將於清繳應付預提所得稅及領取由相關稅務機關所發出的繳稅憑證後，向香港稅務機關申請稅收抵免。該遞延稅項資產按會計準則要求，包括於遞延稅項負債中抵銷，在財務報表附註 35 中列示。遞延稅項資產根據對可運用的稅務抵免之估算及收回此等已確認之遞延稅項資產的可能性而確認，當中涉及重大管理層的判斷及假設。</p>	<p>我們的審計程序除其他審計步驟外，還包括內部稅務專家的參與，以幫助我們基於現有稅法評估管理層所採用的判斷和假設，繼而確定遞延稅項資產的確認和可收回性。我們也評估了管理層對貴集團稅收抵免享有權的估計，並適時檢查貴集團與相關稅務機關的往來函件。</p> <p>此外，我們還評估了該事項在財務報表附註 35 披露的充分性方面，是否亦符合《香港會計準則第 12 號 — 所得稅》的相關要求。</p>

年報內的其他信息

董事需對其他信息負責。其他信息包括刊載於年報內的信息，但不包括綜合財務報表及我們的核數師報告。

我們對綜合財務報表的意見並不涵蓋其他信息，我們亦不對該等其他信息發表任何形式的鑒證結論。

結合我們對綜合財務報表的審計，我們的責任是閱讀其他信息，在此過程中，考慮其他信息是否與綜合財務報表或我們在審計過程中所瞭解的情況存在重大抵觸或者似乎存在重大錯誤陳述的情況。基於我們已執行的工作，如果我們認為其他信息存在重大錯誤陳述，我們需要報告該事實。在這方面，我們沒有任何報告。

董事就綜合財務報表須承擔的責任

董事須負責根據香港會計師公會頒佈的《香港財務報告準則》及香港《公司條例》擬備真實而中肯的綜合財務報表，並對其認為為使綜合財務報表的擬備不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述所需的內部控制負責。

在擬備綜合財務報表時，董事負責評估貴集團持續經營的能力，並在適用情況下披露與持續經營有關的事項，以及使用持續經營為會計基礎，除非董事有意將貴銀行清盤或停止經營，或別無其他實際的替代方案。

審計委員會協助董事履行職責，監督貴集團的財務報告過程。

獨立核數師報告（續）

核數師就審計綜合財務報表須承擔的責任

我們的目標，是對綜合財務報表整體是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並出具包括我們意見的核數師報告。我們遵照香港《公司條例》第 405 條，僅對全體成員作出報告，除此以外，本報告並無其他用途。我們不會就核數師報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

合理保證是高水平的保證，但不能保證按照《香港審計準則》進行的審計，在某一重大錯誤陳述存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期它們單獨或匯總起來可能影響綜合財務報表使用者依賴財務報表所作出的經濟決定，則有關的錯誤陳述可被視作重大。

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中，我們運用了專業判斷，保持了專業懷疑態度。我們亦：

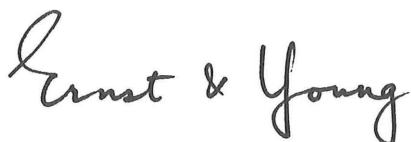
- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存在重大錯誤陳述的風險，設計及執行審計程序以應對這些風險，以及獲取充足和適當的審計憑證，作為我們意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕於內部控制之上，因此未能發現因欺詐而導致的重大錯誤陳述的風險高於未能發現因錯誤而導致的重大錯誤陳述的風險。
- 了解與審計相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對貴集團內部控制的有效性發表意見。
- 評價董事所採用會計政策的恰當性及作出會計估計和相關披露的合理性。
- 對董事採用持續經營會計基礎的恰當性作出結論。根據所獲取的審計憑證，確定是否存在與事項或情況有關的重大不確定性，從而可能導致對貴集團的持續經營能力產生重大疑慮。如果我們認為存在重大不確定性，則有必要在核數師報告中提請使用者注意綜合財務報表中的相關披露。假若有關的披露不足，則我們應當發表非無保留意見。我們的結論是基於核數師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事項或情況可能導致貴集團不能持續經營。
- 評價綜合財務報表的整體列報方式、結構和內容，包括披露，以及綜合財務報表是否中肯反映交易和事項。
- 就貴集團內實體或業務活動的財務信息獲取充足、適當的審計憑證，以便對綜合財務報表發表意見。我們負責貴集團審計的方向、監督和執行。我們為審計意見承擔全部責任。

除其他事項外，我們與審計委員會溝通了計劃的審計範圍、時間安排、重大審計發現等，包括我們在審計中識別出內部控制的任何重大缺陷。

我們還向審計委員會提交聲明，說明我們已符合有關獨立性的相關專業道德要求，並與他們溝通有可能合理地被認為會影響我們獨立性的所有關係和其他事項，以及在適用的情況下，相關的防範措施。

從與審計委員會溝通的事項中，我們確定哪些事項對本期綜合財務報表的審計最為重要，因而構成關鍵審計事項。我們在核數師報告中描述這些事項，除非法律法規不允許公開披露這些事項，或在極端罕見的情況下，如果合理預期在我們報告中溝通某事項造成的負面後果超過產生的公眾利益，我們決定不應在報告中溝通該事項。

出具本獨立核數師報告的審計項目合夥人是李舜兒。



安永會計師事務所

執業會計師

香港，2018 年 3 月 29 日

Independent Auditor's Report



Ernst & Young
22/F, CITIC Tower
1 Tim Mei Avenue
Central, Hong Kong

To the members of Bank of China (Hong Kong) Limited
(Incorporated in Hong Kong with limited liability)

Opinion

We have audited the consolidated financial statements of Bank of China (Hong Kong) Limited (the "Bank") and its subsidiaries (the "Group") set out on pages 51 to 283, which comprise the consolidated balance sheet as at 31 December 2017, and the consolidated income statement, the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated cash flow statement for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the Group as at 31 December 2017, and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis for opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSA") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements* section of our report. We are independent of the Group in accordance with the *HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants* ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Key audit matters

Key audit matters are those matters that, in our professional judgement, were of most significance in our audit of the consolidated financial statements of the current period. These matters were addressed in the context of our audit of the consolidated financial statements as a whole, and in forming our opinion thereon, and we do not provide a separate opinion on these matters. For each matter below, our description of how our audit addressed the matter is provided in that context.

We have fulfilled the responsibilities described in the *Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements* section of our report, including in relation to these matters. Accordingly, our audit included the performance of procedures designed to respond to our assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements. The results of our audit procedures, including the procedures performed to address the matters below, provide the basis for our audit opinion on the accompanying consolidated financial statements.

Independent Auditor's Report (continued)

Key audit matters:	How our audit addressed the key audit matters:
<p data-bbox="159 304 785 336"><i>Impairment assessment of advances to customers</i></p> <p data-bbox="159 376 785 528">Refer to significant accounting policies in Note 2.14, critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies in Note 3.1, and disclosures on credit risk and loan impairment allowances in Note 4.1 and Note 24 to the financial statements.</p> <p data-bbox="159 568 785 784">As at 31 December 2017, gross advances to customers amounted to HK\$1,142,837 million, representing 45.45% of total assets; and the impairment allowance for advances to customers amounted to HK\$4,084 million. The assessment of impairment for advances to customers involved significant management judgements and estimates of the losses incurred within the loan portfolios at the reporting date.</p> <p data-bbox="159 824 785 1164">The Group adopted an individual impairment assessment approach in respect of individually significant loans or impaired loans; and a collective impairment assessment approach in respect of loans not individually significant or not individually impaired. Under the collective approach, the assessment of future cash flows for loan portfolios was based on the historical loss experience of loans with similar credit risk characteristics, with adjustments based on economic factors and judgemental overlays. Parameters associated with the historical loss experience included probability of default, loss given default and loss identification period.</p>	<p data-bbox="785 376 1406 622">We obtained an understanding of the Group's credit policy and evaluated and tested the design and the operating effectiveness of the key controls over the processes of credit assessment, loan classification and loan impairment assessment. Our control testing on the loan impairment process included the identification of impairment indicators and assessment of the assumptions used in the individual and collective impairment models.</p> <p data-bbox="785 663 1406 1039">In assessing the individually assessed impairment allowances made by the Group, we adopted a risk-based sampling approach for our loan review procedures. We selected samples based on risk characteristics of individual items including the industry and geographic location of the operations of borrowers, internal loan grading and past due history. We formed an independent view on the classification of the loans and the level of provisions recognised by the Group through reviewing the borrowers' detailed information about their financial performance, recoverable cash flows and valuation of collaterals, as well as re-calculating samples of discounted cash flows for the impaired loans.</p> <p data-bbox="785 1079 1406 1388">We assessed the collective impairment model, data input and related management's assumptions on the impact of macro-economic trends and judgemental overlays for the various types of loan portfolios. We evaluated these assumptions by considering various factors including the period of historical data used in the model, observable economic data, market information and specific industry trends. We also performed testing on the relevant data quality by sample checking to the relevant data source and re-computed management's calculation of the collective impairment.</p> <p data-bbox="785 1429 1406 1550">Furthermore, we evaluated and tested the design and operating effectiveness of the Group's key controls related to disclosures on credit risk in Note 4.1 to the financial statements.</p>

Independent Auditor's Report (continued)

Key audit matters:	How our audit addressed the key audit matters:
<p>Valuation of financial instruments</p> <p>Refer to significant accounting policies in Note 2.12, critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies in Note 3.3, and disclosures on fair values of financial instruments in Notes 5.1 and 5.2 to the financial statements.</p> <p>The Group has applied valuation techniques to determine the fair value of financial instruments that are not quoted in active markets. These valuation techniques, in particular those that include significant unobservable inputs, involve management using subjective judgements and assumptions. With different valuation techniques and assumptions applied, the valuation results can vary significantly.</p> <p>As at 31 December 2017, the Group's financial assets and liabilities measured at fair value amounted to HK\$630,153 million and HK\$50,700 million respectively, representing 25.06% and 2.22% of total assets and total liabilities respectively. Financial instruments which had significant unobservable inputs in the valuation, and hence were categorised within level 3 of the fair value hierarchy, involved a higher degree of uncertainty in their valuation. As at 31 December 2017, 80.14% and 0.15% of the Group's financial assets measured at fair value were categorised within level 2 and level 3, respectively.</p>	<p>We evaluated and tested the design and operating effectiveness of key controls related to the valuation of financial instruments, including independent price verification, independent model validation and approval.</p> <p>We focused on the valuation methodologies and assumptions of financial instruments that were classified as level 2 and level 3 in the fair value hierarchy. We involved our valuation specialists in evaluating the valuation techniques, inputs and assumptions through comparison with the valuation techniques that are commonly used in the market, the validation of observable inputs using external market data, and comparison with valuation outcomes obtained from various pricing sources.</p> <p>We also evaluated and tested the design and operating effectiveness of the Group's key controls related to the fair value disclosures in Notes 5.1 and 5.2 to the financial statements.</p>
<p>Recognition of deferred tax assets</p> <p>Refer to significant accounting policies in Note 2.22, critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies in Note 3.5, and disclosures on deferred taxation in Note 35 to the financial statements.</p> <p>As at 31 December 2017, the Group recognised deferred tax assets of HK\$549 million relating to temporary differences arising from impairment allowances and HK\$1,137 million relating to other temporary differences and tax credits. The majority of other temporary differences and tax credits related to tax credits recoverable from the tax authorities in Hong Kong under double tax treaty arrangements, arising from withholding income taxes payable in other jurisdictions on certain income. Application on such tax credits will be made to the tax authorities in Hong Kong after the corresponding withholding income taxes payable is settled and evidenced by respective payment receipts issued from the corresponding tax authorities. These deferred tax assets, where required by accounting standards, were offset against and included within deferred tax liabilities as shown in Note 35 to the financial statements. The recognition of the deferred tax assets involved significant management judgements and assumptions, based upon the estimation of available tax credits and the possibility to recover such deferred tax assets recognised.</p>	<p>Our audit procedures included, amongst others, the involvement of our tax specialists to assist in evaluating the judgements and assumptions adopted by management to determine the recognition and recoverability of the deferred tax assets, in light of current tax laws. We also assessed management's estimates of the Group's entitlement to the tax credits and examined correspondences between the Group and relevant tax authorities.</p> <p>In addition, we also assessed the adequacy of disclosures in Note 35 to the financial statements with respect to compliance with HKAS 12 – Income Taxes.</p>

Independent Auditor's Report (continued)

Other information included in the Annual Report

The directors of the Bank are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the Annual Report, other than the consolidated financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the consolidated financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the consolidated financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the consolidated financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Responsibilities of the directors for the consolidated financial statements

The directors of the Bank are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the directors of the Bank are responsible for assessing the Group's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors of the Bank either intend to liquidate the Bank or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

The directors of the Bank are assisted by the Audit Committee in discharging their responsibilities for overseeing the Group's financial reporting process.

Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Our report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAAs, we exercise professional judgement and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.

Independent Auditor's Report (continued)

Auditor's responsibilities for the audit of the consolidated financial statements (continued)


- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.
- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with the Audit Committee regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

We also provide the Audit Committee with a statement that we have complied with relevant ethical requirements regarding independence and to communicate with them all relationships and other matters that may reasonably be thought to bear on our independence, and where applicable, related safeguards.

From the matters communicated with the Audit Committee, we determine those matters that were of most significance in the audit of the consolidated financial statements of the current period and are therefore the key audit matters. We describe these matters in our auditor's report unless law or regulation precludes public disclosure about the matter or when, in extremely rare circumstances, we determine that a matter should not be communicated in our report because the adverse consequences of doing so would reasonably be expected to outweigh the public interest benefits of such communication.

The engagement partner on the audit resulting in this independent auditor's report is LEE Shun Yi, Jasmine.



Ernst & Young
Certified Public Accountants
Hong Kong, 29 March 2018

綜合收益表

Consolidated Income Statement

截至 12 月 31 日止年度	For the year ended 31 December	附註 Notes	(重列) (Restated)	
			2017 港幣百萬元 HK\$m	2016 港幣百萬元 HK\$m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS			
利息收入	Interest income		46,261	34,395
利息支出	Interest expense		(14,209)	(10,741)
淨利息收入	Net interest income	6	32,052	23,654
服務費及佣金收入	Fee and commission income		15,741	15,132
服務費及佣金支出	Fee and commission expense		(3,570)	(4,019)
淨服務費及佣金收入	Net fee and commission income	7	12,171	11,113
淨交易性收益	Net trading gain	8	1,145	5,010
界定為以公平值變化計入損益之 金融工具淨收益／(虧損)	Net gain/(loss) on financial instruments designated at fair value through profit or loss		4	(1)
其他金融資產之淨收益	Net gain on other financial assets	9	728	618
其他經營收入	Other operating income	10	690	537
提取減值準備前之淨經營收入	Net operating income before impairment allowances		46,790	40,931
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	11	(1,076)	(601)
淨經營收入	Net operating income		45,714	40,330
經營支出	Operating expenses	12	(13,258)	(12,144)
經營溢利	Operating profit		32,456	28,186
投資物業處置／公平值調整之 淨收益	Net gain from disposal of/fair value adjustments on investment properties	13	1,210	437
處置／重估物業、器材及設備之 淨虧損	Net loss from disposal/revaluation of properties, plant and equipment	14	(24)	(15)
應佔聯營公司及合資企業之稅後 溢利扣減虧損	Share of profits less losses after tax of associates and joint ventures	26	98	74
除稅前溢利	Profit before taxation		33,740	28,682
稅項	Taxation	15	(5,834)	(4,588)
持續經營業務溢利	Profit from continuing operations		27,906	24,094
已終止經營業務	DISCONTINUED OPERATIONS			
已終止經營業務溢利	Profit from discontinued operations	37	2,623	31,493
年度溢利	Profit for the year		30,529	55,587
應佔溢利：	Profit attributable to:			
本銀行股東	Equity holders of the Bank			
- 來自持續經營業務	- from continuing operations		27,759	23,975
- 來自已終止經營業務	- from discontinued operations	37	2,589	31,302
			30,348	55,277
非控制權益	Non-controlling interests			
- 來自持續經營業務	- from continuing operations		147	119
- 來自已終止經營業務	- from discontinued operations	37	34	191
			181	310
			30,529	55,587
股息	Dividends	16	16,959	19,800

第 58 至 283 頁之附註屬本財務報表之組成部分。

The notes on pages 58 to 283 are an integral part of these financial statements.

綜合全面收益表

Consolidated Statement of Comprehensive Income

截至 12 月 31 日止年度	For the year ended 31 December	附註 Notes	(重列) (Restated)	
			2017 港幣百萬元 HK\$m	2016 港幣百萬元 HK\$m
年度溢利	Profit for the year		30,529	55,587
其後不可重新分類至收益表內的項目：	Items that will not be reclassified subsequently to income statement:			
房產：	Premises:			
房產重估	Revaluation of premises	28	2,112	(146)
遞延稅項	Deferred tax	35	(277)	323
			1,835	177
其後可重新分類至收益表內的項目：	Items that may be reclassified subsequently to income statement:			
可供出售證券：	Available-for-sale securities:			
可供出售證券之公平值變化	Change in fair value of available-for-sale securities		819	(229)
因處置可供出售證券之轉撥重新分類至收益表	Release upon disposal of available-for-sale securities reclassified to income statement		(685)	(684)
由可供出售證券轉至持有至到期日證券產生之攤銷重新分類至收益表	Amortisation with respect to available-for-sale securities transferred to held-to-maturity securities reclassified to income statement		79	144
遞延稅項	Deferred tax		(26)	123
			187	(646)
貨幣換算差額	Currency translation difference		459	(211)
因出售已終止經營業務之轉撥重新分類至收益表	Release upon disposal of discontinued operations reclassified to income statement	37	48	(370)
			694	(1,227)
年度除稅後其他全面收益	Other comprehensive income for the year, net of tax		2,529	(1,050)
年度全面收益總額	Total comprehensive income for the year		33,058	54,537
應佔全面收益總額：	Total comprehensive income attributable to:			
本銀行股東	Equity holders of the Bank		32,862	54,274
非控制權益	Non-controlling interests		196	263
			33,058	54,537

第 58 至 283 頁之附註屬本財務報表之組成部分。 The notes on pages 58 to 283 are an integral part of these financial statements.

綜合資產負債表

Consolidated Balance Sheet

於 12 月 31 日	As at 31 December	附註 Notes	(重列) (Restated)	
			2017 港幣百萬元 HK\$'m	2016 港幣百萬元 HK\$'m
資產	ASSETS			
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	19	363,168	236,138
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	20	59,056	72,610
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	21	50,198	37,570
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	33,616	64,366
香港特別行政區政府負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness		146,200	123,390
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	23	1,187,987	1,006,643
證券投資	Investment in securities	25	576,423	553,092
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint ventures	26	415	319
投資物業	Investment properties	27	19,949	18,369
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	28	46,912	45,615
遞延稅項資產	Deferred tax assets	35	51	28
其他資產	Other assets	29	30,489	32,581
待出售資產	Assets held for sale	37	-	53,586
資產總額	Total assets		2,514,464	2,244,307
負債	LIABILITIES			
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	30	146,200	123,390
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions		222,187	198,429
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	31	19,720	13,371
衍生金融工具	Derivative financial instruments	22	30,980	49,225
客戶存款	Deposits from customers	32	1,774,611	1,522,074
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	33	21,641	1,121
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	34	40,620	41,116
應付稅項負債	Current tax liabilities		4,180	2,978
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	35	5,658	5,575
後償負債	Subordinated liabilities	36	18,980	19,093
待出售資產之相關負債	Liabilities associated with assets held for sale	37	-	47,074
負債總額	Total liabilities		2,284,777	2,023,446

綜合資產負債表 (續) Consolidated Balance Sheet (continued)

於 12 月 31 日	As at 31 December	附註 Notes	(重列) (Restated)	
			2017 港幣百萬元 HK\$'m	2016 港幣百萬元 HK\$'m
資本	EQUITY			
股本	Share capital	38	43,043	43,043
儲備	Reserves		186,373	175,538
本銀行股東應佔股本和儲備	Capital and reserves attributable to equity holders of the Bank		229,416	218,581
非控制權益	Non-controlling interests		271	2,280
資本總額	Total equity		229,687	220,861
負債及資本總額	Total liabilities and equity		2,514,464	2,244,307

第 58 至 283 頁之附註屬本財務報表之組成部分。

The notes on pages 58 to 283 are an integral part of these financial statements.

經董事會於 2018 年 3 月 29 日通過核准並由以下人士代表簽署：

Approved by the Board of Directors on 29 March 2018 and signed on behalf of the Board by:



陳四清 CHEN Siqing
董事 Director



高迎欣 GAO Yingxin
董事 Director

綜合權益變動表

Consolidated Statement of Changes in Equity

歸屬於本銀行股東
Attributable to equity holders of the Bank

		儲備 Reserves							非控制權益 Non-controlling interests		資本總額 Total equity
		股本 Share capital	房產 重估儲備 Premises revaluation reserve	可供出售 證券公平值 變動儲備 Reserve for fair value changes of available- for-sale securities	監管儲備* Regulatory reserve*	換算儲備 Translation reserve	合併儲備** Merger reserve**	留存盈利 Retained earnings	總計 Total		
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於 2016 年 1 月 1 日之 早期列賬	At 1 January 2016, as previously reported	43,043	40,340	(983)	10,928	(346)	1,789	90,305	185,076	2,137	187,213
合併受共同控制之 實體之影響	Effect of merger of entities under common control	-	-	2	-	(495)	3,455	661	3,623	-	3,623
於 2016 年 1 月 1 日之 重列	At 1 January 2016, as restated	43,043	40,340	(981)	10,928	(841)	5,244	90,966	188,699	2,137	190,836
年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	-	-	55,277	55,277	310	55,587
其他全面收益：	Other comprehensive income:										
房產	Premises	-	187	-	-	-	-	-	187	(10)	177
可供出售證券	Available-for-sale securities	-	-	(630)	-	-	-	-	(630)	(16)	(646)
貨幣換算差額	Currency translation difference	-	-	(17)	-	(173)	-	-	(190)	(21)	(211)
因出售已終止經營 業務之轉撥重新 分類至收益表	Release upon disposal of discontinued operations reclassified to income statement	-	-	(167)	-	(203)	-	-	(370)	-	(370)
全面收益總額	Total comprehensive income	-	187	(814)	-	(376)	-	55,277	54,274	263	54,537
收購受共同控制之 實體	Acquisition of entities under common control	-	-	-	-	-	(4,076)	-	(4,076)	-	(4,076)
轉撥自留存盈利	Transfer from retained earnings	-	-	-	539	-	2,287	(2,826)	-	-	-
因出售已終止經營 業務之轉撥	Release upon disposal of discontinued operations	-	(4,856)	-	(2,240)	-	-	7,096	-	-	-
股息	Dividends	-	-	-	-	-	-	(20,316)	(20,316)	(120)	(20,436)
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016	43,043	35,671	(1,795)	9,227	(1,217)	3,455	130,197	218,581	2,280	220,861

綜合權益變動表 (續) Consolidated Statement of Changes in Equity (continued)

		歸屬於本銀行股東 Attributable to equity holders of the Bank									
		儲備 Reserves							非控制權益 Non-controlling interests		資本總額 Total equity
		股本 Share capital	房產 重估儲備 Premises revaluation reserve	可供出售 證券公平值 變動儲備 Reserve for fair value changes of available- for-sale securities	監管儲備* Regulatory reserve*	換算儲備 Translation reserve	合併儲備** Merger reserve**	留存盈利 Retained earnings	總計 Total		
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於 2017 年 1 月 1 日之 早期列賬	At 1 January 2017, as previously reported	43,043	35,671	(1,795)	9,227	(722)	-	129,163	214,587	2,280	216,867
合併受共同控制之 實體之影響	Effect of merger of entities under common control	-	-	-	-	(495)	3,455	1,034	3,994	-	3,994
於 2017 年 1 月 1 日之 重列	At 1 January 2017, as restated	43,043	35,671	(1,795)	9,227	(1,217)	3,455	130,197	218,581	2,280	220,861
年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	-	-	30,348	30,348	181	30,529
其他全面收益：	Other comprehensive income:										
房產	Premises	-	1,835	-	-	-	-	-	1,835	-	1,835
可供出售證券	Available-for-sale securities	-	-	177	-	-	-	-	177	10	187
貨幣換算差額	Currency translation difference	-	2	(58)	-	510	-	-	454	5	459
因出售已終止經營 業務之轉撥重新 分類至收益表	Release upon disposal of discontinued operations reclassified to income statement	-	-	10	-	38	-	-	48	-	48
全面收益總額	Total comprehensive income	-	1,837	129	-	548	-	30,348	32,862	196	33,058
收購受共同控制之 實體	Acquisition of entities under common control	-	-	-	-	-	(6,618)	-	(6,618)	-	(6,618)
轉撥自留存盈利	Transfer from retained earnings	-	-	-	1,156	-	3,163	(4,319)	-	-	-
因出售已終止經營 業務之轉撥	Release upon disposal of discontinued operations	-	(752)	-	(159)	-	-	911	-	(2,078)	(2,078)
股息	Dividends	-	-	-	-	-	-	(15,409)	(15,409)	(127)	(15,536)
於 2017 年 12 月 31 日	At 31 December 2017	43,043	36,756	(1,666)	10,224	(669)	-	141,728	229,416	271	229,687

* 除按香港會計準則第 39 號對貸款提取減值準備外，按金管局要求撥轉部分留存盈利至監管儲備作銀行一般風險之用（包括未來損失或其他不可預期風險）。

** 合併儲備乃因合併受共同控制之實體而採用合併會計處理而產生。

* In accordance with the requirements of the HKMA, the amounts are set aside for general banking risks, including future losses or other unforeseeable risks, in addition to the loan impairment allowances recognised under HKAS 39.

** Merger reserve was arising on the application of merger accounting method in relation to the combination with entities under common control.

第 58 至 283 頁之附註屬本財務報表之組成部分。

The notes on pages 58 to 283 are an integral part of these financial statements.

綜合現金流量表

Consolidated Cash Flow Statement

		(重列)	
		(Restated)	
截至 12 月 31 日止年度	For the year ended 31 December	附註 Notes	2017 2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
經營業務之現金流量	Cash flows from operating activities		
除稅前經營現金之流入／(流出)	Operating cash inflow/(outflow) before taxation	39(a)	(69,388)
支付香港利得稅	Hong Kong profits tax paid		(4,300)
支付海外利得稅	Overseas profits tax paid		(525)
			<u>139,471</u>
			<u>(4,825)</u>
經營業務之現金流入／(流出)淨額	Net cash inflow/(outflow) from operating activities		<u>134,566</u>
			<u>(74,213)</u>
投資業務之現金流量	Cash flows from investing activities		
增置物業、器材及設備	Additions of properties, plant and equipment		(1,520)
處置物業、器材及設備所得款項	Proceeds from disposal of properties, plant and equipment		13
			1
增置投資物業	Additions of investment properties	27	(7)
處置投資物業所得款項	Proceeds from disposal of investment properties		2
			-
收取聯營公司及合資企業股息	Dividend received from associates and joint ventures	26	2
收購受共同控制之實體	Acquisition of entities under common control		(6,618)
出售已終止經營業務之現金流入淨額	Net cash inflow from disposal of discontinued operations	37	26,992
			<u>810</u>
			<u>26,992</u>
投資業務之現金(流出)／流入淨額	Net cash (outflow)/inflow from investing activities		<u>(7,295)</u>
			<u>21,392</u>
融資業務之現金流量	Cash flows from financing activities		
支付本銀行股東股息	Dividend paid to equity holders of the Bank		(20,316)
支付非控制權益股息	Dividend paid to non-controlling interests		(127)
償還後償負債	Repayment of subordinated liabilities	39(b)	-
支付後償負債利息	Interest paid for subordinated liabilities	39(b)	(478)
			<u>(15,409)</u>
			<u>(127)</u>
			<u>(16)</u>
			<u>(595)</u>
融資業務之現金流出淨額	Net cash outflow from financing activities		<u>(16,147)</u>
			<u>(20,914)</u>
現金及等同現金項目增加／(減少)	Increase/(decrease) in cash and cash equivalents		(73,735)
於 1 月 1 日之現金及等同現金項目	Cash and cash equivalents at 1 January		322,005
匯率變動對現金及等同現金項目的影響	Effect of exchange rate changes on cash and cash equivalents		1,136
			<u>16,377</u>
於 12 月 31 日之現金及等同現金項目	Cash and cash equivalents at 31 December	39(c)	<u>376,907</u>
			<u>249,406</u>

第 58 至 283 頁之附註屬本財務報表之組成部分。

The notes on pages 58 to 283 are an integral part of these financial statements.

財務報表附註

Notes to the Financial Statements

1. 主要業務

1. Principal activities

本集團主要從事提供銀行及相關之金融服務。

The Group is principally engaged in the provision of banking and related financial services.

本銀行是一家於香港成立的有限債務公司。公司註冊地址是香港花園道 1 號中銀大廈 14 樓。

The Bank is a limited liability company incorporated in Hong Kong. The address of its registered office is 14/F, Bank of China Tower, 1 Garden Road, Hong Kong.

2. 主要會計政策

2. Significant accounting policies

用於編製本綜合財務報表之主要會計政策詳列如下。

The principal accounting policies applied in the preparation of these consolidated financial statements are set out below.

除特別註明外，該等會計政策均被一致地應用於所有列示之財務年度中。

These policies have been consistently applied to all the years presented, unless otherwise stated.

2.1 編製基準

2.1 Basis of preparation

本集團之綜合財務報表乃按照香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則（香港財務報告準則為一統稱，當中包括所有適用之香港財務報告準則、香港會計準則及詮釋）編製，並符合香港《公司條例》之規定。

The consolidated financial statements of the Group have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards (HKFRSs is a collective term which includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, HKASs and Interpretations) issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance.

本綜合財務報表乃按歷史成本法編製，惟就重估可供出售證券、以公平值變化計入損益之金融資產及金融負債（包括衍生金融工具）、以公平值列賬之貴金屬、以公平值列賬之投資物業及以公平值或重估價值扣除累計折舊及累計減值損失後列賬之房產作出調整。待出售之處置組合及收回資產會以其賬面值及公平值扣除出售成本之較低者列賬，並已分別列載於附註 2.2 及 2.23。

The consolidated financial statements have been prepared under the historical cost convention, as modified by the revaluation of available-for-sale securities, financial assets and financial liabilities (including derivative financial instruments) at fair value through profit or loss, precious metals at fair value, investment properties which are carried at fair value and premises which are carried at fair value or revalued amount less accumulated depreciation and accumulated impairment losses. Disposal group and repossessed assets held for sale are stated at the lower of their carrying amounts and fair values less costs to sell as further explained in Notes 2.2 and 2.23 respectively.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

按照香港財務報告準則編製財務報表時，需採用若干重大之會計估算。管理層亦需於採用本集團之會計政策時作出有關判斷。當中涉及高度判斷、複雜之範疇、或對綜合財務報表而言屬重大影響之假設及估算，已載於附註3。

(a) 已於2017年1月1日起開始的會計年度強制性生效之準則及修訂

2.1 Basis of preparation (continued)

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires the Management to exercise judgement in the process of applying the Group's accounting policies. The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the consolidated financial statements are disclosed in Note 3.

(a) Standards and amendments issued that are already mandatorily effective for accounting periods beginning on 1 January 2017

準則/修訂 Standards/Amendments	內容 Content	起始適用之年度 Applicable for financial years beginning on/after	於本年度與本集團相關 Currently relevant to the Group
香港會計準則第7號(經修訂) HKAS 7 (Amendment)	現金流報表：披露的自主性 Statement of Cash Flows: Disclosure Initiative	2017年1月1日 1 January 2017	是 Yes
香港會計準則第12號(經修訂) HKAS 12 (Amendment)	所得稅：確認未實現虧損的遞延稅項資產 Income Taxes: Recognition of Deferred Tax Assets for Unrealised Losses	2017年1月1日 1 January 2017	否 No

- 香港會計準則第7號(經修訂)「現金流報表：披露的自主性」。該修訂乃披露自主性項目的一部分，要求企業作出更多披露以便財務報告使用者能評估因融資活動而產生的負債變化，包括現金流及非現金的變化。初次應用該項修訂並不需要提供比較資料。採納此修訂會令財務報表增加披露內容。

- HKAS 7 (Amendment), "Statement of Cash Flows: Disclosure Initiative". The amendments are part of the Disclosure Initiative project and require entities to provide disclosures that enable users of financial statements to evaluate changes in liabilities arising from financing activities, including both changes arising from cash flows and non-cash changes. No comparative information is required for first time application of these amendments. The amendments will result in additional disclosure to be provided in the financial statements.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017

準則/修訂/詮釋 Standards/Amendments/ Interpretations	內容 Content	起始適用之年度 Applicable for financial years beginning on/after	於本年度 與本集團相關 Currently relevant to the Group
香港會計準則第28號(2011)及香港財務報告準則第10號(經修訂)	投資者與其聯營或合資企業之間的資產出售或注入	待定	是
HKAS 28 (2011) and HKFRS 10 (Amendments)	Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture	To be determined	Yes
香港會計準則第28號(2011)(經修訂)	於聯營及合資企業之投資	2019年1月1日	是
HKAS 28 (2011) (Amendment)	Long-term Interests in Associates and Joint Ventures	1 January 2019	Yes
香港會計準則第40號(經修訂)	投資物業的轉移	2018年1月1日	是
HKAS 40 (Amendments)	Transfer of Investment Property	1 January 2018	Yes
香港財務報告準則第2號(經修訂)	股份基礎給付：股份基礎給付交易的分類及計量	2018年1月1日	否
HKFRS 2 (Amendment)	Share-Based Payment: Classification and Measurement of Share-Based Payment Transactions	1 January 2018	No
香港財務報告準則第9號	金融工具	2018年1月1日	是
HKFRS 9	Financial Instruments	1 January 2018	Yes
香港財務報告準則第9號(經修訂)	金融工具：含有反向補償的提前償付特徵	2019年1月1日	是
HKFRS 9 (Amendments)	Financial Instruments: Prepayment Features with Negative Compensation	1 January 2019	Yes
香港財務報告準則第15號	源於客戶合同的收入	2018年1月1日	是
HKFRS 15	Revenue from Contracts with Customers	1 January 2018	Yes
香港財務報告準則第16號	租賃	2019年1月1日	是
HKFRS 16	Leases	1 January 2019	Yes
香港財務報告準則詮釋第22號	外幣交易及預付對價	2018年1月1日	是
HK (IFRIC) - Int 22	Foreign Currency Transactions and Advance Consideration	1 January 2018	Yes
香港財務報告準則詮釋第23號	所得稅處理之不確定性	2019年1月1日	是
HK (IFRIC) - Int 23	Uncertainty over Income Tax Treatments	1 January 2019	Yes

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

預計與本集團相關之香港財務報告準則詳列如下：

- 香港會計準則第28號(2011)及香港財務報告準則第10號(經修訂)「投資者與其聯營或合資企業之間的資產出售或注入」。該項修訂針對香港會計準則第28號(2011)與香港財務報告準則第10號之間有關投資者與其聯營或合資企業之間的資產出售或注入的不一致規定。準則修訂之主要影響為當一筆涉及一個營運體的交易(無論其是否屬於附屬公司)，應確認全額損益；當一筆交易涉及資產，但該資產並不構成一個營運體(即使屬附屬公司資產)，應確認部分損益。該項修訂需前瞻性採用，允許企業提前採納。採用該修訂對本集團的財務報表沒有重大影響。

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

Further information about those HKFRSs that are expected to be applicable to the Group is as follows:

- HKAS 28 (2011) and HKFRS 10 (Amendments), "Sale or Contribution of Assets between an Investor and its Associate or Joint Venture". The amendments address an acknowledged inconsistency between the requirements in HKFRS 10 and those in HKAS 28 (2011), in dealing with the sale or contribution of assets between an investor and its associate or joint venture. The main consequence of the amendments is that a full gain or loss is recognised when a transaction involves a business (whether it is housed in a subsidiary or not). A partial gain or loss is recognised when a transaction involves assets that do not constitute a business, even if these assets are housed in a subsidiary. The amendments are to be applied prospectively, early application is permitted. The application of these amendments will not have a material impact on the Group's financial statements.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

- 香港會計準則第28號(2011)(經修訂)「於聯營及合資企業之投資」。該修訂闡明凡不採用權益法處理的長期權益(例如優先股或股東貸款等)屬於香港財務報告準則第9號及香港會計準則第28號的範圍,及解釋需先獨立地採用香港財務報告準則第9號的要求,才按權益法分配損失。該修訂需追溯性採用,並容許提前採納。採用該修訂對本集團的財務報表沒有重大影響。
- 香港會計準則第40號(經修訂)「投資物業的轉移」。該修訂闡明物業須要有用途改變才能轉出或轉入投資物業。用途改變涉及評估該物業符合,或不再符合投資物業的定義;及於用途改變發生時,需有證據支持該改變。該修訂可以追溯性採用或前瞻性採用,並容許提前採納。該修訂的要求與本集團的現行處理一致,對本集團的財務報表沒有重大影響。

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

- HKAS 28 (2011) (Amendment), "Long-term Interests in Associates and Joint Ventures". The amendment clarifies that long-term interests such as preference shares or shareholder's loans, to which the equity method shall not be applied, are in the scope of both HKFRS 9 and HKAS 28 and explains that HKFRS 9 is applied independently before the allocation of losses under equity method. The amendments are to be applied retrospectively, early application is permitted. The application of this amendment will not have a material impact on the Group's financial statements.
- HKAS 40 (Amendments), "Transfer of Investment Property". The amendments clarify that there must be a change in use when a property is transferred to or from investment properties. A change in use would involve an assessment of whether a property meets, or has ceased to meet, the definition of investment property; and supporting evidence that a change in use has occurred. The amendments are to be applied retrospectively or prospectively, early application is permitted. The requirements of these amendments are consistent with the Group's current practice and will not have a material impact on the Group's financial statements.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

- 香港財務報告準則第9號「金融工具」。國際財務報告準則第9號「金融工具」的頒佈完成了國際會計準則委員會對金融危機的全面回應。香港財務報告準則第9號(HKFRS 9)，即香港財務報告準則之下對應國際財務報告準則第9號的會計準則，包含具邏輯的分類及計量模型，單一且具前瞻性的「預期損失」減值模型，及與風險管理更緊密連繫的對沖會計方法。除對沖會計一般採用前瞻性調整外，新準則要求追溯性調整但沒有強制要求提供比較資料。

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

- HKFRS 9, "Financial Instruments". The issuance of IFRS 9 "Financial Instruments" completes the International Accounting Standards Board's comprehensive response to the financial crisis. HKFRS 9, the equivalent standard of IFRS 9 under HKFRS, includes a logical model for classification and measurement, a single, forward-looking "expected loss" impairment model and a tighter linkage of risk management to hedge accounting. Except for hedging accounting, which is generally applied prospectively, retrospective application is required but with no compulsory requirement to provide comparative information.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

本集團由2018年1月1日起採納此新準則及將不會重列比較資料。本集團亦於首次採用HKFRS 9主體的同時一併提前採納有關「含有反向補償的提前償付特徵」的修訂。該修訂於2019年1月1日起強制性生效，並容許提前採納。該修訂明確了對於含有反向補償的提前償付特徵的金融資產，如果這些資產滿足HKFRS 9的其他相關要求，則可按攤餘成本或以公平值變化計入其他全面收益的方式進行計量。此修訂亦澄清對於已修改或交換但不導致終止確認的金融負債，其會計處理與金融資產修改的會計處理保持一致。

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

The Group adopts the new standard from 1 January 2018 onward and will not restate comparative information. The Group also early adopts the amendments related to "Prepayment Features with Negative Compensation", together with the Group's first time application of the core part of HKFRS 9 as a whole, which is mandatorily effective for reporting periods beginning on or after 1 January 2019 with earlier application permitted. The amendments specify that a financial asset containing prepayment features with negative compensation can be measured at amortised cost or at fair value through other comprehensive income if they meet the other relevant requirements of HKFRS 9. Moreover, the amendments clarify, for financial liabilities that are modified or exchanged that do not lead to derecognition, the accounting treatment is consistent with that required for modifications of financial assets.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

集團已成立指導委員會監督此準則的實施工作，及成立了一個集團層面的項目組進行影響評估、制訂工作計劃及實施準則的全部三個部分。本集團已於2017年下半年完成預期信用損失模型，及進行並行測試，以讓本集團更好地理解HKFRS 9的潛在影響，並可適應新的管治及操作流程。預計實施HKFRS 9會於2018年1月1日減少除稅後之淨資產約港幣23億元，包括因分類及計量的要求改變而減少除稅後的淨資產港幣13億元及因減值的要求改變而減少除稅後的淨資產港幣10億元。應用監管過渡安排後，集團之總資本比率預計會減少約10點子。以上之總體財務影響，仍有可能受2018年報告內最終決定的應用假設、判斷及估算的影響而變更。以下為對HKFRS 9引入之每一部分修訂的詳細闡述：

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

Steering Committee has been established to oversee the implementation of the standard. Groupwide project team has also been formed to assess the impact, formulate the work plan, and implement the below all three aspects of the standard. The development of expected credit losses (ECL) models has been completed and parallel run was performed during the second half of 2017 to enable the Group a better understanding of the potential effect of HKFRS 9 and to be familiar with the new governance and operational processes. The adoption of HKFRS 9 is expected to reduce net assets at 1 January 2018 by HK\$2.3 billion, with changes in classification and measurement requirements reducing net assets by HK\$1.3 billion and changes in impairment requirements reducing net assets by HK\$1.0 billion, all net of tax. After applying regulatory transitional arrangement, the Group's total capital ratio is expected to decrease by around 10 basis points. The above overall financial impact is subject to change of assumptions, judgement and estimates to be finalised in the accounts of 2018. The changes introduced in HKFRS 9 for each of the aspects are highlighted as follows:

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

(i) 分類及計量

金融資產被要求分類為以下其中一種計量類別：(1)以攤餘成本作後續計量，(2)以公平值變化計入其他全面收益作後續計量，或(3)以公平值變化計入損益作後續計量。金融資產的分類應在過渡時確定，之後則在初始確認時確定。該分類取決於企業管理金融工具的業務模型，以及該工具的合同現金流特徵，或對公平值選擇權的決定。

(i) Classification and Measurement

Financial assets are required to be classified into one of the following measurement categories: (1) measured subsequently at amortised cost, (2) measured subsequently at fair value through other comprehensive income or (3) measured subsequently at fair value through profit or loss. Classification is to be made on transition, and subsequently on initial recognition. The classification depends on the entity's business model for managing its financial instruments and the contractual cash flow characteristics of the instruments, or the election of fair value option.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

(i) 分類及計量 (續)

(i) Classification and Measurement (continued)

金融負債的分類及計量基本上保留了香港會計準則第39號的要求，沒有太多修訂。

The classification and measurement requirements of financial liabilities have been basically carried forward with minimal amendments from HKAS 39.

為應對自有信貸風險，準則內有關金融負債的公平值選擇權的處理已被修訂。凡金融負債因其信貸風險的改變而導致的公平值變動，需列示於其他全面收益。公平值變化的剩餘部分則包括於收益表內。列示於其他全面收益的金額其後不可重新分類至收益表內，但可於權益內撥轉。

The accounting for fair value option of financial liabilities were changed to address own credit risk. The amount of change in fair value attributable to change in credit risk of financial liabilities will be presented in other comprehensive income while the remaining amount of change in fair value will be included in the income statement. The amount recognised in other comprehensive income will not be subsequently reclassified to the income statement but may be transferred within equity.

HKFRS 9 繼續容許將金融工具於初始確認時指定為公平值變化計入損益，以消除或顯著減低計量或確認的不一致性。

There is no change in HKFRS 9 to allow designation of financial instruments at fair value through profit or loss to eliminate or significantly reduce measurement or recognition inconsistencies upon initial application.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

(i) 分類及計量 (續)

本集團已對金融資產及金融負債進行詳細分析。因此，本集團已根據金融資產的業務模式及其合同現金流特徵進行重新分類。本集團亦決定應用公平值選擇權，將已發行的後償票據由按攤餘成本計量重新分類為以公平值變化計入損益，相關的公平值對沖將會相應終止。初始應用新分類及計量要求的差額會確認於留存盈利。

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

(i) Classification and Measurement (continued)

The Group has performed a detailed analysis on financial assets and financial liabilities. As a result, the Group has reclassified its financial assets based on its business model and the contractual cash flow characteristics of financial assets. The Group has also decided to apply the fair value option to reclassify the subordinated notes issued from measured at amortised cost to measured at fair value through profit or loss. The related fair value hedge will be ceased accordingly. The difference arising from the initial application of new classification and measurement requirements will be recognised in retained earnings.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

(ii) 減值

該準則引入需要更為及時確認預計信用損失的嶄新預期信用損失減值模型，規範以攤餘成本作後續計量的金融工具、以公平值變化計入其他全面收益的債務工具、不可撤銷的貸款承諾及財務擔保合同的減值準備。具體而言，該準則要求企業以中肯及加權概率的方法評估信貸風險及估算預期信用損失，並且不獨根據過往的事件，亦需考慮所有掌握的資料，包括目前情況及預計未來的經濟狀況，並貼現貨幣的時間價值。本集團將在初始確認金融工具時將其列為第一檔，核算其未來12個月之內的預期信用損失。當金融工具在初始確認後出現信用風險顯著增加的情況，將列為第二檔，並及時地針對金融工具的整體年期確認預期信用損失。若客觀地證明減值經已發生，將列為第三檔，亦按整體年期確認預期信用損失，並按扣除減值準備後的相關第三檔金融資產的淨值計提利息收入。HKFRS 9之下的減值結果將因而較香港會計準則第39號下的減值準備具有前瞻性。

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

(ii) Impairment

The standard introduces a new, expected-loss impairment model that will require more timely recognition of expected credit losses. The impairment for financial instruments that are subsequently measured at amortised cost, fair value through other comprehensive income (debt instruments), irrevocable loan commitments and financial guarantee contracts will be governed by this standard. Specifically, it requires entities to assess credit risk and estimate ECL with an unbiased and probability-weighted approach. Not only information about past events, but all available information including current conditions and forecast of future economic conditions should be considered with discounting for time value of money. The Group will account for expected credit losses within the next 12 months as Stage 1 when those financial instruments are first recognised; and to recognise full lifetime expected credit losses as Stage 2 on a more timely basis when there have been significant increases in credit risk since initial recognition. Full lifetime expected credit losses will also be recognised as Stage 3 if objective evidence of impairment occurred and interest accrual will then be net of the impairment amount of associated Stage 3 financial assets. The resulting impairment under HKFRS 9 would be more forward-looking than that under HKAS 39.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

(iii) 對沖會計

有關對沖會計的規定將令會計處理與風險管理活動更趨一致，財務報表更能反映該等活動的情況。有關規定放寬對沖有效性評估的要求，使對沖會計或會適用於更多的風險管理策略，並將對沖工具的可使用範圍擴闊至非衍生金融工具，以及提高可被對沖項目的彈性。用家將能從財務報表獲取更多有關風險管理的資訊，及掌握對沖會計對財務報表的影響。

本集團選擇於轉換時前瞻性應用HKFRS 9。由於HKFRS 9沒有改變有效對沖的一般會計核算原則，應用HKFRS 9的對沖會計要求不會對本集團的財務報表產生重大影響。

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

(iii) Hedge accounting

The requirements related to hedge accounting would better align the accounting treatments with risk management activities and enable entities to better reflect these activities in their financial statements. It relaxes the requirements for assessing hedge effectiveness which more risk management strategies may be eligible for hedge accounting. It also relaxes the rules on using non-derivative financial instruments as hedging instruments and allows greater flexibility on hedged items. Users of the financial statements will be provided with more relevant information about risk management and the effect of hedge accounting on the financial statements.

The Group has chosen to prospectively apply HKFRS 9 on transition. As HKFRS 9 does not change the general principles of accounting for effective hedges, applying the hedging accounting requirements of HKFRS 9 will not have a significant impact on the Group's financial statements.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

- 香港財務報告準則第15號「源於客戶合同的收入」。香港財務報告準則第15號應用單一模型並明確所有源於客戶合同收入的會計處理。該新準則的核心原則乃是對經承諾的商品或服務在控制權轉移至客戶時，會被確認為收入以反映預期取得之作價。其亦適用於確認及計量出售部分非金融資產，例如物業、設備等非經常性活動所產生的盈虧。香港財務報告準則第15號亦包括一套有關源於客戶合同收入的披露要求。

該新準則將取代現有香港財務報告準則下不同準則對於商品、服務和建造合同的各自模型。於2018年1月1日起應用該準則對本集團的財務報表沒有重大影響。

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

- HKFRS 15, "Revenue from Contracts with Customers". HKFRS 15 applies a single model and specifies the accounting treatment for all revenue arising from contracts with customers. The new standard is based on the core principle that revenue is recognised to reflect the consideration expected to be entitled when control of promised good or service transfers to customer. It is also applicable to the recognition and measurement of gains or losses on the sale of some non-financial assets such as properties or equipment that are not an output of ordinary activities. HKFRS 15 also includes a set of disclosure requirements about revenue from customer contracts.

The new standard will replace the separate models for goods, services and construction contracts stipulated in different standards under the current HKFRS. The application of this new standard from 1 January 2018 onward will not have a material impact on the Group's financial statements.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

- 香港財務報告準則第16號「租賃」。香港財務報告準則第16號將取代現有與租賃相關之會計準則及詮釋。當中將採用單一控制模型以識別及區別租賃及服務合同。承租人的會計處理將引入重大的改變，以消除經營租賃與融資租賃之間的區分。除短期及低值租賃外，需要確認資產使用權及租賃負債。對出租人的會計處理要求則沒有重大改動。本準則將會追溯性實施，企業若已採納香港財務報告準則第15號「源於客戶合同的收入」，可提前採納此準則。本集團正在評估該準則的財務影響。
- 香港財務報告準則詮釋第22號「外幣交易及預付對價」。該詮釋列明以付出或收到現金當日的兌換率應用於涉及預付或預收外幣對價的交易。該詮釋可追溯性或前瞻性地應用於所有資產、費用及收入，並容許提前採納。應用該詮釋對本集團的財務報表沒有重大影響。

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

- HKFRS 16, "Leases". HKFRS 16 supersedes the existing standard and interpretations related to leases. It applies a single control model to identify leases and distinguish between leases and service contracts. Significant changes to lessee accounting are introduced, with the distinction between operating and finance leases removed and the right-of-use assets and lease liabilities recognised except under short term and low value leases. There are no significant changes to the lessor accounting requirements. The standard is applied retrospectively. Early application is permitted for entities that have also adopted HKFRS 15 "Revenue from Contracts with Customers". The Group is assessing the financial impact of the standard.
- HK(IFRIC) - Int 22, "Foreign Currency Transactions and Advance Consideration". The interpretation specifies that the exchange rate on the date of cash payment or receipt is used for transactions that involve advance consideration paid or received in a foreign currency. The interpretation can either be applied retrospectively or prospectively to all assets, expenses and income. Earlier application is permitted. The application of this interpretation will not have a material impact on the Group's financial statements.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.1 編製基準 (續)

(b) 已頒佈但尚未強制性生效及未被本集團於2017年提前採納之準則、修訂及詮釋 (續)

- 香港財務報告準則詮釋第23號「所得稅處理之不確定性」。該詮釋列明企業需判斷稅務機關將會接納一項不確定稅務處理的可能性，以反映及計量該不確定性對所得稅核算的影響。企業可選擇按全面追溯性或按修訂追溯性其中一種方式應用該詮釋，並容許提前採納。應用該詮釋對本集團的財務報表沒有重大影響。

(c) 完善香港財務報告準則

- 「完善香港財務報告準則」包含多項被香港會計師公會認為非緊急但有需要的修訂。當中包括引致在列示、確認或計量方面出現會計變更的修訂，以及多項與個別香港財務報告準則相關之術語或編輯上的修訂。此等修訂對本集團的財務報表沒有重大影響。

2.1 Basis of preparation (continued)

(b) Standards, amendments and interpretations issued that are not yet mandatorily effective and have not been early adopted by the Group in 2017 (continued)

- HK(IFRIC) - Int 23, "Uncertainty over Income Tax Treatments". The interpretation specifies how an entity should reflect and measure the effects of uncertainty in accounting for income taxes by determining how probable that a taxation authority will accept an uncertain tax treatment. The interpretation can either be applied on a fully retrospective basis or on a modified retrospective basis. Earlier application is permitted. The application of this interpretation will not have a material impact on the Group's financial statements.

(c) Improvements to HKFRSs

- "Improvements to HKFRSs" contains numerous amendments to HKFRSs which the HKICPA considers not urgent but necessary. It comprises amendments that result in accounting changes for presentation, recognition or measurement purpose as well as terminology or editorial amendments related to a variety of individual HKFRSs. These improvements do not have a material impact on the Group's financial statements.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.2 綜合財務報表

2.2 Consolidation

綜合財務報表包含本銀行及所有其附屬公司截至12月31日的財務報表。

The consolidated financial statements include the financial statements of the Bank and all of its subsidiaries for the year ended 31 December.

(1) 附屬公司

(1) Subsidiaries

附屬公司是指由本集團直接或非直接控制的企業(包括結構性實體)。控制體現為本集團涉及,或有權從參與被投資企業業務中取得可變動回報,並有權力通過被投資企業影響自身回報(即賦予本集團現行權力以指引被投資企業的相關活動)。當本銀行對被投資企業的直接或間接表決權或類似權利少於大多數時,本集團會考慮所有相關的事實及情況,以評估是否對該被投資企業存在控制權,包括:(a) 與被投資企業其他表決者的合同安排;(b) 由其他合同安排所產生的權利;及(c) 本集團的表決權及潛在表決權。附屬公司於控制權轉入本集團之日起完全納入合併,並於本集團的控制權終止當日不再納入合併。

Subsidiaries are entities (including structured entities), directly or indirectly, controlled by the Group. Control is achieved when the Group is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the investee and has the ability to affect those returns through its power over the investee (i.e. existing rights that give the Group the current ability to direct the relevant activities of the investee). When the Bank has, directly or indirectly, less than a majority of the voting or similar rights of an investee, the Group considers all relevant facts and circumstances in assessing whether it has power over an investee, including: (a) the contractual arrangement with the other vote holders of the investee; (b) rights arising from other contractual arrangements; and (c) the Group's voting rights and potential voting rights. Subsidiaries are fully consolidated from the date on which control is transferred to the Group. They are de-consolidated from the date that control ceases.

如本集團對附屬公司失去控制權,將會終止確認(i) 該附屬公司的資產(包括商譽)及負債,(ii) 非控制權益的賬面值;並確認(i) 收取作價的公平值,(ii) 保留對該前附屬公司之尚餘投資的公平值;按直接出售有關資產或負債相同的基準,以合適的做法,將之前已確認於其他全面收益的金額重分類至收益表或留存盈利;於收益表將最終差額確認為盈虧。

If the Group loses control over a subsidiary, it derecognises (i) the assets (including goodwill) and liabilities of the subsidiary, (ii) the carrying amount of any non-controlling interest; and recognises (i) the fair value of the consideration received, (ii) the fair value of any investment in that former subsidiary retained; reclassifies the amounts previously recognised in other comprehensive income to the income statement or retained earnings, as appropriate, on the same basis as directly disposed of the related assets or liabilities; recognises any resulting differences as gain or loss in income statement.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.2 綜合財務報表 (續)

2.2 Consolidation (continued)

(1) 附屬公司 (續)

(1) Subsidiaries (continued)

如本集團董事會已議決一項涉及失去附屬公司控制權(處置組合)的出售計劃,且不大可能撤回或作重大改變,並於報告日或以前符合以下所有條件:(i) 將主要通過出售交易而非繼續使用以回收其賬面值;(ii) 該附屬公司的現況(除受制於類似交易的慣常條款外)可即時出售而該出售交易之可能性很大,包括股東批准的可能性很高(如需要);(iii) 已啟動一活躍的計劃,以合理的價格尋求買家,及將於一年內完成相關交易,無論本集團於出售後會否保留非控制性權益,本集團會將該附屬公司的資產及負債分類為待出售。處置組合(除投資物業及金融工具外)以其賬面值及公平值扣除出售成本之較低者作初始確認及後續計量。待出售的物業、器材及設備不會進行折舊。

If the Group is committed by the Board to a sale plan involving loss of control of a subsidiary (a disposal group) that is unlikely to be withdrawn or changed significantly, the Group shall classify all the assets and liabilities of that subsidiary as held for sale only when the following criteria are met on or before the end of the reporting period: (i) the carrying amount will be recovered principally through a sale transaction rather than through continuing use; (ii) the subsidiary is available for immediate sale in its present condition subject only to terms that are usual and customary for the sale of its kind and its sale must be highly probable, including a high probability of shareholders' approval, if needed; (iii) an active programme to locate a buyer at a reasonable price has been initiated and to complete the sale within one year, regardless of whether the Group will or will not retain a non-controlling interest after the sale. Disposal group (other than investment properties and financial instruments) is initially recognised and subsequently remeasured at the lower of its carrying amount and fair value less costs to sell. Property, plant and equipment classified as held for sale are not depreciated.

(i) 非受共同控制的業務合併

收購非受共同控制之業務時,應以收購法進行會計處理。業務合併的代價乃集團因換取被收購方的控制權,而在收購當日所轉讓的資產的公平值、所產生的負債(包括或然代價安排)、以及所發行的權益。與收購相關的成本會於發生時於收益表內確認。

(i) Business combinations not under common control

Acquisitions of businesses not under common control are accounted for using the acquisition method. The consideration transferred in a business combination is the fair values at the acquisition date of the assets transferred, the liabilities incurred (including contingent consideration arrangement) and the equity interests issued by the Group in exchange for control of the acquiree. Acquisition-related costs are expensed in the income statement as incurred.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.2 綜合財務報表 (續)

2.2 Consolidation (continued)

(1) 附屬公司 (續)

(1) Subsidiaries (continued)

(i) 非受共同控制的業務合併 (續)

(i) Business combinations not under common control (continued)

轉讓的代價、持有被收購方的非控制權益金額、以及本集團之前已持有被收購方之權益的公平值(如有)之總和,其高於收購日的被收購可識別資產及需承擔負債的淨值,被計量為商譽。如經評估後,被收購方的可識別淨資產的公平值高於轉讓的代價、持有被收購方的非控制權益金額、以及本集團之前已持有被收購方之權益的公平值(如有)之總和,多出的部分將即時於收益表內被確認為優惠收購收益。之後,需至少每年對商譽進行減值測試。

當集團於業務合併時轉讓的代價包含因或然代價安排而產生的資產或負債時,有關的或然代價將按收購日的公平值計量,並被視為業務合併時所轉讓代價的一部分。符合作為計量期間調整的或然代價的公平值變動,需以追溯方式進行調整,並需於商譽或優惠收購收益內進行相應的調整。計量期間調整是指於計量期間,取得與收購日已存在的事實或情況相關的額外資訊而產生的調整。計量期間為自收購日起計的一年之內。

Goodwill is measured as the excess of the sum of the consideration transferred, the amount of any non-controlling interests in the acquiree, and the fair value of the Group's previously held equity interest in the acquiree (if any) over the net of the acquisition-date amounts of the identifiable assets acquired and the liabilities assumed. If after assessment, the fair value of the acquiree's identifiable net assets exceeds the sum of the consideration transferred, the amount of any non-controlling interests in the acquiree and the fair value of the Group's previously held interest in the acquiree (if any), the excess is recognised immediately in the income statement as a bargain purchase gain. Subsequently, goodwill is subject to impairment testing at least annually.

Where the consideration transferred by the Group in a business combination includes assets or liabilities resulting from a contingent consideration arrangement, the contingent consideration is measured at fair value at the acquisition date and considered as part of the consideration transferred in a business combination. Changes in the fair value of the contingent consideration that qualify as measurement period adjustments are adjusted retrospectively, with the corresponding adjustments being made against goodwill or gain on bargain purchase. Measurement period adjustments are adjustments that arise from additional information obtained during the measurement period about facts and circumstances that existed as of the acquisition date. Measurement period does not exceed one year from the acquisition date.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.2 綜合財務報表 (續)

2.2 Consolidation (continued)

(1) 附屬公司 (續)

(1) Subsidiaries (continued)

(i) 非受共同控制的業務合併 (續)

(i) Business combinations not under common control (continued)

以逐項收購為基準，本集團可選擇以公平值或按非控制權益之比例攤佔被收購方之可識別淨資產之公平值，來確認被收購方之非控制權益。

On an acquisition-by-acquisition basis, the Group recognises any non-controlling interests in the acquiree either at fair value or at the non-controlling interests' proportionate share of the fair value of the acquiree's identifiable net assets.

(ii) 受共同控制的業務合併

(ii) Business combinations under common control

合併會計處理會被應用於合併受共同控制之公司。合併會計的原則是按被收購方之業務乃一直由收購方經營的假設，去合併受共同控制的公司。本集團的綜合財務報表之綜合業績，綜合現金流量及綜合財務狀況，會按本銀行與被收購方自最初受到共同控制後，即進行合併的假設而編製（即在合併日不需進行公平值調整）。在合併時的代價與賬面值的差額，將於權益內確認。在編製本集團的綜合財務報表時，對於所有本集團與被收購方之間的交易，不論是在合併前或是在合併後發生，其影響均會被對銷。比較數據乃按被收購方之業務於之前會計結算日經已合併來列示。合併之交易成本會於收益表上被列支為費用。

For a combination with a company under common control, the merger accounting method will be applied. The principle of merger accounting is a way to combine companies under common control as though the business of the acquiree had always been carried out by the acquirer. The Group's consolidated financial statements represent the consolidated results, consolidated cash flows and consolidated financial position of the Group as if any such combination had occurred from the date when the Bank and the acquiree first came under common control (i.e. no fair value adjustment on the date of combination is required). The difference between the consideration and carrying amount at the time of combination is recognised in equity. The effects of all transactions between the Group and the acquiree, whether occurring before or after the combination, are eliminated in preparing the consolidated financial statements of the Group. Comparative amounts are presented as if the acquiree had been combined at the end of the previous reporting period. The transaction costs for the combination will be expensed in the income statement.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.2 綜合財務報表 (續)

(1) 附屬公司 (續)

集團內部交易、交易餘額、以及未實現收益已被對銷；除非能提供集團內交易所轉讓資產已發生減值的證據，否則未實現損失也將被對銷。如有需要，附屬公司的會計政策會作出適當調整，以確保本集團所採用會計政策的一致性。

於本銀行的資產負債表內，對附屬公司的投資是以成本扣除減值損失準備列賬。本銀行按照已收及應收股息基準確認附屬公司之業績。當本銀行具有權利收取附屬公司的派息時，將於收益表內確認。

(2) 與非控制權益的交易

在沒有改變控制權益的情況下，與非控制權益的交易被視為與持有本集團權益者之交易。若從非控制權益購入，付出之代價及攤佔有關附屬公司的淨資產賬面值的差額，於權益內確認。出售權益予非控制權益的收益或虧損，亦需於權益內確認。

當本集團對附屬公司失去控制權或重大影響力時，任何保留之權益應以公平值重新計量，賬面值的變動在收益表內確認。該公平值乃日後計量繼續持有該等聯營公司、合資企業或金融資產之保留權益的初始賬面值。此外，過往曾經於其他全面收益內確認之有關該公司的金額，將按本集團直接出售有關資產或負債處理。先前已計入其他全面收益的金額會適當地重新分類至收益表或留存盈利內。

2.2 Consolidation (continued)

(1) Subsidiaries (continued)

Inter-company transactions, balances and unrealised gains on transactions between Group companies are eliminated; unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of impairment of the assets transferred. Where necessary, accounting policies of subsidiaries have been changed to ensure consistency with the policies adopted by the Group.

In the Bank's balance sheet, the investments in subsidiaries are stated at cost less allowance for impairment losses. The results of subsidiaries are accounted for by the Bank on the basis of dividends received and receivable. Dividend income from subsidiaries is recognised in the income statement when the right to receive payment is established.

(2) Transactions with non-controlling interests

The Group treats transactions with non-controlling interests without change of control as transactions with equity owners of the Group. For purchases from non-controlling interests, the difference between any consideration paid and the relevant share acquired of the carrying value of net assets of the subsidiary is recognised in equity. Gains or losses on disposals to non-controlling interests are also recognised in equity.

When the Group ceases to have control or significant influence, any retained interest in the entity is re-measured to its fair value, with the change in carrying amount recognised in the income statement. The fair value is the initial carrying amount for the purposes of subsequent accounting for the retained interest as an associate, joint venture or financial asset. In addition, any amounts previously recognised in other comprehensive income in respect of that entity are accounted for as if the Group had directly disposed of the related assets or liabilities. Amounts previously recognised in other comprehensive income are reclassified to the income statement or retained earnings, as appropriate.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.2 綜合財務報表 (續)

2.2 Consolidation (continued)

(3) 聯營公司及合資企業

(3) Associates and joint ventures

聯營公司是指本集團對其雖無控制或共同控制權但能夠施加重大影響的企業，通常本集團擁有其 20% 至 50% 的表決權。

Associate is the entity over which the Group has significant influence but not control or joint control, generally accompanying a shareholding of between 20% and 50% of the voting rights.

合資企業為合資安排的一種，雙方協議對該合資企業的淨資產擁有共同控制權。共同控制為合同認可的共同控制權，只會在相關業務的決定需各控制方一致同意時出現。

A joint venture is a type of joint arrangement whereby the parties that have joint control of the arrangement have rights to the net assets of the joint venture. Joint control is the contractually agreed sharing of control of an arrangement, which exists only when decisions about the relevant activities require unanimous consent of the parties sharing control.

本集團對聯營公司及合資企業的股權投資按照初始投資成本計量，並採用權益法進行核算，除非該股權投資被分類為待出售（或包括在待出售之處置組合內）。本集團對聯營公司及合資企業的投資包含扣除累計減值損失後之商譽及任何有關之累計外幣換算差額。

Investments in associates and joint ventures are accounted for using the equity method of accounting and are initially recognised at cost, unless it is classified as held for sale (or included in a disposal group that is classified as held for sale). The Group's investments in associates and joint ventures include goodwill, net of accumulated impairment loss and any related accumulated foreign currency translation difference.

本集團購買聯營公司或合資企業後，於收益表中確認應佔的購入後收益或虧損，及於儲備內確認應佔的購入後儲備變動，並將於投資成本中調整購買聯營公司或合資企業後其發生的累計變動。除非本集團已為聯營公司或合資企業承擔債務或已為其墊付資金，否則本集團在確認應佔聯營公司或合資企業發生的虧損時，將以投資賬面價值為限。

The Group's share of the post-acquisition profits or losses of associates or joint ventures is recognised in the income statement, and its share of post-acquisition movements in reserves is recognised in reserves. The accumulated post-acquisition movements are adjusted against the cost of the investment. When the Group's share of losses in an associate or a joint venture equals or exceeds its interest in the associate or joint venture, the Group does not recognise further losses unless the Group has incurred obligations or made payments on behalf of the associates or joint ventures.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.2 綜合財務報表 (續)

2.2 Consolidation (continued)

(3) 聯營公司及合資企業 (續)

(3) Associates and joint ventures (continued)

本集團與聯營公司或合資企業間交易的未實現收益按本集團在聯營公司或合資企業的投資比例進行抵銷；除非交易提供了轉讓資產已發生減值的證據，否則未實現損失也將被抵銷。

Unrealised gains on transactions between the Group and its associates or joint ventures are eliminated to the extent of the Group's interest in the associates or joint ventures. Unrealised losses are also eliminated unless the transaction provides evidence of impairment of the asset transferred.

若對聯營公司或合資企業的權益減少但影響力保留，只需按比例將過往曾在其他全面收益內確認的金額重新分類至收益表內。

If the ownership interest in an associate or a joint venture is reduced but significant influence is retained, only a proportionate share of the amounts previously recognised in other comprehensive income are reclassified to the income statement where appropriate.

2.3 分類報告

2.3 Segmental reporting

分類的經營業績與呈報予管理委員會的內部報告方式一致，管理委員會乃本集團的總體營運決策核心，負責資源分配及對營運分類的表現評估。在釐定經營分類表現時，將會包括與各分類直接相關的收入及支出。

The operating result of segments are reported in a manner consistent with the internal reporting provided to the Management Committee, which is the chief operating decision maker of the Group, that allocates resources and assesses the performance of operating segments. Income and expenses directly associated with each segment are included in determining operating segment performance.

2.4 外幣換算

2.4 Foreign currency translation

本集團各企業的財務報表所載項目均按各企業於主要經濟環境營運的貨幣計量（「功能貨幣」）。本綜合財務報表以港幣列示，即本銀行之功能及呈列貨幣。

Items included in the financial statements of each of the Group's entities are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates (the "functional currency"). The consolidated financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the Bank's functional and presentation currency.

外幣交易均按交易或重新計量項目之估值當日的即期匯率換算為功能貨幣。外幣交易以交易日之匯率結算所引致的匯兌損益，以及以外幣為本位的貨幣性資產及負債按會計結算日的匯率換算的匯兌損益，均直接於收益表確認，惟於其他全面收益內遞延作為合資格現金流對沖或合資格淨投資對沖除外。

Foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions or exchange rates at the end of the reporting period for items that are re-measured. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of foreign currency transactions using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions and monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies translated at the exchange rate at the end of the reporting period are recognised directly in the income statement, except when deferred in other comprehensive income as qualifying cash flow hedges or qualifying net investment hedges.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.4 外幣換算 (續)

2.4 Foreign currency translation (continued)

以公平值變化計入損益的貨幣性證券的兌換差額會列作公平值收益或虧損的一部分。對於被分類為可供出售，以外幣為本位的貨幣性證券，其公平值變動可分為源自證券攤餘成本變動的兌換差額和證券賬面值的其他兌換變動兩部分。源自證券攤餘成本變動的兌換差額會於收益表內確認，而證券賬面值的其他兌換變動則被確認於其他全面收益。

Translation differences on monetary securities held at fair value through profit or loss are reported as part of the fair value gain or loss. Changes in the fair value of monetary securities denominated in foreign currency classified as available-for-sale are analysed between translation differences resulting from changes in the amortised cost of the securities and other changes in the carrying amount of the securities. Translation differences related to changes in the amortised cost are recognised in the income statement, and other changes in the carrying amount are recognised in other comprehensive income.

對於非貨幣性項目（例如以公平值變化計入損益的股權投資），其兌換差額會列作公平值收益或虧損的一部分。而非貨幣性金融資產（例如可供出售股權投資）的兌換差額會包含在其他全面收益內。

Translation differences on non-monetary items, such as equities held at fair value through profit or loss, are reported as part of the fair value gain or loss. Translation differences on non-monetary financial assets such as equities classified as available-for-sale are included in other comprehensive income.

所有本集團內非以港幣為功能貨幣的企業，其業績及財務狀況按以下方式換算為港幣：

The results and financial position of all the Group entities that have a functional currency different from Hong Kong dollars are translated into Hong Kong dollars as follows:

- 資產及負債按會計結算日之收市匯率換算；
- 收入及支出按平均匯率換算；及
- 所有產生之換算差額通過其他全面收益於權益項目下之貨幣換算儲備內確認。

- assets and liabilities are translated at the closing rate at the end of the reporting period;
- income and expenses are translated at average exchange rates; and
- all resulting exchange differences are recognised in the currency translation reserve in equity through other comprehensive income.

於合併財務報表時，換算對外國企業之淨投資、借款及其他被界定為對沖此投資的貨幣工具所產生之換算差額需列入其他全面收益及分別累計於權益項目下之貨幣換算儲備中。當出售該外國企業投資時，此外幣兌換差額需列作為出售收益或虧損的一部分，並由權益中重新分類至收益表內。

On consolidation, exchange differences arising from the translation of the net investment in foreign entities, borrowings and other currency instruments designated as hedges of such investments are taken to other comprehensive income and are accumulated separately in equity in the translation reserve. When a foreign entity is disposed, such exchange differences are reclassified from equity to the income statement, as part of the gain or loss on sale.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.5 衍生金融工具及對沖會計

2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting

衍生金融工具以衍生交易合同簽訂當日的公平值進行初始確認，並以公平值進行後續計量。公平值從活躍市場上的公開市場報價中取得，包括最近的市場交易，或通過使用估值方法，包括貼現現金流量分析模型、期權定價模型（如適用）。當公平值為正值時，衍生金融工具將被列為資產；當公平值為負值時，則被列為負債。

若干衍生金融工具會嵌藏在其他的金融工具中，當其經濟特徵和風險與主合同沒有緊密關聯，而主合同並非以公平值變化計入損益時，這些嵌藏式衍生金融工具需要單獨以公平值計量，並且其公平值變化計入收益表。

除非衍生金融工具已被界定為用作對沖，並且是屬於有效之對沖工具，則需按對沖會計之要求計量，否則，將被分類為持作交易用途，其公平值變動即時於收益表內確認。

Derivatives are initially recognised at fair value on the date the derivative contract is entered into and are subsequently re-measured at fair value. Fair values are obtained from quoted market prices in active markets, including recent market transactions, and through the use of valuation techniques, including discounted cash flow models and option pricing models, as appropriate. All derivatives are carried as assets when fair value is positive and as liabilities when fair value is negative.

Certain derivatives embedded in other financial instruments are treated as separate derivatives when their economic characteristics and risks are not closely related to those of the host contract and the host contract is not carried at fair value through profit or loss. These embedded derivatives are measured at fair value with changes in fair value recognised in the income statement.

Derivatives are categorised as held for trading and changes in their fair value are recognised immediately in the income statement unless they are designated as hedges and are effective hedging instruments, then they are subject to measurement under the hedge accounting requirements.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.5 衍生金融工具及對沖會計 (續)

對於被界定為對沖工具，並有效地對沖的衍生金融工具，確認其收益或虧損的方法是按被對沖項目的性質而定。本集團界定若干衍生金融工具為以下其中一項：

- (a) 對沖已確認之資產、負債或為確切承擔之公平值作對沖 (公平值對沖)；或
- (b) 對沖與已確認之資產、負債相關，或與高度可能發生的預期交易相關，並高度可能發生的未來現金流的某一特定風險 (現金流對沖)。

被界定為此類對沖之衍生金融工具，會採用對沖會計入賬。

本集團於交易發生時會記錄對沖工具與相關被對沖項目之關係、風險管理目的和進行各類對沖交易所採取之策略。本集團並於對沖活動發生時及期間，評估有關衍生金融工具能否高度有效地抵銷相關被對沖項目之公平值或現金流變動，並作出記錄。此等乃符合採用對沖會計方法處理之先決條件。

2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

For derivative instruments designated as hedging instrument and are effectively hedged, the method of recognising the resulting fair value gain or loss depends on the nature of the item being hedged. The Group designates certain derivatives as either:

- (a) hedges of the fair value of recognised assets or liabilities or firm commitments (fair value hedge); or
- (b) hedges of a particular risk associated with a highly probable future cash flow attributable to a recognised asset or liability, or a highly probable forecasted transaction (cash flow hedge).

Hedge accounting is used for derivatives designated in this way.

The Group documents at inception the relationship between hedging instruments and hedged items, as well as its risk management objective and strategy for undertaking various hedge transactions. The Group also documents its assessment, both at the hedge inception and on an ongoing basis, of whether the derivatives that are used in hedging transactions are highly effective in offsetting changes in fair values or cash flows of hedged items. These criteria should be met before a hedge can be qualified to be accounted for under hedge accounting.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.5 衍生金融工具及對沖會計 (續)

(a) 公平值對沖

被界定為有效之公平值對沖，其衍生金融工具之公平值變動，連同被對沖風險之資產或負債相關之公平值變動，一併於收益表內確認。

當公平值對沖會計被應用於定息金融負債時，金融負債的賬面值會按已被衍生工具對沖的利率風險的公平值變動金額而調整，而不是以攤餘成本列賬，該賬面值的調整與用作對沖之衍生工具的公平值變化，將一併於收益表內確認。

若對沖不再符合對沖會計之要求或對沖關係終止，但並非基於被對沖項目還款等原因而終止確認，則尚未完成攤銷的被對沖項目賬面值調整餘額（即在對沖關係終止時，被對沖項目的賬面值，與假設對沖從沒有存在的情況下的賬面值，兩者之間的差異），將按被對沖項目的剩餘年期，以實際利息法被攤銷至收益表內。如被對沖項目被終止確認，未完成攤銷的賬面值調整餘額將即時於收益表內確認。

2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

(a) Fair value hedge

Changes in the fair value of derivatives that are designated and qualified as effective fair value hedges are recorded in the income statement, together with any changes in the fair value of the hedged asset or liability that are attributable to the hedged risk.

When fair value hedge accounting is applied to fixed rate financial liabilities, the carrying values of the financial liabilities are adjusted for changes in fair value that are attributable to the interest rate risk being hedged with the derivative instruments rather than carried at amortised cost, such carrying value adjustment is recognised in the income statement together with the changes in fair value of the hedging derivatives.

If the hedge relationship no longer meets the criteria for hedge accounting or is terminated for reasons other than derecognition, e.g. due to repayment of the hedged item, the unamortised carrying value adjustment (the difference between the carrying value of the hedged item at the time of termination and the value at which it would have been carried had the hedge never existed) to the hedged item is amortised to the income statement over the remaining life of the hedged item by the effective interest method. If the hedged item is derecognised, the unamortised carrying value adjustment is recognised immediately in the income statement.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.5 衍生金融工具及對沖會計 (續)

(b) 現金流對沖

對於已被界定為符合採用現金流對沖，並且有效的衍生金融工具，其公平值變動的有效部分將會於其他全面收益內確認及於權益內累計。無效部分的收益或虧損即時於收益表內確認。於權益內累計的金額，會於被對沖項目影響損益期間重新分類至收益表內。

當對沖工具到期或被出售，或當對沖不再符合對沖會計之要求，任何已記入權益的累計收益或虧損仍保留於權益內，直至預期交易最終被確認時，才確認於收益表內。當預期交易預計不會再發生時，累計於權益的收益或虧損會即時被重新分類至收益表內。

(c) 淨投資對沖

對海外運作淨投資對沖與現金流對沖的處理方法相似。對沖工具有效對沖部分的收益或虧損，會於其他全面收益內確認及於權益內累計；無效部分的收益或虧損即時於收益表內確認。之前於其他全面收益中累計的收益或虧損金額會列作出售收益或虧損的一部分，並於出售海外運作時被重新分類至收益表內。

2.5 Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

(b) Cash flow hedge

The effective portion of changes in the fair value of derivatives that are designated and qualified as cash flow hedges are recognised in other comprehensive income and accumulated in equity. The gain or loss relating to the ineffective portion is recognised immediately in the income statement. Amounts accumulated in equity are reclassified to the income statement in the periods when the hedged item affects profit or loss.

When a hedging instrument expires or is sold, or when a hedge no longer meets the criteria for hedge accounting, any accumulated gain or loss existing in equity at that time remains in equity and is recognised in the income statement when the forecast transaction is ultimately recognised in the income statement. When a forecast transaction is no longer expected to occur, the accumulated gain or loss that was reported in equity is immediately reclassified to the income statement.

(c) Net investment hedge

Hedges of net investments in foreign operations are accounted for in a similar way to cash flow hedges. A gain or loss on the effective portion of the hedging instrument is recognised in other comprehensive income and accumulated in equity; a gain or loss on the ineffective portion is recognised immediately in the income statement. Accumulated gains and losses previously recognised in other comprehensive income are reclassified to the income statement upon disposal of the foreign operation as part of the gain or loss on disposal.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.6 金融工具之抵銷

2.6 Offsetting financial instruments

若存在法律上可行使的權利，可對已確認入賬之項目進行抵銷，且有意以淨額方式結算，或將資產變現並同時清償債務，則金融資產及負債可予抵銷，並把淨額於資產負債表內列賬。

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the balance sheet when there is a legally enforceable right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, or realise the asset and settle the liability simultaneously.

2.7 利息收入及支出、服務費及佣金收入及支出

2.7 Interest income and expense and fee and commission income and expense

所有金融資產和金融負債，其利息收入和支出按實際利息法在收益表中確認。

Interest income and expense are recognised in the income statement for all financial assets and financial liabilities using the effective interest method.

實際利息法是一種計算金融資產或金融負債的攤餘成本以及在相關期間分攤利息收入或利息支出的方法。實際利率是在金融工具預計到期日或較短期間(如適用)內，將其未來收到或付出的現金流貼現為金融資產或金融負債賬面淨額所使用的利率。在計算實際利率時，本集團在估計未來現金流時，會考慮金融工具的所有合同條款(如提前還款權或為住宅按揭貸款客戶提供的優惠)，但不會考慮未來的信用損失。計算範圍包括訂約各方所支付或所收取的費用、溢價或折讓和點子，以及貸款貸出時產生而屬於整體有效利息一部分之相關費用及成本。

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset or a financial liability and of allocating the interest income or interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash payments or receipts through the expected life of the financial instrument or, when appropriate, a shorter period to the net carrying amount of the financial asset or financial liability. When calculating the effective interest rate, the Group estimates future cash flows considering all contractual terms of the financial instrument (e.g. prepayment options or incentives relating to residential mortgage loans) but does not consider future credit losses. The calculation includes fees, premiums or discounts and basis points paid or received between parties to the contract, and directly attributable origination fees and costs which represent an integral part of the effective yield.

對於所有以利率為被對沖風險的對沖交易，源自定息債務證券或定息後償票據等被對沖工具的利息收入或利息支出，與源自利率掉期等對沖工具的利息收入/支出合併，以淨額為基準作出披露。

For all hedge transactions where interest rate is the hedged risk, interest income or interest expense from hedged instruments such as fixed rate debt securities or fixed rate subordinated notes are disclosed on a net basis together with net interest income/expense arising from the hedging instrument such as interest rate swap.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.7 利息收入及支出、服務費及佣金收入及支出 (續)

當一項金融資產或一組類似的金融資產確認減值損失後，會按照計量減值損失時對未來現金流進行貼現時使用的利率，按折減後之價值確認利息收入。而日後釋出之貼現準備亦將確認為利息收入。

不屬於整體有效利息一部分的服務費及佣金收入及支出，例如行政費、資產管理費和託管服務費，通常在提供相關服務時，以應計基準按比例地於服務期間內確認。當銀團貸款安排已完成且本集團未保留任何貸款或按適用於其他銀團成員的相同實際利率保留部分貸款時，銀團貸款服務費確認為收入。

2.8 金融資產

本集團將金融資產分為四類：以公平值變化計入損益之金融資產、貸款及應收款、持有至到期日證券和可供出售金融資產。管理層在初始確認時即對金融資產進行分類。金融資產是按持有目的作分類，並以公平值作初始確認。除以公平值變化計入損益之金融資產外，其他金融資產之交易成本均已包含於初始賬面值內。

2.7 Interest income and expense and fee and commission income and expense (continued)

Once a financial asset or a group of similar financial assets has been written down as a result of an impairment loss, interest income is recognised on the written down value using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss. Subsequent unwinding of the discount allowance is recognised as interest income.

Fee and commission income and expenses that are not an integral part of the effective yield are recognised on an accrual basis ratably over the period when the related service is provided, such as administrative fee, asset management fee and custody services fee. Loan syndication fees are recognised as revenue when the related syndication arrangement has been completed and the Group has retained no part of the loan package for itself or has retained a part at the same effective interest rate as applicable to the other participants.

2.8 Financial assets

The Group classifies its financial assets into the following four categories: financial assets at fair value through profit or loss, loans and receivables, held-to-maturity securities and available-for-sale financial assets. The Management determines the classification of investments at initial recognition. The classification depends on the purpose for which the financial assets are held. All financial assets are recognised initially at fair value. Except for financial assets carried at fair value through profit or loss, all transaction costs of financial assets are included in their initial carrying amounts.

財務報表附註 (續) **Notes to the Financial Statements (continued)**

2. 主要會計政策 (續) **2. Significant accounting policies (continued)**

2.8 金融資產 (續)

2.8 Financial assets (continued)

(1) 以公平值變化計入損益
之金融資產

(1) Financial assets at fair value through profit or loss

這類金融資產包括兩個細項：持作交易用途的金融資產，以及購入時即界定為以公平值變化計入損益之金融資產。

This category has two sub-categories: financial assets held for trading, and those designated at fair value through profit or loss at inception.

如果取得該金融資產主要是以短期沽售為目的，或屬於組合一部分並共同管理的可識別金融工具，若有證據表明其短期獲利行為，則被分類為持作交易用途。除被界定為有效對沖工具外，所有衍生金融工具均被分類為持作交易用途類別。

A financial asset which has been acquired or incurred principally for the purpose of selling in the short term or is part of a portfolio of identified financial instruments that are managed together and for which there is evidence of a recent actual pattern of short-term profit-taking is classified as held for trading. Derivatives are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedges.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.8 金融資產 (續)

(1) 以公平值變化計入損益之金融資產 (續)

除持作交易用途的金融資產外，如能滿足以下其中之一項條件，金融資產會被管理層界定為以公平值變化計入損益之金融資產：

- 可以消除或明顯減少因按不同基準計量金融資產之價值，或確認其收益或虧損，而出現不一致之計量或確認情況（一般被稱為「會計錯配」）；或
- 應用於一組金融資產、金融負債、或兩者兼有的組合，其管理是依據事先書面確立的風險管理或投資策略來運作，其表現是按公平值為基礎來衡量，並按此基礎將該組金融工具的資訊向主要管理層作出內部報告；或
- 與包含一個或多個嵌藏式衍生金融工具的金融資產相關，且這些嵌藏式衍生金融工具對該等金融資產的現金流產生重大影響。

這些資產以公平值進行初始確認，交易費用直接計入收益表，並以公平值進行後續計量。

2.8 Financial assets (continued)

(1) Financial assets at fair value through profit or loss (continued)

A financial asset, other than one held for trading, will be designated as a financial asset at fair value through profit or loss, if it meets one of the criteria set out below, and is so designated by the Management:

- eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency (sometimes referred to as “an accounting mismatch”) that would otherwise arise from measuring the financial assets or recognising the gains and losses on them on different bases; or
- applies to a group of financial assets, financial liabilities or both that is managed and its performance is evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management or investment strategy, and information about the group is provided internally on that basis to the key management; or
- relates to financial assets containing one or more embedded derivative that significantly modifies the cash flow resulting from those financial assets.

These assets are recognised initially at fair value, with transaction costs taken directly to the income statement, and are subsequently re-measured at fair value.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.8 金融資產 (續)

2.8 Financial assets (continued)

(1) 以公平值變化計入損益之金融資產 (續)

(1) Financial assets at fair value through profit or loss (continued)

該等資產的公平值變化所產生的損益 (不包括利息部分) 計入淨交易性收益/虧損或界定為以公平值變化計入損益之金融工具淨收益/虧損。而利息部分則計入作為利息收入之一部分。此類資產項下之股份權益工具, 其股息於本集團收取股息之權利確定時, 於淨交易性收益/虧損或界定為以公平值變化計入損益之金融工具淨收益/虧損內確認。

Gains and losses from changes in the fair value of such assets (excluding the interest component) are reported in net trading gain/loss or net gain/loss on financial instruments designated at fair value through profit or loss. The interest component is reported as part of interest income. Dividends on equity instruments of this category are also recognised in net trading gain/loss or net gain/loss on financial instruments designated at fair value through profit or loss when the Group's right to receive payment is established.

(2) 貸款及應收款

(2) Loans and receivables

貸款及應收款是指具有固定或可確定支付金額且不在活躍市場報價的非衍生金融資產, 主要包括銀行及其他金融機構結餘及存款、沒有活躍市場的債券投資和客戶貸款及應收款。當本集團直接向債務人提供資金、貨品或服務, 而沒有出售應收款的意圖時, 本集團將其確認為貸款及應收款。貸款及應收款以公平值加上直接相關的交易費用進行初始入賬, 並以採用實際利息法計算的攤餘成本扣除減值損失準備進行後續計量。

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market, including placements with and advances to banks and other financial institutions, investment debt securities without an active market and loans and advances to customers. They arise when the Group provides money, goods or services directly to a debtor with no intention of trading the receivable. They are initially recorded at fair value plus any directly attributable transaction costs and are subsequently measured at amortised cost using the effective interest method less allowances for impairment losses.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.8 金融資產 (續)

2.8 Financial assets (continued)

(3) 持有至到期日投資

分類為持有至到期日投資類別是指能於活躍市場中買賣，並擁有固定或可確定之還款額及還款期，以及本集團管理層有意向及能力持有至到期日之金融資產。如本集團所出售的持有至到期日投資(i)並非因不受本集團控制、非經常性及本集團不能合理預期的個別事件而出售，例如發行人信用狀況嚴重變壞，法定或監管要求重大改變；或(ii)佔持有至到期日資產中多於不重大部分，則整個資產類別將受到影響，需要重新分類至可供出售金融資產。持有至到期日投資以公平值加上直接相關的交易費用進行初始入賬，並以實際利息法計算的攤餘成本扣除減值損失準備進行後續計量。

(3) Held-to-maturity

Financial assets classified as held-to-maturity are those traded in active markets, with fixed or determinable payments and fixed maturities that the Group's Management has both the positive intention and the ability to hold to maturity. Where the Group sold held-to-maturity assets (i) other than due to an isolated event beyond the Group's control, non-recurring and could not have been reasonably anticipated by the Group, such as a significant deterioration in the issuer's creditworthiness, significant change in statutory or regulatory requirement; or (ii) other than an insignificant amount of held-to-maturity assets, the entire category would be tainted and reclassified as available-for-sale. They are initially recorded at fair value plus any directly attributable transaction costs, and are subsequently measured at amortised cost using the effective interest method less allowances for impairment losses.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.8 金融資產 (續)

2.8 Financial assets (continued)

(4) 可供出售金融資產

可供出售金融資產包括界定為此類的金融資產以及不屬於以上分類的金融資產。此等金融資產的持有期限不確定，但有可能依據流動資金需求或利率、匯率及權益價格的變動而被出售。

可供出售金融資產以公平值加上直接相關的交易費用進行初始入賬，並以公平值進行後續計量。因該等投資之公平值變化而產生之未實現收益或虧損直接確認在其他全面收益中；當該類金融資產終止確認或減值時，之前確認於權益儲備中的累計收益或虧損將轉入收益表內。惟包括折溢價攤銷的利息收入將按照實際利息法計算確認在收益表中。分類為可供出售之股份權益工具，其股息於本集團收取股息之權利確定時於其他經營收入內確認。

若一項金融資產由可供出售類別重新分類，重新分類日的公平值將成為新分類項下的攤餘成本。而之前在可供出售分類項下已記入其他全面收益之盈虧，則於相關投資的剩餘年內以實際利息法攤銷至損益。新攤餘成本與到期當日之餘額的差額，亦在該金融資產的剩餘年內，以實際利息法攤銷。若該金融資產隨後發生減值時，原已記入其他全面收益的相關金額即時重新分類至損益。

(4) Available-for-sale

Financial assets classified as available-for-sale are those that are either designated as such or are not classified in any of the other categories. They are intended to be held for an indefinite period of time but may be sold in response to needs for liquidity or changes in interest rates, exchange rates or equity prices.

Available-for-sale financial assets are initially recorded at fair value plus any directly attributable transaction costs, and are subsequently measured at fair value. Unrealised gains and losses arising from changes in the fair value of investments are recognised directly in other comprehensive income, until the financial asset is derecognised or impaired at which time the accumulated gain or loss previously recognised in equity should be transferred to the income statement. However, interest income which includes the amortisation of premium and discount is calculated using the effective interest method and is recognised in the income statement. Dividends on equity instruments classified as available-for-sale are recognised in other operating income when the Group's right to receive payment is established.

For a financial asset reclassified from the available-for-sale category, the fair value carrying amount at the date of reclassification becomes its new amortised cost and any previous gain or loss on that asset that has been recognised in other comprehensive income is amortised to profit or loss over the remaining life of the investment using the effective interest method. Any difference between the new amortised cost and the maturity amount is also amortised over the remaining life of the financial asset using the effective interest method. If the financial asset is subsequently determined to be impaired, the amount recorded in other comprehensive income is reclassified to profit or loss immediately.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.8 金融資產 (續)

2.8 Financial assets (continued)

(4) 可供出售金融資產 (續)

(4) Available-for-sale (continued)

可供出售證券的兌換差額的處理方法已詳列於附註 2.4。

The treatment of translation differences on available-for-sale securities is dealt with in Note 2.4.

2.9 金融負債

2.9 Financial liabilities

本集團按以下類別分類金融負債：交易性負債、界定為以公平值變化計入損益之金融負債、存款、已發行債務證券及存款證、後償負債及其他負債。所有金融負債於交易發生時界定其分類並以公平值進行初始確認。

The Group classifies its financial liabilities under the following categories: trading liabilities, financial liabilities designated at fair value through profit or loss, deposits, debt securities and certificates of deposit in issue, subordinated liabilities, and other liabilities. All financial liabilities are classified at inception and recognised initially at fair value.

(1) 交易性負債

(1) Trading liabilities

旨在短期內購回之金融負債被分類為持作交易用途之負債。除被界定為有效對沖工具外，所有衍生金融工具均被分類為持作交易用途類別。交易性負債以公平值列賬，公平值之變動所產生的收益或虧損確認於收益表內。

A financial liability is classified as held for trading if it is incurred principally for the purpose of repurchasing in the short term. Derivatives are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedges. It is measured at fair value and any gains and losses from changes in fair value are recognised in the income statement.

財務報表附註（續） Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策（續） 2. Significant accounting policies (continued)

2.9 金融負債（續）

2.9 Financial liabilities (continued)

(2) 界定為以公平值變化計入損益之金融負債

(2) Financial liabilities designated at fair value through profit or loss

金融負債於交易時被界定為以公平值變化計入損益之金融負債。被界定為此類別之金融負債包括若干已發行之存款證及若干嵌藏衍生金融工具之客戶存款。符合以下其中之一項條件之金融負債一般會被界定為此類別：

A financial liability can be designated at fair value through profit or loss if it is so designated at inception. Financial liabilities so designated include certain certificates of deposit in issue and certain deposits received from customers that are embedded with derivatives. A financial liability is so designated if it meets one of the following criteria:

- 可以消除或明顯減少因按不同基準計量金融負債之價值，或確認其收益或虧損，而出現不一致之計量或確認情況（一般被稱為「會計錯配」）；或
- 應用於一組金融資產、金融負債、或兩者兼有的組合，其管理是依據事先書面確立的風險管理或投資策略來運作，其表現是按公平值為基礎來衡量，並按此基礎將該組金融工具的資訊向主要管理層作出內部報告；或
- 與包含一個或多個嵌藏式衍生金融工具的金融負債相關，且這些嵌藏式衍生金融工具對該等金融負債的現金流產生重大影響。

- eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency (sometimes referred to as “an accounting mismatch”) that would otherwise arise from measuring the financial liabilities or recognising the gains and losses on them on different bases; or
- applies to a group of financial assets, financial liabilities or both that is managed and its performance is evaluated on a fair value basis, in accordance with a documented risk management or investment strategy, and information about the group is provided internally on that basis to the key management; or
- relates to financial liabilities containing one or more embedded derivative that significantly modifies the cash flow resulting from those financial liabilities.

被界定為以公平值變化計入損益之金融負債以公平值列賬，因公平值變化而產生之收益或虧損確認於收益表內。

Financial liabilities designated at fair value through profit or loss are measured at fair value and any gains and losses from changes in fair value are recognised in the income statement.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.9 金融負債 (續)

(3) 存款、已發行債務證券及存款證、後償負債及其他負債

除被分類為交易性負債或以公平值變化計入損益之金融負債外，其他存款、已發行債務證券及存款證、後償負債及其他負債均以攤餘成本列賬。扣除交易費用後之淨收款和贖回價值的差額（如有），按照實際利息法於期內在收益表中確認。

2.10 財務擔保合同

財務擔保合同是指簽發人在指定的債務人未能根據持有人與債務人之間的債務合同條款而履行還款責任時，需向持有人償付由此而產生之損失的指定付款。

財務擔保合同以合同簽發當日的公平值初始確認為金融負債，並列示於財務報表內的「其他賬項及準備」項下。及後，本集團之責任按以下兩者之較高者計量：(i)根據香港會計準則第37號「準備、或然負債及或然資產」釐定之金額；及(ii)初始確認之金額減按直線法於擔保有效期內確認之累計攤銷（如適用）。財務擔保合同負債的變動則於收益表中確認。

2.9 Financial liabilities (continued)

(3) Deposits, debt securities and certificates of deposit in issue, subordinated liabilities and other liabilities

Deposits and debt securities and certificates of deposit in issue, together with subordinated liabilities and other liabilities, other than those classified as trading liabilities or designated at fair value through profit or loss are carried at amortised cost. Any difference (if available) between proceeds net of transaction costs and the redemption value is recognised in the income statement over the period using the effective interest method.

2.10 Financial guarantee contracts

Financial guarantee contracts are contracts that require the issuer to make specified payments to reimburse the holder for a loss it incurs because a specified debtor fails to make payments when due, in accordance with the terms of a contract between the holder and the debtor.

Financial guarantee contracts are initially recognised as financial liabilities and reported under "Other accounts and provisions" in the financial statements at fair value on the date the guarantee was given. Subsequent to initial recognition, the Group's liabilities under such guarantees are measured at the higher of (i) the amount determined in accordance with HKAS 37 "Provisions, Contingent Liabilities and Contingent Assets" and (ii) the amount initially recognised less, where appropriate, accumulated amortisation recognised over the life of the guarantee on a straight-line basis. Any changes in the liability relating to financial guarantee contracts are taken to the income statement.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.11 金融工具的確認和終止確認

以公平值變化計入損益之金融資產、可供出售及持有至到期日之證券，其買賣會於交易當日（即本集團購入或售出資產當日）確認。貸款及應收款（沒有活躍市場的投資證券除外）於付出現金予借款人時確認。在從該等金融資產取得現金流之權利完結或本集團已轉讓實質上所有風險及回報時，將終止對該等金融資產之確認。當本集團未有轉讓或未有保留已轉讓金融資產之實質上所有風險及回報，但仍保留對其控制時，本集團會按持續參與的部分繼續確認該等已轉讓的金融資產；若本集團已失去對其控制時，則終止確認。

交易性負債、被界定為以公平值變化計入損益之金融負債，及已發行債務證券及存款證於交易當日確認。交易性負債以外的存款在收到客戶款項時確認，而其他負債於有關責任產生時確認。只有當合同中的指定責任被履行、取消或到期，該金融負債才可從資產負債表上終止確認。如本集團回購本身的債務，則該債務將從資產負債表上終止，而該債務之賬面值及支付金額的差額被確認為淨交易性收益／虧損。

售予交易對手之證券及票據，如根據回購協議，附有按預定價格並於將來指定時間回購之責任稱為「回購」。而向交易對手購入之證券及票據，如根據回售協議，附有按預定價格於將來指定時間再出售予交易對手之責任則稱為「反向回購」。

2.11 Recognition and derecognition of financial instruments

Purchases and sales of financial assets at fair value through profit or loss, available-for-sale and held-to-maturity securities are recognised on the trade date, the date on which the Group purchases or sells the assets. Loans and receivables (except investment securities without an active market) are recognised when cash is advanced to the borrowers. Financial assets are derecognised when the rights to receive cash flows from the financial assets have expired or where the Group has transferred substantially all risks and rewards of ownership. When the Group neither transfers nor retains substantially all the risks and rewards of ownership of the financial asset, the Group either continues to recognise the transferred financial asset to the extent of its continuing involvement if control remains or derecognise it if there is no retained control.

Trading liabilities, financial liabilities designated at fair value through profit or loss and debt securities and certificates of deposit in issue are recognised on the trade date. Deposits that are not trading liabilities are recognised when money is received from customers, other liabilities are recognised when such obligations arise. Financial liabilities are derecognised from the balance sheet when and only when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires. If the Group purchases its own debt, it is removed from the balance sheet, and the difference between the carrying amount of a liability and the consideration paid is included in net trading gain/loss.

Securities and bills sold to a counterparty with an obligation to repurchase at a pre-determined price on a specified future date under a repurchase agreement are referred to as repos. Securities and bills purchased from a counterparty with an obligation to re-sell to the counterparty at a pre-determined price on a specified future date under a resale agreement are referred to as reverse repos.

財務報表附註（續） Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策（續） 2. Significant accounting policies (continued)

2.11 金融工具的確認和終止確 認（續）

「回購」或借出證券於初始時按已向交易對手所取得之實際現金額，列賬於應付銀行款項或銀行及其他金融機構之存款及結餘（如適用）。用作抵押回購協議之金融資產不會被終止確認，並仍列為投資證券或以公平值變化計入損益之金融資產。「反向回購」或借入證券則於初始時按已付予交易對手之實際現金額，於資產負債表內列為庫存現金及應收銀行款項或在銀行及其他金融機構的結餘及存款（如適用）。於反向回購協議下所收到用作抵押之金融資產將不會被確認為資產負債表上。出售價與回購價之差額則以實際利息法於協議年期內分期確認為利息收入或利息支出。

2.12 公平值計量

本集團於每個會計結算日以公平值計量房產及投資物業、貴金屬及部分金融工具。公平值是指在估值日當期集團可接觸的主要交易市場或最有利之市場狀況下，市場參與者進行有序交易出售資產或轉移負債之價格。

計量資產或負債公平值運用的假設為市場參與者在其最佳經濟利益的情況下，所採用的資產或負債計價。

2.11 Recognition and derecognition of financial instruments (continued)

Repos or securities lending are initially recorded as due to banks, placements from banks and other financial institutions, as appropriate, at the actual amount of cash received from the counterparty. Financial assets given as collateral for repurchase agreements are not derecognised and are recorded as investment in securities or financial assets at fair value through profit or loss. Reverse repos or securities borrowing are initially recorded in the balance sheet as cash and due from banks or placements with banks and other financial institutions, as appropriate, at the actual amount of cash paid to the counterparty. Financial assets received as collateral under reverse repurchase agreements are not recognised on the balance sheet. The difference between sale and repurchase price is recognised as interest income or interest expense over the life of the agreements using the effective interest method.

2.12 Fair value measurement

The Group measures its premises and investment properties, precious metals and certain financial instruments at fair value at the end of each reporting period. Fair value is the price that would be received to sell an asset or paid to transfer a liability in an orderly transaction between market participants in its principal market or the most advantageous market accessible by the Group at the measurement date.

The fair value of an asset or a liability is measured using the assumptions that market participants would use when pricing the asset or liability, assuming that market participants act in their economic best interest.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.12 公平值計量 (續)

2.12 Fair value measurement (continued)

本集團採用的價格乃買賣差價內最能代表金融工具公平值的價格，如適合，亦包括應用於本集團以市場風險淨頭盤所管理的金融資產及金融負債，並經風險對銷後的剩餘金融資產或金融負債組合。雖然本集團以淨額基準計量此等金融工具組合的公平值，除非能滿足載於附註 2.6 的抵銷條件，所有相關的金融資產及金融負債仍會分別列示於本財務報表內。

The Group uses the price within the bid-offer spread that is most representative of the fair value of financial instruments, where appropriate, includes using on the residual of the net offsetting risk position of portfolios of financial assets and financial liabilities in cases the Group manages such groups of financial assets and liabilities according to their net market risk exposures. Despite the Group measures the fair value of these groups of financial instruments on a net basis, the underlying financial assets and financial liabilities are separately presented in the financial statements unless the offsetting criteria stated in Note 2.6 are fulfilled.

非金融資產之公平值計量為考慮市場參與者使用該資產所產生的最高及最佳經濟利益，或出售予另一市場參與者而該參與者可產生的最高及最佳經濟利益。

A fair value measurement of a non-financial asset takes into account a market participant's ability to generate economic benefits by using the asset in its highest and best use or by selling it to another market participant that would use the asset in its highest and best use.

若資產或負債所處之市場並不活躍，本集團會在合適並有足夠數據的情況下，採用估值方法釐定其公平值，包括運用當時之公平市場交易、貼現現金流量分析、期權定價模型及其他市場參與者通用之估值方法，並會盡可能使用市場上可觀察的相關參數，避免使用不可觀察的參數。

If the market for assets or liabilities is not active, the Group uses valuation techniques, including the use of recent arm's length transactions, discounted cash flow analysis, option pricing models and other valuation techniques commonly used by market participants, that are appropriate in the circumstances and for which sufficient data are available to measure fair value, maximising the use of relevant observable inputs and minimising the use of unobservable inputs.

2.13 貴金屬

2.13 Precious metals

貴金屬包括黃金、銀及其他貴金屬。貴金屬以其公平值作初始確認和其後重估。貴金屬於進行市場劃價後所產生之收益或虧損，將包括於淨交易性收益／虧損內。

Precious metals comprise gold, silver and other precious metals. Precious metals are initially recognised and subsequently re-measured at fair value. Mark-to-market gains or losses on precious metals are included in net trading gain/loss.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.14 金融資產減值

2.14 Impairment of financial assets

本集團於每個會計結算日對個別或一組金融資產是否存在減值的客觀證據進行評估。當有客觀減值證據表明金融資產在初始確認後因發生一項或多項事件（「損失事件」），且該損失事件對可靠估計該項金融資產或該組金融資產的預計未來現金流產生影響時，則該項或該組金融資產被認為已發生減值並出現減值損失。顯示個別或一組金融資產可能出現減值之客觀證據包括本集團已注意到關於以下可能出現損失事件之可供觀察資料：

The Group assesses as at the end of each reporting period whether there is objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired. A financial asset or a group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the asset (a "loss event") and that loss event (or events) has an impact on the reliably estimated future cash flows of the financial asset or group of financial assets. Objective evidence that a financial asset or group of financial assets may be impaired includes observable data that comes to the attention of the Group about the following probable loss events:

- (i) 發行人或欠債人遇到嚴重財政困難；
- (ii) 違約，例如逾期或拖欠利息或本金還款；
- (iii) 因應與借款人之財政困難相關之經濟或法律原因，本集團給予借款人在一般情況下放款人不予考慮之優惠條件；
- (iv) 借款人有可能破產或進行其他財務重組；
- (v) 因財政困難致使該金融資產之活躍市場消失或其投資評級被降至投資級別以下；或

- (i) significant financial difficulty of the issuer or obligor;
- (ii) a breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payment;
- (iii) the Group granting to the borrower, for economic or legal reasons relating to the borrower's financial difficulty, a concession that the lender would not otherwise consider;
- (iv) it becoming probable that the borrower will enter into bankruptcy or other financial reorganisation;
- (v) the disappearance of an active market or downgrading below investment grade level for that financial asset because of financial difficulties; or

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.14 金融資產減值 (續)

2.14 Impairment of financial assets (continued)

(vi) 可察覺的資料顯示某一金融資產組合所產生之未來預計現金流量將較初始確認時有可量度之下降，雖然有關下降並未能明確為該組合內之個別金融資產。資料包括：

- 該組合之供款人之還款狀況有不利轉變；或
- 與該組合資產之逾期還款相關之全國性或本地經濟狀況。

(1) 以攤餘成本計量的資產

本集團首先對金融資產是否存在減值的客觀證據進行個別評估。如果本集團認為無需提撥個別評估的減值準備，本集團將其包括在具有類似信貸風險特徵的金融資產組別中，進行組合減值評估。經個別進行減值評估並且已確認或繼續確認減值損失的資產，不再納入組合減值評估的範圍。

(vi) observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a group of financial assets since the initial recognition of those assets, although the decrease cannot yet be identified with the individual financial assets in the group, including:

- adverse changes in the payment status of borrowers in the group; or
- national or local economic conditions that correlate with defaults on the assets in the group.

(1) Assets carried at amortised cost

The Group first assesses whether objective evidence of impairment exists individually for financial assets. If the Group determines that no individually assessed impairment is provided, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and collectively assesses them for impairment. Assets that are individually assessed for impairment and for which an impairment loss is or continues to be recognised are not included in a collective assessment of impairment.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.14 金融資產減值 (續)

(1) 以攤餘成本計量的資產 (續)

如果有客觀證據表明貸款及應收款或持有至到期日證券已發生減值損失，則其減值損失將按照該資產的賬面金額與該金融資產按原來實際利率貼現後的預計未來現金流（不包括尚未發生的未來信用損失）的現值之間的差額進行計量。減值損失通過使用準備金來減少該資產的賬面金額，並確認於收益表內。如果貸款或持有至到期日證券為浮動利率，用於計量減值損失的貼現率為按合同確定的當前實際利率。實務上，本集團亦可以採用觀察到的市場價值確定某項金融工具的公平值，並以此作為基準計算減值。

附有抵押品的金融資產之預計未來現金流的現值包含按照止贖抵押品的價值扣除獲取和出售該抵押品之成本後的現金流。

本集團在進行組合減值評估時，將根據信貸風險特徵的相似性和相關性對金融資產進行分組。此等特徵與預計該等資產組合之未來現金流相關，可以反映債務人按照該等被評估資產的合同條款償還所有到期金額的能力。

2.14 Impairment of financial assets (continued)

(1) Assets carried at amortised cost (continued)

If there is objective evidence that an impairment loss on loans and receivables or held-to-maturity securities has been incurred, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred), discounted at the financial asset's original effective interest rate. The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account and the amount of the loss is recognised in the income statement. If a loan or held-to-maturity security has a variable interest rate, the discount rate for measuring any impairment loss is the current effective interest rate determined under the contract. As a practical expedient, the Group may measure impairment on the basis of an instrument's fair value using an observable market price.

The calculation of the present value of the estimated future cash flows of a collateralised financial asset reflects the cash flows that may result from foreclosure less costs for obtaining and selling the collateral.

For the purposes of a collective assessment of impairment, financial assets are grouped on the basis of similar and relevant credit risk characteristics. Those characteristics are relevant to the estimation of future cash flows for groups of such assets by being indicative of the debtors' ability to pay all amounts due according to the contractual terms of the assets being evaluated.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.14 金融資產減值 (續)

(1) 以攤餘成本計量的資產 (續)

對一組金融資產進行組合減值評估測算時，其預計未來現金流乃按該組資產的合同現金流以及於本集團內與該組金融資產具有類似信貸風險特徵的資產的歷史損失經驗為基準。以上歷史損失經驗將根據當期可觀察數據進行調整，以反映並不會影響該段歷史損失期間的當前情況，及從歷史損失經驗數據中移除那些當期已不存在的影響事項。

當貸款無法收回時，在完成所有必要程序及確定損失金額後，本集團對該等貸款進行撇銷，沖減相應的貸款損失減值準備。撇銷後收回的貸款金額沖減在收益表中的貸款減值損失。

如果在以後的會計報表期間，減值損失的金額減少，且該等減少與確認減值後發生的事件有客觀關聯（例如債務人信用評級的改善），則之前已確認的減值損失可按不多於該之前已減值之金額，通過調整準備金予以回撥，回撥的金額於收益表內確認。

當貸款條款經重新商訂後與原來出現重大差異時，該貸款不再被視為逾期貸款，而作為新貸款處理。

2.14 Impairment of financial assets (continued)

(1) Assets carried at amortised cost (continued)

Future cash flows in a group of financial assets that are collectively evaluated for impairment are estimated on the basis of the contractual cash flows of the assets in the group and historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to those in the group. Historical loss experience is adjusted on the basis of current observable data to reflect the effects of current conditions that did not affect the period on which the historical loss experience is based and to remove the effects of conditions in the historical period that do not exist currently.

When a loan is uncollectible, it is written off against the related allowance for impairment losses. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Subsequent recoveries of amounts previously written off decrease the amount of impairment losses in the income statement.

If, in a subsequent period, the amount of allowance for impairment losses decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment loss was recognised (such as an improvement in the debtor's credit rating), the previously recognised impairment loss to the extent of its decrease is reversed by adjusting the allowance account. The amount of the reversal is recognised in the income statement.

Loans whose terms have been renegotiated with substantial difference in the terms are no longer considered to be past due but are treated as new loans.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.14 金融資產減值 (續)

(2) 被分類為可供出售的資產

如可供出售金融資產存在減值證據時，其累計虧損—即其購入成本或攤餘成本與現時公平值之差額，扣除該金融資產之前已記入收益表內之累計減值損失—需從權益儲備撥轉至收益表內。對於被界定為可供出售的股權投資，在決定其是否出現減值時，會考慮其公平值是否嚴重地或長期地低於其成本。如日後被分類為可供出售金融資產之債務工具之公平值增加，並與收益表確認減值後發生之事項有客觀關聯，有關之減值損失可按不多於該之前已減值之金額於收益表內回撥。至於股份權益工具方面，之後的公平值變化會透過其他全面收益確認於可供出售證券公平值變動儲備，減值損失不會通過收益表回撥。

2.14 Impairment of financial assets (continued)

(2) Assets classified as available-for-sale

If evidence of impairment exists for available-for-sale financial assets, the accumulated losses, measured as the difference between the acquisition cost or amortised cost and the current fair value, less any impairment loss on that financial asset previously recognised in the income statement, is removed from equity and recognised in the income statement. In the case of equity investments classified as available-for-sale, a significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is considered in determining whether the assets are impaired. If, in a subsequent period, the fair value of a debt instrument classified as available-for-sale increases and the increase can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognised in the income statement, the impairment loss to the extent of its decrease is reversed through the income statement. With respect to equity instruments, further fair value changes are recognised in the reserve for fair value change of available-for-sale securities through other comprehensive income, impairment losses are not reversed through the income statement.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.15 對附屬公司、聯營公司及合資企業之投資及非金融資產之減值

如因發生事件或情況已改變，並顯示資產之賬面值或將無法被收回，則會進行減值重檢。潛在減值跡象包括運用資產之科技、市場、經濟或法律環境已出現明顯變壞或資產價值大幅或長期下跌至低於其成本值。「大幅」是以投資的原成本值作評價，而「長期」是以公平值低於其原成本值之時期作評價。

資產的賬面值超過其可收回金額的部分會被確認為減值損失。可收回金額是指資產的公平值扣除出售成本後與其使用價值的較高者。為作出減值評估，資產乃按其最小的可分開識別現金流（現金產出單元）層次分類。於每一財務報告日，會對已發生減值的資產進行重檢以確定需否回撥。

在本銀行的資產負債表，如果附屬公司、聯營公司或合資企業宣派的股息超過其在該宣派年度的全面收益總額，或其在在本銀行的賬面值超過在其綜合資產負債表內已包括商譽的淨資產值時，則需要做投資減值測試。

2.15 Impairment of investment in subsidiaries, associates, joint ventures and non-financial assets

Assets are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable. Potential indications of impairment may include significant adverse changes in the technological, market, economic or legal environment in which the assets operate or whether there has been a significant or prolonged decline in value below their cost. "Significant" is evaluated against the original cost of the investment and "prolonged" against the period in which the fair value has been below its original cost.

An impairment loss is recognised for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. The recoverable amount is the higher of an asset's fair value less costs to sell and value in use. For the purposes of assessing impairment, assets are grouped at the lowest levels for which there are separately identifiable cash flows (cash generating units). Assets that suffered impairment are reviewed for possible reversal of the impairment at each reporting date.

In the Bank's balance sheet, impairment testing of the investment in a subsidiary, associate or joint venture is also required upon receiving dividend from that entity if the dividend exceeds the total comprehensive income of that entity concerned in the period the dividend is declared or if the carrying amount of that entity in the Bank's balance sheet exceeds the carrying amount of that entity's net assets including goodwill in its consolidated balance sheet.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.16 投資物業

持作賺取長期租金收益或資本增值或兩者兼備者，且並非集團旗下各公司所佔用之物業，均列作投資物業。出租予本集團內公司之物業，於個別公司之財務報表中分類為投資物業，及於綜合財務報表中分類為房產。若經營租賃之土地符合投資物業之其他定義，則會列作為投資物業。有關之經營租賃會作為融資租賃處理。

投資物業初始以成本值（包括相關交易成本）計量。經初始確認後，投資物業按公平值計量。

只有在與項目相關的未來經濟利益很有可能流入本集團，並能夠可靠地計量其成本的情況下，本集團才會將其後續支出計入為資產賬面值之一部分。該等後續支出以扣除減值後之成本列賬，並包括於投資物業的賬面值內。若其後開始產生經濟利益，則以公平值計量。至於所有其他修理及維護費用，均需於產生時確認於當期收益表內。

2.16 Investment properties

Properties that are held for long-term rental yields or for capital appreciation or both, and that are not occupied by the companies in the Group, are classified as investment properties. Properties leased out within Group companies are classified as investment properties in individual companies' financial statements and as premises in consolidated financial statements. Land held under operating lease is classified and accounted for as investment property when the rest of the definition of investment property is met. The operating lease is accounted for as if it is a finance lease.

Investment properties are recognised initially at cost, including related transaction costs. After initial recognition, investment properties are measured at fair value.

Subsequent expenditure is charged to the asset's carrying amount only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. The item is stated at cost less impairment and is included in the carrying amount of investment properties. Once the item begins to generate economic benefits, it is then measured at fair value. All other repairs and maintenance costs are expensed in the income statement during the financial period in which they are incurred.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.16 投資物業 (續)

2.16 Investment properties (continued)

任何公平值之變動會直接於收益表內確認。

Any changes in fair value are recognised directly in the income statement.

若投資物業改為自用，會被重新分類為房產，其於重新分類日之公平值會成為其會計賬上的成本值。若房產項目因其用途改變而成為投資物業，則根據香港會計準則第 16 號「物業、器材及設備」將此項目於轉分類日之賬面值與其公平值之間的差額作為房產重估，確認於其他全面收益內。惟若公平值增值抵銷以往之重估損失或減值損失，該增值則於收益表內確認，並以過往已確認的損失金額為限。

If an investment property becomes owner-occupied, it is reclassified as premises, and its fair value at the date of reclassification becomes its cost for accounting purposes. If an item of premises becomes an investment property because its use has changed, any difference resulting between the carrying amount and the fair value of this item at the date of transfer is recognised in other comprehensive income as a revaluation of premises under HKAS 16 "Property, Plant and Equipment". However, if a fair value gain reverses a previous revaluation loss or impairment loss, the gain is recognised in the income statement up to the amount previously debited.

2.17 物業、器材及設備

2.17 Properties, plant and equipment

物業主要為分行及辦公樓房產。房產需定期但最少每年以取自外間獨立估價師之公平值扣除任何隨後發生之累計折舊及資產減值損失列示。重估當日之累計折舊額需先沖銷資產之賬面毛值，沖減後之淨額則重新調整至該資產之重估價值。相隔期間由董事參考相近物業之公開市值以檢討房產之賬面值，如董事認為該房產價值有重大變動則會作出相應調整。

Properties are mainly branches and office premises. Premises are stated at fair value based on periodic, at least annually, valuations by external independent valuers less any subsequent accumulated depreciation and impairment losses. Any accumulated depreciation at the date of revaluation is eliminated against the gross carrying amount of the asset and the net amount is restated to the revalued amount of the asset. In the intervening periods, the directors review the carrying amount of premises, by reference to the open market value of similar properties, and adjustments are made when there has been a material change.

房產重估後之賬面增值通過其他全面收益撥入房產重估儲備中。與同一個別資產早前之增值作對銷之減值部分，通過其他全面收益於房產重估儲備中扣減；餘下之減值額則確認於收益表內。其後任何增值將撥入收益表（以早前扣減之金額為限），然後撥至房產重估儲備內。出售房產時，房產重估儲備中與先前估值有關之已實現部分，將從房產重估儲備撥轉至留存盈利。

Increases in the carrying amount arising on revaluation of premises are credited to the premises revaluation reserve through other comprehensive income. Decreases that offset previous increases of the same individual asset are charged against premises revaluation reserve through other comprehensive income; all other decreases are expensed in the income statement. Any subsequent increases are credited to the income statement up to the amount previously debited, and then to the premises revaluation reserve. Upon disposal of premises, the relevant portion of the premises revaluation reserve realised in respect of previous valuations is released and transferred from the premises revaluation reserve to retained earnings.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.17 物業、器材及設備 (續)

2.17 Properties, plant and equipment (continued)

所有器材及設備均以歷史成本扣除累計折舊及減值損失列賬。歷史成本包括因取得及安裝該項目而直接產生之費用。

All plant and equipment are stated at historical cost less accumulated depreciation and impairment losses. Historical cost includes expenditures that are directly attributable to the acquisition and installation of the items.

與資產有關的後續支出，只有當其產生的未來經濟利益很可能流入本集團，並且該支出能夠可靠地計量時，才能將其計入資產的賬面價值或作為單獨的一項資產進行確認（如適當）。該等後續支出以扣除減值後之成本列賬直至其開始產生經濟利益，之後則根據相關資產之後續計量基準進行計量。所有其他修理及維護費用均在發生時計入當期收益表。

Subsequent costs are included in an asset's carrying amount or are recognised as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Group and the cost of the item can be measured reliably. The item is stated at cost less impairment until it begins to generate economic benefits, then the item is subsequently measured according to the measurement basis of its respective assets class. All other repairs and maintenance costs are charged to the income statement during the financial period in which they are incurred.

折舊以直線法，將資產之成本值或重估值於其如下估計可用年限內攤銷：

Depreciation is calculated on the straight-line method to write down the cost or revalued amount of such assets over their estimated useful lives as follows:

- 物業
按政府土地租約年期
- 器材及設備
3至15年

- Properties
Over the life of government land leases
- Plant and equipment
3 to 15 years

本集團在每個會計結算日重檢資產的可用年限，並已按適當情況作出調整。

The useful lives of assets are reviewed, and adjusted if appropriate, as at the end of each reporting period.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.17 物業、器材及設備 (續)

2.17 Properties, plant and equipment (continued)

在每個會計結算日，源自內部及外界之資料均會被用作評定物業、器材及設備是否出現減值之跡象。如該跡象存在，則估算資產之可收回價值，及在合適情況下將減值損失確認以將資產減至其可收回價值。該等減值損失在收益表內確認，但假若某資產乃按估值列賬，而減值損失又不超過同一資產之重估盈餘，此等損失則當作重估減值。可收回價值指該資產之公平值扣除出售成本後之金額，與其使用價值之較高者。減值損失會按情況於房產重估儲備或收益表內回撥。

At the end of each reporting period, both internal and external sources of information are considered to determine whether there is any indication that properties, plant and equipment, are impaired. If any such indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated and where relevant, an impairment loss is recognised to reduce the asset to its recoverable amount. Such an impairment loss is recognised in the income statement except where the asset is carried at valuation and the impairment loss does not exceed the revaluation surplus for that same asset, in which case it is treated as a revaluation decrease. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and value in use. Impairment loss is reversed through the premises revaluation reserve or the income statement as appropriate.

出售之收益或虧損是按扣除稅項及費用之出售淨額與有關資產賬面值之差額而釐定，並於出售日在收益表內確認。任何有關重估盈餘會由房產重估儲備撥轉至留存盈利，不會重新分類至收益表內。

Gains or losses on disposals are determined as the difference between the net disposal proceeds and the carrying amount, relevant taxes and expenses. These are recognised in the income statement on the date of disposal. Any related revaluation surplus is transferred from the revaluation reserve to retained earnings and is not reclassified to the income statement.

2.18 租賃

2.18 Leases

(1) 經營租賃

(1) Operating leases

經營租賃是指實質上由出租人保留擁有資產之絕大部分風險及回報之租賃。經營租賃之總租金款額（扣除自出租人收取之任何回扣額），將於租賃期內以直線法在收益表中確認。或有租金以該支出產生的會計期間列作費用。

Leases in which a significant portion of the risks and rewards of ownership are retained by the lessor are classified as operating leases. The total payments made under operating leases (net of any incentives received from the lessor) are charged to the income statement on a straight-line basis over the period of the lease. Contingent rental payable is recognised as expense in the accounting period in which they are incurred.

若經營租賃於租約到期前已結束，任何需繳付予出租人之罰款將於結束發生當月於收益表內確認為支出。經營租賃之租金收入在租約期內以直線法確認。

When an operating lease is terminated before the lease period has expired, any payment required to be made to the lessor by way of penalty is recognised as an expense in the period in which termination takes place. Rental income from operating leases is recognised on a straight-line basis over the lease term.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.18 租賃 (續)

2.18 Leases (continued)

(2) 融資租賃

如承租人已實質上獲得了所有風險及回報，該資產的租賃應歸類為融資租賃。由於位於香港之土地的最低租約付款的現值（即成交價）已實質上等同於土地的公平價值，因此香港政府土地的租賃被歸類為融資租賃，尤如屬無期業權。

融資租賃會在租賃開始時，按租賃資產之公平價值與其最低租約付款的現值之較低者予以資產化。每期租金均會分配於負債及財務費用，以達至一個固定息率於融資餘額上。相應的租賃責任，在扣除財務費用後，會計入其他負債。按融資租賃方法購入的投資物業以公平值列賬。

當資產按融資租賃租出，租金的現值會被確認為應收款項。租賃收入是以投資淨額方法於租賃期內確認，以反映固定的回報率。

(2) Finance leases

Leases of assets where lessee have obtained substantially all the risks and rewards of ownership are classified as finance leases. Government land leases in Hong Kong are classified as finance leases as the present value of the minimum lease payments (i.e. transaction price) of the land amounted to substantially all of the fair value of the land as if it were freehold.

Finance leases are capitalised at the lease's commencement at the lower of the fair value of the leased asset and the present value of the minimum lease payments. Each lease payment is allocated between the liability and finance charges so as to achieve a constant rate on the finance balance outstanding. The corresponding rental obligations, net of finance charges, are included in other liabilities. Investment properties acquired under finance leases are carried at their fair value.

When assets are leased out under a finance lease, the present value of the lease payments is recognised as a receivable. Lease income is recognised over the term of the lease using net investment method, which reflects a constant periodic rate of return.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.19 現金及等同現金項目

就綜合現金流量表而言，現金及等同現金項目指按原來到期日，於購入日期起計三個月內到期之結餘，包括現金、銀行及其他金融機構之結餘、短期票據及被分類為投資證券及存款證之票據。

2.19 Cash and cash equivalents

For the purposes of the consolidated cash flow statement, cash and cash equivalents comprise balances with original maturity less than three months from the date of acquisition, including cash, balances with banks and other financial institutions, short-term bills and notes classified as investment securities and certificates of deposit.

2.20 準備

當本集團因為已發生之事件而須承擔法律性或推定性之現有責任，而解除該責任時有可能消耗有經濟利益之資源，需在責任金額能夠可靠地作出估算之情況下，為確認有關責任而撥備。

2.20 Provisions

Provisions are recognised when the Group has a present legal or constructive obligation as a result of past events, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, and a reliable estimate of the amount of the obligation can be made.

2.21 僱員福利

(1) 退休福利成本

本集團根據認可職業退休計劃或強積金計劃之定額供款退休計劃作出供款，集團僱員均可參與。在職業退休計劃下，集團與僱員之供款按僱員基本薪金之百分比計算，在強積金計劃下該等供款則按強積金規例計算。退休福利計劃成本代表本集團應向此等計劃支付之供款，會於產生時在收益表支取。僱員於全數享有其應得之集團供款部分前退出此職業退休計劃，因而被沒收之本集團供款，會被本集團用作扣減其目前供款負擔或根據職業退休計劃信託契據條款沖減其開支。

退休計劃之資產與本集團之資產分開持有，並由獨立管理基金保管。

2.21 Employee benefits

(1) Retirement benefit costs

The Group contributes to defined contribution retirement schemes under either recognised ORSO schemes or MPF schemes that are available to the Group's employees. Contributions to the schemes by the Group and employees are calculated as a percentage of employees' basic salaries for the ORSO schemes and in accordance with the MPF rules for MPF schemes. The retirement benefit scheme costs are charged to the income statement as incurred and represent contributions payable by the Group to the schemes. Contributions made by the Group that are forfeited by those employees who leave the ORSO scheme prior to the full vesting of their entitlement to the contributions are used by the Group to reduce the existing level of contributions or to meet its expenses under the trust deed of the ORSO schemes.

The assets of the schemes are held in independently-administered funds separate from those of the Group.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.21 僱員福利 (續)

2.21 Employee benefits (continued)

(2) 有償缺勤

僱員獲享之年度休假及病假在累積時確認，本集團會對僱員服務至會計結算日所累積，但尚未使用之年度休假及預計所需支付之病假作出估算及撥備。

除病假及經特別批准之年度休假外，其他有償缺勤均不允許累積。若僱員於獲享有償缺勤之年度內未能悉數享用該等可用缺勤，剩餘之可用缺勤將被取消。除未到期之休假外，僱員於離職時亦無權收取現金以彌補任何未被使用之可用缺勤。

(3) 獎金計劃

若因僱員提供之服務而令集團產生法律性或推定性之現有責任，而該責任之金額亦能可靠地作出估算，集團需確認該預期之獎金支出並以負債列賬。如獎金計劃之負債金額重大，且預期會於12個月後才被償付，會以貼現處理。

(2) Leave entitlements

Employee entitlements to annual leave and sick leave are recognised when they accrue to employees. A provision is made for the estimated liability for unused annual leave and the amount of sick leave expected to be paid as a result of services rendered by employees up to the end of the reporting period.

Compensated absences other than sick leave and special approved annual leaves are non-accumulating; they lapse if the current period's entitlement is not used in full. Except for unexpired annual leaves, they do not entitle employees to a cash payment for unused entitlement on leaving the Group.

(3) Bonus plans

The expected cost of bonus payments are recognised as a liability when the Group has a present legal or constructive obligation as a result of services rendered by employees and a reliable estimate of the obligation can be made. Liabilities for bonus plans that are expected to be settled longer than twelve months will be discounted if the amounts are significant.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.22 本期及遞延所得稅項

2.22 Current and deferred income taxes

在有關期間的稅務支出包括本期及遞延稅項。除因有關項目乃直接記於其他全面收益而需於其他全面收益內確認其稅項外，稅項於收益表內確認。

Tax expenses for the period comprises current and deferred tax. Tax is recognised in the income statement, except to the extent that it relates to items recognised directly in other comprehensive income. In this case, the tax is also recognised in other comprehensive income.

基於溢利而需支付之所得稅，是根據本銀行、附屬公司、聯營公司及合資企業在營運及產生應課稅收入之司法管轄地區於會計結算日已執行或實際會執行之適用稅法計算，並於溢利產生當期確認為本期所得稅項支出。

Income tax payable on profits, based on the applicable tax law enacted or substantially enacted at the end of the reporting period in each jurisdiction where the Bank and the subsidiaries, associates and joint ventures operate and generate taxable income, is recognised as a current income tax expense in the period in which profits arise.

所有因綜合財務報表內資產及負債之稅務基礎與其賬面值之暫時性差異而產生之遞延所得稅項均以資產負債表負債法提撥。遞延所得稅項是按會計結算日已執行或實際會執行之稅率及稅法，及預期於相關之遞延所得稅資產實現時或遞延所得稅負債需清付時所適用之稅率計算。

Deferred income tax is provided in full, using the balance sheet liability method, on temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in the consolidated financial statements. Deferred income tax is determined using tax rates and laws that have been enacted or substantially enacted by the end of the reporting period and are expected to apply when the related deferred income tax asset is realised or the deferred income tax liability is settled.

主要之暫時性差異源於資產減值準備、房產及設備之折舊、以及若干資產之重估，包括可供出售證券及房產。除業務合併外，若資產或負債在交易初始確認時，並未有對會計損益或應課稅損益構成影響，則無需確認遞延所得稅項。

The principal temporary differences arise from asset impairment provisions, depreciation of premises and equipment, and revaluation of certain assets including available-for-sale securities and premises. However, the deferred income tax is not recognised if it arises from initial recognition of an asset or liability in a transaction other than a business combination that at the time of the transaction affects neither accounting nor taxable profit or loss.

所有因應課稅暫時性差異而產生之遞延所得稅負債均會被確認。當未來之應課稅利潤預計可被用作抵扣可抵扣之暫時性差異、結轉之未使用稅務抵免及未使用稅務虧損時，因該等可抵扣之暫時性差異、結轉之未使用稅務抵免及未使用稅務虧損而產生之遞延所得稅資產將被確認。

Deferred income tax liabilities are provided in full on all taxable temporary differences. Deferred income tax assets are recognised on deductible temporary differences, the carry forward of any unused tax credits and unused tax losses to the extent that it is probable that future taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, the carry forward of unused tax credits and unused tax losses can be utilised.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續) 2. Significant accounting policies (continued)

2.22 本期及遞延所得稅項(續)

遞延所得稅項乃記於收益表內。但因可供出售證券的公平值重新計量及對房產之重估記入其他全面收益內，故由此產生的遞延所得稅項也記入其他全面收益內，並於以後隨著相關遞延收益和虧損的確認而一同確認在收益表中。

投資物業的遞延稅項負債或遞延稅項資產的計算方法是假設該等投資物業是通過出售來回收其重估賬面值及採用相關的稅率計算。

2.23 收回資產

收回資產按其收回日之公平值扣除出售成本後之淨值及有關貸款之攤餘成本之較低者列賬。有關貸款及應收款及有關已提準備於資產負債表中予以註銷。其後，收回資產取其成本及公平值扣除出售成本後之淨值中之較低者計量，並被確認為「待出售非流動資產」，包括於「其他資產」項下。

2.24 信託業務

本集團一般以信託人或其他授託人身分，代表個人、信託及其他機構持有或管理資產。由於該等資產並不屬於本集團，該等資產及據此而產生之任何收益或虧損，將不計入本財務報表內。

2.22 Current and deferred income taxes (continued)

Deferred income tax is charged or credited in the income statement except for deferred income tax relating to fair value re-measurement of available-for-sale securities and revaluation of premises which are charged or credited to other comprehensive income, in which case the deferred income tax is also credited or charged to other comprehensive income and is subsequently recognised in the income statement together with the realisation of the deferred gain and loss.

Deferred tax liability or deferred tax asset arising from investment property is determined based on the presumption that the revaluation amount of such investment property will be recovered through sale with the relevant tax rate applied.

2.23 Repossessed assets

Repossessed assets are initially recognised at the lower of their fair value less costs to sell and the amortised cost of the related outstanding loans on the date of repossession, and the related loans and advances together with the related impairment allowances are derecognised from the balance sheet. Subsequently, repossessed assets are measured at the lower of their cost and fair values less costs to sell and are reported as "non-current assets held for sale" included in "Other assets".

2.24 Fiduciary activities

The Group commonly acts as a trustee, or in other fiduciary capacities, that result in its holding or managing assets on behalf of individuals, trusts and other institutions. These assets and any gains or losses arising thereon are excluded from these financial statements, as they are not assets of the Group.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

2. 主要會計政策 (續)

2. Significant accounting policies (continued)

2.25 或然負債及或然資產

2.25 Contingent liabilities and contingent assets

或然負債是指由過去已發生的事件引起的可能需要履行的責任，其存在將由一宗或多宗本集團所不能完全控制的未來不確定事件出現與否來確認。或然負債也可能是由於過去已發生事件而引致的現有責任，但由於估計不會導致經濟利益的流出或因不能可靠地計量責任金額，故未有被確認。

A contingent liability is a possible obligation that arises from past events and whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the Group. It can also be a present obligation arising from past events that is not recognised because it is not probable that an outflow of economic resources will be required or the amount of obligation cannot be measured reliably.

或然負債不會被確認為準備，但會在財務報表附註中加以披露。如情況發生變化，使經濟利益的流出變得很有可能時，則會將其確認為準備。

A contingent liability is not recognised as a provision but is disclosed in the notes to the financial statements. When a change in the probability of an outflow occurs so that outflow is probable, it will then be recognised as a provision.

或然資產是指由過去已發生的事件引起的可能產生之資產，其存在將由一宗或多宗本集團所不能完全控制的未來不確定事件出現與否來確認。

A contingent asset is a possible asset that arises from past events and whose existence will only be confirmed by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the Group.

或然資產不會被確認，但如有可能收到經濟利益時，會在財務報表附註中披露。若將會收到之經濟利益可被實質確定時，將確認為資產。

Contingent assets are not recognised but are disclosed in the notes to the financial statements when an inflow of economic benefits is probable. When the inflow is virtually certain, it will be recognised as an asset.

2.26 有關連人士

2.26 Related parties

就此等財務報表而言，若一方人士(i)能控制、共同控制本集團、或對本集團有重大影響力；(ii)與本集團同屬一財務報告集團的成員，例如：母公司、附屬公司、同系附屬公司；(iii)為本集團或母公司集團中的聯營公司或合資企業；(iv)為本集團或母公司的主要高層人員；(v)與本集團受到共同控制；(vi)被識別為受第(iv)類人士所控制的企業；及(vii)向本集團或本集團之母公司提供主要管理人員服務，則該等人士被視為有關連人士。有關連人士可為個人或企業。

For the purposes of these financial statements, a party is considered to be related to the Group if that party (i) controls, jointly controls or has significant influence over the Group; (ii) is a member of the same financial reporting group, such as parents, subsidiaries and fellow subsidiaries; (iii) is an associate or a joint venture of the Group or parent reporting group; (iv) is a key management personnel of the Group or parents; (v) is subject to common control with the Group; (vi) is an entity in which a person identified in (iv) controls; and (vii) provides key management personnel services to the Group or its parent. Related parties may be individuals or entities.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

3. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷

本集團作出的會計估計和假設通常會影響下一會計結算日的資產和負債的賬面價值。該等估計及判斷是根據過往歷史經驗及於有關情況下被認為合理之其他因素，包括對未來事件的預期而作出，並會持續接受評估。對因必要的估計及判斷轉變，而會影響其賬面值的資產及負債項目範圍，將列示如下。如可釐定，重要假設或其他估量所存在之不明朗因素及其轉變所帶來之影響將於以下列出。而未來有可能根據實際情況的變化對這些會計估計做出重大調整。

3.1 貸款及應收款減值準備

本集團至少每季對貸款組合的減值損失情況進行一次評估。於決定是否確認減值損失於收益表時，本集團於識別某一貸款組合內個別貸款之減值損失前，會首先判斷是否有可觀察數據顯示該貸款組合所產生之未來預計現金流量將出現有可量度之下降。該證據包括能顯示該組合內借款人之還款狀況有不利轉變的可觀察資料（如拖欠或逾期還款）或與組合內貸款資產違約有關的經濟狀況。管理層於估計未來現金流量時，將根據具有與該組合類似之信貸風險特徵及客觀減值證據之資產之過往損失經驗作為估計基準。用作估計未來現金流量金額及時間之方法及假設會被定期檢討。

截至 2017 年 12 月 31 日的貸款及應收款賬面值已列示於附註 23。

3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies

The Group makes estimates and assumptions that affect the carrying amounts of assets and liabilities within the next reporting period. Estimates and judgements are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances. Areas susceptible to changes in essential estimates and judgements, which affect the carrying amount of assets and liabilities, are set out below. The effect of changes to either the key assumptions or other estimation uncertainties will be presented below if it is practicable to determine. It is possible that actual results may require material adjustments to the estimates referred to below.

3.1 Impairment allowances on loans and advances

The Group reviews its loan portfolios to assess impairment at least on a quarterly basis. In determining whether an impairment loss should be recorded in the income statement, the Group makes judgements as to whether there is any observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a portfolio of loans and advances before the decrease can be identified with an individual loan in that portfolio. This evidence may include observable data indicating that there has been an adverse change in the payment status of borrowers in a group (e.g. payment delinquency or default), or economic conditions that correlate with defaults on assets in the group. The Management uses estimates based on historical loss experience for assets with credit risk characteristics and objective evidence of impairment similar to those in the portfolio when estimating expected future cash flows. The methodology and assumptions used for estimating both the amount and timing of future cash flows are reviewed regularly.

Carrying amounts of loans and advances as at 31 December 2017 are shown in Note 23.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

3. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷 (續)

3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies (continued)

3.2 持有至到期日和可供出售證券減值

3.2 Impairment of held-to-maturity and available-for-sale securities

本集團至少每季對其持有至到期日和可供出售投資組合的減值損失情況進行一次評估。於決定該等投資是否出現減值時，會評估其風險特徵和表現，例如外部信用評級及市場價值。本集團會參照該等組合的市場表現、發行人的目前付款情況、相關資產表現、與抵押資產違約直接相關的經濟情況，而對每一項投資的違約率和損失嚴重性作出估計。減值評估中所使用的方法和假設會被定期檢討。

The Group reviews its held-to-maturity and available-for-sale investment portfolios to assess impairment at least on a quarterly basis. In determining whether any of these investments is impaired, risk characteristics and performance such as external credit rating and market price, will be assessed. The Group makes estimates on the default rate and loss severity of each investment with reference to market performance of the portfolios, current payment status of the issuers or performance of the underlying assets, or economic conditions that correlate with defaults on the collateralised assets. The methodology and assumptions used for impairment assessments are reviewed regularly.

截至2017年12月31日的證券投資賬面值已列示於附註25。

Carrying amounts of investment in securities as at 31 December 2017 are shown in Note 25.

3.3 衍生金融工具的公平值

3.3 Fair values of derivative financial instruments

沒有活躍市場報價之衍生金融工具，其公平值會根據估值方法釐定。所採用之估值方法包括貼現現金流量分析，以及從外間購入，並被業內廣泛採用之財務分析或風險管理系統之內置模型，如期權定價模型。在實際操作可行的情況下，定價模型會採用可觀察數據。若估值模型未有考慮某些因素，如信貸風險，估值調整將有可能被採用。選用適合的估值參數、假設和模型技術需要管理層的判斷和估計。具體詳情可參閱附註5。

The fair values of derivative financial instruments that are not quoted in active markets are determined by using valuation techniques. Valuation techniques used include discounted cash flows analysis and models with built-in functions available in externally acquired financial analysis or risk management systems widely used by the industry such as option pricing models. To the extent practical, the models use observable data. In addition, valuation adjustments may be adopted if factors such as credit risk are not considered in the valuation models. Management judgement and estimates are required for the selection of appropriate valuation parameters, assumptions and modeling techniques. Further details will be discussed in Note 5.

截至2017年12月31日的衍生金融工具賬面值已列示於附註22。

Carrying amounts of derivative financial instruments as at 31 December 2017 are shown in Note 22.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

3. 應用會計政策時之重大會計估計及判斷 (續)

3. Critical accounting estimates and judgements in applying accounting policies (continued)

3.4 持有至到期日證券

3.4 Held-to-maturity securities

本集團跟循香港會計準則第39號之指引，將具有固定或確定付款額及還款期的若干非衍生金融資產分類為持有至到期日證券。此分類需運用重大判斷。於使用該判斷時，本集團會考慮其持有之意向及能持有該資產至到期日之能力。除香港會計準則第39號所列出的特定情況外（例如出售之金額不重大；於接近到期日出售；或因信貸顯著轉差而出售），若本集團未能持有該等投資至到期日，則整個類別需被重新分類為可供出售證券，而該投資將以公平值計量，而不能以攤餘成本計量。

The Group follows the guidance of HKAS 39 in classifying certain non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturity as held-to-maturity securities. This classification requires significant management judgement to evaluate the Group's intention and ability to hold such investments to maturity. If the Group fails to hold these investments to maturity other than for specific circumstances defined in HKAS 39, such as selling an insignificant amount, selling close to maturity or due to significant credit deterioration of such investments, it will be required to reclassify the entire portfolio of financial assets as available-for-sale securities. The investments would then be measured at fair value and not amortised cost.

截至2017年12月31日的持有至到期日證券賬面值已列示於附註25。

Carrying amounts of held-to-maturity securities as at 31 December 2017 are shown in Note 25.

3.5 遞延稅項資產

3.5 Deferred tax assets

按未使用的稅務虧損而確認之遞延稅項資產，乃以預計可被運用作抵扣該等虧損之應課稅溢利金額為限。釐定遞延稅項資產的確認金額，需要管理層作出重大判斷，包括基於未來最有可能產生應課稅溢利的時間及其金額。

Deferred tax assets on unused tax losses are recognised to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the losses can be utilised. Significant management judgement is required to determine the amount of deferred tax assets that can be recognised, based upon the likely timing and level of future taxable profits.

按未使用的稅務抵免確認遞延稅項資產。在釐定需確認之遞延稅項資產的金額時，需根據對可運用的稅務抵免之估算及收回此等已確認之遞延稅項資產的可能性而作出重大的會計判斷。

Deferred tax assets on unused tax credits are recognised. Significant management judgement is required to determine the amount of deferred tax assets that can be recognised, based upon the estimation of available tax credits and the possibility to recover such deferred tax assets recognised.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理

本集團因從事各類業務而涉及金融風險。主要金融風險包括信貸風險、市場風險(包括外匯風險及利率風險)及流動資金風險。本附註概述本集團的這些風險承擔, 以及其目標、風險管理的管治架構、政策與程序及量度這些風險的方法。

金融風險管理架構

本集團風險管理管治架構覆蓋業務發展的全部過程, 以保證在業務經營中的各類風險都能得到有效管理及控制。本集團擁有完善的風險管理架構, 並有一套全面的風險管理政策及程序, 用以識別、量度、監察及控制可能出現的各類風險。本集團亦定期重檢及更新風險管理政策及程序, 以配合市場及業務策略的轉變。不同層面的風險承擔者分別負責與其相關的風險管理責任。

董事會代表著股東的利益, 是本集團風險管理的最高決策機構, 並對風險管理負最終責任。董事會在其屬下委員會的協助下, 負責確定本集團的風險管理策略, 並確保本集團具備有效的風險管理系統以落實執行有關策略。

風險委員會是董事會成立的常設委員會, 負責監察本集團的各類風險; 審批第一層風險管理政策, 並監督其執行; 審查重大的或高風險的風險承擔或交易, 並對認為不應該進行的交易行使否決權。審計委員會協助董事會履行內部監控系統的監控職責。

4. Financial risk management

The Group is exposed to financial risks as a result of engaging in a variety of business activities. The principal financial risks are credit risk, market risk (including currency risk and interest rate risk) and liquidity risk. This note summarises the Group's exposures to these risks, as well as its objectives, risk management governance structure, policies and processes for managing and the methods used to measure these risks.

Financial risk management framework

The Group's risk management governance structure is designed to cover all business processes and ensures various risks are properly managed and controlled in the course of conducting business. The Group has a robust risk management organisational structure with a comprehensive set of policies and procedures to identify, measure, monitor and control various risks that may arise. These risk management policies and procedures are regularly reviewed and updated to reflect changes in markets and business strategies. Various groups of risk takers assume their respective responsibilities for risk management.

The Board of Directors, representing the interests of shareholders, is the highest decision-making authority of the Group and has the ultimate responsibility for risk management. The Board, with the assistance of its committees, has the primary responsibility for the formulation of risk management strategies and ensuring that the Group has an effective risk management system to implement these strategies.

The Risk Committee ("RMC"), a standing committee established by the Board of Directors, is responsible for overseeing the Group's various types of risks, approving Level I risk management policies and monitoring their implementation, reviewing significant or high risk exposures or transactions and exercising its power of veto if it considers that any transaction should not proceed. The Audit Committee assists the Board in fulfilling its role in overseeing the internal control system.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

金融風險管理架構 (續)

總裁負責管理本集團各類風險，在董事會授權範圍內審批重大風險承擔或交易。副總裁負責協助總裁履行日常管理各類風險的職責，在總裁授權範圍內審批重大風險承擔或交易。風險總監負責協助總裁履行對各類風險日常管理的職責，提出新的風險管理策略、項目和措施以配合監管要求的變化，從而更好地監察及管理新業務、產品及營運環境轉變而引致的風險。風險總監還在授權範圍內負責審核重大風險承擔或交易。各高層管理人員在董事會批准的風險管理政策分層原則下，亦需負責審批其主管業務範圍的風險管理辦法。

本集團的不同單位都有其相應的風險管理責任。業務單位是風險管理的第一道防線，而風險管理單位則獨立於業務單位，負責各類風險的日常管理，以及草擬、檢查和更新各類風險管理政策和程序。

本集團的主要附屬銀行亦採用與本集團一致的風險管理政策。中銀香港風險管理單位按照各自分工，監督附屬公司的相關風險管理情況。

本集團建立了合適的內部控制程序，包括設立權責分立清晰的組織架構，以監察業務運作是否符合既定政策、程序及限額。適當的匯報機制也充分地使監控職能獨立於業務範疇，同時促成機構內適當的職責分工，有助營造適當的內部控制環境。

Financial risk management framework (continued)

The Chief Executive ("CE") is responsible for managing the Group's various types of risks, and approving material risk exposures or transactions within his authority delegated by the Board of Directors. The Deputy Chief Executives ("DCEs") assist the CE in fulfilling his responsibilities on the day-to-day management of various types of risk, and are responsible for approving material risk exposures or transactions within their authorities delegated by the CE. The Chief Risk Officer ("CRO") assists the CE in fulfilling his responsibilities for the day-to-day management of risks. The CRO is responsible for initiating new risk management strategies, projects and measures in response to regulatory changes that will enable the Group to better monitor and manage any risks that may arise from time to time from new businesses, products and changes in the operating environment. The CRO is also responsible for reviewing material risk exposures or transactions within his delegated authority. In accordance with the principle of setting the hierarchy of risk management policies approved by the Board, senior management are also responsible for approving the detailed risk management policies of their responsible areas.

Various units of the Group have their respective risk management responsibilities. Business units act as the first line of defence while risk management units, which are independent from the business units, are responsible for the day-to-day management of different kinds of risks. Risk management units have the primary responsibilities for drafting, reviewing and updating various risk management policies and procedures.

The Group's principal banking subsidiaries are subject to risk management policies that are consistent with those of the Group. Risk management units of BOCHK monitor the risk management status of these subsidiaries.

The Group has put in place appropriate internal control systems, including establishment of an organisation structure that sets clear lines of authority and responsibility for monitoring compliance with policies, procedures and limits. Proper reporting lines also provide sufficient independence of the control functions from the business areas, as well as adequate segregation of duties throughout the organisation which helps to promote an appropriate internal control environment.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

產品開發及風險監控

為了提高風險評估及監控工作的有效性，本集團建立了一套完善的產品開發及風險監控管理制度。在產品開發過程中，本集團各單位具有清晰的職責及分工，並制定了適當的風險盡職審查程序。

根據董事會及管理層提出的發展目標，產品管理單位負責提出相應的業務發展和產品開發計劃，進行具體的產品開發工作。策略發展部門負責確保業務發展和產品開發計劃符合集團整體策略；風險管理、法律、合規及財務等方面的專責部門負責對風險評估結果進行審核。

除負責本單位新產品開發項目的管理工作外，產品管理單位將與風險評估部門共同負責識別和評估項目所涉及的各項風險。風險評估部門需要對項目的風險評估結果和風險管理措施進行獨立審查，只有在風險評估部門滿意盡職審查結果，有關產品才可推出市場。

對於提供予客戶的財資產品則採納更審慎的方法，所有新的財資產品在推出前，都必須經由專責委員會審批同意通過。

4.1 信貸風險

信貸風險指因客戶或交易對手未能或不願意履行償債責任而造成損失的風險。本集團的交易賬和銀行賬、以及資產負債表內和表外之交易均存在這種風險。信貸風險主要來自借貸、貿易融資及資金業務。

Product development and risk monitoring

To ensure the effectiveness of risk assessment and monitoring, the Group has a comprehensive product development and risk monitoring system where roles and responsibilities of all related units are clearly defined and proper due diligence processes on product development are in place.

In accordance with the strategic objectives set by the Board and the Management, respective product management units are responsible for formulating business and product development plans, and proceeding to specific product development activities. The department of strategic development shall ensure the plans are aligned with the Group's overall strategies. Departments that are responsible for risk management, legal, compliance and finance, etc. are accountable for risk assessment and review.

Apart from product development, respective product management units shall work closely with relevant risk evaluating departments to identify and assess the risks of new products. Risk evaluating departments shall conduct independent review on the risk assessment results and the corresponding risk management measures. Products can only be launched upon completion of the product due diligence process to the satisfaction of all risk evaluating departments.

A prudent approach is adopted in offering treasury products to our clients. All new treasury products require approval from a special committee before launching.

4.1 Credit risk

Credit risk is the risk of loss that a customer or counterparty is unable to or unwilling to meet its contractual obligations. Credit risk exists in the trading book and banking book, as well as from on- and off-balance sheet transactions of the Group. It arises principally from lending, trade finance and treasury businesses.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

信貸風險管理架構

本集團制定了一套全面的信貸風險管理政策與程序和恰當的信貸風險限額，用以管理及控制信貸風險。本集團定期重檢及更新該等政策與程序及信貸風險限額，以配合市場及業務策略的轉變。

本集團的組織架構制定了明確的授權及職責，以監控遵守政策、程序及限額的情況。

信貸風險總監負責主持各類信貸風險管理工作，直接向風險總監匯報，並在與本集團制定的信貸風險管理原則及要求相一致前提下管控附屬機構的信貸風險承擔。本集團的不同單位都有其相應的信貸風險管理責任。業務單位是風險管理的第一道防線，而風險管理部則獨立於業務單位，負責信貸風險的日常管理，對信貸風險的識別、量度、監督和控制做獨立的盡職調查，確保有效的制約與平衡，以及草擬、檢查和更新信貸風險管理政策與程序。風險管理部同時負責設計、開發及維護本集團的內部評級體系，並確保符合相關的監管要求。後線支援單位負責授信執行、對落實發放貸款前條件提供操作支援及監督。

本集團的主要附屬機構，根據本集團的營運總則，制定與本集團核心原則一致的信貸風險管理政策。這些附屬機構須定期向本集團管理層提交風險管理報告。

4.1 Credit risk (continued)

Credit risk management framework

The Group has formulated a comprehensive set of credit risk management policies and procedures, and appropriate credit risk limits to manage and control credit risk that may arise. These policies, procedures and credit risk limits are regularly reviewed and updated to cope with changes in market conditions and business strategies.

The Group's organisation structure establishes a clear set of authority and responsibility for monitoring compliance with policies, procedures and limits.

The Chief Credit Officer, who reports directly to the CRO, takes charge of credit risk management and is also responsible for the control of credit risk exposures of subsidiaries in line with the credit risk management principles and requirements set by the Group. Various units of the Group have their respective credit risk management responsibilities. Business units act as the first line of defence. The Risk Management Department ("RMD"), which is independent from the business units, is responsible for the day-to-day management of credit risks and has the primary responsibility for providing an independent due diligence through identifying, measuring, monitoring and controlling credit risk to ensure an effective checks and balances, as well as drafting, reviewing and updating credit risk management policies and procedures. It is also responsible for the design, development and maintenance of the Group's internal rating system and ensures the system complies with the relevant regulatory requirements. Back offices are responsible for credit administration, providing operations support and supervision on the implementation of prerequisite terms and conditions of credit facilities.

In accordance with the Group's operating principle, the Group's principal subsidiaries have to formulate their own credit risk policies that are consistent with those of the Group's core principles. These subsidiaries are required to submit their risk management reports to the Group's Management on a regular basis.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

信貸風險管理架構 (續)

總裁在董事會授予之審批權限內按管理需要轉授權予相關下級人員。本集團按照信貸業務性質、評級、交易風險的程度、信貸風險承擔大小，設置信貸業務的審批權限。

信貸風險評估及監控

因應迅速變化的市場情況，本集團已持續重檢信貸策略，並對關注的組合開展嚴格的信貸重檢。

貸款

不同客戶、交易對手或交易會根據其風險程度採用不同的信貸審批及監控程序。信貸評審委員會由信貸和其他業務專家組成，負責對副總裁級或以上人員審批的重大信貸申請進行獨立評審。非零售風險承擔信貸申請由風險管理單位進行獨立審核、客觀評估，並確定債務人評級（按照違約概率程度）和授信等級（按照違約損失率程度）以支持信貸審批；零售信貸交易包括零售小企業貸款、住宅按揭貸款、私人貸款及信用卡等採取零售內部評級系統進行信貸風險評估。本集團會應用貸款分類級別、債務人評級、授信等級和損失預測結果（如適用）於支持信貸審批。

4.1 Credit risk (continued)

Credit risk management framework (continued)

The Board of Directors delegates credit approval authority to the CE. The CE can further delegate to the subordinates within his limit authorised by the Board of Directors. The Group sets the limits of credit approval authority according to the credit business nature, rating, the level of transaction risk, and the extent of the credit exposure.

Credit risk measurement and control

In view of the rapidly changing market conditions, the Group has been continuously revisiting its credit strategies and conducting rigorous reviews on the concerned portfolios.

Advances

Different credit approval and control procedures are adopted according to the level of risk associated with the customer, counterparty or transaction. The Credit Risk Assessment Committee, comprising experts from credit and other functions, is responsible for making an independent assessment of material credit applications which require the approval of DCEs or above. Credit applications for non-retail exposures are independently reviewed and objectively assessed by risk management units. Obligor ratings (in terms of probability of default) and facility ratings (in terms of loss given default) are assigned to these portfolios to support credit approval. Retail internal rating systems are deployed in the risk assessment of retail credit transactions, including small business retail exposures, residential mortgage loans, personal loans and credit cards. Loan grades, obligor and facility ratings as well as loss estimates (if applicable) are used to support credit approval.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

信貸風險評估及監控 (續)

貸款 (續)

本集團亦會應用貸款分類級別、債務人評級和損失預測結果(如適用)於支持信貸監控、信貸風險報告及分析。對於非零售風險承擔,本集團會對較高風險的客戶採取更頻密的評級重檢及更密切的監控;對於零售風險承擔則會在組合層面應用每月更新的內部評級及損失預測結果進行監察,對識別為高風險組別客戶,會進行更全面檢討。

本集團使用的內部評級總尺度表能與標準普爾(Standard & Poor's)外部信用評級相對應。該內部評級總尺度表結構符合香港《銀行業條例》項下《銀行業(資本)規則》的要求。

風險管理部定期提供信貸風險管理報告,並按管理委員會、風險委員會及董事會的特別要求,提供專題報告,以供其持續監控信貸風險。

4.1 Credit risk (continued)

Credit risk measurement and control (continued)

Advances (continued)

The Group also uses loan grades, obligor ratings and loss estimates (if applicable) to support credit monitoring, reporting and analysis of credit risk information. For non-retail exposures, more frequent rating review and closer monitoring are required for higher-risk customers. For retail exposures, monthly updated internal ratings and loss estimates are used for credit monitoring on a portfolio basis. More comprehensive review is required for obligors being identified under high-risk pools.

The Group employs an internal master rating scale that can be mapped to Standard & Poor's external credit ratings. The structure of internal master rating scale is in compliance with the requirement of the Banking (Capital) Rules under the Hong Kong Banking Ordinance.

RMD provides regular credit management information reports and ad hoc reports to the MC, RMC and Board of Directors to facilitate their continuous monitoring of credit risk.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

信貸風險評估及監控 (續)

貸款 (續)

本集團也會按照行業、地區、客戶或交易對手等維度識別信貸風險集中度，並監察每一交易對手信貸風險、信貸資產組合質素、信貸風險集中度的變化，定期向本集團管理層匯報。

本集團參照金管局貸款分類制度的指引，實施信貸資產的五級分類如下：

「合格」是指借款人目前有履行還款責任的貸款，同時全數償還利息及本金的機會也不成疑問。

「需要關注」是指借款人正面對困難，可能會影響本集團收回貸款的本金及利息。現時並未預期出現最終損失，但如不利情況持續，有可能出現最終損失。

「次級」是指借款人正出現明顯問題，以致可能影響還款的貸款。

「呆滯」是指不大可能全數收回，而本集團在扣除抵押品的可變現淨值後預計會承受本金和／或利息虧損的貸款。

「虧損」是指用盡所有追討欠款方法後（如變賣抵押品、提出法律訴訟等）仍被視為無法收回的貸款。

4.1 Credit risk (continued)

Credit risk measurement and control (continued)

Advances (continued)

In addition, the Group identifies credit concentration risk by industry, geography, customer and counterparty. The Group monitors changes to counterparty credit risk, quality of the credit portfolio and credit risk concentrations, and reports regularly to the Group's Management.

The Group adopts loan grading criteria which divides credit assets into five categories with reference to the HKMA's guidelines, as below:

“Pass” represents loans where the borrower is current in meeting its repayment obligations and full repayment of interest and principal is not in doubt.

“Special Mention” represents loans where the borrower is experiencing difficulties which may threaten the Group's position. Ultimate loss is not expected at this stage but could occur if adverse conditions persist.

“Substandard” represents loans where the borrower displays a definable weakness that is likely to jeopardise repayment.

“Doubtful” represents loans where collection in full is improbable and the Group expects to sustain a loss of principal and/or interest, taking into account the net realisable value of the collateral.

“Loss” represents loans which are considered uncollectible after all collection options (such as the realisation of collateral or the institution of legal proceedings) have been exhausted.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

信貸風險評估及監控 (續)

債務證券及衍生產品

對於債務證券及證券化資產的投資，本集團會應用債務人評級或外部信用評級、通過評估證券相關資產的質素及設定客戶及證券發行人信貸限額，以管理債務證券及證券化資產投資的信貸風險；對於衍生產品，本集團會採用客戶限額及採用與貸款一致的審批及監控程序管理信貸風險，並制定持續監控及止損程序。

減值評估中所使用的方法和假設會定期檢討。在評估資產抵押債券(ABS)與按揭抵押債券(MBS)的減值時，本集團一直以市場價格的顯著下降及相關資產的信貸轉壞作為減值的重要指標。本集團亦會考慮其他減值的客觀證據，包括流動性對市場價格的影響和每一筆由本集團持有的 ABS 與 MBS 的損失覆蓋率變化情況。

結算風險主要來自交易對手相關外匯交易，以及來自任何以現金、證券或股票支付但未能如期相應收回該交易對手的現金、證券或股票的衍生產品交易。本集團對各交易對手或客戶制定每日結算限額，以涵蓋任何單一日子本集團的交易而產生的所有結算風險。

4.1 Credit risk (continued)

Credit risk measurement and control (continued)

Debt securities and derivatives

For investments in debt securities and securitisation assets, the obligor ratings or external credit ratings, assessment of the underlying assets and credit limits setting on customer/security issuer basis are used for managing credit risk associated with the investment. For derivatives, the Group sets customer limits to manage the credit risk involved and follows the same approval and control processes as applied for advances. On-going monitoring and stop-loss procedures are established.

The methodology and assumptions used for impairment assessments are reviewed regularly. In evaluating impairment of asset backed securities ("ABS") and mortgage backed securities ("MBS"), the Group continues to use a significant decline in market price and credit deterioration of the underlying assets to be the key indicators of impairment. The Group also considers other objective evidence of impairment, taking into account the impact of liquidity on market prices and the movement in loss coverage ratios of individual ABS and MBS held by the Group.

Settlement risk arises mainly from foreign exchange transactions with counterparties and also from derivatives transactions in any situation where a payment in cash, securities or equities is made in the expectation of a corresponding receipt in cash, securities or equities. Daily settlement limits are established for each counterparty or customer to cover all settlement risk arising from the Group's market transactions on any single day.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

抵押品及其他改善信貸條件

本集團制定抵押品估值及管理的信貸風險管理政策與程序，明確抵押品的接受準則、法律有效性、貸款與估值比率、估損折扣比率、估值及保險等規定。本集團須定期重估抵押品價值，並按抵押品種類、授信性質及風險狀況而採用不同的估值頻率及方式。物業抵押品是本集團主要押品，本集團已建立機制包括利用指數以組合形式對物業進行估值。抵押品須購買保險並以本集團作為第一受益人。個人貸款以房地產、存款及證券作為主要抵押品；工商貸款的抵押品包括房地產、證券、現金存款、船舶等。

對於由第三者提供擔保的貸款，本集團會評估擔保人的財政狀況、信貸紀錄及履約能力。

於 2017 年 12 月 31 日，本集團持有允許於借款人未違約情況下出售或再抵押之抵押品公平值為港幣 118.26 億元（2016 年：港幣 70.13 億元）。本集團並無出售或再抵押該等抵押品（2016 年：無）。該等交易乃按反向回購及借入證券協議之一般及慣常條款進行。

4.1 Credit risk (continued)

Collateral held as security and other credit enhancements

The valuation and management of collateral have been documented in the credit risk management policies and procedures which cover acceptance criteria, validity of collateral, loan-to-value ratio, haircut ratio, valuation and insurance, etc. The collateral is revalued on a regular basis, though the frequency and the method used varies with the type of collateral involved and the nature and the risk of the underlying credit. The Group has established a mechanism to update the value of its main type of collateral, property collateral including the use of public indices on a portfolio basis. Collateral is insured with the Group as the beneficiary. In the personal sector, the main types of collateral are real estate, cash deposits and securities. In the commercial and industrial sector, the types of collateral include real estate, securities, cash deposits, vessels, etc.

For loans guaranteed by a third party, the Group will assess the guarantor's financial condition, credit history and ability to meet obligations.

As at 31 December 2017, the fair value of collateral held by the Group that was permitted to sell or re-pledge in the absence of default by the borrower amounted to HK\$11,826 million (2016: HK\$7,013 million). The Group had not sold or re-pledged such collateral (2016: Nil). These transactions are conducted under terms that are usual and customary to reverse repurchase and securities borrowing agreements.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(A) 信貸風險承擔

本集團之最高信貸風險承擔是未考慮任何抵押品或其他改善信貸條件的最大風險承擔。對於資產負債表內資產，最高信貸風險承擔相等於其賬面值。對於開出擔保函，最高信貸風險承擔是被擔保人要求本集團代為償付債務的最高金額。對於貸款承擔及其他信貸有關負債，最高信貸風險承擔為授信承諾的全額。

以下為所持抵押品及其他改善信貸條件的性質及其對本集團各類金融資產的覆蓋程度。

在銀行及其他金融機構的結餘及定期存放

考慮到交易對手的性質，一般會視為低風險承擔。因此一般不會就此等資產尋求抵押品。

公平值變化計入損益之金融資產及證券投資

一般不會就債務證券尋求抵押品。

4.1 Credit risk (continued)

(A) Credit exposures

The maximum credit exposure is the worst case scenario of exposure to the Group without taking into account any collateral held or other credit enhancements. For on-balance sheet assets, the maximum exposure to credit risk equals their carrying amount. For letters of guarantee issued, the maximum exposure to credit risk is the maximum amount that the Group could be required to pay if the guarantees are called upon. For loan commitment and other credit related liabilities, the maximum exposure to credit risk is the full amount of the committed facilities.

The nature of the collateral held and other credit enhancements and their financial effect to the different classes of the Group's financial assets are as follows.

Balances and placements with banks and other financial institutions

These exposures are generally considered to be low risk due to the nature of the counterparties. Collateral is generally not sought on these assets.

Financial assets at fair value through profit or loss and investment in securities

Collateral is generally not sought on debt securities.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(A) 信貸風險承擔 (續)

衍生金融工具

本集團傾向以國際掉期及衍生工具協會出版的主協議(「ISDA 主協議」)作為衍生工具業務的協議文件。該 ISDA 主協議為做場外衍生交易提供合約框架,並載有於發生違約事件或終止事件後終止交易時所採用之淨額結算條款。此外,亦會視乎需要考慮於 ISDA 主協議之附約中附加信用支持附件。根據信用支持附件,抵押品會按情況由交易一方轉交另一方,以緩解信貸風險承擔。

貸款及其他賬項、或然負債及承擔

一般抵押品種類已載於第 126 頁。本集團根據對貸款及其他賬項、或然負債及承擔的個別風險承擔的評估,考慮適當之抵押品。有關客戶貸款之抵押品覆蓋率已分析於第 140 至 141 頁。或然負債及承擔之主要組合及性質已載於附註 40,就不需事先通知的無條件撤銷之承諾,如客戶的信貸質素下降,本集團會評估撤回其授信額度的需要性。於 2017 年 12 月 31 日,有抵押品覆蓋之或然負債及承擔為 12.74%(2016 年: 10.91%)。

4.1 Credit risk (continued)

(A) Credit exposures (continued)

Derivative financial instruments

The Master Agreement published by the International Swaps and Derivatives Association, Inc. ("ISDA Master Agreement") is the preferred agreement for documenting derivatives activities of the Group. It provides the contractual framework under which dealing activities of over-the-counter ("OTC") transactions are conducted, and sets out close-out netting provisions upon termination following the occurrence of an event of default or a termination event. In addition, if deemed necessary, Credit Support Annex ("CSA") will be included to form part of the Schedule to the ISDA Master Agreement. Under a CSA, collateral is passed from one counterparty to another, as appropriate, to mitigate the credit exposures.

Advances and other accounts, contingent liabilities and commitments

The general types of collateral are disclosed on page 126. Advances and other accounts, contingent liabilities and commitments are collateralised to the extent considered appropriate by the Group taking account of the risk assessment of individual exposures. The collateral coverage of advances to customers is analysed on pages 140 to 141. The components and nature of contingent liabilities and commitments are disclosed in Note 40. Regarding the commitments that are unconditionally cancellable without prior notice, the Group would assess the necessity to withdraw the credit line in case where the credit quality of a borrower deteriorates. For contingent liabilities and commitments, 12.74% (2016: 10.91%) was covered by collateral as at 31 December 2017.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(B) 總貸款及其他賬項

提取減值準備前之總貸款及其他賬項按產品類別概述如下：

客戶貸款
個人
- 按揭
- 信用卡
- 其他
公司
- 商業貸款
- 貿易融資

貿易票據
銀行及其他金融機構
貸款

有明確到期日之貸款，若其本金或利息已逾期及仍未償還，則列作逾期貸款。須定期分期償還之貸款，若其中一次分期還款已逾期及仍未償還，則列作逾期處理。須即期償還之貸款若已向借款人送達還款通知，但借款人未按指示還款，或貸款一直超出借款人獲通知之批准貸款限額，亦列作逾期處理。

當有客觀證據反映貸款出現一項或多項損失事件，經過評估有關損失事件已影響其預期可靠的未來現金流，則該貸款已出現減值損失。

4.1 Credit risk (continued)

(B) Gross advances and other accounts

Gross advances and other accounts before impairment allowances are summarised by product type as follows:

Advances to customers
Personal
- Mortgages
- Credit cards
- Others
Corporate
- Commercial loans
- Trade finance

Trade bills
Advances to banks and other financial institutions

Advances with a specific repayment date are classified as overdue when the principal or interest is past due and remains unpaid. Advances repayable by regular instalments are classified as overdue when an instalment payment is past due and remains unpaid. Advances repayable on demand are classified as overdue either when a demand for repayment has been served on the borrower but repayment has not been made in accordance with the instruction or when the advances have remained continuously exceeded the approved limit that was advised to the borrower.

Advances are impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred and that loss event(s) has an impact on the estimated future cash flows of the advances that can be reliably estimated.

	2017	2016
	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
客戶貸款		
個人		
- 按揭	245,908	228,266
- 信用卡	14,648	13,849
- 其他	64,605	48,366
公司		
- 商業貸款	739,494	624,120
- 貿易融資	78,182	72,210
	1,142,837	986,811
貿易票據	42,975	17,245
銀行及其他金融機構 貸款	6,259	6,016
	1,192,071	1,010,072

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(B) 總貸款及其他賬項 (續)

如有客觀證據反映貸款已出現減值損失，有關損失按該貸款賬面值與未來現金流折現值兩者間之差額計量；貸款已出現減值損失的客觀證據包括那些已有明顯訊息令本集團知悉的損失事件。

本集團根據以下客觀證據來決定是否已出現減值損失：

- 借款人出現重大的財務困難；
- 出現違約事件，例如不履行或逾期償還本金或利息；
- 當借款人出現財務困難，本集團基於經濟或法律因素考慮而特別給予借款人貸款條件上的優惠；
- 有證據顯示借款人將會破產或進行財務重整；或
- 其他明顯訊息反映有關貸款的未來現金流將會出現明顯下降。

4.1 Credit risk (continued)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

If there is objective evidence that an impairment loss on advances has been incurred, the amount of loss is measured as the difference between the carrying amount and the present value of estimated future cash flows generated by the advances. Objective evidence that advances are impaired includes observable data that comes to the attention of the Group about the loss events.

The criteria that the Group uses to determine that there is objective evidence of an impairment loss include:

- Significant financial difficulty incurred by the borrower;
- A breach of contract, such as a default or delinquency in principal or interest payment;
- For economic or legal reasons related to the borrower's financial difficulty, the Group has granted to the borrower a concession that it would not otherwise consider;
- Probable that the borrower will become bankrupt or undergo other financial reorganisation; or
- Other observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from such advances.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(a) 非減值未逾期
貸款

非減值未逾期貸款按內部信貸級別分析如下：

4.1 Credit risk (continued)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(a) Advances neither overdue nor impaired

Advances that were neither overdue nor impaired are analysed by internal credit grade as follows:

		2017			
		合格 Pass	需要關注 Special mention	次級或以下 Substandard or below	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
客戶貸款	Advances to customers				
個人	Personal				
- 按揭	- Mortgages	243,575	223	62	243,860
- 信用卡	- Credit cards	14,286	-	-	14,286
- 其他	- Others	63,559	688	10	64,257
公司	Corporate				
- 商業貸款	- Commercial loans	736,126	1,044	597	737,767
- 貿易融資	- Trade finance	78,077	49	-	78,126
		1,135,623	2,004	669	1,138,296
貿易票據	Trade bills	42,975	-	-	42,975
銀行及其他金融 機構貸款	Advances to banks and other financial institutions	6,259	-	-	6,259
		1,184,857	2,004	669	1,187,530

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(a) 非減值未逾期
貸款 (續)

(a) Advances neither overdue nor impaired (continued)

		2016			
		合格	需要關注	次級或以下	總計
		Pass	Special mention	Substandard or below	Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
客戶貸款	Advances to customers				
個人	Personal				
- 按揭	- Mortgages	226,039	181	41	226,261
- 信用卡	- Credit cards	13,496	-	-	13,496
- 其他	- Others	47,956	78	5	48,039
公司	Corporate				
- 商業貸款	- Commercial loans	620,389	740	650	621,779
- 貿易融資	- Trade finance	72,070	51	10	72,131
		979,950	1,050	706	981,706
貿易票據	Trade bills	17,245	-	-	17,245
銀行及其他金融 機構貸款	Advances to banks and other financial institutions	6,016	-	-	6,016
		1,003,211	1,050	706	1,004,967

當貸款受全數抵押擔保，即使發生損失事件亦未必導致減值損失，當此等貸款被評為「次級」或以下，亦可視為非減值貸款於上表中列示。

The occurrence of loss event(s) may not necessarily result in impairment loss where the advances are fully collateralised. While such advances are of "substandard" or lower grades, they are regarded as not being impaired and have been included in the above tables.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(b) 逾期未減值貸款

(b) Advances overdue but not impaired

總逾期未減值貸款分析如下：

The gross amount of advances overdue but not impaired is analysed as follows:

		2017				
		逾期超過 3 個月 但不超過 6 個月 Overdue for six months or less but over three months or less	逾期超過 6 個月 但不超過 1 年 Overdue for one year or less but over six months	逾期超過 1 年 Overdue for over one year	總計 Total	
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
客戶貸款	Advances to customers					
個人	Personal					
- 按揭	- Mortgages	2,016	3	3	9	2,031
- 信用卡	- Credit cards	321	-	-	-	321
- 其他	- Others	301	2	-	-	303
公司	Corporate					
- 商業貸款	- Commercial loans	500	10	-	4	514
- 貿易融資	- Trade finance	1	-	-	-	1
		3,139	15	3	13	3,170

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(b) 逾期未減值貸款
(續)

(b) Advances overdue but not impaired (continued)

		2016				
		逾期超過 3 個月 但不超過 6 個月 Overdue for three months or less	逾期超過 6 個月 Overdue six months or less but over three months	逾期超過 6 個月 但不超過 1 年 Overdue for one year or less but over six months	逾期 超過 1 年 Overdue for over one year	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
客戶貸款	Advances to customers					
個人	Personal					
- 按揭	- Mortgages	1,957	18	17	7	1,999
- 信用卡	- Credit cards	310	-	-	-	310
- 其他	- Others	284	2	3	3	292
公司	Corporate					
- 商業貸款	- Commercial loans	1,001	-	-	5	1,006
- 貿易融資	- Trade finance	3	-	-	2	5
		3,555	20	20	17	3,612

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(c) 減值貸款

(c) Impaired advances

已個別識別減值
貸款按產品類別
分析如下：

Advances individually identified to be impaired are analysed by product type as follows:

	2017		2016	
	總貸款 Gross advances 港幣百萬元 HK\$m	抵押品 市值 Market value of collateral 港幣百萬元 HK\$m	總貸款 Gross advances 港幣百萬元 HK\$m	抵押品 市值 Market value of collateral 港幣百萬元 HK\$m
客戶貸款	Advances to customers			
個人	Personal			
- 按揭	17	22	6	9
- 信用卡	41	-	43	-
- 其他	45	6	35	25
公司	Corporate			
- 商業貸款	1,213	1,426	1,335	1,050
- 貿易融資	55	69	74	14
	1,371	1,523	1,493	1,098
就上述貸款作出 之減值準備	Impairment allowances made in respect of such advances		703	
	538			
			2017	2016
			港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
就上述有抵押品覆 蓋的客戶貸款之 抵押品市值	Current market value of collateral held against the covered portion of such advances to customers		1,523	1,098
上述有抵押品覆蓋 之客戶貸款	Covered portion of such advances to customers		1,083	921
上述沒有抵押品覆 蓋之客戶貸款	Uncovered portion of such advances to customers		288	572

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(c) 減值貸款 (續)

(c) Impaired advances (continued)

減值準備已考慮上述貸款之抵押品價值。

The impairment allowances were made after taking into account the value of collateral in respect of such advances.

於2017年12月31日，沒有減值之貿易票據和銀行及其他金融機構貸款（2016年：無）。

As at 31 December 2017, there were no impaired trade bills and advances to banks and other financial institutions (2016: Nil).

特定分類或減值之客戶貸款分析如下：

Classified or impaired advances to customers are analysed as follows:

	2017	2016
	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
特定分類或減值之客戶貸款總額	<u>2,079</u>	<u>2,282</u>
特定分類或減值之客戶貸款總額對客戶貸款總額比率	<u>0.18%</u>	<u>0.23%</u>
就上述貸款作個別評估之減值準備	<u>491</u>	<u>650</u>

特定分類或減值之客戶貸款是指按本集團貸款質量分類的「次級」、「呆滯」或「虧損」貸款或個別評估為減值的貸款。

Classified or impaired advances to customers represent advances which are either classified as “substandard”, “doubtful” or “loss” under the Group’s classification of loan quality, or individually assessed to be impaired.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(d) 逾期超過 3 個月
之貸款

逾期超過 3 個月之
貸款總額分析如
下：

4.1 Credit risk (continued)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(d) Advances overdue for more than three months

The gross amount of advances overdue for more than three months is analysed as follows:

		2017		2016	
		佔客戶貸款總額 百分比 % of gross advances to customers		佔客戶貸款總額 百分比 % of gross advances to customers	
		金額 Amount		金額 Amount	
		港幣百萬元 HK\$m		港幣百萬元 HK\$m	
客戶貸款總額， 已逾期：	Gross advances to customers which have been overdue for:				
- 超過 3 個月 但不超過 6 個月	- six months or less but over three months	117	0.01%	94	0.01%
- 超過 6 個月 但不超過 1 年	- one year or less but over six months	123	0.01%	81	0.01%
- 超過 1 年	- over one year	313	0.03%	328	0.03%
逾期超過 3 個月 之貸款	Advances overdue for over three months	553	0.05%	503	0.05%
就上述貸款作個別 評估之減值準備	Individually assessed impairment allowances made in respect of such advances	309		250	

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

**(B) 總貸款及其他賬項
(續)**

**(d) 逾期超過 3 個月
之貸款 (續)**

就上述有抵押品覆蓋的客戶貸款之抵押品市值

上述有抵押品覆蓋之客戶貸款

上述沒有抵押品覆蓋之客戶貸款

逾期貸款或減值貸款的抵押品主要包括公司授信戶項下的商用資產如商業、住宅樓宇及船舶、個人授信戶項下的住宅按揭物業。

於 2017 年 12 月 31 日，沒有逾期超過 3 個月之貿易票據和銀行及其他金融機構貸款 (2016 年：無)。

4.1 Credit risk (continued)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(d) Advances overdue for more than three months (continued)

Current market value of collateral held against the covered portion of such advances to customers

Covered portion of such advances to customers

Uncovered portion of such advances to customers

Collateral held against overdue or impaired loans is principally represented by charges over business assets such as commercial, residential premises and vessels for corporate loans and mortgages over residential properties for personal loans.

As at 31 December 2017, there were no trade bills and advances to banks and other financial institutions overdue for more than three months (2016: Nil).

	2017	2016
	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
	520	428
	289	224
	264	279

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(e) 經重組貸款

4.1 Credit risk (continued)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(e) Rescheduled advances

	2017		2016	
	金額	佔客戶貸款總額 百分比 % of gross advances to customers	金額	佔客戶貸款總額 百分比 % of gross advances to customers
	Amount		Amount	
	港幣百萬元 HK\$m		港幣百萬元 HK\$m	
經重組客戶貸款淨額 (已扣減包含於 「逾期超過 3 個月 之貸款」部分)				
Rescheduled advances to customers net of amounts included in “Advances overdue for more than three months”	238	0.02%	-	-

經重組貸款乃指借款人因為財政困難或無能力如期還款而經雙方同意達成重整還款計劃之貸款。修訂還款計劃後之經重組貸款如仍逾期超過 3 個月，則包括在「逾期超過 3 個月之貸款」內。

Rescheduled advances are those advances that have been restructured or renegotiated because of deterioration in the financial position of the borrower or of the inability of the borrower to meet the original repayment schedule. Rescheduled advances, which have been overdue for more than three months under the revised repayment terms, are included in “Advances overdue for more than three months”.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

(B) 總貸款及其他賬項 (續)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(f) 客戶貸款集中度

(f) Concentration of advances to customers

(i) 按行業分類之 客戶貸款總額

(i) Sectoral analysis of gross advances to customers

以下關於客戶貸款總額之行業分類分析，其行業分類乃參照有關貸款及墊款之金管局報表的填報指示而編製。

The following analysis of the gross advances to customers by industry sector is based on the categories with reference to the completion instructions for the HKMA return of loans and advances.

		2017					
		客戶貸款總額 Gross advances to customers	抵押品或 其他抵押覆 蓋之百分比 % covered by collateral or other security	特定分類 或減值 Classified or impaired	逾期 Overdue	個別評估之 減值準備 Individually assessed impairment allowances	組合評估之 減值準備 Collectively assessed impairment allowances
		港幣百萬元 HK\$'m		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
在香港使用之貸款	Loans for use in Hong Kong						
工商金融業	Industrial, commercial and financial						
- 物業發展	- Property development	99,987	24.22%	-	5	-	336
- 物業投資	- Property investment	53,581	78.47%	19	68	-	180
- 金融業	- Financial concerns	14,461	2.29%	-	-	-	68
- 股票經紀	- Stockbrokers	1,027	89.86%	-	1	-	3
- 批發及零售業	- Wholesale and retail trade	34,931	38.23%	26	160	20	131
- 製造業	- Manufacturing	45,075	13.93%	32	25	4	159
- 運輸及運輸設備	- Transport and transport equipment	61,786	28.44%	1,062	27	44	213
- 休閒活動	- Recreational activities	2,040	1.47%	-	-	-	6
- 資訊科技	- Information technology	23,900	1.07%	-	-	-	79
- 其他	- Others	100,966	41.99%	18	132	5	336
個人	Individuals						
- 購買居者有其屋計劃、私人機構參建居屋計劃及租者置其屋計劃樓宇之貸款	- Loans for the purchase of flats in Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase Scheme	9,874	99.75%	12	147	-	6
- 購買其他住宅物業之貸款	- Loans for purchase of other residential properties	234,434	99.93%	75	1,520	1	128
- 信用卡貸款	- Credit card advances	14,620	-	39	549	-	124
- 其他	- Others	60,734	79.73%	53	508	20	429
在香港使用之貸款總額	Total loans for use in Hong Kong	757,416	58.09%	1,336	3,142	94	2,198
貿易融資	Trade finance	78,182	14.13%	55	25	32	287
在香港以外使用之貸款	Loans for use outside Hong Kong	307,239	9.23%	688	1,003	365	1,108
客戶貸款總額	Gross advances to customers	1,142,837	41.94%	2,079	4,170	491	3,593

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(f) 客戶貸款集中度
(續)

(f) Concentration of advances to customers (continued)

(i) 按行業分類之
客戶貸款總額
(續)

(i) Sectoral analysis of gross advances to customers (continued)

		2016					
		客戶貸款總額 Gross advances to customers	抵押品或 其他抵押覆 蓋之百分比 % covered by collateral or other security	特定分類 或減值 Classified or impaired	逾期 Overdue	個別評估之 減值準備 Individually assessed impairment allowances	組合評估之 減值準備 Collectively assessed impairment allowances
		港幣百萬元 HK\$'m		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
在香港使用之貸款	Loans for use in Hong Kong						
工商金融業	Industrial, commercial and financial						
- 物業發展	- Property development	73,637	22.82%	-	1	-	248
- 物業投資	- Property investment	53,908	81.58%	27	133	-	180
- 金融業	- Financial concerns	6,285	3.13%	-	-	-	45
- 股票經紀	- Stockbrokers	2,647	95.17%	-	-	-	9
- 批發及零售業	- Wholesale and retail trade	35,091	37.14%	42	186	29	127
- 製造業	- Manufacturing	26,136	17.49%	49	51	7	100
- 運輸及運輸設備	- Transport and transport equipment	53,074	31.31%	1,239	17	289	186
- 休閒活動	- Recreational activities	2,510	1.59%	-	-	-	8
- 資訊科技	- Information technology	17,938	1.30%	-	-	-	58
- 其他	- Others	105,127	24.95%	15	89	10	341
個人	Individuals						
- 購買居者有其屋計劃、私人機構參建居屋計劃及租者置其屋計劃樓宇之貸款	- Loans for the purchase of flats in Home Ownership Scheme, Private Sector Participation Scheme and Tenants Purchase Scheme	8,562	99.84%	10	170	-	5
- 購買其他住宅物業之貸款	- Loans for purchase of other residential properties	218,426	99.93%	89	1,812	2	101
- 信用卡貸款	- Credit card advances	13,819	-	41	524	-	123
- 其他	- Others	45,488	74.56%	36	495	3	68
在香港使用之貸款總額	Total loans for use in Hong Kong	662,648	58.09%	1,548	3,478	340	1,599
貿易融資	Trade finance	72,210	13.99%	87	52	28	256
在香港以外使用之貸款	Loans for use outside Hong Kong	251,953	13.22%	647	1,021	282	924
客戶貸款總額	Gross advances to customers	986,811	43.41%	2,282	4,551	650	2,779

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(f) 客戶貸款集中度
(續)

(f) Concentration of advances to customers (continued)

(i) 按行業分類之
客戶貸款總額
(續)

(i) Sectoral analysis of gross advances to customers (continued)

於收益表撥備
之新提減值準
備，及當年撇銷
特定分類或減
值貸款如下：

The amounts of new impairment allowances charged to the income statement, and classified or impaired loans written off during the year are shown below:

	2017		2016	
	新提 減值準備 New impairment allowances 港幣百萬元 HK\$m	撇銷特定 分類或 減值貸款 Classified or impaired loans written off 港幣百萬元 HK\$m	新提 減值準備 New impairment allowances 港幣百萬元 HK\$m	撇銷特定 分類或 減值貸款 Classified or impaired loans written off 港幣百萬元 HK\$m
在香港使用之貸款	Loans for use in Hong Kong			
工商金融業	Industrial, commercial and financial			
- 物業發展	80	-	25	-
- 物業投資	4	-	-	-
- 金融業	20	-	-	-
- 股票經紀	-	-	2	-
- 批發及零售業	9	13	50	18
- 製造業	55	3	19	2
- 運輸及運輸設備	25	1	50	1
- 休閒活動	-	-	5	-
- 資訊科技	18	-	11	-
- 其他	8	8	125	8
個人	Individuals			
- 購買居者有其屋計劃、私人機構參 建居屋計劃及租者置其屋計劃樓 宇之貸款	1	-	-	-
- 購買其他住宅物業之貸款	26	-	6	-
- 信用卡貸款	223	220	248	228
- 其他	544	171	190	182
在香港使用之貸款總額	1,013	416	731	439
貿易融資	31	10	21	62
在香港以外使用之貸款	463	141	204	-
客戶貸款總額	1,507	567	956	501

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(f) 客戶貸款集中度
(續)

(ii) 按地理區域分
類之客戶貸款
總額

下列關於客戶貸款之地理區域分析是根據交易對手之所在地，並已顧及風險轉移因素。若客戶貸款之擔保人所在地與客戶所在地不同，則風險將轉移至擔保人之所在地。

客戶貸款總額

香港
中國內地
其他

就客戶貸款總額作組合評估之減值準備

香港
中國內地
其他

4.1 Credit risk (continued)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(f) Concentration of advances to customers (continued)

(ii) Geographical analysis of gross advances to customers

The following geographical analysis of advances to customers is based on the locations of the counterparties, after taking into account the transfer of risk. For an advance to customer guaranteed by a party situated in a location different from the customer, the risk will be transferred to the location of the guarantor.

Gross advances to customers

Hong Kong
Mainland of China
Others

Collectively assessed impairment allowances in respect of the gross advances to customers

Hong Kong
Mainland of China
Others

	2017	2016
	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
	910,069	780,013
	135,825	123,517
	96,943	83,281
	1,142,837	986,811

	2,741	2,022
	450	399
	402	358
	3,593	2,779

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

**(B) 總貸款及其他賬項
(續)**

(B) Gross advances and other accounts (continued)

**(f) 客戶貸款集中度
(續)**

(f) Concentration of advances to customers (continued)

**(ii) 按地理區域分
類之客戶貸款
總額 (續)**

(ii) Geographical analysis of gross advances to customers (continued)

逾期貸款

Overdue advances

		<u>2017</u>	<u>2016</u>
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
香港	Hong Kong	3,061	3,418
中國內地	Mainland of China	181	162
其他	Others	928	971
		<u>4,170</u>	<u>4,551</u>

**就逾期貸款作
個別評估之
減值準備**

**Individually assessed impairment
allowances in respect of the overdue
advances**

香港	Hong Kong	65	112
中國內地	Mainland of China	53	8
其他	Others	220	189
		<u>338</u>	<u>309</u>

**就逾期貸款作
組合評估之
減值準備**

**Collectively assessed impairment
allowances in respect of the overdue
advances**

香港	Hong Kong	95	96
中國內地	Mainland of China	2	2
其他	Others	5	15
		<u>102</u>	<u>113</u>

財務報表附註 (續) **Notes to the Financial Statements (continued)**

4. 金融風險管理 (續) **4. Financial risk management (continued)**

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

(B) 總貸款及其他賬項
(續)

(B) Gross advances and other accounts (continued)

(f) 客戶貸款集中度
(續)

(f) Concentration of advances to customers (continued)

(ii) 按地理區域分
類之客戶貸款
總額 (續)

(ii) Geographical analysis of gross advances to customers (continued)

特定分類或減
值貸款

Classified or impaired advances

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
香港	Hong Kong	1,379	1,716
中國內地	Mainland of China	111	75
其他	Others	589	491
		2,079	2,282

就特定分類或
減值貸款作
個別評估之
減值準備

Individually assessed impairment
allowances in respect of the
classified or impaired advances

香港	Hong Kong	113	411
中國內地	Mainland of China	70	11
其他	Others	308	228
		491	650

就特定分類或
減值貸款作
組合評估之
減值準備

Collectively assessed impairment
allowances in respect of the
classified or impaired advances

香港	Hong Kong	46	52
中國內地	Mainland of China	1	1
其他	Others	2	7
		49	60

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(C) 收回資產

於年內，本集團通過對抵押品行使收回資產權而取得並於12月31日持有的資產，其種類及賬面值概述如下：

商業物業
工業物業
住宅物業

本集團於2017年12月31日持有的收回資產之估值為港幣0.77億元（2016年：港幣0.72億元）。這包括本集團通過對抵押取得處置或控制權的物業（如通過法律程序或業主自願交出抵押資產方式取得）而對借款人的債務進行全數或部分減除。

當收回資產的變現能力受到影響時，本集團將按情況以下列方式處理：

- 調整出售價格
- 連同抵押資產一併出售貸款
- 安排債務重組

4.1 Credit risk (continued)

(C) Repossessed assets

During the year, the Group obtained assets by taking possession of collateral held as security. The nature and carrying value of these assets held as at 31 December are summarised as follows:

	2017	2016
	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
Commercial properties	8	-
Industrial properties	1	-
Residential properties	21	38
	30	38

The estimated market value of repossessed assets held by the Group as at 31 December 2017 amounted to HK\$77 million (2016: HK\$72 million). The repossessed assets comprise properties in respect of which the Group has acquired access or control (e.g. through court proceedings or voluntary actions by the proprietors concerned) for release in full or in part of the obligations of the borrowers.

When the repossessed assets are not readily convertible into cash, the Group may consider the following alternatives:

- adjusting the selling prices
- selling the loans together with the assets
- arranging loan restructuring

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(D) 在銀行及其他金融機構的結餘及存款

下表為在銀行及其他金融機構的非逾期或減值之結餘及存款於12月31日按評級機構之評級分析。

4.1 Credit risk (continued)

(D) Balances and placements with banks and other financial institutions

The following tables present an analysis of balances and placements with banks and other financial institutions that are neither overdue nor impaired as at 31 December by rating agency designation.

		2017			
		Aaa 至 A3	A3 以下	無評級	總計
		Aaa to A3	Lower than A3	Unrated	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m
中央銀行	Central banks	84,559	6,217	8,547	99,323
其他銀行及其他金融機構	Other banks and other financial institutions	264,899	40,599	3,169	308,667
		349,458	46,816	11,716	407,990
		2016			
		Aaa 至 A3	A3 以下	無評級	總計
		Aaa to A3	Lower than A3	Unrated	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m
中央銀行	Central banks	68,724	6,918	6,715	82,357
其他銀行及其他金融機構	Other banks and other financial institutions	186,442	26,327	733	213,502
		255,166	33,245	7,448	295,859

於 2017 年 12 月 31 日，沒有逾期或減值之銀行及其他金融機構結餘及存款 (2016 年：無)。

As at 31 December 2017, there were no overdue or impaired balances and placements with banks and other financial institutions (2016: Nil).

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

(E) 債務證券及存款證

(E) Debt securities and certificates of deposit

下表為以發行評級分析之債務證券及存款證賬面值。在無發行評級的情況下，則會按發行人的評級報告。

The following tables present an analysis of the carrying value of debt securities and certificates of deposit by issue rating. In the absence of such issue ratings, the ratings designated for the issuers are reported.

		2017					
		Aaa	Aa1 至 Aa3	A1 至 A3	A3 以下	無評級	總計
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	Lower than A3	Unrated	Total
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m
可供出售證券	Available-for-sale securities	169,792	134,786	199,760	28,387	12,669	545,394
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	16,909	1,581	10,297	798	-	29,585
貸款及應收款	Loans and receivables	-	-	499	-	-	499
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	17,507	10,915	13,344	817	268	42,851
		204,208	147,282	223,900	30,002	12,937	618,329
		2016					
		Aaa	Aa1 至 Aa3	A1 至 A3	A3 以下	無評級	總計
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	Lower than A3	Unrated	Total
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m
可供出售證券	Available-for-sale securities	106,245	170,825	181,938	32,550	13,652	505,210
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	19,805	19,882	5,071	1,234	-	45,992
貸款及應收款	Loans and receivables	-	149	786	-	-	935
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	14,169	10,641	5,232	701	974	31,717
		140,219	201,497	193,027	34,485	14,626	583,854

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

4.1 Credit risk (continued)

(E) 債務證券及存款證
(續)

(E) Debt securities and certificates of deposit (continued)

下表為非逾期或減值之債務證券及存款證於12月31日按發行評級之分析。在無發行評級的情況下，則會按發行人的評級報告。

The following tables present an analysis of debt securities and certificates of deposit neither overdue nor impaired as at 31 December by issue rating. In the absence of such issue ratings, the ratings designated for the issuers are reported.

		2017					
		Aaa	Aa1 至 Aa3	A1 至 A3	A3 以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
可供出售證券	Available-for-sale securities	169,792	134,786	199,760	28,387	12,669	545,394
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	16,909	1,581	10,297	798	-	29,585
貸款及應收款	Loans and receivables	-	-	499	-	-	499
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	17,507	10,915	13,344	817	268	42,851
		204,208	147,282	223,900	30,002	12,937	618,329
		2016					
		Aaa	Aa1 至 Aa3	A1 至 A3	A3 以下 Lower than A3	無評級 Unrated	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
可供出售證券	Available-for-sale securities	106,245	170,825	181,938	32,550	13,652	505,210
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	19,804	19,882	5,071	1,234	-	45,991
貸款及應收款	Loans and receivables	-	149	786	-	-	935
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	14,169	10,641	5,232	701	974	31,717
		140,218	201,497	193,027	34,485	14,626	583,853

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.1 信貸風險 (續)

(E) 債務證券及存款證 (續)

減值債務證券分析如下：

持有至到期日證券

於 2017 年 12 月 31 日，沒有減值之存款證及沒有逾期之債務證券及存款證（2016 年：無）。

4.1 Credit risk (continued)

(E) Debt securities and certificates of deposit (continued)

The impaired debt securities are analysed as follows:

Held-to-maturity securities

As at 31 December 2017, there were no impaired certificates of deposit and no overdue debt securities and certificates of deposit (2016: Nil).

	2017	2016
	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$m	HK\$m
	-	1

4.2 市場風險

市場風險是指因金融市場價格（匯率、利率、股票價格、商品價格）波動導致銀行外匯、利率、股票和商品持倉值出現變化而可能給本集團帶來的損失。本集團採取適中的市場風險偏好，實現風險與收益的平衡。市場風險管理的目標，是根據本集團的風險偏好和資金業務發展策略，依靠完善的風險管理制度和相關管理手段，有效管理本集團業務中可能產生的市場風險，促進資金業務健康發展。

4.2 Market risk

Market risk refers to the risk of loss arising from movements in the value of foreign exchange, interest rate, equity and commodity positions held by the Group due to the volatility of financial market price (foreign exchange rate, interest rate, equity price, commodity price). The Group adopts a moderate market risk appetite to achieve a balance between risk and return. The Group's objective in managing market risk is to secure healthy growth of the treasury business, by effective management of potential market risk in the Group's business, according to the Group's overall risk appetite and strategy of treasury business on the basis of a well-established risk management regime and related management measures.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

本集團按照風險管理企業管治原則管理市場風險，董事會及風險委員會、高層管理人員和職能部門／單位，各司其職，各負其責。風險管理部是負責市場風險管理的專責單位，協助高層管理人員履行日常管理職責，獨立監察本集團及中銀香港的市場風險狀況以及管理政策和限額執行情況，並確保整體和個別的市場風險均控制在可接受水平內。

本集團市場風險管理的範圍，包括中銀香港和附屬機構。本集團制訂市場風險管理政策，規範中銀香港及附屬機構的市場風險管理，同時，設置集團風險值及壓力測試限額，並根據業務需求和風險承受能力統一配置和監督使用。在符合集團政策規定的前提下，附屬機構制訂具體的政策及程序，承擔其日常市場風險管理責任。

本集團設有市場風險指標及限額，用於識別、計量、監測和控制市場風險。主要風險指標和限額包括但不限於風險值、止損額、敞口額、壓力測試以及敏感性分析(基點價值、期權敏感度)等。主要風險指標和限額視管理需要劃分為四個層級，分別由風險委員會、管理委員會、風險總監及主管資金業務的副總裁或業務單位主管批准，中銀香港資金業務單位及附屬機構(就集團限額而言)必須在批核的市場風險指標和限額範圍內開展業務。

4.2 Market risk (continued)

In accordance with the Group's corporate governance principles in respect of risk management, the Board and RMC, senior management and functional departments/units perform their duties and responsibilities to manage the Group's market risk. The RMD is mainly responsible for managing market risk, assisting senior management to perform their day-to-day duties, independently monitoring the market risk profile and compliance of management policies and limits of the Group and BOCHK, and ensuring that the aggregate and individual market risks are within acceptable levels.

The Group's market risk management covers BOCHK and its subsidiaries. The Group establishes market risk management policies to regulate BOCHK's and subsidiaries' market risk management; meanwhile, the Group sets up the Group VAR and stress test limits, which are allocated and monitored across the Group according to the business requirements and risk tolerance levels. In line with the requirements set in the Group policy, the subsidiaries formulate the detailed policies and procedures and are responsible for managing their daily market risk.

The Group sets up market risk indicators and limits to identify, measure, monitor and control market risk. Major risk indicators and limits include but are not limited to VAR, Stop Loss, Open Position, Stress Testing and Sensitivity Analysis (Basis Point Value, Greeks), etc. To meet management requirements, major risk indicators and limits are classified into four levels, and are approved by the RMC, MC, CRO and the DCE in charge of the treasury business or the head of the respective business unit respectively. Treasury business units of BOCHK and subsidiaries (as for Group Limit) are required to conduct their business within approved market risk indicators and limits.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

(A) 風險值

本集團採用風險值量度一般市場風險，並定期向風險委員會和高層管理人員報告。本集團採用統一的風險值計量模型，運用歷史模擬法，以過去2年歷史市場數據為參照，計算99%置信水平下及1天持有期內集團層面及各附屬機構的風險值，並設定本集團和各附屬機構的風險值限額。

下表詳述本集團一般市場風險持倉的風險值¹。

4.2 Market risk (continued)

(A) VAR

The Group uses the VAR to measure and report general market risks to the RMC and senior management on a periodic basis. The Group adopts a uniformed VAR calculation model, using a historical simulation approach and two years of historical market data, to calculate the VAR of the Group and subsidiaries over a one-day holding period with a 99% confidence level, and sets up the VAR limit of the Group and subsidiaries.

The following table sets out the VAR for all general market risk exposure¹ of the Group.

	年份 Year	於 12 月 31 日	全年	全年	全年
		At 31 December	最低數值 Minimum for the year	最高數值 Maximum for the year	平均數值 Average for the year
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
全部市場風險之風險值 VAR for all market risk	2017	28.3	27.1	80.9	49.7
	2016	61.2	29.4	70.5	45.9
匯率風險之風險值 VAR for foreign exchange risk	2017	13.1	12.5	54.1	31.2
	2016	57.1	24.3	62.4	35.8
利率風險之風險值 VAR for interest rate risk	2017	25.1	19.3	82.4	44.4
	2016	44.9	15.3	57.4	28.8
股票風險之風險值 VAR for equity risk	2017	2.1	0.7	5.9	2.6
	2016	3.2	0.0	5.7	2.1
商品風險之風險值 VAR for commodity risk	2017	1.1	0.5	2.0	1.3
	2016	1.2	0.0	1.4	0.3

註：
1. 不包括結構性外匯敞口的風險值。

Note:
1. Structural FX positions have been excluded.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

(A) 風險值 (續)

雖然風險值是量度市場風險的一項重要指標，但也有其局限性，例如：

- 採用歷史市場數據估計未來動態未能顧及所有可能出現的情況，尤其是一些極端情況；
- 1天持有期的計算方法假設所有頭盤均可以在一日內套現或對沖。這項假設未必能完全反映市場風險，尤其在市場流通度極低時，可能未及在1天持有期內套現或對沖所有頭盤；
- 根據定義，當採用99% 置信水平時，即未有考慮在此置信水平以外或會出現的虧損；以及
- 風險值是以營業時間結束時的頭盤作計算基準，因此並不一定反映交易時段內的風險。

4.2 Market risk (continued)

(A) VAR (continued)

Although a valuable guide to market risk, VAR should always be viewed in the context of its limitations. For example:

- the use of historical market data as a proxy for estimating future events may not encompass all potential events, particularly those which are extreme in nature;
- the use of a one-day holding period assumes that all positions can be liquidated or hedged in one day. This may not fully reflect the market risk arising at times of severe illiquidity, when a one-day holding period may be insufficient to liquidate or hedge all positions fully;
- the use of a 99% confidence level, by definition, does not take into account losses that might occur beyond this level of confidence; and
- VAR is calculated on the basis of exposures outstanding at the close of business and therefore does not necessarily reflect intra-day exposures.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

(A) 風險值 (續)

本集團充分了解風險值指標的局限性，因此，制定了壓力測試指標及限額以評估和管理風險值不能涵蓋的市場風險。市場風險壓力測試包括按不同風險因素改變的嚴峻程度所作的敏感性測試，以及對歷史事件的情景分析，如1987股災、1994債券市場危機、1997亞洲金融風暴、2001年美國911事件以及2008金融海嘯等。

(B) 外匯風險

本集團的資產及負債集中在港元、美元及人民幣等主要貨幣。為確保外匯風險承擔保持在可接受水平，本集團利用風險限額（例如頭盤及風險值限額）作為監控工具。此外，本集團致力於減少同一貨幣的資產與負債錯配，並通常利用外匯合約（例如外匯掉期）管理由外幣資產負債所產生的外匯風險。

4.2 Market risk (continued)

(A) VAR (continued)

The Group recognises these limitations by formulating stress test indicators and limits to assess and manage the market risk uncovered by VAR. The stress testing programme of the market risk includes sensitivity testing on changes in risk factors with various degrees of severity, as well as scenario analysis on historical events including the 1987 Equity Market Crash, 1994 Bond Market Crash, 1997 Asian Financial Crisis, 2001 9-11 event and 2008 Financial Tsunami, etc.

(B) Currency risk

The Group's assets and liabilities are denominated in major currencies, particularly HK Dollar, US Dollar and Renminbi. To ensure the currency risk exposure of the Group is kept to an acceptable level, risk limits (e.g. Position and VAR limit) are used to serve as a monitoring tool. Moreover, the Group seeks to minimise the gap between assets and liabilities in the same currency. Foreign exchange contracts (e.g. FX swaps) are usually used to manage FX risk associated with foreign currency-denominated assets and liabilities.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

(B) 外匯風險 (續)

下表列出本集團因自營交易、非自營交易及結構性倉盤而產生之主要外幣風險額，並參照有關持有外匯情況之金管局報表的填報指示而編製。期權盤淨額乃根據所有外匯期權合約之「得爾塔加權持倉」為基礎計算。

4.2 Market risk (continued)

(B) Currency risk (continued)

The following is a summary of the Group's major foreign currency exposures arising from trading, non-trading and structural positions and is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of foreign currency position. The net options position is calculated based on the basis of delta-weighted positions of all foreign exchange options contracts.

		2017							
		港幣百萬元等值							
		Equivalent in million of HK\$							
		美元 US Dollars	英鎊 Pound Sterling	日圓 Japanese Yen	歐羅 Euro	人民幣 Renminbi	澳元 Australian Dollars	其他外幣 Other foreign currencies	外幣總額 Total foreign currencies
現貨資產	Spot assets	773,651	23,799	90,147	52,554	332,350	42,746	47,941	1,363,188
現貨負債	Spot liabilities	(715,308)	(15,363)	(11,352)	(25,620)	(256,480)	(19,414)	(50,632)	(1,094,169)
遠期買入	Forward purchases	909,301	16,490	30,145	61,278	356,964	21,391	86,722	1,482,291
遠期賣出	Forward sales	(967,376)	(25,073)	(108,992)	(88,054)	(433,184)	(44,640)	(83,140)	(1,750,459)
期權盤淨額	Net options position	(684)	6	(6)	(48)	44	(14)	10	(692)
(短)／長盤淨額	Net (short)/long position	(416)	(141)	(58)	110	(306)	69	901	159
		2016							
		港幣百萬元等值							
		Equivalent in million of HK\$							
		美元 US Dollars	英鎊 Pound Sterling	日圓 Japanese Yen	歐羅 Euro	人民幣 Renminbi	澳元 Australian Dollars	其他外幣 Other foreign currencies	外幣總額 Total foreign currencies
現貨資產	Spot assets	671,035	20,706	128,335	40,586	228,001	22,532	28,637	1,139,832
現貨負債	Spot liabilities	(599,092)	(14,351)	(9,056)	(28,397)	(217,947)	(19,823)	(32,101)	(920,767)
遠期買入	Forward purchases	1,095,591	26,200	58,711	56,669	579,902	28,125	55,743	1,900,941
遠期賣出	Forward sales	(1,157,958)	(32,618)	(178,070)	(68,865)	(588,688)	(30,925)	(52,907)	(2,110,031)
期權盤淨額	Net options position	1,123	2	1	1	(733)	(3)	1	392
長／(短)盤淨額	Net long/(short) position	10,699	(61)	(79)	(6)	535	(94)	(627)	10,367

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

4.2 Market risk (continued)

(B) 外匯風險 (續)

(B) Currency risk (continued)

		2017					
		港幣百萬元等值					
		Equivalent in million of HK\$					
		美元 US Dollars	人民幣 Renminbi	馬來西亞 林吉特 Malaysian Ringgit	泰銖 Baht	其他外幣 Other foreign currencies	外幣總額 Total foreign currencies
結構性倉盤 淨額	Net structural position	3,531	-	2,651	2,350	1,015	9,547
		2016					
		港幣百萬元等值					
		Equivalent in million of HK\$					
		美元 US Dollars	人民幣 Renminbi	馬來西亞 林吉特 Malaysian Ringgit	泰銖 Baht	其他外幣 Other foreign currencies	外幣總額 Total foreign currencies
結構性倉盤 淨額	Net structural position	-	791	2,175	-	160	3,126

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

(C) 利率風險

利率風險是指因利率水平、資產負債期限結構等要素發生變動而可能導致銀行整體收益和經濟價值承受損失的風險。本集團的利率風險承擔主要來自結構性持倉。結構性持倉的主要利率風險類別為：

- 利率重訂風險：資產與負債的到期日或重訂價格期限可能錯配，進而影響淨利息收入；
- 利率基準風險：不同交易的定價基準不同，令資產的收益率和負債的成本可能會在同一重訂價格期間以不同的幅度變化；
- 收益率曲線風險：由於收益率曲線非平行式移動而對淨利息收入或經濟價值產生負面影響；及
- 客戶擇權風險：由於資產、負債或表外項目附設有期權，當期權行使時會改變相關資產或負債的現金流。

4.2 Market risk (continued)

(C) Interest rate risk

Interest rate risk means the risks to a bank's earnings and economic value arising from movements in interest rate and term structures of the bank's asset and liability positions. The Group's interest rate risk exposures are mainly structural. The major types of interest rate risk from structural positions are:

- Repricing risk: mismatches in the maturity or repricing periods of assets and liabilities that may affect net interest income;
- Basis risk: different pricing basis for different transactions resulting that the yield on assets and cost of liabilities may change by different amounts within the same repricing period;
- Yield curve risk: non-parallel shifts in the yield curve that may have an adverse impact on net interest income or economic value; and
- Option risk: exercise of the options embedded in assets, liabilities or off-balance sheet items that can cause a change in the cash flows of assets and liabilities.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

(C) 利率風險 (續)

本集團風險管理架構同樣適用於利率風險管理。根據風險委員會批准的《中銀香港集團銀行賬利率風險管理政策》，資產負債管理委員會具體履行管理集團利率風險的職責。風險管理部（利率及流動資金風險管理）主責利率風險管理，在財務管理部之資產負債管理處、司庫、投資管理的配合下，協助資產負債管理委員會開展日常的利率風險管理工作，包括但不限於起草管理政策，選擇管理方法，設立風險指標和限額，評估目標資產負債平衡表，監督利率風險管理政策與限額執行情況，向高層管理人員以及風險委員會提交利率風險管理報告等。

4.2 Market risk (continued)

(C) Interest rate risk (continued)

The Group's risk management framework applies also to interest rate risk management. The ALCO exercises its oversight of interest rate risk in accordance with the "BOCHK Group Banking Book Interest Rate Risk Management Policy" approved by the RMC. RMD (Interest Rate and Liquidity Risk Management) is responsible for interest rate risk management. With the cooperation of the Asset and Liability Management Division of Financial Management Department, Treasury, and Investment Management, RMD assists the ALCO to perform day-to-day interest rate risk management. Its roles include, but are not limited to, the formulation of management policies, selection of methodologies, setting of risk indicators and limits, assessment of target balance sheet, monitoring of the compliance with policies and limits, and submission of interest rate risk management reports to the senior management and RMC, etc.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

(C) 利率風險 (續)

本集團設定利率風險指標及限額，用於識別、計量、監測和控制利率風險。主要風險指標和限額包括但不限於重訂價缺口、利率基準風險、久期、基點現值(PVBP)、期權價格波動(Greeks)、淨利息波動比率(NII)、經濟價值波動比率(EV)等。主要風險指標和限額劃分不同層級，按不同層級分別由財務總監及風險總監、資產負債管理委員會、風險委員會批准。承擔利率風險的各業務單位必須在利率風險指標限額範圍內開展相關業務。本集團推出銀行賬新產品或新業務前，相關單位須先執行風險評估程序，包括評估潛在的利率風險，並考慮現行的風險監控機制是否足夠。如在風險評估程序中發現對銀行利率風險造成重大影響，須上報風險委員會審批。

4.2 Market risk (continued)

(C) Interest rate risk (continued)

The Group sets out interest rate risk indicators and limits to identify, measure, monitor and control interest rate risk. The indicators and limits include, but are not limited to, repricing gap limits, basis risk, duration, price value of a basis point ("PVBP"), Greeks, net interest income sensitivity ratio ("NII"), economic value sensitivity ratio ("EV"), etc. The indicators and limits are classified into different levels, which are approved by the CFO and CRO, ALCO, RMC accordingly. Risk-taking business units are required to conduct their business within the boundary of the interest rate risk limits. Before launching a new product or business in the banking book, the relevant departments are required to go through a risk assessment process, which includes the assessment of underlying interest rate risk and consideration of the adequacy of current risk monitoring mechanism. Any material impact on interest rate risk noted during the risk assessment process will be submitted to the RMC for approval.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

(C) 利率風險 (續)

淨利息波動比率(NII)和經濟價值波動比率(EV)反映利率變動對集團淨利息收入和資本基礎的影響,是本集團管理利率風險的重要風險指標。前者衡量利率變動導致的淨利息收入變動佔當年預期淨利息收入的比率;後者衡量利率變化對銀行經濟價值(即按市場利率折算的資產、負債及表外業務預測現金流的淨現值)的影響佔最新資本基礎的比率。風險委員會為這兩項指標設定限額,用來監測和控制本集團銀行賬利率風險。

本集團採用情景分析和壓力測試方法,評估不利市況下銀行賬可能承受的利率風險。情景分析和壓力測試同時用於測試儲蓄存款客戶擇權、按揭客戶提早還款、以及內含期權債務證券提前還款對銀行淨利息收入和經濟價值的影響。

4.2 Market risk (continued)

(C) Interest rate risk (continued)

NII and EV assess the impact of interest rate movement on the Group's net interest income and capital base. They are the Group's key interest rate risk indicators. The former assesses the impact of interest rate movement on net interest income as a percentage to the projected net interest income for the year. The latter assesses the impact of interest rate movement on economic value (i.e. the net present value of cash flows of assets, liabilities and off-balance sheet items discounted using market interest rate) as a percentage to the latest capital base. Limits are set by the RMC on these two indicators to monitor and control the Group's banking book interest rate risk.

The Group uses scenario analyses and stress tests to assess the banking book interest rate risk that the Group would face under adverse circumstances. Scenario analyses and stress tests are also used to assess the impact on net interest income and economic value arising from the optionality of savings deposits, the prepayment of mortgage loans and the prepayment of debt securities with embedded options.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

4.2 Market risk (continued)

(C) 利率風險 (續)

(C) Interest rate risk (continued)

本集團主要面對港元、美元及人民幣利率風險。截至 2017 年 12 月 31 日，若市場利率的收益率曲線平行上移 100 個基點，其他因素不變情況下，對本集團未來 12 個月的淨利息收入及對儲備的敏感度如下：

The Group is principally exposed to HK Dollar, US Dollar and Renminbi in terms of interest rate risk. As at 31 December 2017, if market interest rates had a 100 basis point parallel upward shift of the yield curve with other variables held constant, the sensitivities on net interest income over a twelve-month period and on reserves for the Group would have been as follows:

		於 12 月 31 日對未來 12 個月 淨利息收入的影響 Impact on net interest income over the next twelve months at 31 December		於 12 月 31 日對儲備的影響 Impact on reserves at 31 December	
		2017	2016	2017	2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
合計	Total	926	145	(5,642)	(3,949)
其中：	Of which:				
港元	HK Dollar	2,319	1,558	(329)	(365)
美元	US Dollar	(967)	(546)	(3,739)	(2,623)
人民幣	Renminbi	(249)	(588)	(835)	(731)

註：2016 年儲備影響的比較資料因可供出售證券的對沖關係假設改變而重列。

Note: The comparative information of impact on reserve for the year 2016 has been restated due to the assumption change of hedge relationship for available-for-sale portfolio.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

(C) 利率風險 (續)

2017 年上述貨幣的整體淨利息收入為正面影響，主要由於港元無息資金增加所致。同時，預計可供出售證券組合(包含可供出售證券及對沖會計下的利率衍生工具)因收益率曲線平行上移 100 個基點出現估值減少而令集團儲備減少。儲備減少幅度較 2016 年增加乃由於資本市場之可供出售證券組合規模增加。

上述敏感度計算僅供說明用途，當中包括(但不限於)下列假設，如相關貨幣息口的相關性變化、利率平行移動、未計及為減低利率風險可能採取的緩釋風險行動、對沖會計的有效性、所有持倉均計至到期日為止、實際重訂息日與合約重訂息日有差異或沒有到期日之產品的習性假設。上述風險承擔只為本集團整體利率風險承擔的一部分。

4.2 Market risk (continued)

(C) Interest rate risk (continued)

The overall impact on net interest income of the above currencies is positive in 2017, which is mainly because of the increase in HKD non-interest bearing funding. Reserves would have been reduced because of the expected reduction in valuation of available-for-sale portfolio (available-for-sale portfolio includes available-for-sale securities and relevant interest rate derivatives under hedge accounting) due to a parallel shift up of 100 basis points in the yield curve. The reduction of reserves is increased compared with 2016 because the size of available-for-sale portfolio in capital market is increased.

The sensitivities above are for illustration only and are based on several assumptions, including, but not limited to, the change in the correlation between interest rates of relevant currencies, parallel movement of interest rates, the absence of actions that would be taken to mitigate the impact of interest rate risk, the effectiveness of hedge accounting, all positions being assumed to run to maturity, behavioural assumptions of products in which actual repricing date differs from contractual repricing date or products without contractual maturity. The above exposures form only a part of the Group's overall interest rate risk exposures.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

4.2 Market risk (continued)

(C) 利率風險 (續)

(C) Interest rate risk (continued)

下表概述了本集團於12月31日之資產負債表內的利率風險承擔。表內以賬面值列示資產及負債，並按合約重訂息率日期或到期日(以較早者為準)分類。

The tables below summarise the Group's on-balance sheet exposure to interest rate risk as at 31 December. Included in the tables are the assets and liabilities at carrying amounts, categorised by the earlier of contractual repricing date and maturity date.

		2017						
		一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	不計息	總計
		Up to 1 month	1 to 3 months	3 to 12 months	1 to 5 years	Over 5 years	Non-interest bearing	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
資產	Assets							
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	341,011	-	-	-	-	22,157	363,168
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	37,210	21,846	-	-	-	59,056
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	10,354	9,236	17,030	8,626	4,464	488	50,198
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	33,616	33,616
香港特別行政區政府負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness	-	-	-	-	-	146,200	146,200
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	951,566	138,995	54,737	28,502	6,374	7,813	1,187,987
證券投資	Investment in securities							
- 可供出售證券	- Available-for-sale securities	72,866	102,698	116,313	162,311	91,206	945	546,339
- 持有至到期日證券	- Held-to-maturity securities	1,231	2,365	7,359	17,773	857	-	29,585
- 貸款及應收款	- Loans and receivables	-	499	-	-	-	-	499
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint ventures	-	-	-	-	-	415	415
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	19,949	19,949
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	46,912	46,912
其他資產(包括遞延稅項資產)	Other assets (including deferred tax assets)	4,338	-	-	-	-	26,202	30,540
資產總額	Total assets	1,381,366	291,003	217,285	217,212	102,901	304,697	2,514,464

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

4.2 Market risk (continued)

(C) 利率風險 (續)

(C) Interest rate risk (continued)

		2017						
		一個月內 Up to 1 month	一至 三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	不計息 Non- interest bearing	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
負債	Liabilities							
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	-	-	-	-	-	146,200	146,200
銀行及其他金融機構之存款 及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	184,518	6,276	362	825	-	30,206	222,187
公平值變化計入損益之金融 負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	7,102	4,116	7,068	955	479	-	19,720
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	30,980	30,980
客戶存款	Deposits from customers	1,334,193	160,565	140,233	1,254	-	138,366	1,774,611
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	7,091	1,971	12,579	-	-	-	21,641
其他賬項及準備 (包括應付 稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)	17,528	-	-	-	-	32,930	50,458
後償負債	Subordinated liabilities	-	-	63	18,917	-	-	18,980
負債總額	Total liabilities	1,550,432	172,928	160,305	21,951	479	378,682	2,284,777
利率敏感度缺口	Interest sensitivity gap	(169,066)	118,075	56,980	195,261	102,422	(73,985)	229,687

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

4.2 Market risk (continued)

(C) 利率風險 (續)

(C) Interest rate risk (continued)

		2016						
		一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	不計息	總計
		Up to 1 month	1 to 3 months	3 to 12 months	1 to 5 years	Over 5 years	Non-interest bearing	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m
資產	Assets							
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	214,161	-	-	-	-	21,977	236,138
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	30,211	42,399	-	-	-	72,610
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	5,507	7,875	9,965	10,981	3,166	76	37,570
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	64,366	64,366
香港特別行政區政府負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness	-	-	-	-	-	123,390	123,390
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	782,447	110,975	57,107	41,013	7,662	7,439	1,006,643
證券投資	Investment in securities							
- 可供出售證券	- Available-for-sale securities	54,940	119,109	106,072	139,024	86,065	955	506,165
- 持有至到期日證券	- Held-to-maturity securities	611	3,869	16,701	21,416	3,395	-	45,992
- 貸款及應收款	- Loans and receivables	-	-	935	-	-	-	935
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint ventures	-	-	-	-	-	319	319
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	18,369	18,369
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	45,615	45,615
其他資產 (包括遞延稅項資產)	Other assets (including deferred tax assets)	3,383	-	-	-	-	29,226	32,609
待出售資產	Assets held for sale	32,358	7,130	6,394	5,197	4	2,503	53,586
資產總額	Total assets	1,093,407	279,169	239,573	217,631	100,292	314,235	2,244,307

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.2 市場風險 (續)

4.2 Market risk (continued)

(C) 利率風險 (續)

(C) Interest rate risk (continued)

		2016						
		一個月內	一至三個月	三至十二個月	一至五年	五年以上	不計息	總計
		Up to 1 month	1 to 3 months	3 to 12 months	1 to 5 years	Over 5 years	Non-interest bearing	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m
負債	Liabilities							
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	-	-	-	-	-	123,390	123,390
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	152,201	14,740	9,574	632	184	21,098	198,429
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	3,705	5,578	2,161	1,335	592	-	13,371
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	-	-	-	-	49,225	49,225
客戶存款	Deposits from customers	1,144,126	185,260	80,793	398	-	111,497	1,522,074
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	-	-	-	1,121	-	-	1,121
其他賬項及準備 (包括應付稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)	19,462	-	-	-	-	30,207	49,669
後償負債	Subordinated liabilities	-	-	79	19,014	-	-	19,093
待出售資產之相關負債	Liabilities associated with assets held for sale	28,972	7,428	7,145	67	-	3,462	47,074
負債總額	Total liabilities	1,348,466	213,006	99,752	22,567	776	338,879	2,023,446
利率敏感度缺口	Interest sensitivity gap	(255,059)	66,163	139,821	195,064	99,516	(24,644)	220,861

4.3 流動資金風險

4.3 Liquidity risk

流動資金風險是指銀行無法以合理成本及時獲得充足資金，履行到期義務的風險。本集團遵循穩健的流動資金風險偏好，確保在正常情況或壓力情景下均有能力提供穩定、可靠和足夠的現金來源，滿足流動資金需求；在極端情景下無需借助金管局的流動性支持，累積的淨現金流為正值，可以保證基本生存期內的流動資金需要。

Liquidity risk is the risk that banks may not be able to obtain sufficient and timely funding at reasonable cost to meet their obligations as they fall due. The Group maintains sound liquidity risk appetite to provide stable, reliable and adequate sources of cash to meet liquidity needs under normal circumstances or stressed scenarios; and to survive with net positive cumulative cash flow in extreme scenarios, without requesting the HKMA to act as the lender of last resort.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續)

本集團管理流動資金風險的目標，是按照流動資金風險偏好，以合理的成本有效管理資產負債表內及表外業務的流動性，實現穩健經營和持續盈利。本集團以客戶存款為主要的資金來源，積極吸納和穩定核心存款，並輔以同業市場拆入款項及在資本市場發行票據，確保穩定和充足的資金來源。本集團根據不同期限及壓力情景下的流動資金需求，調整資產組合的結構（包括貸款、債券投資及拆放同業等），保持充足的流動資產，以便提供足夠的流動資金支持正常業務需要，及在緊急情況下有能力以合理的成本及時籌集到資金，保證對外支付。本集團致力實現融資渠道和資金運用的多樣化，以避免資產負債過於集中，防止因資金來源或運用過於集中在某個方面，當其出現問題時，導致整個資金供應鏈斷裂，觸發流動資金風險。本集團制訂了集團內部流動資金風險管理指引，管理集團內各成員之間的流動資金，避免相互間在資金上過度依賴。本集團亦注重管理表外業務可能產生的流動資金風險，如貸款承諾、衍生工具、期權及其他複雜的結構性產品。本集團的流動資金風險管理策略涵蓋了外幣資產負債流動管理、抵押品、即日流動性、集團內流動性以及其他風險引致的流動資金風險等，並針對流動資金風險制訂了應急計劃。

4.3 Liquidity risk (continued)

The Group's liquidity risk management objective is to effectively manage the liquidity of on- and off-balance sheet items with reasonable cost based on the liquidity risk appetite to achieve sound operation and sustainable profitability. Deposits from customers are the Group's primary source of funds. To ensure stable and sufficient source of funds are in place, the Group actively attracts new deposits, keeps the core deposit and obtains supplementary funding from the interbank market and by issuing bills in the capital market. According to different term maturities and the results of funding needs estimated from stressed scenarios, the Group adjusts its asset structure (including loans, bonds investment, interbank placement, etc.) to maintain sufficient liquid assets which provides adequate funds in support of normal business needs and ensure its ability to raise funds at a reasonable cost to serve external claims in case of emergency. The Group is committed to diversify the source of funds and the use of funds to avoid excessive concentration of assets and liabilities and prevent triggering liquidity risk due to the break of funding strand when problem occurred in one concentrated funding source. The Group has established intra-group liquidity risk management guideline to manage the liquidity funding among different entities within the Group, and to restrict their reliance of funding on each other. The Group also pays attention to manage liquidity risk created by off-balance sheet activities, such as loan commitments, derivatives, options and other complex structured products. The Group has an overall liquidity risk management strategy to cover the liquidity management of foreign currency assets and liabilities, collateral, intra-day liquidity, intra-group liquidity, the liquidity risk arising from other risks, etc., and has formulated corresponding contingency plan.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續)

風險委員會是流動資金風險管理決策機構，並對流動資金風險承擔最終管理責任。風險委員會授權資產負債管理委員會(ALCO)管理日常的流動資金風險，確保本集團的業務經營符合風險委員會設定的流動資金風險偏好和政策規定。風險管理部(利率及流動資金風險管理)主責本集團流動資金風險管理，它與財務管理部之資產負債管理處、司庫、投資管理等合作，根據各自的職責分工協助資產負債管理委員會履行具體的流動資金管理職能。

本集團設定流動資金風險指標和限額，每日用來識別、計量、監測和控制流動資金風險，包括但不限於流動性覆蓋比率、貸存比率、最大累計現金流出、以及流動資金緩衝等。本集團採用現金流量分析以評估本集團於正常情況下的流動資金狀況，並最少每月進行流動資金風險壓力測試(包括自身危機、市場危機情況及合併危機)和其他方法，評估本集團抵禦各種嚴峻流動資金危機的能力。本集團亦建立了相關管理資訊系統如資產負債管理系統及巴塞爾流動比率管理系統，提供數據及協助編製常規管理報表，以管理好流動資金風險。

4.3 Liquidity risk (continued)

The RMC is the decision-making authority of liquidity risk management, and assumes the ultimate responsibility of liquidity risk management. As authorised by the RMC, ALCO exercises its oversight of liquidity risk and ensures the daily operations of the Group are in accordance with risk appetite and policies as set by the RMC. RMD (Interest Rate and Liquidity Risk Management) is responsible for overseeing the Group's liquidity risk. It cooperates with the Asset and Liability Management Division of Financial Management Department, Treasury, and Investment Management, etc. to assist the ALCO to perform liquidity management functions according to their specific responsibilities.

The Group established liquidity risk management indicators and limits to identify, measure, monitor and control liquidity risk on daily basis. These indicators and limits include, but are not limited to liquidity coverage ratio ("LCR"), loan-to-deposit ratio, Maximum Cumulative Cash Outflow ("MCO") and liquidity cushion. The Group applies cash flow analysis to assess the Group's liquidity condition under normal conditions and also performs a liquidity stress test (including institution specific, general market crisis and combined crisis) and other methods at least on monthly basis to assess the Group's capability to withstand various severe liquidity crises. Also, relevant management information systems such as Assets and Liabilities Management System and Basel Liquidity Ratio Management System are developed to provide data and the preparation for regular management reports to facilitate liquidity risk management duties.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續)

本集團根據金管局頒佈之監管政策手冊 LM-2 《穩健的流動資金風險管理系統及管控措施》中的要求，落實對現金流分析及壓力測試當中所採用的習性模型及假設，以強化本集團於日常及壓力情景下的現金流分析。在日常情況下的現金流分析，本集團對各項應用於表內項目（如客戶存款）及表外項目（如貸款承諾）作出假設。因應不同資產、負債及表外項目的特性，根據合約到期日、客戶習性假設及資產負債規模變化假設，以預測本集團的未來現金流量狀況。本集團設定「最大累計現金流出」指標，根據以上假設預測在日常情況下的未來30日之最大累計現金淨流出，以評估本集團的融資能力是否足以應付該現金流缺口，以達到持續經營的目的。於2017年12月31日，在沒有考慮出售未到期有價證券的現金流入之情況下，中銀香港之30日累計現金流是淨流入，為港幣856.02億元（2016年：港幣642.12億元），符合內部限額要求。

4.3 Liquidity risk (continued)

In accordance with the requirements of Supervisory Policy Manual LM-2 “Sound Systems and controls for Liquidity Risk Management” issued by the HKMA, the Group has implemented behaviour model and assumptions of cash flow analysis and stress test to enhance the Group’s cash flow analysis under both normal and stressed conditions. In cash flow analysis under normal circumstances, assumptions have been made relating to on-balance sheet items (such as deposits from customers) and off-balance sheet items (such as loan commitments). According to various characteristics of the assets, liabilities and off-balance sheet items, the Group forecasts the future cash flow based on contractual maturity date and the assumptions of customer behaviour and balance sheet changes. The Group establishes MCO indicator which predicts the future 30 days maximum cumulative net cash outflow in normal situations based on the above assumptions, to assess if the Group has sufficient financing capacity to meet the cash flow gap in order to achieve the objective of continuing operation. As at 31 December 2017, before taking the cash inflow through the sale of outstanding marketable securities into consideration, BOCHK’s 30 day cumulative cash flow was a net cash inflow, amounting to HK\$85,602 million (2016: HK\$64,212 million) and was in compliance with the internal limit requirements.

財務報表附註（續） Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理（續） 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險（續）

在流動資金風險壓力測試中，本集團設立了自身危機、市場危機及合併危機情景，合併危機情景結合自身危機及市場危機，並採用一套更嚴謹的假設，以評估本集團於更嚴峻的流動資金危機情況下的抵禦能力。壓力測試的假設包括零售存款、批發存款及同業存款之流失率，貸款承擔及與貿易相關的或然負債之提取率，貸款逾期比例及滾動發放比率，同業拆出及有價證券的折扣率等。於2017年12月31日，本集團在以上三種壓力情景下都能維持現金淨流入，表示本集團有能力應付壓力情景下的融資需要。此外，本集團的管理政策要求本集團維持流動資金緩衝，當中包括的高質素或質素相若有價證券為由官方實體、中央銀行、公營單位或多邊發展銀行發行或擔保，而其風險權重為0%或20%，或由非金融企業發行的有價證券，其外部信用評級相等於A-或以上，以確保在壓力情況下的資金需求。於2017年12月31日，中銀香港流動資金緩衝（折扣前）為港幣4,207.70億元（2016年：港幣3,530.48億元）。應急計劃明確了需根據壓力測試結果和預警指標結果為啟動方案的條件，並詳述了相關行動計劃、程序以及各相關部門的職責。

4.3 Liquidity risk (continued)

In the liquidity stress test, institution specific, general market crisis and combined crisis scenarios have been set up, combined crisis scenario is a combination of institution specific and general market crisis to assess the Group's capability to withstand a more severe liquidity crisis, with a more stringent set of assumptions being adopted. Stress test assumptions include the run-off rate of retail, wholesale and interbank deposits; drawdown rate of loan commitments and trade-related contingent liabilities; delinquency ratio and rollover rate of customer loans; and haircut of interbank placement and marketable securities. As at 31 December 2017, the Group was able to maintain a net cash inflow under the three stressed scenarios, indicating the Group has the ability to meet financing needs under stressed conditions. In addition, the Group has a policy in place to maintain a liquidity cushion which includes high quality or comparable quality marketable securities issued or guaranteed by sovereigns, central banks, public sector entities or multilateral development banks with 0% or 20% risk weight or marketable securities issued by non-financial corporate with a corresponding external credit rating of A- or above to ensure funding needs even under stressed scenarios. As at 31 December 2017, the liquidity cushion (before haircut) of BOCHK was HK\$420,770 million (2016: HK\$353,048 million). A contingency plan is being established which details the conditions to trigger the plan based on stress test results and early warning indicators, the action plans and relevant procedures and responsibility of relevant departments.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續)

流動性覆蓋比率是根據由 2015 年 1 月 1 日起生效的《銀行業 (流動性) 規則》計算，本集團被金管局指定為第一類認可機構，並需要以綜合基礎計算。於 2017 年度，本集團須維持流動性覆蓋比率不少於 80%。

在部分衍生工具合約中，交易對手有權基於對本集團的信用狀況的關注而向本集團收取額外的抵押品。

本集團對流動資金風險的管理，同時適用於新產品或新業務。在新產品或業務推出前，相關單位必須先履行風險評估程序，包括評估潛在的流動資金風險，並考慮現行的風險監控機制是否足夠。如在風險評估程序中發現對銀行流動資金風險造成重大影響，須上報風險委員會審批。

本集團制訂統一的流動資金風險管理政策，規範和指導所有集團成員的流動資金風險管理；各附屬機構根據集團的統一政策，結合自身特點制訂具體的管理辦法，並各自承擔管理本管機構流動資金風險的責任。各附屬機構須定期向中銀香港報告流動資金風險管理信息，中銀香港風險管理部 (利率及流動資金風險管理) 匯總各附屬機構的信息，對整個集團的流動資金風險狀況進行評估。

4.3 Liquidity risk (continued)

The LCR is calculated in accordance with the Banking (Liquidity) Rules effective from 1 January 2015, the Group, being classified as category 1 authorised institution by the HKMA, is required to calculate LCR on consolidated basis. During the year of 2017, the Group is required to maintain a LCR not less than 80%.

In certain derivative contracts, the counterparties have right to request from the Group additional collateral if they have concerns about the Group's creditworthiness.

The Group's liquidity risk management also covers new products or business developments. Before launching a new product or business, the relevant departments are required to go through a risk assessment process, which includes the assessment of underlying liquidity risk and consideration of the adequacy of the current risk management mechanism. Any material impact on liquidity risk noted during the risk assessment process will be reported to the RMC for approval.

The Group has established a set of uniform liquidity risk management policies which serve as standards and guidance to all the Group's members for liquidity risk management. On the basis of the Group's uniform policy, each of the subsidiaries develops its own liquidity management policies according to its own characteristics, and assumes its own liquidity risk management responsibility. Subsidiaries are required to report their respective liquidity positions on a regular basis to RMD (Interest Rate and Liquidity Risk Management) of BOCHK, which consolidates this information and evaluates group-wide liquidity risk.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續) 4.3 Liquidity risk (continued)

(A) 流動性覆蓋比率 (A) Liquidity coverage ratio

		2017	2016
流動性覆蓋比率的平均值	Average value of liquidity coverage ratio		
- 第一季度	- First quarter	121.41%	112.92%
- 第二季度	- Second quarter	123.88%	109.70%
- 第三季度	- Third quarter	121.12%	118.69%
- 第四季度	- Fourth quarter	135.64%	107.02%

流動性覆蓋比率的平均值是基於該季度的每個工作日終結時的流動性覆蓋比率的算術平均數及有關流動性狀況之金管局報表列明的計算方法及指示計算。

流動性覆蓋比率是以綜合基礎計算，並根據《銀行業（流動性）規則》由中銀香港及其部分金管局指定之附屬公司組成。

有關流動性覆蓋比率披露的補充資料可於中銀香港網頁 www.bochk.com 中「監管披露」一節瀏覽。

The average value of liquidity coverage ratio is calculated based on the arithmetic mean of the liquidity coverage ratio as at the end of each working day in the quarter and the calculation methodology and instructions set out in the HKMA return of liquidity position.

The liquidity coverage ratio is computed on the consolidated basis which comprises the positions of BOCHK and certain subsidiaries specified by the HKMA in accordance with the Banking (Liquidity) Rules.

The additional information of liquidity coverage ratio disclosures is available under section "Regulatory Disclosures" on BOCHK's website at www.bochk.com.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續)

4.3 Liquidity risk (continued)

(B) 到期日分析

(B) Maturity analysis

下表為本集團於12月31日之資產及負債的到期日分析，按於結算日時，資產及負債相距合約到期日的剩餘期限分類。

The tables below analyse the Group's assets and liabilities as at 31 December into relevant maturity groupings based on the remaining period at balance sheet date to the contractual maturity date.

		2017							
		即期 On demand	一個月內 Up to 1 month	一至 三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	不確定 日期 Indefinite	總計 Total
		港幣 百萬元 HK\$'m	港幣 百萬元 HK\$'m	港幣 百萬元 HK\$'m	港幣 百萬元 HK\$'m	港幣 百萬元 HK\$'m	港幣 百萬元 HK\$'m	港幣 百萬元 HK\$'m	港幣 百萬元 HK\$'m
資產	Assets								
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	248,038	107,717	-	-	-	-	7,413	363,168
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	-	37,210	21,846	-	-	-	59,056
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss								
- 交易性	- Held for trading								
- 債務證券	- Debt securities	-	5,726	6,903	15,224	9,081	4,434	-	41,368
- 存款證	- Certificates of deposit	-	488	566	289	138	2	-	1,483
- 股份證券及基金	- Equity securities and fund	-	-	-	-	-	-	488	488
- 其他債務工具	- Other debt instruments	-	3,861	995	2,003	-	-	-	6,859
衍生金融工具	Derivative financial instruments	10,492	4,148	4,101	6,725	5,519	2,631	-	33,616
香港特別行政區政府負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness	146,200	-	-	-	-	-	-	146,200
貸款及其他賬項	Advances and other accounts								
- 客戶貸款	- Advances to customers	128,471	27,852	51,152	163,762	521,048	244,342	2,126	1,138,753
- 貿易票據	- Trade bills	20	6,813	16,782	19,360	-	-	-	42,975
- 銀行及其他金融機構貸款	- Advances to banks and other financial institutions	-	8	862	809	4,580	-	-	6,259
證券投資	Investment in securities								
- 可供出售	- Available-for-sale								
- 債務證券	- Debt securities	-	59,328	64,141	111,594	190,265	93,524	-	518,852
- 存款證	- Certificates of deposit	-	1,716	8,222	9,720	6,884	-	-	26,542
- 持有至到期日	- Held-to-maturity								
- 債務證券	- Debt securities	-	1,269	2,438	7,441	17,579	858	-	29,585
- 貸款及應收款	- Loans and receivables								
- 債務證券	- Debt securities	-	-	499	-	-	-	-	499
- 股份證券	- Equity securities	-	-	-	-	-	-	945	945
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint ventures	-	-	-	-	-	-	415	415
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	-	19,949	19,949
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	-	46,912	46,912
其他資產 (包括遞延稅項資產)	Other assets (including deferred tax assets)	11,677	18,102	185	481	58	-	37	30,540
資產總額	Total assets	544,898	237,028	194,056	359,254	755,152	345,791	78,285	2,514,464

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續) 4.3 Liquidity risk (continued)

(B) 到期日分析 (續) (B) Maturity analysis (continued)

		2017							
		即期 On demand	一個月內 Up to 1 month	一至 三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	不確定 日期 Indefinite	總計 Total
		港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m
負債	Liabilities								
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	146,200	-	-	-	-	-	-	146,200
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	172,832	40,956	7,212	362	825	-	-	222,187
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	-	7,102	4,118	7,070	954	476	-	19,720
衍生金融工具	Derivative financial instruments	6,668	5,585	5,024	6,779	4,627	2,297	-	30,980
客戶存款	Deposits from customers	1,116,921	355,638	160,565	140,233	1,254	-	-	1,774,611
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue								
- 債務證券	- Debt securities	-	7,091	1,971	12,579	-	-	-	21,641
其他賬項及準備 (包括應付稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)	23,517	15,227	2,079	2,850	6,777	8	-	50,458
後償負債	Subordinated liabilities	-	-	422	16	18,542	-	-	18,980
負債總額	Total liabilities	1,466,138	431,599	181,391	169,889	32,979	2,781	-	2,284,777
流動資金缺口	Net liquidity gap	(921,240)	(194,571)	12,665	189,365	722,173	343,010	78,285	229,687

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續) 4.3 Liquidity risk (continued)

(B) 到期日分析 (續) (B) Maturity analysis (continued)

		2016							
		即期 On demand	一個月內 Up to 1 month	一至 三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	不確定 日期 Indefinite	總計 Total
		港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m
資產	Assets								
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	115,381	108,074	-	-	-	-	12,683	236,138
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	-	30,211	42,399	-	-	-	72,610
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss								
- 交易性	- Held for trading								
- 債務證券	- Debt securities	-	1,415	3,713	9,422	11,882	3,142	-	29,574
- 存款證	- Certificates of deposit	-	-	1,140	412	591	-	-	2,143
- 股份證券及基金	- Equity securities and fund	-	-	-	-	-	-	76	76
- 其他債務工具	- Other debt instruments	-	4,097	1,680	-	-	-	-	5,777
衍生金融工具	Derivative financial instruments	14,662	8,965	10,120	21,369	6,566	2,684	-	64,366
香港特別行政區政府負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness	123,390	-	-	-	-	-	-	123,390
貸款及其他賬項	Advances and other accounts								
- 客戶貸款	- Advances to customers	91,323	23,458	63,339	134,763	443,501	224,874	2,124	983,382
- 貿易票據	- Trade bills	6	5,094	4,229	7,916	-	-	-	17,245
- 銀行及其他金融機構貸款	- Advances to banks and other financial institutions	-	3	1	577	5,435	-	-	6,016
證券投資	Investment in securities								
- 可供出售	- Available-for-sale								
- 債務證券	- Debt securities	-	37,485	80,488	79,799	164,463	86,698	-	448,933
- 存款證	- Certificates of deposit	-	2,985	16,078	30,064	7,150	-	-	56,277
- 持有至到期日	- Held-to-maturity								
- 債務證券	- Debt securities	-	662	3,801	16,961	21,173	3,394	1	45,992
- 貸款及應收款	- Loans and receivables	-	-	-	935	-	-	-	935
- 債務證券	- Debt securities	-	-	-	-	-	-	-	-
- 股份證券	- Equity securities	-	-	-	-	-	-	955	955
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint ventures	-	-	-	-	-	-	319	319
投資物業	Investment properties	-	-	-	-	-	-	18,369	18,369
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	-	-	-	-	-	45,615	45,615
其他資產 (包括遞延稅項資產)	Other assets (including deferred tax assets)	16,184	15,563	293	481	43	-	45	32,609
待出售資產	Assets held for sale	6,097	6,304	5,084	9,851	18,486	5,684	2,080	53,586
資產總額	Total assets	367,043	214,105	220,177	354,949	679,290	326,476	82,267	2,244,307

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續) 4.3 Liquidity risk (continued)

(B) 到期日分析 (續) (B) Maturity analysis (continued)

		2016							
		即期 On demand	一個月內 Up to 1 month	一至 三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	不確定 日期 Indefinite	總計 Total
		港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m
負債	Liabilities								
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	123,390	-	-	-	-	-	-	123,390
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	152,559	19,568	14,640	9,574	1,904	184	-	198,429
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	-	3,705	5,582	2,238	1,257	589	-	13,371
衍生金融工具	Derivative financial instruments	10,511	3,392	7,374	20,137	5,152	2,659	-	49,225
客戶存款	Deposits from customers	981,254	274,369	185,260	80,793	398	-	-	1,522,074
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue								
- 債務證券	- Debt securities	-	-	-	10	1,111	-	-	1,121
其他賬項及準備 (包括應付稅項及遞延稅項負債)	Other accounts and provisions (including current and deferred tax liabilities)	24,617	14,272	1,751	2,414	6,615	-	-	49,669
後償負債	Subordinated liabilities	-	-	418	16	18,659	-	-	19,093
待出售資產之相關負債	Liabilities associated with assets held for sale	24,414	7,745	7,467	7,186	262	-	-	47,074
負債總額	Total liabilities	1,316,745	323,051	222,492	122,368	35,358	3,432	-	2,023,446
流動資金缺口	Net liquidity gap	(949,702)	(108,946)	(2,315)	232,581	643,932	323,044	82,267	220,861

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續)

4.3 Liquidity risk (continued)

(B) 到期日分析 (續)

(B) Maturity analysis (continued)

上述到期日分類乃按照《銀行業(披露)規則》之相關條文而編製。本集團將逾期不超過 1 個月之資產，例如貸款及債務證券列為「即期」資產。對於按不同款額或分期償還之資產，只有該資產中實際逾期之部分被視作逾期。其他未到期之部分仍繼續根據剩餘期限分類，但假若對該資產之償還存有疑慮，則將該等款項列為「不確定日期」。上述列示之資產已扣除任何相關準備(如有)。

按尚餘到期日對債務證券之分析是為遵循《銀行業(披露)規則》之相關條文而披露的。所作披露不代表此等證券將持有至到期日。

The above maturity classifications have been prepared in accordance with relevant provisions under the Banking (Disclosure) Rules. The Group has reported assets such as advances and debt securities which have been overdue for not more than one month as "On demand". In the case of an asset that is repayable by different payments or instalments, only that portion of the asset that is actually overdue is reported as overdue. Any part of the asset that is not due is reported according to the residual maturity unless the repayment of the asset is in doubt in which case the amount is reported as "Indefinite". The above assets are stated after deduction of provisions, if any.

The analysis of debt securities by remaining period to maturity is disclosed in order to comply with relevant provisions under the Banking (Disclosure) Rules. The disclosure does not imply that the securities will be held to maturity.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續)

(C) 按合約到期日分析 之未折現現金流

(a) 非衍生工具之現 金流

下表概述了本集團於12月31日之非衍生金融負債以剩餘合約到期日列示之現金流。

4.3 Liquidity risk (continued)

(C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities

(a) Non-derivative cash flows

The tables below summarise the cash flows of the Group as at 31 December for non-derivative financial liabilities by remaining contractual maturity.

		2017					
		一至	三至				
		一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	總計
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	Total
		1 month	months	months	years	5 years	Total
		港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣
		百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m
金融負債	Financial liabilities						
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	146,200	-	-	-	-	146,200
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	213,821	7,240	393	900	-	222,354
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	7,107	4,132	7,121	1,020	500	19,880
客戶存款	Deposits from customers	1,472,762	161,052	142,016	1,296	-	1,777,126
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	7,096	1,976	12,962	-	-	22,034
後償負債	Subordinated liabilities	-	542	558	21,209	-	22,309
其他金融負債	Other financial liabilities	33,053	478	833	-	-	34,364
金融負債總額	Total financial liabilities	1,880,039	175,420	163,883	24,425	500	2,244,267
		2016					
		一至	三至				
		一個月內	三個月	十二個月	一至五年	五年以上	總計
		Up to	1 to 3	3 to 12	1 to 5	Over	Total
		1 month	months	months	years	5 years	Total
		港幣	港幣	港幣	港幣	港幣	港幣
		百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m
金融負債	Financial liabilities						
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	123,390	-	-	-	-	123,390
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	172,135	14,687	9,665	1,945	187	198,619
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	3,707	5,600	2,272	1,322	625	13,526
客戶存款	Deposits from customers	1,255,701	185,686	81,625	409	-	1,523,421
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	-	-	39	1,151	-	1,190
後償負債	Subordinated liabilities	-	538	555	22,140	-	23,233
其他金融負債	Other financial liabilities	34,708	392	459	5	-	35,564
待出售資產之相關金融負債	Financial liabilities associated with assets held for sale	32,147	7,446	7,241	69	-	46,903
金融負債總額	Total financial liabilities	1,621,788	214,349	101,856	27,041	812	1,965,846

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續)

(C) 按合約到期日分析 之未折現現金流 (續)

(b) 衍生工具之現金 流

下表概述了本集團於 12 月 31 日以剩餘合約到期日列示之現金流 (包括待出售資產及待出售資產之相關負債), 包括按淨額基準結算之衍生金融負債, 及所有按總額基準結算之衍生金融工具 (不論有關合約屬資產或負債)。除部分衍生工具以公平值列示外, 下表披露的其他金額均為未經折現的合同現金流。

本集團按淨額基準結算之衍生金融工具主要包括利率掉期, 而按總額基準結算之衍生金融工具主要包括貨幣遠期及貨幣掉期。

4.3 Liquidity risk (continued)

(C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities (continued)

(b) Derivative cash flows

The tables below summarise the cash flows (including assets held for sale and liabilities associated with assets held for sale) of the Group by remaining contractual maturity as at 31 December for derivative financial liabilities that will be settled on a net basis, together with all derivative financial instruments that will be settled on a gross basis regardless of whether the contract is in an asset or liability position. The amounts disclosed in the tables are the contractual undiscounted cash flows, except for certain derivatives which are disclosed at fair value.

The Group's derivative financial instruments that will be settled on a net basis mainly include interest rate swaps whereas derivative financial instruments that will be settled on a gross basis mainly include currency forwards and currency swaps.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續)

4.3 Liquidity risk (continued)

(C) 按合約到期日分析 之未折現現金流 (續)

(C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities (continued)

(b) 衍生工具之現金 流 (續)

(b) Derivative cash flows (continued)

		2017					
		一 個月內 Up to 1 month	一至 三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	總計 Total
		港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m
按淨額基準結 算之衍生金 融負債	Derivative financial liabilities settled on a net basis	(7,463)	(720)	(1,126)	(3,577)	(856)	(13,742)
按總額基準結 算之衍生金 融工具	Derivative financial instruments settled on a gross basis						
總流入	Total inflow	635,384	462,278	494,398	122,691	6,747	1,721,498
總流出	Total outflow	(635,863)	(462,423)	(493,660)	(122,683)	(6,734)	(1,721,363)
		2016					
		一 個月內 Up to 1 month	一至 三個月 1 to 3 months	三至 十二個月 3 to 12 months	一至五年 1 to 5 years	五年以上 Over 5 years	總計 Total
		港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m	港幣 百萬元 HK\$m
按淨額基準結 算之衍生金 融負債	Derivative financial liabilities settled on a net basis	(10,810)	(423)	(574)	(2,631)	(1,213)	(15,651)
按總額基準結 算之衍生金 融工具	Derivative financial instruments settled on a gross basis						
總流入	Total inflow	657,709	481,855	843,273	98,088	1,580	2,082,505
總流出	Total outflow	(650,105)	(478,998)	(842,290)	(98,049)	(1,594)	(2,071,036)

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.3 流動資金風險 (續)

4.3 Liquidity risk (continued)

(C) 按合約到期日分析 之未折現現金流 (續)

(C) Analysis of undiscounted cash flows by contractual maturities (continued)

(c) 資產負債表外 項目

(c) Off-balance sheet items

貸款承擔

Loan commitments

有關本集團於 2017 年 12 月 31 日向客戶承諾延長信貸及其他融資之表外金融工具，其合約金額為港幣 5,707.66 億元 (2016 年：港幣 5,338.90 億元)，此等貸款承擔可於一年內提取。

The contractual amounts of the Group's off-balance sheet financial instruments as at 31 December 2017 that the Group commits to extend credit to customers and other facilities amounted to HK\$570,766 million (2016: HK\$533,890 million). Those loan commitments can be drawn within one year.

財務擔保及其他 財務融資

Financial guarantees and other financial facilities

本集團於 2017 年 12 月 31 日之財務擔保及其他財務融資金額為港幣 668.00 億元 (2016 年：港幣 511.65 億元)，其到期日少於一年。

Financial guarantees and other financial facilities of the Group as at 31 December 2017 amounting to HK\$66,800 million (2016: HK\$51,165 million) are maturing no later than one year.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理

本集團資本管理的主要目標是維持與集團整體風險狀況相稱的資本充足水平，同時為股東帶來最大回報。資產負債管理委員會定期檢討本集團資本結構，並在需要時進行調整以保持風險、回報與資本充足性的最佳平衡。

本集團已經建立一套有效的資本管理政策和調控機制，並且運行良好。此套機制保證集團在支持業務發展的同時，滿足法定資本充足率的要求。資產負債管理委員會負責監控集團的資本充足性。本集團在報告時段內就銀行業務符合各項金管局的法定資本規定，詳述如下：

本集團已採用基礎內部評級基準計算法計算大部分非證券化類別風險承擔的信貸風險資本要求，並使用內部評級基準（證券化）計算法計算證券化類別風險承擔的信貸風險資本要求。剩餘小部分信貸風險承擔，包括海外子行和分行的信貸風險承擔按標準（信貸風險）計算法計算。本集團採用標準信貸估值調整方法，計算具有信貸估值調整風險的交易對手資本要求。

4.4 Capital management

The major objective of the Group's capital management is to maximise total shareholders' return while maintaining a capital adequacy position in relation to the Group's overall risk profile. The ALCO periodically reviews the Group's capital structure and adjusts the capital mix where appropriate to maintain an optimal balance among risk, return and capital adequacy.

The Group has developed and maintained a sound framework of policies and controls on capital management to support the development of the Group's business and to meet the statutory capital adequacy ratio. The ALCO monitors the Group's capital adequacy. The Group has complied with all the statutory capital requirements of the HKMA for the reported periods in respect of banking operation as further elaborated below.

The Group has adopted the foundation internal ratings-based ("FIRB") approach to calculate the credit risk capital charge for the majority of its non-securitisation exposures and the internal ratings-based (securitisation) approach to calculate the credit risk capital charge for its securitisation exposures. A small residual credit exposures which includes the credit exposures of oversea subsidiaries or branches are remained under the standardised (credit risk) ("STC") approach. The Group has adopted the standardised credit valuation adjustment ("CVA") method to calculate the capital charge for the CVA risk of the counterparty.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理 (續)

本集團繼續採用內部模式計算法計算外匯及利率的一般市場風險資本要求，並獲金管局批准豁免計算結構性外匯敞口產生的市場風險資本要求。本集團繼續採用標準(市場風險)計算法計算其餘市場風險資本要求。

本集團繼續採用標準(業務操作風險)計算法計算操作風險資本要求。

本集團於 2017 年繼續採用內部資本充足評估程序以符合金管局監管政策手冊「監管審查程序」內的要求。按金管局對第二支柱的指引，內部資本充足評估程序主要用以評估在第一支柱下未有涵蓋或充分涵蓋的重大風險所需的額外資本，從而設定本集團最低普通股權一級資本比率、最低一級資本比率及最低總資本比率。同時，本集團亦就前述的資本比率設定了運作區間，以支持業務發展需要及促進資本的有效運用。本集團認為內部資本充足評估程序是一個持續的資本管理過程，並會因應自身的整體風險狀況而定期重檢及按需要調整其資本結構。

4.4 Capital management (continued)

The Group continues to adopt the internal models (“IMM”) approach to calculate the general market risk capital charge for foreign exchange and interest rate exposures and, with the approval from the HKMA, exclude its structural FX positions in the calculation of the market risk capital charge. The Group continues to adopt the standardised (market risk) (“STM”) approach to calculate the market risk capital charge for the remaining exposures.

The Group continues to adopt standardised (operational risk) (“STO”) approach to calculate the operational risk capital charge.

The Group has continued to adopt an internal capital adequacy assessment process (“ICAAP”) to comply with the HKMA’s requirements in the Supervisory Policy Manual “Supervisory Review Process” in 2017. Based on the HKMA’s guidelines on Pillar II, ICAAP has been initiated to assess the extra capital needed to cover the material risks not captured or not adequately captured under Pillar I, and therefore minimum Common Equity Tier 1 capital ratio, minimum Tier 1 capital ratio and minimum Total capital ratio are determined. Meanwhile, operating ranges for the aforementioned capital ratios have also been established which enable the flexibility for future business growth and efficiency of capital utilisation. The Group considers this ICAAP as an on-going process for capital management and periodically reviews and adjusts its capital structure where appropriate in relation to the overall risk profile.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理 (續)

此外，本集團每年制定年度資本規劃，由資產負債管理委員會審議後呈董事會批准。資本規劃從業務策略、股東回報、風險偏好、信用評級、監管要求等多維度評估對資本充足性的影響，從而預測未來資本需求及資本來源，以保障集團能維持良好的資本充足性及資本組合結構，配合業務發展，保持風險、回報與資本充足性的最佳平衡。

(A) 監管綜合基礎

監管規定的綜合基礎乃根據《銀行業(資本)規則》由中銀香港及其部分金管局指定之附屬公司組成。在會計處理方面，則按照香港財務報告準則綜合附屬公司，其名單載於「附錄－本銀行之附屬公司」。

4.4 Capital management (continued)

In addition, the capital plan of the Group is drawn up annually and then submitted to the Board for approval after endorsement of the ALCO. The plan is built up by assessing the implications of various factors upon capital adequacy such as the business strategies, return on equity, risk appetite, credit rating, as well as regulatory requirements. Hence, the future capital requirement is determined and capital sources are identified also. The plan is to ensure the Group maintains adequate capital and appropriate capital structure which align with its business development needs, thereby achieving an optimal balance among risk, return and capital adequacy.

(A) Basis of regulatory consolidation

The consolidation basis for regulatory purposes comprises the positions of BOCHK and certain subsidiaries specified by the HKMA in accordance with the Banking (Capital) Rules. For accounting purposes, subsidiaries are consolidated in accordance with HKFRSs and the list of subsidiaries is set out in "Appendix – Subsidiaries of the Bank".

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理 (續)

4.4 Capital management (continued)

(A) 監管綜合基礎 (續)

(A) Basis of regulatory consolidation (continued)

包括在會計準則綜合範圍，而不包括在監管規定綜合範圍內的附屬公司之詳情如下：

The particulars of subsidiaries which are included within the accounting scope of consolidation but not included within the regulatory scope of consolidation are as follows:

名稱	Name	2017		2016	
		資產總額	資本總額	資產總額	資本總額
		Total assets	Total equity	Total assets	Total equity
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
中銀集團信託人有限公司	BOC Group Trustee Company Limited	200	200	200	200
中銀國際英國保誠信託有限公司	BOCI-Prudential Trustee Limited	506	464	457	429
China Bridge (Malaysia) Sdn. Bhd.	China Bridge (Malaysia) Sdn. Bhd.	37	31	27	23
中國銀行(香港)代理有限公司	Bank of China (Hong Kong) Nominees Limited	-	-	-	-
中國銀行(香港)信託有限公司	Bank of China (Hong Kong) Trustees Limited	15	15	10	10
中銀信息科技(深圳)有限公司	BOCHK Information Technology (Shenzhen) Co., Ltd.	355	238	309	204
中銀信息技術服務(深圳)有限公司	BOCHK Information Technology Services (Shenzhen) Co., Ltd.	366	312	313	269
浙興(代理人)有限公司	Che Hsing (Nominees) Limited	1	1	1	1
寶生金融投資服務有限公司	Po Sang Financial Investment Services Company Limited	363	346	365	346
寶生證券及期貨有限公司	Po Sang Securities and Futures Limited	990	511	603	466
新僑企業有限公司	Sin Chiao Enterprises Corporation, Limited	7	7	6	6
新華信託有限公司	Sin Hua Trustee Limited	4	4	4	4
Billion Express Development Inc. ¹	Billion Express Development Inc. ¹	-	-	-	-
Billion Orient Holdings Ltd. ¹	Billion Orient Holdings Ltd. ¹	-	-	-	-
Elite Bond Investments Ltd. ¹	Elite Bond Investments Ltd. ¹	-	-	-	-
Express Capital Enterprise Inc. ¹	Express Capital Enterprise Inc. ¹	-	-	-	-

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理 (續)

4.4 Capital management (continued)

(A) 監管綜合基礎 (續)

(A) Basis of regulatory consolidation (continued)

名稱	Name	2017		2016	
		資產總額	資本總額	資產總額	資本總額
		Total assets	Total equity	Total assets	Total equity
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m	HK\$'m
Express Charm Holdings Corp. ¹	Express Charm Holdings Corp. ¹	-	-	-	-
Express Shine Assets Holdings Corp. ¹	Express Shine Assets Holdings Corp. ¹	-	-	-	-
Express Talent Investment Ltd. ¹	Express Talent Investment Ltd. ¹	-	-	-	-
Gold Medal Capital Inc. ¹	Gold Medal Capital Inc. ¹	-	-	-	-
Gold Tap Enterprises Inc. ¹	Gold Tap Enterprises Inc. ¹	-	-	-	-
Maxi Success Holdings Ltd. ¹	Maxi Success Holdings Ltd. ¹	-	-	-	-
Smart Linkage Holdings Inc. ¹	Smart Linkage Holdings Inc. ¹	-	-	-	-
Smart Union Capital Investments Ltd. ¹	Smart Union Capital Investments Ltd. ¹	-	-	-	-
Success Trend Development Ltd. ¹	Success Trend Development Ltd. ¹	-	-	-	-
Wise Key Enterprises Corp. ¹	Wise Key Enterprises Corp. ¹	-	-	-	-
中訊資訊服務有限公司 ²	Sino Information Services Company Limited ²	-	-	-	-
集友銀行(代理人)有限公司 ³	Chiyu Banking Corporation (Nominees) Limited ³	-	-	139	139
欣澤有限公司 ³	Grace Charter Limited ³	-	-	-	(11)
誠信置業有限公司 ³	Seng Sun Development Company, Limited ³	-	-	41	41

註：

- 14 間特殊目的公司的收購已於 2017 年 1 月 9 日完成交割。
- 中訊資訊服務有限公司已於 2017 年 2 月 14 日正式解散。
- 集友銀行(代理人)有限公司、欣澤有限公司及誠信置業有限公司的出售已於 2017 年 3 月 27 日完成交割。

Notes:

- The acquisition of the 14 special purpose vehicle companies was completed on 9 January 2017.
- Sino Information Services Company Limited was dissolved on 14 February 2017.
- The disposal of Chiyu Banking Corporation (Nominees) Limited, Grace Charter Limited and Seng Sun Development Company, Limited was completed on 27 March 2017.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理 (續)

(A) 監管綜合基礎 (續)

以上附屬公司的主要業務載於「附錄一本銀行之附屬公司」。

於 2017 年 12 月 31 日，並無任何附屬公司只包括在監管規定綜合範圍，而不包括在會計準則綜合範圍(2016 年：無)。

於 2017 年 12 月 31 日，亦無任何附屬公司同時包括在會計準則和監管規定綜合範圍而使用不同綜合方法(2016 年：無)。

(B) 資本比率

資本比率分析如下：

普通股權一級資本比率

一級資本比率

總資本比率

4.4 Capital management (continued)

(A) Basis of regulatory consolidation (continued)

The principal activities of the above subsidiaries are set out in "Appendix – Subsidiaries of the Bank".

There were no subsidiaries which are included within the regulatory scope of consolidation but not included within the accounting scope of consolidation as at 31 December 2017 (2016: Nil).

There were also no subsidiaries which are included within both the accounting scope of consolidation and the regulatory scope of consolidation where the methods of consolidation differ as at 31 December 2017 (2016: Nil).

(B) Capital ratio

The capital ratios are analysed as follows:

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
CET1 capital ratio	<u>16.52%</u>	<u>17.64%</u>
Tier 1 capital ratio	<u>16.52%</u>	<u>17.69%</u>
Total capital ratio	<u>20.39%</u>	<u>22.35%</u>

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理 (續)

4.4 Capital management (continued)

(B) 資本比率 (續)

(B) Capital ratio (continued)

用於計算以上資本比率之扣減後的綜合資本基礎分析如下：

The consolidated capital base after deductions used in the calculation of the above capital ratios is analysed as follows:

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
普通股權一級資本：票據及儲備	CET1 capital: instruments and reserves		
直接發行的合資格普通股權一級資本票據	Directly issued qualifying CET1 capital instruments	43,043	43,043
保留溢利	Retained earnings	142,208	129,644
已披露的儲備	Disclosed reserves	43,673	41,446
由綜合銀行附屬公司發行並由第三方持有的普通股權一級資本票據產生的少數股東權益（可計入綜合集團的普通股權一級資本的數額）	Minority interests arising from CET1 capital instruments issued by consolidated bank subsidiaries and held by third parties (amount allowed in CET1 capital of the consolidation group)	-	722
		<u>228,924</u>	<u>214,855</u>
監管扣減之前的普通股權一級資本	CET1 capital before regulatory deductions		
普通股權一級資本：監管扣減	CET1 capital: regulatory deductions		
估值調整	Valuation adjustments	(12)	(78)
已扣除遞延稅項負債的遞延稅項資產	Deferred tax assets net of deferred tax liabilities	(51)	(77)
按公平價值估值的負債因本身的信用風險變動所產生的損益	Gains and losses due to changes in own credit risk on fair valued liabilities	(69)	(202)
因土地及建築物（自用及投資用途）進行價值重估而產生的累積公平價值收益	Cumulative fair value gains arising from the revaluation of land and buildings (own-use and investment properties)	(48,556)	(46,443)
一般銀行業務風險監管儲備	Regulatory reserve for general banking risks	(10,224)	(9,227)
		<u>(58,912)</u>	<u>(56,027)</u>
對普通股權一級資本的監管扣減總額	Total regulatory deductions to CET1 capital		
普通股權一級資本	CET1 capital	<u>170,012</u>	<u>158,828</u>

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理 (續)

4.4 Capital management (continued)

(B) 資本比率 (續)

(B) Capital ratio (continued)

		2017	2016
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
額外一級資本：票據	AT1 capital: instruments		
由綜合銀行附屬公司發行並由第三方持有的額外一級資本票據（可計入綜合集團的額外一級資本的數額）	AT1 capital instruments issued by consolidated bank subsidiaries and held by third parties (amount allowed in AT1 capital of the consolidation group)	-	458
額外一級資本	AT1 capital	-	458
一級資本	Tier 1 capital	170,012	159,286
二級資本：票據及準備金須從二級資本逐步遞減的資本票據	Tier 2 capital: instruments and provisions Capital instruments subject to phase out arrangements from Tier 2 capital	11,576	15,435
由綜合銀行附屬公司發行並由第三方持有的二級資本票據（可計入綜合集團的二級資本的數額）	Tier 2 capital instruments issued by consolidated bank subsidiaries and held by third parties (amount allowed in Tier 2 capital of the consolidation group)	-	221
合資格計入二級資本的集體減值備抵及一般銀行風險監管儲備	Collective impairment allowances and regulatory reserve for general banking risks eligible for inclusion in Tier 2 capital	6,390	5,371
監管扣減之前的二級資本	Tier 2 capital before regulatory deductions	17,966	21,027
二級資本：監管扣減	Tier 2 capital: regulatory deductions		
加回合資格計入二級資本的因對土地及建築物（自用及投資用途）進行價值重估而產生的累積公平價值收益	Add back of cumulative fair value gains arising from the revaluation of land and buildings (own-use and investment properties) eligible for inclusion in Tier 2 capital	21,850	20,899
對二級資本的監管扣減總額	Total regulatory deductions to Tier 2 capital	21,850	20,899
二級資本	Tier 2 capital	39,816	41,926
總資本	Total capital	209,828	201,212

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

4. 金融風險管理 (續) 4. Financial risk management (continued)

4.4 資本管理 (續)

4.4 Capital management (continued)

(B) 資本比率 (續)

(B) Capital ratio (continued)

緩衝資本比率分析如下：

The capital buffer ratios are analysed as follows:

		<u>2017</u>	<u>2016</u>
防護緩衝資本比率	Capital conservation buffer ratio	<u>1.250%</u>	<u>0.625%</u>
較高吸收虧損能力比率	Higher loss absorbency ratio	<u>0.750%</u>	<u>0.375%</u>
逆周期緩衝資本比率	Countercyclical capital buffer ratio	<u>0.934%</u>	<u>0.484%</u>

有關資本披露及逆周期緩衝資本比率的補充資料可於中銀香港網頁 www.bochk.com 中「監管披露」一節瀏覽。

The additional information of capital disclosures and countercyclical capital buffer ratio disclosures is available under section "Regulatory Disclosures" on BOCHK's website at www.bochk.com.

(C) 槓桿比率

(C) Leverage ratio

槓桿比率分析如下：

The leverage ratio is analysed as follows:

		<u>2017</u>	<u>2016</u>
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
一級資本	Tier 1 capital	<u>170,012</u>	<u>159,286</u>
槓桿比率風險承擔	Leverage ratio exposure	<u>2,461,068</u>	<u>2,155,889</u>
槓桿比率	Leverage ratio	<u>6.91%</u>	<u>7.39%</u>

有關槓桿比率披露的補充資料可於中銀香港網頁 www.bochk.com 中「監管披露」一節瀏覽。

The additional information of leverage ratio disclosures is available under section "Regulatory Disclosures" on BOCHK's website at www.bochk.com.

財務報表附註（續） Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 5. Fair values of assets and liabilities

所有以公平值計量或在財務報表內披露的資產及負債，均按香港財務報告準則第13號「公平值計量」的定義，於公平值層級表內分類。該等分類乃參照估值方法所採用的因素之可觀察性及重大性，並基於對整體公平值計量有重大影響之最低層級因素來釐定：

- 第一層級：相同資產或負債在活躍市場中的報價（未經調整）。此層級包括在交易所交易的上市股份證券、部分政府發行的債務工具、若干場內交易的衍生合約及貴金屬。
- 第二層級：乃基於估值技術所採用的最低層級因素（同時需對整體公平值計量有重大影響）可被直接或間接地觀察。此層級包括大部分場外交易的衍生合約、從估值服務供應商獲取價格的債務證券及存款證、發行的結構性存款，以及其他債務工具。同時亦包括對可觀察的市場因素進行了不重大調整的貴金屬及物業。
- 第三層級：乃基於估值技術所採用的最低層級因素（同時需對整體公平值計量有重大影響）屬不可被觀察。此層級包括有重大不可觀察因素的股份投資、債務工具及若干場外交易的衍生合約。同時亦包括對可觀察的市場因素進行了重大調整的物業。

All assets and liabilities for which fair value is measured or disclosed in the financial statements are categorised within the fair value hierarchy as defined in HKFRS 13, "Fair value measurement". The categorisation are determined with reference to the observability and significance of the inputs used in the valuation methods and based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole:

- Level 1: based on quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities. This category includes equity securities listed on exchange, debt instruments issued by certain governments, certain exchange-traded derivative contracts and precious metals.
- Level 2: based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is observable, either directly or indirectly. This category includes majority of the OTC derivative contracts, debt securities and certificates of deposit with quote from pricing services vendors, issued structured deposits and other debt instruments. It also includes precious metals and properties with insignificant adjustments made to observable market inputs.
- Level 3: based on valuation techniques for which the lowest level input that is significant to the fair value measurement is unobservable. This category includes equity investment, debt instruments and certain OTC derivative contracts with significant unobservable components. It also includes properties with significant adjustments made to observable market inputs.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

對於以重複基準確認於財務報表的資產及負債，本集團會於每一財務報告週期的結算日重新評估其分類（基於對整體公平值計量有重大影響之最低層級因素），以確定有否在公平值層級之間發生轉移。

5.1 以公平值計量的金融工具

本集團建立了完善的公平值管治及控制架構，公平值數據由獨立於前線的控制單位確定或核實。各控制單位負責獨立核實前線業務之估值結果及重大公平值數據。其他特定控制程序包括核實可觀察的估值參數、審核新的估值模型及任何模型改動、根據可觀察的市場交易價格校準及回顧測試所採用的估值模型、深入分析日常重大估值變動、評估重大不可觀察估值參數及估值調整。重大估值事項將向高層管理人員、風險委員會及審計委員會匯報。

一般而言，金融工具以單一工具為計量基礎。香港財務報告準則第 13 號允許在滿足特定條件的前提下，可以選用會計政策以同一投資組合下的金融資產及金融負債的淨敞口作為公平值的計量基礎。本集團的估值調整以單一工具為基礎，與金融工具的計量基礎一致。根據衍生金融工具的風險管理政策及系統，一些滿足特定條件的組合的公平值是按其淨敞口所獲得或支付的價格計量。組合層面的估值調整按照單一工具對於投資組合的相對比重分配到單一資產或負債。

For assets and liabilities that are recognised in the financial statements on a recurring basis, the Group determines whether transfers have occurred between levels in the hierarchy by reassessing categorisation (based on the lowest level input that is significant to the fair value measurement as a whole) at the end of each reporting period.

5.1 Financial instruments measured at fair value

The Group has an established governance structure and controls framework to ensure that fair values are either determined or validated by control units independent of the front offices. Control units have overall responsibility for independent verification of valuation results from front line businesses and all other significant fair value measurements. Specific controls include verification of observable pricing inputs; review and approval for new models and changes to models; calibration and back-testing of models against observed market transactions; analysis and investigation of significant daily valuation movements; review of significant unobservable inputs and valuation adjustments. Significant valuation issues are reported to senior management, Risk Committee and Audit Committee.

Generally, the unit of account for a financial instrument is the individual instrument. HKFRS 13 permits a portfolio exception, through an accounting policy election, to measure the fair value of a portfolio of financial assets and financial liabilities on the basis of the net open risk position when certain criteria are met. The Group applies valuation adjustments at an individual instrument level, consistent with that unit of account. According to its risk management policies and systems to manage derivative financial instruments, the fair value of certain derivative portfolios that meet those criteria is measured on the basis of the price to be received or paid for net open risk. Those portfolio-level adjustments are allocated to the individual assets and liabilities on the basis of the relative size of each of the individual instruments in the portfolio.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.1 以公平值計量的金融工具 (續)

當無法從公開市場獲取報價時，本集團通過一些估值技術或經紀／交易商之詢價來確定金融工具的公平值。

對於本集團所持有的金融工具，其估值技術使用的主要參數包括債券價格、利率、匯率、權益及股票價格、商品價格、波幅及相關系數、交易對手信貸利差及其他等，主要為可從公開市場觀察及獲取的參數。

用以釐定以下金融工具公平值的估值方法如下：

債務證券及存款證及其他債務工具

此類工具的公平值由交易所、交易商或外間獨立估值服務供應商提供的市場報價或使用貼現現金流模型分析而決定。貼現現金流模型是一個利用預計未來現金流，以一個可反映市場上相類似風險的工具所需信貸息差之貼現率或貼現差額計量而成現值的估值技術。這些參數是市場上可觀察或由可觀察或不可觀察的市場數據證實。

資產抵押債券

這類工具由外間獨立第三者提供報價。有關的估值視乎交易性質以市場標準的現金流模型及估值參數（包括可觀察或由近似發行的價格矩陣編輯而成的貼現率差價、違約及收回率、及提前預付率）估算。

5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

The Group uses valuation techniques or broker/dealer quotations to determine the fair value of financial instruments when unable to obtain the open market quotation in active markets.

The main parameters used in valuation techniques for financial instruments held by the Group include bond prices, interest rates, foreign exchange rates, equity and stock prices, commodity prices, volatilities and correlations, counterparty credit spreads and others, which are mostly observable and obtainable from open market.

The technique used to calculate the fair value of the following financial instruments is as below:

Debt securities and certificates of deposit and other debt instruments

The fair value of these instruments is determined by obtaining quoted market prices from exchange, dealer or independent pricing service vendors or using discounted cash flow technique. Discounted cash flow model is a valuation technique that measures present value using estimated expected future cash flows from the instruments and then discounts these flows using a discount rate or discount margin that reflects the credit spreads required by the market for instruments with similar risk. These inputs are observable or can be corroborated by observable or unobservable market data.

Asset backed securities

For this class of instruments, external prices are obtained from independent third parties. The valuation of these securities, depending on the nature of transaction, is estimated from market standard cash flow models with input parameter which include spreads to discount rates, default and recovery rates and prepayment rates that may be observable or compiled through matrix pricing for similar issues.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.1 以公平值計量的金融工具 (續)

衍生工具

場外交易的衍生工具合約包括外匯、利率、股票、商品或信貸的遠期、掉期及期權合約。衍生工具合約的價格主要由貼現現金流模型及期權計價模型等估值技術釐定。所使用的參數為可觀察或不可觀察市場數據。可觀察的參數包括利率、匯率、權益及股票價格、商品價格、信貸違約掉期利差、波幅及相關系數。不可觀察的參數可用於嵌藏於結構性存款中非交易頻繁的期權類產品。對一些複雜的衍生工具合約，公平值將按經紀／交易商之報價為基礎。

本集團對場外交易的衍生工具作出了信貸估值調整及債務估值調整。調整分別反映對市場因素變化、交易對手信譽及本集團自身信貸息差的期望。有關調整主要是按每一交易對手，以未來預期敞口、違約率及收回率釐定。

界定為以公平值變化計入損益之金融負債

這類工具包括若干嵌藏衍生工具的客戶存款。非結構性合約的估值方法與前述債務證券估值方法相近。結構性存款的公平值則由基本存款及嵌藏衍生工具的公平值組合而成。存款的公平值考慮本集團自身的信貸風險並利用貼現現金流分析估算，嵌藏衍生工具的公平值與前述衍生工具的估值方法相近。

Derivatives

OTC derivative contracts include forward, swap and option contracts on foreign exchange, interest rate, equity, commodity or credit. The fair values of these contracts are mainly measured using valuation techniques such as discounted cash flow models and option pricing models. The inputs can be observable or unobservable market data. Observable inputs include interest rate, foreign exchange rates, equity and stock prices, commodity prices, credit default swap spreads, volatilities and correlations. Unobservable inputs may be used for less commonly traded option products which are embedded in structured deposits. For certain complex derivative contracts, the fair values are determined based on broker/dealer price quotations.

Credit valuation adjustments ("CVAs") and debit valuation adjustments ("DVAs") are applied to the Group's OTC derivatives. These adjustments reflect market factors movement, expectations of counterparty creditworthiness and the Group's own credit spread respectively. They are mainly determined for each counterparty and are dependent on expected future values of exposures, default probabilities and recovery rates.

Financial liabilities designated at fair value through profit or loss

This class of instruments includes certain deposits received from customers that are embedded with derivatives. The plain vanilla contracts are valued in the similar way described in previous debt securities section. The fair value of structured deposits is derived from the fair value of the underlying deposit by using discounted cash flow analysis taking the Group's own credit risk into account, and the fair value of the embedded derivatives determined as described in the paragraph above on derivatives.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.1 以公平值計量的金融工具 (續)

5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

(A) 公平值的等級

(A) Fair value hierarchy

		2017			
		第一層級 Level 1	第二層級 Level 2	第三層級 Level 3	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
金融資產	Financial assets				
公平值變化計入損益之金融資產 (附註 21)	Financial assets at fair value through profit or loss (Note 21)				
- 交易性資產	- Trading assets				
- 債務證券及存款證	- Debt securities and certificates of deposit	1,947	40,904	-	42,851
- 股份證券	- Equity securities	203	-	-	203
- 其他債務工具	- Other debt instruments	-	6,859	-	6,859
- 界定為以公平值變化計入損益之金融資產	- Financial assets designated at fair value through profit or loss				
- 基金	- Fund	-	161	124	285
衍生金融工具 (附註 22)	Derivative financial instruments (Note 22)	10,510	23,106	-	33,616
可供出售證券 (附註 25)	Available-for-sale securities (Note 25)				
- 債務證券及存款證	- Debt securities and certificates of deposit	111,552	433,842	-	545,394
- 股份證券	- Equity securities	-	134	811	945
		<u>6,703</u>	<u>24,277</u>	<u>-</u>	<u>30,980</u>
金融負債	Financial liabilities				
公平值變化計入損益之金融負債 (附註 31)	Financial liabilities at fair value through profit or loss (Note 31)				
- 交易性負債	- Trading liabilities	-	16,936	-	16,936
- 界定為以公平值變化計入損益之金融負債	- Financial liabilities designated at fair value through profit or loss	-	2,784	-	2,784
衍生金融工具 (附註 22)	Derivative financial instruments (Note 22)				
		<u>6,703</u>	<u>24,277</u>	<u>-</u>	<u>30,980</u>

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.1 以公平值計量的金融工具 (續)

5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

(A) 公平值的等級 (續)

(A) Fair value hierarchy (continued)

		2016			
		第一層級 Level 1	第二層級 Level 2	第三層級 Level 3	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
金融資產	Financial assets				
公平值變化計入損益之金融資產 (附註 21)	Financial assets at fair value through profit or loss (Note 21)				
- 交易性資產	- Trading assets				
- 債務證券及存款證	- Debt securities and certificates of deposit	587	30,968	162	31,717
- 股份證券	- Equity securities	76	-	-	76
- 其他債務工具	- Other debt instruments	-	5,777	-	5,777
- 界定為以公平值變化計入損益之金融資產	- Financial assets designated at fair value through profit or loss				
- 基金	- Fund	-	-	-	-
衍生金融工具 (附註 22)	Derivative financial instruments (Note 22)	14,658	49,708	-	64,366
可供出售證券 (附註 25)	Available-for-sale securities (Note 25)				
- 債務證券及存款證	- Debt securities and certificates of deposit	122,789	382,207	214	505,210
- 股份證券	- Equity securities	-	237	718	955
		<u>10,775</u>	<u>38,450</u>	<u>-</u>	<u>49,225</u>
金融負債	Financial liabilities				
公平值變化計入損益之金融負債 (附註 31)	Financial liabilities at fair value through profit or loss (Note 31)				
- 交易性負債	- Trading liabilities	-	9,946	-	9,946
- 界定為以公平值變化計入損益之金融負債	- Financial liabilities designated at fair value through profit or loss	-	3,425	-	3,425
衍生金融工具 (附註 22)	Derivative financial instruments (Note 22)	10,775	38,450	-	49,225

本集團之金融資產及負債於年內均沒有第一層級及第二層級之間的轉移 (2016 年：無)。

There were no financial asset and liability transfers between level 1 and level 2 for the Group during the year (2016: Nil).

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.1 以公平值計量的金融工具 (續)

5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

(B) 第三層級的項目變動

(B) Reconciliation of level 3 items

		2017			
		金融資產			
		Financial assets			
		界定為以公平值變化計入損益之金融資產			
		Financial assets designated at fair value through profit or loss			
		交易性資產	可供出售證券		
		Trading assets	Available-for-sale securities		
		債務證券及存款證	基金	債務證券及存款證	股份證券
		Debt securities and certificates of deposit	Fund	Debt securities and certificates of deposit	Equity securities
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m
於 2017 年 1 月 1 日	At 1 January 2017	162	-	214	718
收益	Gains				
- 收益表	- Income statement				
- 淨交易性收益	- Net trading gain	-	-	-	-
- 其他全面收益	- Other comprehensive income				
- 可供出售證券之公平值變化	- Change in fair value of available-for-sale securities	-	-	24	88
增置	Additions	-	124	-	5
處置、贖回及到期	Disposals, redemptions and maturity	(157)	-	-	-
轉出第三層級	Transfer out of level 3	(5)	-	(238)	-
於 2017 年 12 月 31 日	At 31 December 2017	-	124	-	811
於 2017 年 12 月 31 日持有的金融資產於年內計入收益表的未實現收益總額	Total unrealised gains for the year included in income statement for financial assets held as at 31 December 2017				
- 淨交易性收益	- Net trading gain	-	-	-	-

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.1 以公平值計量的金融工具 (續)

5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

(B) 第三層級的項目變動 (續)

(B) Reconciliation of level 3 items (continued)

		2016			
		金融資產			
		Financial assets			
		界定為以公平值變化計入損益之金融資產			
		Financial assets designated at fair value through profit or loss			
		交易性資產	可供出售證券		
		Trading assets	Available-for-sale securities		
		債務證券及存款證	基金	債務證券及存款證	股份證券
		Debt securities and certificates of deposit	Fund	Debt securities and certificates of deposit	Equity securities
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m
於 2016 年 1 月 1 日	At 1 January 2016	-	-	-	287
(虧損) / 收益	(Losses)/gains				
- 收益表	- Income statement				
- 淨交易性虧損	- Net trading loss	(8)	-	-	-
- 其他全面收益	- Other comprehensive income				
- 可供出售證券之公平值變化	- Change in fair value of available-for-sale securities	-	-	-	17
增置	Additions	170	-	799	419
處置、贖回及到期	Disposals, redemptions and maturity	-	-	-	-
轉出第三層級	Transfer out of level 3	-	-	-	-
分類為待出售資產	Classified as assets held for sale	-	-	(585)	(5)
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016	<u>162</u>	<u>-</u>	<u>214</u>	<u>718</u>
於 2016 年 12 月 31 日持有的金融資產於年內計入收益表的未實現虧損總額	Total unrealised losses for the year included in income statement for financial assets held as at 31 December 2016				
- 淨交易性虧損	- Net trading loss	<u>(8)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.1 以公平值計量的金融工具 (續)

5.1 Financial instruments measured at fair value (continued)

(B) 第三層級的項目變動 (續)

(B) Reconciliation of level 3 items (continued)

於 2017 年 12 月 31 日及 2016 年 12 月 31 日，分類為第三層級的金融工具主要包括債務證券及存款證、基金及非上市股權。

As at 31 December 2017 and 2016, financial instruments categorised as level 3 are mainly comprised of debt securities and certificates of deposit, fund and unlisted equity shares.

若干分類為第三層級的債務證券及存款證因估值可觀察性改變於 2017 年轉出第三層級。對於某些低流動性債務證券及存款證及基金，本集團從交易對手處詢價；其公平值的計量可能採用了對估值產生重大影響的不可觀察參數，因此本集團將這些金融工具劃分至第三層級。本集團已建立相關內部控制程序監控集團對此類金融工具的敞口。

Certain debt securities and certificates of deposit were transferred out of level 3 during 2017 due to change of valuation observability. For certain illiquid debt securities and certificates of deposit and fund, the Group obtains valuation quotations from counterparties which may be based on unobservable inputs with significant impact on the valuation. Therefore, these instruments have been classified by the Group as level 3. The Group has established internal control procedures to control the Group's exposure to such financial instruments.

非上市可供出售股權的公平值乃參考可供比較的上市公司之平均市價／盈利倍數，或若沒有合適可供比較的公司，則按其資產淨值釐定。公平值與適合採用之可比較倍數比率或資產淨值存在正向關係。若股權投資的企業之資產淨值增長／減少 5%，則本集團之其他全面收益將增加／減少港幣 0.41 億元（2016 年：港幣 0.36 億元）。

The fair values of unlisted available-for-sale equity shares are determined with reference to multiples of comparable listed companies, such as average of the price/earning ratios of comparables, or net asset value, if appropriate comparables are not available. The fair value is positively correlated to the price/earning ratios of appropriate comparables or net asset values. Had the net asset value of the underlying equity investments increased/decreased by 5%, the Group's other comprehensive income would have increased/decreased by HK\$41 million (2016: HK\$36 million).

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.2 非以公平值計量的金融工具

公平值是在以一特定時點按相關市場資料及不同金融工具之資料來評估。以下之方法及假設已按實際情況應用於評估各類金融工具之公平值。

存放／尚欠銀行及其他金融機構之結餘及貿易票據

大部分之金融資產及負債將於結算日後一年內到期，其賬面值與公平值相若。

客戶貸款及銀行及其他金融機構貸款

大部分之客戶貸款及銀行及其他金融機構貸款是浮動利率，按市場息率計算利息，其賬面值與公平值相若。

持有至到期日證券

持有至到期日證券之公平值釐定與附註 5.1 內以公平值計量的債務證券及存款證和資產抵押債券採用之方法相同。

貸款及應收款

採用以現時收益率曲線相對應剩餘限期之利率為基礎的貼現現金流模型計算。

客戶存款

大部分之客戶存款將於結算日後一年內到期，其賬面值與公平值相若。

已發行債務證券及存款證

此類工具之公平值釐定與附註 5.1 內以公平值計量的債務證券及存款證採用之方法相同。

5.2 Financial instruments not measured at fair value

Fair value estimates are made at a specific point in time based on relevant market information and information about various financial instruments. The following methods and assumptions have been used to estimate the fair value of each class of financial instrument as far as practicable.

Balances with/from banks and other financial institutions and trade bills

Substantially all the financial assets and liabilities mature within one year from the balance sheet date and their carrying value approximates fair value.

Advances to customers and banks and other financial institutions

Substantially all the advances to customers and banks and other financial institutions are on floating rate terms, bear interest at prevailing market interest rates and their carrying value approximates fair value.

Held-to-maturity securities

The fair value of held-to-maturity securities is determined by using the same approach as those debt securities and certificates of deposit and asset backed securities measured at fair value as described in Note 5.1.

Loans and receivables

A discounted cash flow model is used based on a current yield curve appropriate for the remaining term to maturity.

Deposits from customers

Substantially all the deposits from customers mature within one year from the balance sheet date and their carrying value approximates fair value.

Debt securities and certificates of deposit in issue

The fair value of these instruments is determined by using the same approach as those debt securities and certificates of deposit measured at fair value as described in Note 5.1.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.2 非以公平值計量的金融工具 (續)

後償負債

後償票據之公平值是按市場價格或經紀／交易商之報價為基礎。後償貸款為浮動利率，按市場息率計算利息，其賬面值與公平值相若。

除以上其賬面值與公平值相若的金融工具外，下表為非以公平值計量的金融工具之賬面值和公平值。

5.2 Financial instruments not measured at fair value (continued)

Subordinated liabilities

Fair value for subordinated notes is based on market prices or broker/dealer price quotations. The subordinated loan is on floating rate terms, bears interest at prevailing market interest rates and its carrying value approximates fair value.

The following tables set out the carrying values and fair values of the financial instruments not measured at fair value, except for the above with their carrying values being approximation of fair values.

	2017		2016	
	賬面值 Carrying value 港幣百萬元 HK\$m	公平值 Fair value 港幣百萬元 HK\$m	賬面值 Carrying value 港幣百萬元 HK\$m	公平值 Fair value 港幣百萬元 HK\$m
金融資產	Financial assets			
持有至到期日證券 (附註 25)				
貸款及應收款 (附註 25)				
	29,585	29,399	45,992	46,199
	499	498	935	935
金融負債	Financial liabilities			
已發行債務證券及存款證 (附註 33)				
後償負債 (附註 36)				
- 後償票據				
	21,641	21,578	1,121	1,126
	18,917	20,985	19,014	21,143

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.2 非以公平值計量的金融工具 (續)

下表列示已披露其公平值的金融工具之公平值等級。

5.2 Financial instruments not measured at fair value (continued)

The following tables show the fair value hierarchy for financial instruments with fair values disclosed.

		2017			
		第一層級 Level 1	第二層級 Level 2	第三層級 Level 3	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
金融資產	Financial assets				
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	972	28,427	-	29,399
貸款及應收款	Loans and receivables	-	498	-	498
金融負債	Financial liabilities				
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	-	21,578	-	21,578
後償負債	Subordinated liabilities				
- 後償票據	- Subordinated notes	-	20,985	-	20,985
		2016			
		第一層級 Level 1	第二層級 Level 2	第三層級 Level 3	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
金融資產	Financial assets				
持有至到期日證券	Held-to-maturity securities	1,233	44,966	-	46,199
貸款及應收款	Loans and receivables	-	935	-	935
金融負債	Financial liabilities				
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	-	1,126	-	1,126
後償負債	Subordinated liabilities				
- 後償票據	- Subordinated notes	-	21,143	-	21,143

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.3 以公平值計量的非金融工具

本集團通過一些估值技術或活躍市場報價來確定非金融工具的公平值。

投資物業及房產

本集團之物業可分為投資物業及房產。所有本集團之投資物業及房產已於年底進行重估。本年之估值由獨立特許測量師萊坊測計師行有限公司進行，其擁有具備香港測量師學會資深專業會員及專業會員資格之人員，並在估值物業所處地區及種類上擁有經驗。當估值於每半年末及年末進行時，本集團管理層會跟測量師討論估值方法、估值假設及估值結果。估值方法於年內沒有改變，亦與去年一致。

(i) 第二層級公平值計量採用的估值方法及因素

被分類為第二層級之物業的公平值，乃參考可比較物業之近期出售成交價（市場比較法）或參考市場租金及資本化率（收入資本法），再對可比較物業及被評估物業之間的差異作出適當調整。此等調整被認為對整體計量並不構成重大影響。

本集團之物業均位於香港、若干內地、泰國及馬來西亞之主要城市，被認為是活躍及透明的物業市場。可比較物業之出售價、市場租金及資本化率一般均可在此等市場上被直接或間接觀察得到。

5.3 Non-financial instruments measured at fair value

The Group uses valuation techniques or quoted market prices in active market to determine the fair value of non-financial instruments.

Investment properties and premises

The Group's properties can be divided into investment properties and premises. All of the Group's investment properties and premises were revalued as at year end. This year, the valuations were carried out by an independent firm of chartered surveyors, Knight Frank Petty Limited, who have among their staff Fellow and Members of The Hong Kong Institute of Surveyors with recent experience in the locations and categories of properties being valued. The Group's Management had discussions with the surveyors on the valuation methods, valuation assumptions and valuation results when the valuation is performed at each interim and annual reporting date. There has been no change in valuation methods during the year and the methods used are consistent with last year.

(i) Valuation methods and inputs used in Level 2 fair value measurements

The fair value of properties classified as Level 2 is determined using either the market comparison approach by reference to recent sales price of comparable properties or the income capitalisation approach by reference to market rent and capitalisation rate, with appropriate adjustments to reflect the differences between the comparable properties and the subject properties. These adjustments are considered as insignificant to the entire measurement.

The Group's properties are located in Hong Kong, certain major cities in the PRC, Thailand and Malaysia where the property markets are considered active and transparent. Sales price, market rent and capitalisation rate of comparable properties are generally observable either directly or indirectly in these markets.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.3 以公平值計量的非金融工具 (續)

5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

投資物業及房產 (續)

Investment properties and premises (continued)

(ii) 有關第三層級公平值計量的資料

(ii) Information about Level 3 fair value measurements

除銀行金庫外，被分類為第三層級的本集團物業之公平值均採用市場比較法或收入資本法，再按本集團物業相對於可比較物業之性質作折溢價調整來釐定。

The fair value of all of the Group's properties classified as Level 3, except for the bank vault, is determined using either the market comparison approach or the income capitalisation approach, adjusted for a premium or a discount specific to the features of the Group's properties compared to the comparable properties.

由於銀行金庫之獨特性質，並無市場交易實例可資比較，其公平值乃採用折舊重置成本法釐定。主要的因素為現時土地的市值、重置該建築物的現時成本及折舊率，並作適當的調整以反映物業的獨特性質。

The fair value of the bank vault is determined using the depreciated replacement cost approach as no direct comparable is available given the specialised nature of the property. The major inputs are the market value of the existing land, the current cost of replacing the property and the depreciation rate. Appropriate adjustments are made to reflect the specialised nature of the property.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.3 以公平值計量的非金融工具 (續)

5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

投資物業及房產 (續)

Investment properties and premises (continued)

(ii) 有關第三層級公平值計量的資料 (續)

(ii) Information about Level 3 fair value measurements (continued)

以下為在公平值計量時對被分類為第三層級之本集團物業所採用的估值方法及重大不可觀察因素：

The valuation methods and significant unobservable inputs used in the fair value measurement of the Group's properties classified as Level 3 are as follows:

	估值方法 Valuation method	重大不可觀察因素 Significant unobservable inputs	加權平均 Weighted average	不可觀察因素與公平值的關係 Relationship of unobservable inputs to fair value
銀行金庫 Bank vault	折舊重置成本法 Depreciated replacement cost approach	折舊率 Depreciation rate	每年2% (2016年：2%) 2% (2016: 2%) per year	折舊率愈高，公平值愈低。 The higher the depreciation rate, the lower the fair value.
		物業獨特性質之溢價 Premium on specialised nature of the property	建築成本+15% (2016年：+15%) +15% (2016: +15%) to building cost	溢價愈高，公平值愈高。 The higher the premium, the higher the fair value.
其他物業 Other properties	市場比較法或收入資本法 Market comparison approach or income capitalisation approach	物業相對可比較物業在性質上之溢價／(折價) Premium/(discount) on features of the property compared to comparable properties	-11% (2016: -6%)	溢價愈高，公平值愈高。 The higher the premium, the higher the fair value. 折價愈高，公平值愈低。 The higher the discount, the lower the fair value.

物業相對可比較物業在性質上之溢價／(折價)乃參考與可比較物業在不同因素上的差異，例如成交後之市場變動、位置、便達性、樓齡／狀況、樓層、面積、佈局等而釐定。

Premium/(discount) on features of a property is determined after taken into account various factors, such as time for market movement, location, accessibility, building age/condition, floor level, size, layout, etc., with reference to the differences in features with comparable properties.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.3 以公平值計量的非金融工具 (續)

5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

貴金屬

貴金屬之公平值是按活躍市場報價或有若干調整的市場報價為基礎。

Precious metals

The fair values of precious metals are determined by obtaining quoted market prices in active market or market quote with certain adjustments.

(A) 公平值的等級

(A) Fair value hierarchy

非金融資產

投資物業 (附註 27)
物業、器材及設備
(附註 28)
- 房產
其他資產 (附註 29)
- 貴金屬

Non-financial assets

Investment properties (Note 27)
Properties, plant and equipment
(Note 28)
- Premises
Other assets (Note 29)
- Precious metals

2017

第一層級 Level 1	第二層級 Level 2	第三層級 Level 3	總計 Total
港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
-	367	19,582	19,949
-	1,207	42,842	44,049
5,501	790	-	6,291

2016

第一層級 Level 1	第二層級 Level 2	第三層級 Level 3	總計 Total
港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
-	882	17,487	18,369
-	1,639	41,576	43,215
4,511	1,122	-	5,633

本集團之非金融資產於年內沒有第一層級及第二層級之間的轉移 (2016年：無)。

There were no non-financial asset transfers between level 1 and level 2 for the Group during the year (2016: Nil).

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.3 以公平值計量的非金融工具 (續)

5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

(B) 第三層級的項目變動

(B) Reconciliation of level 3 items

		2017	
		非金融資產	
		Non-financial assets	
		投資物業	物業、器材及設備
		Investment properties	Properties, plant and equipment
		房產	Premises
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
於 2017 年 1 月 1 日	At 1 January 2017	17,487	41,576
收益	Gains		
- 收益表	- Income statement		
- 投資物業公平值調整之淨收益	- Net gain from fair value adjustments on investment properties	1,145	-
- 重估房產之淨收益	- Net gain from revaluation of premises	-	5
- 其他全面收益	- Other comprehensive income		
- 房產重估	- Revaluation of premises	-	1,984
折舊	Depreciation	-	(997)
增置	Additions	10	102
處置	Disposals	-	(1)
轉入第三層級	Transfer into level 3	510	847
轉出第三層級	Transfer out of level 3	-	(251)
重新分類	Reclassification	430	(430)
匯兌差額	Exchange difference	-	7
於 2017 年 12 月 31 日	At 31 December 2017	19,582	42,842
於 2017 年 12 月 31 日持有的非金融資產於年內計入收益表的未實現收益總額	Total unrealised gains for the year included in income statement for non-financial assets held as at 31 December 2017		
- 投資物業公平值調整之淨收益	- Net gain from fair value adjustments on investment properties	1,145	-
- 重估房產之淨收益	- Net gain from revaluation of premises	-	5
		1,145	5

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.3 以公平值計量的非金融工具 (續)

5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

(B) 第三層級的项目變動 (續)

(B) Reconciliation of level 3 items (continued)

		2016	
		非金融資產	
		Non-financial assets	
		投資物業	物業、器材及設備
		Investment properties	Properties, plant and equipment
		房產	Premises
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m
於 2016 年 1 月 1 日	At 1 January 2016	14,763	45,778
收益 / (虧損)	Gains/(losses)		
- 收益表	- Income statement		
- 投資物業公平值調整之淨收益	- Net gain from fair value adjustments on investment properties	436	-
- 重估房產之淨虧損	- Net loss from revaluation of premises	-	(10)
- 其他全面收益	- Other comprehensive income		
- 房產重估	- Revaluation of premises	-	(82)
折舊	Depreciation	-	(1,017)
增置	Additions	7	482
處置	Disposals	-	-
轉入第三層級	Transfer into level 3	-	778
轉出第三層級	Transfer out of level 3	(215)	(167)
重新分類	Reclassification	2,693	(2,693)
匯兌差額	Exchange difference	-	(3)
分類為待出售資產	Classified as assets held for sale	(197)	(1,490)
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016	<u>17,487</u>	<u>41,576</u>
於 2016 年 12 月 31 日持有的非金融資產於年內計入收益表的未實現收益 / (虧損) 總額	Total unrealised gains/(losses) for the year included in income statement for non-financial assets held as at 31 December 2016		
- 投資物業公平值調整之淨收益	- Net gain from fair value adjustments on investment properties	450	-
- 重估房產之淨虧損	- Net loss from revaluation of premises	-	(8)
		<u>450</u>	<u>(8)</u>

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

5. 資產和負債的公平值 (續) 5. Fair values of assets and liabilities (continued)

5.3 以公平值計量的非金融工具 (續)

5.3 Non-financial instruments measured at fair value (continued)

(B) 第三層級的項目變動 (續)

(B) Reconciliation of level 3 items (continued)

轉入及轉出第三層級的物業乃因該等被估物業相對其可比較物業在性質上之溢價／(折價)於年內出現變化所引致。性質上之溢價／(折價)乃取決於被估物業與近期成交之可比較物業在性質上的差異。由於每年來自近期市場成交之可比較物業均會不盡相同，被估物業與可比較物業在性質上之溢價／(折價)會相應每年有所變化，從而對可觀察的市場因素所進行之調整之重大性亦會隨之變化，引致物業被轉入及轉出第三層級。

The transfer of properties into and out of level 3 is due to change in the premium/(discount) on features applied between the subject and comparable properties during the year. Premium/(discount) on features is determined with reference to differences in features between the subject properties and the comparable properties recently transacted in the market. As comparable properties that come from recent market transactions may be different in each year, the premium/(discount) on features applied between the subject and comparable properties would change from year to year accordingly. As a result, the significance of adjustments made to observable market inputs may vary and lead to the transfer of properties into and out of level 3.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

6. 淨利息收入

6. Net interest income

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS		
利息收入	Interest income		
存放於同業及其他金融機構的款項	Due from banks and other financial institutions	9,538	4,549
客戶貸款	Advances to customers	25,881	21,691
證券投資及公平值變化計入損益之金融資產	Investment in securities and financial assets at fair value through profit or loss	10,628	7,959
其他	Others	214	196
		46,261	34,395
利息支出	Interest expense		
同業及其他金融機構存放的款項	Due to banks and other financial institutions	(2,054)	(1,837)
客戶存款	Deposits from customers	(10,562)	(7,776)
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	(289)	(318)
後償負債	Subordinated liabilities	(932)	(594)
其他	Others	(372)	(216)
		(14,209)	(10,741)
淨利息收入	Net interest income	32,052	23,654

截至2017年12月31日止年度之利息收入包括被界定為減值貸款的應計利息收入港幣3百萬元(2016年:港幣5百萬元)。截至2017年12月31日止年度沒有減值證券投資產生的應計利息收入(2016年:港幣1百萬元)。

非以公平值變化計入損益之金融資產與金融負債所產生的利息收入及利息支出(未計算對沖影響)分別為港幣455.67億元(2016年:港幣351.46億元)及港幣145.36億元(2016年:港幣112.24億元)。

Included within interest income is HK\$3 million (2016: HK\$5 million) of interest with respect to income accrued on advances classified as impaired for the year ended 31 December 2017. There was no interest income accrued on impaired investment in securities for the year ended 31 December 2017 (2016: HK\$1 million).

Included within interest income and interest expense are HK\$45,567 million (2016: HK\$35,146 million) and HK\$14,536 million (2016: HK\$11,224 million), before hedging effect, for financial assets and financial liabilities that are not recognised at fair value through profit or loss respectively.

財務報表附註（續） Notes to the Financial Statements (continued)

7. 淨服務費及佣金收入 7. Net fee and commission income

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS		
服務費及佣金收入	Fee and commission income		
貸款佣金	Loan commissions	3,559	3,522
信用卡業務	Credit card business	3,237	3,778
證券經紀	Securities brokerage	2,624	1,954
保險	Insurance	1,643	1,747
基金分銷	Funds distribution	926	703
匯票佣金	Bills commissions	802	724
繳款服務	Payment services	629	631
信託及託管服務	Trust and custody services	562	476
買賣貨幣	Currency exchange	433	336
保管箱	Safe deposit box	291	277
其他	Others	1,035	984
		15,741	15,132
服務費及佣金支出	Fee and commission expense		
信用卡業務	Credit card business	(2,327)	(2,842)
證券經紀	Securities brokerage	(312)	(244)
其他	Others	(931)	(933)
		(3,570)	(4,019)
淨服務費及佣金收入	Net fee and commission income	12,171	11,113
其中源自：	Of which arise from:		
非以公平值變化計入損益 之金融資產或金融負債	Financial assets or financial liabilities not at fair value through profit or loss		
- 服務費及佣金收入	- Fee and commission income	3,850	3,887
- 服務費及佣金支出	- Fee and commission expense	(50)	(33)
		3,800	3,854
信託及其他受託活動	Trust and other fiduciary activities		
- 服務費及佣金收入	- Fee and commission income	746	660
- 服務費及佣金支出	- Fee and commission expense	(23)	(22)
		723	638

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

8. 淨交易性收益

8. Net trading gain

		2017	2016
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS		
淨(虧損)/收益源自:	Net (loss)/gain from:		
外匯交易及外匯交易產品	Foreign exchange and foreign exchange products	(42)	4,003
利率工具及公平值對沖的項目	Interest rate instruments and items under fair value hedge	757	849
商品	Commodities	205	32
股份權益及信貸衍生工具	Equity and credit derivative instruments	225	126
		1,145	5,010

9. 其他金融資產之淨收益

9. Net gain on other financial assets

		2017	2016
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS		
可供出售證券之淨收益	Net gain on available-for-sale securities	685	611
持有至到期日證券之淨收益	Net gain on held-to-maturity securities	13	12
其他	Others	30	(5)
		728	618

10. 其他經營收入

10. Other operating income

		2017	2016
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS		
證券投資股息收入	Dividend income from investment in securities		
- 非上市證券投資	- Unlisted investments	37	38
投資物業之租金總收入	Gross rental income from investment properties	599	498
減: 有關投資物業之支出	Less: Outgoings in respect of investment properties	(100)	(72)
其他	Others	154	73
		690	537

「有關投資物業之支出」包括年內未出租投資物業之直接經營支出港幣 1 百萬元 (2016 年: 港幣 6 百萬元)。

Included in the "Outgoings in respect of investment properties" is HK\$1 million (2016: HK\$6 million) of direct operating expenses related to investment properties that were not let during the year.

財務報表附註 (續) **Notes to the Financial Statements (continued)**

11. 減值準備淨撥備

11. Net charge of impairment allowances

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS		
客戶貸款	Advances to customers		
按個別評估	Individually assessed		
- 新提準備	- New allowances	(303)	(249)
- 撥回	- Releases	301	165
- 收回已撇銷賬項	- Recoveries	73	91
按個別評估貸款減值準備淨撥回	Net reversal of individually assessed loan impairment allowances	71	7
按組合評估	Collectively assessed		
- 新提準備	- New allowances	(1,204)	(707)
- 撥回	- Releases	8	40
- 收回已撇銷賬項	- Recoveries	58	46
按組合評估貸款減值準備淨撥備	Net charge of collectively assessed loan impairment allowances	(1,138)	(621)
貸款減值準備淨撥備	Net charge of loan impairment allowances	(1,067)	(614)
其他	Others	(9)	13
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	(1,076)	(601)

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

12. 經營支出

12. Operating expenses

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS		
人事費用 (包括董事酬金)	Staff costs (including directors' emoluments)		
- 薪酬及其他費用	- Salaries and other costs	7,086	6,296
- 退休成本	- Pension cost	430	409
		7,516	6,705
房產及設備支出 (不包括折舊)	Premises and equipment expenses (excluding depreciation)		
- 房產租金	- Rental of premises	662	638
- 資訊科技	- Information technology	543	514
- 其他	- Others	447	400
		1,652	1,552
折舊	Depreciation	1,928	1,787
核數師酬金	Auditor's remuneration		
- 審計服務	- Audit services	27	25
- 非審計服務	- Non-audit services	8	12
其他經營支出	Other operating expenses	2,127	2,063
		13,258	12,144

「房產租金」包括年內或然租金港幣 0.16 億元 (2016 年：港幣 0.16 億元)。

Contingent rent included in the "Rental of premises" amounted to HK\$16 million during the year (2016: HK\$16 million).

財務報表附註 (續) **Notes to the Financial Statements (continued)**

**13. 投資物業處置／公平
值調整之淨收益** **13. Net gain from disposal of/fair value adjustments on investment
properties**

		<u>2017</u>	<u>2016</u>
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS		
投資物業公平值調整之 淨收益	Net gain from fair value adjustments on investment properties	<u>1,210</u>	<u>437</u>

**14. 處置／重估物業、器材
及設備之淨虧損** **14. Net loss from disposal/revaluation of properties, plant and
equipment**

		<u>2017</u>	<u>2016</u>
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS		
處置設備、固定設施及裝備 之淨虧損	Net loss from disposal of equipment, fixtures and fittings	<u>(15)</u>	<u>(7)</u>
重估房產之淨虧損	Net loss from revaluation of premises	<u>(9)</u>	<u>(8)</u>
		<u>(24)</u>	<u>(15)</u>

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

15. 稅項

15. Taxation

收益表內之稅項組成如下：

Taxation in the income statement represents:

	2017	2016
	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$m	HK\$m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS	
本期稅項	Current tax	
香港利得稅	Hong Kong profits tax	
- 年內計入稅項	5,290	4,398
- 往年超額撥備	(81)	(59)
	5,209	4,339
海外稅項	Overseas taxation	
- 年內計入稅項	864	523
	6,073	4,862
遞延稅項	Deferred tax	
暫時性差額之產生及撥回 及未使用稅項抵免	Origination and reversal of temporary differences and unused tax credits	
	(239)	(274)
	5,834	4,588

香港利得稅乃按照本年度估計應課稅溢利依稅率 16.5% (2016 年：16.5%) 提撥。海外溢利之稅款按照本年度估計應課稅溢利依本集團經營業務所在國家／地區之現行稅率計算。

Hong Kong profits tax has been provided at the rate of 16.5% (2016: 16.5%) on the estimated assessable profits arising in Hong Kong during the year. Taxation on overseas profits has been calculated on the estimated assessable profits for the year at the rates of taxation prevailing in the countries/regions in which the Group operates.

本集團除稅前溢利產生的實際稅項，與根據香港利得稅率計算的稅項差異如下：

The taxation on the Group's profit before taxation that differs from the theoretical amount that would arise using the taxation rate of Hong Kong is as follows:

	2017	2016
	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$m	HK\$m
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS	
除稅前溢利	33,740	28,682
按稅率 16.5% (2016 年：16.5%) 計算的稅項	5,567	4,733
其他國家／地區稅率差異的影響	84	93
無需課稅之收入	(410)	(234)
稅務上不可扣減之開支	255	51
未確認的稅務虧損	2	1
往年超額撥備	(81)	(59)
海外預提稅	417	3
計入稅項	5,834	4,588
實際稅率	17.3%	16.0%

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

16. 股息

16. Dividends

	2017		2016	
	每股 港元 Per share HK\$	總額 港幣百萬元 Total HK\$m	每股 港元 Per share HK\$	總額 港幣百萬元 Total HK\$m
股息	0.394	16,959	0.460	19,800

於 2017 年 6 月 28 日，董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.134 元，總額約為港幣 57.68 億元，並已於 2017 年 6 月 30 日支付。

On 28 June 2017, the Board declared an interim dividend of HK\$0.134 per ordinary share amounting to approximately HK\$5,768 million, which was paid on 30 June 2017.

於 2017 年 8 月 30 日，董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.022 元，總額約為港幣 9.47 億元，並已於 2017 年 9 月 25 日支付。

On 30 August 2017, the Board declared an interim dividend of HK\$0.022 per ordinary share amounting to approximately HK\$947 million, which was paid on 25 September 2017.

於 2017 年 10 月 26 日，董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.045 元，總額約為港幣 19.37 億元，並已於 2017 年 10 月 27 日支付。

On 26 October 2017, the Board declared an interim dividend of HK\$0.045 per ordinary share amounting to approximately HK\$1,937 million, which was paid on 27 October 2017.

於 2017 年 12 月 13 日，董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.089 元，總額約為港幣 38.30 億元，並已於 2017 年 12 月 29 日支付。

On 13 December 2017, the Board declared an interim dividend of HK\$0.089 per ordinary share amounting to approximately HK\$3,830 million, which was paid on 29 December 2017.

於 2018 年 3 月 29 日，董事會宣派中期股息每股普通股港幣 0.104 元，總額約為港幣 44.77 億元。此宣派中期股息並未於本財務報表中列作應付股息，但將於截至 2018 年 12 月 31 日止年度列作留存盈利分配。

On 29 March 2018, the Board declared an interim dividend of HK\$0.104 per ordinary share amounting to approximately HK\$4,477 million. This declared interim dividend is not reflected as a dividend payable in these financial statements, but will be reflected as an appropriation of retained earnings for the year ending 31 December 2018.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

17. 退休福利成本

17. Retirement benefit costs

本集團提供退休福利予集團內合資格的員工。在香港，提供予本集團員工的定額供款計劃主要為獲《強積金條例》豁免之職業退休計劃及中銀保誠簡易強積金計劃。

根據職業退休計劃，僱員須向職業退休計劃之每月供款為其基本薪金之 5%，而僱主之每月供款為僱員基本月薪之 5% 至 15% 不等（視乎僱員之服務年期）。僱員有權於退休、提前退休或僱用期終止且服務年資滿 10 年或以上等情況下收取 100% 之僱主供款。服務滿 3 年至 9 年的員工，因其他原因而終止僱用期（被即時解僱除外），可收取 30% 至 90% 之僱主供款。僱員收取的僱主供款，須受《強積金條例》所限。

隨著《強積金條例》於 2000 年 12 月 1 日實施，本集團亦參與中銀保誠簡易強積金計劃，該計劃之受託人為中銀國際英國保誠信託有限公司，投資管理人為中銀國際英國保誠資產管理有限公司，此兩間公司均為本銀行之有關連人士。

截至 2017 年 12 月 31 日，在扣除約港幣 0.10 億元（2016 年：約港幣 0.09 億元）之沒收供款後，職業退休計劃之供款總額約為港幣 3.37 億元（2016 年：約港幣 3.54 億元），而本集團向強積金計劃之供款總額則約為港幣 0.70 億元（2016 年：約港幣 0.75 億元）。

Retirement benefits are provided to eligible employees of the Group. In Hong Kong, defined contribution schemes for the Group's employees are ORSO schemes exempted under the MPF Schemes Ordinance and the BOC-Prudential Easy Choice MPF Scheme.

Under the ORSO schemes, employees make monthly contributions to the ORSO schemes equal to 5% of their basic salaries, while the employer makes monthly contributions equal to 5% to 15% of the employees' monthly basic salaries, depending on years of service. The employees are entitled to receive 100% of the employer's contributions upon retirement, early retirement or termination of employment after completing 10 years of service. Employees with 3 to 9 years of service are entitled to receive the employer's contributions at a scale ranging from 30% to 90% upon termination of employment for other reasons other than summary dismissal. All employer's contributions received by employee are subject to MPF Schemes Ordinance.

With the implementation of the MPF Schemes Ordinance on 1 December 2000, the Group also participates in the BOC-Prudential Easy Choice MPF Scheme, of which the trustee is BOCI-Prudential Trustee and the investment manager is BOCI-Prudential Manager, which are related parties of the Bank.

The Group's total contributions made to the ORSO schemes for the year ended 31 December 2017 amounted to approximately HK\$337 million (2016: approximately HK\$354 million), after a deduction of forfeited contributions of approximately HK\$10 million (2016: approximately HK\$9 million). For the MPF Scheme, the Group contributed approximately HK\$70 million (2016: approximately HK\$75 million) for the year ended 31 December 2017.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

18. 董事、高層管理人員及主要人員酬金 18. Directors', senior management's and key personnel's emoluments

(a) 董事及高層管理人員酬金

(a) Directors' and senior management's emoluments

(i) 董事酬金

(i) Directors' emoluments

本年度本集團就本銀行董事為本銀行及管理附屬公司提供之服務而已付及其應收未收之酬金詳情如下：

Details of the emoluments paid to or receivable by the directors of the Bank in respect of their services rendered for the Bank and managing the subsidiaries within the Group during the year are as follows:

		2017			
		董事袍金 Directors' fee	基本薪金、 津貼及 實物福利 Basic salaries, allowances and benefits in kind	花紅 Bonus	總計 Total
		港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000
執行董事	Executive Directors				
岳毅 (總裁)	YUE Yi (Chief Executive)	-	7,140	4,166	11,306
李久仲	LI Jiuzhong	-	4,664	2,394	7,058
		-	11,804	6,560	18,364
非執行董事	Non-executive Directors				
陳四清	CHEN Siqing	-	-	-	-
田國立 ^{註1}	TIAN Guoli ^{Note1}	-	-	-	-
高迎欣	GAO Yingxin	-	-	-	-
任德奇	REN Deqi	-	-	-	-
鄭汝樺*	CHENG Eva*	500	-	-	500
蔡冠深*	CHOI Koon Shum*	588	-	-	588
高銘勝*	KOH Beng Seng*	650	-	-	650
童偉鶴*	TUNG Savio Wai-Hok*	712	-	-	712
許羅德 ^{註1}	XU Luode ^{Note1}	-	-	-	-
		2,450	-	-	2,450
		2,450	11,804	6,560	20,814

註 1：於年內辭任。

Note 1: Resigned during the year.

高迎欣先生自 2018 年 1 月 1 日起由非執行董事調任為執行董事，並獲委任為副董事長兼總裁。岳毅先生自 2018 年 1 月 1 日起辭任副董事長、執行董事兼總裁。

Mr GAO Yingxin has been re-designated from the Non-executive Director to the Executive Director and appointed as the Vice Chairman and Chief Executive effective from 1 January 2018. Mr YUE Yi resigned as Vice Chairman, Executive Director and Chief Executive effective from 1 January 2018.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

18. 董事、高層管理人員及主要人員酬金 (續) 18. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)

(a) 董事及高層管理人員酬金 (續)

(a) Directors' and senior management's emoluments (continued)

(i) 董事酬金 (續)

(i) Directors' emoluments (continued)

		2016			
		基本薪金、津貼及實物福利	花紅	總計	
		Basic salaries, allowances and benefits in kind	Bonus	Total	
董事袍金		港幣千元	港幣千元	港幣千元	
Directors' fee		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
執行董事		Executive Directors			
岳毅 (總裁)	YUE Yi (Chief Executive)	-	6,750	3,953	10,703
李久仲	LI Jiuzhong	-	4,480	2,311	6,791
		-	11,230	6,264	17,494
非執行董事		Non-executive Directors			
陳四清	CHEN Siqing	-	-	-	-
田國立	TIAN Guoli	-	-	-	-
高迎欣	GAO Yingxin	-	-	-	-
任德奇	REN Deqi	-	-	-	-
鄭汝樺*	CHENG Eva*	300	-	-	300
蔡冠深*	CHOI Koon Shum*	199	-	-	199
高銘勝*	KOH Beng Seng*	450	-	-	450
童偉鶴*	TUNG Savio Wai-Hok*	528	-	-	528
許羅德	XU Luode	-	-	-	-
單偉建*	SHAN Weijian*	173	-	-	173
		1,650	-	-	1,650
		1,650	11,230	6,264	19,144

* 獨立非執行董事

* Independent Non-executive Directors

截至2017年12月31日止年度，沒有董事放棄其酬金 (2016年：無)。

There were no directors waived emoluments for the year ended 31 December 2017 (2016: Nil).

財務報表附註 (續) **Notes to the Financial Statements (continued)**

18. 董事、高層管理人員及主要人員酬金 (續) **18. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)**

(a) 董事及高層管理人員酬金 (續)

(a) Directors' and senior management's emoluments (continued)

(ii) 五位最高薪酬人士

(ii) Five highest paid individuals

本集團年內五位最高薪酬人士包括 2 名 (2016 年: 2 名) 董事, 其酬金已載於上文分析。其餘 3 名 (2016 年: 3 名) 最高薪酬人士之酬金分析如下:

The five individuals whose emoluments were the highest in the Group for the year include two (2016: two) directors whose emoluments are reflected in the analysis presented above. The emoluments payable to the remaining three (2016: three) individuals during the year are as follows:

	2017	2016
	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$m	HK\$m
基本薪金及津貼	11	11
花紅	9	8
退休金計劃供款	1	1
	21	20

年內就彼等任期內已付及其應收未收之酬金組別如下:

Emoluments paid to or receivable by individuals during the year with reference to their tenure are within the following bands:

		人數	
		Number of individuals	
		2017	2016
港幣 6,000,001 元至港幣 6,500,000 元	HK\$6,000,001 to HK\$6,500,000	-	1
港幣 6,500,001 元至港幣 7,000,000 元	HK\$6,500,001 to HK\$7,000,000	2	2
港幣 7,000,001 元至港幣 7,500,000 元	HK\$7,000,001 to HK\$7,500,000	1	-

財務報表附註 (續) **Notes to the Financial Statements (continued)**

18. 董事、高層管理人員及主要人員酬金 (續) **18. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)**

(a) 董事及高層管理人員酬金 (續)

(a) Directors' and senior management's emoluments (continued)

(iii) 高層管理人員酬金

(iii) Senior management's emoluments

高層管理人員年內就彼等任期內已付及其應收未收之酬金組別如下：

Emoluments paid to or receivable by individuals during the year with reference to their tenure as senior management are within the following bands:

		人數 Number of individuals	
		2017	2016
港幣 4,500,001 元至港幣 5,000,000 元	HK\$4,500,001 to HK\$5,000,000	1	1
港幣 5,000,001 元至港幣 5,500,000 元	HK\$5,000,001 to HK\$5,500,000	2	2
港幣 5,500,001 元至港幣 6,000,000 元	HK\$5,500,001 to HK\$6,000,000	1	1
港幣 6,500,001 元至港幣 7,000,000 元	HK\$6,500,001 to HK\$7,000,000	1	2
港幣 7,000,001 元至港幣 7,500,000 元	HK\$7,000,001 to HK\$7,500,000	1	-
港幣 10,500,001 元至港幣 11,000,000 元	HK\$10,500,001 to HK\$11,000,000	-	1
港幣 11,000,001 元至港幣 11,500,000 元	HK\$11,000,001 to HK\$11,500,000	1	-

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

18. 董事、高層管理人員及主要人員酬金 (續) 18. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)

(b) CG-5 下高級管理人員及主要人員的薪酬

按金管局發出之 CG-5 《穩健的薪酬制度指引》，本年度本集團之高級管理人員及主要人員的薪酬詳情如下：

(i) 於年內給予的薪酬

(b) Remuneration for Senior Management and Key Personnel under CG-5

Pursuant to CG-5 Guideline on a Sound Remuneration System issued by the HKMA, details of the remuneration for Senior Management and Key Personnel of the Group during the year are as follows:

(i) Remuneration awarded during the year

		2017					
		高級管理人員 Senior Management			主要人員 Key Personnel		
		非遞延 Non- deferred	遞延 Deferred	總計 Total	非遞延 Non- deferred	遞延 Deferred	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
固定薪酬	Fixed remuneration						
現金	Cash	38	-	38	60	-	60
浮動薪酬	Variable remuneration						
現金	Cash	12	5	17	29	13	42
		50	5	55	89	13	102
		2016					
		高級管理人員 Senior Management			主要人員 Key Personnel		
		非遞延 Non- deferred	遞延 Deferred	總計 Total	非遞延 Non- deferred	遞延 Deferred	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
固定薪酬	Fixed remuneration						
現金	Cash	36	-	36	57	-	57
浮動薪酬	Variable remuneration						
現金	Cash	13	5	18	28	8	36
		49	5	54	85	8	93

以上薪酬包括 9 名 (2016 年: 10 名) 高級管理人員及 24 名 (2016 年: 25 名) 主要人員。

The remuneration above includes 9 (2016: 10) members of Senior Management and 24 (2016: 25) members of Key Personnel.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

18. 董事、高層管理人員及主要人員酬金 (續) 18. Directors', senior management's and key personnel's emoluments (continued)

(b) CG-5 下高級管理人員及主要人員的薪酬 (續) (b) Remuneration for Senior Management and Key Personnel under CG-5 (continued)

(ii) 遞延薪酬

(ii) Deferred remuneration

		2017		2016	
		高級管理人員 Senior Management	主要人員 Key Personnel	高級管理人員 Senior Management	主要人員 Key Personnel
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
遞延薪酬	Deferred remuneration				
已歸屬	Vested	4	8	4	8
未歸屬	Invested	10	22	9	17
		14	30	13	25
於 1 月 1 日	At 1 January	9	17	8	17
已給予	Awarded	5	13	5	8
實際支付	Paid out	(4)	(8)	(4)	(8)
通過表現調整而 被調低	Reduced through performance adjustments	-	-	-	-
於 12 月 31 日	At 31 December	10	22	9	17

就披露用途，高級管理人員及主要人員定義如下：

- 高級管理人員：董事會指定的高級管理人員，負責總體策略或重要業務，包括總裁、副總裁、財務總監、風險總監、營運總監、董事會秘書以及集團審計總經理。
- 主要人員：個人業務活動涉及重大風險承擔，對風險暴露有重大影響，或個人職責對風險管理有直接、重大影響，或對盈利有直接影響的人員，包括業務盈利規模較大的單位主管、本集團主要附屬公司及海外機構第一責任人、交易主管，以及對風險管理有直接影響的職能單位第一責任人。

For the purpose of disclosure, Senior Management and Key Personnel are defined as follows:

- Senior Management: The senior executives designated by the Board who are responsible for oversight of the firm-wide strategy or material business lines, including the Chief Executive, Deputy Chief Executives, Chief Financial Officer, Chief Risk Officer, Chief Operating Officer, Board Secretary and General Manager of Group Audit.
- Key Personnel: The employees whose individual business activities involve the assumption of material risk which may have significant impact on risk exposure, or whose individual responsibilities are directly and materially linked to the risk management, or those who have direct influence to the profit, including heads of material business lines, heads of major subsidiaries and overseas institutions of the Group, head of trading, as well as heads of risk control functions.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

19. 庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘 **19. Cash and balances with banks and other financial institutions**

		<u>2017</u>	<u>2016</u>
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
庫存現金	Cash	14,234	12,889
存放中央銀行的結餘	Balances with central banks	88,554	72,022
存放其他銀行及其他金融機構的結餘	Balances with other banks and other financial institutions	152,663	43,153
在中央銀行一個月內到期之定期存放	Placements with central banks maturing within one month	9,283	8,371
在其他銀行及其他金融機構一個月內到期之定期存放	Placements with other banks and other financial institutions maturing within one month	<u>98,434</u>	<u>99,703</u>
		<u>363,168</u>	<u>236,138</u>

20. 在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放 **20. Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months**

		<u>2017</u>	<u>2016</u>
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
在中央銀行一至十二個月內到期之定期存放	Placements with central banks maturing between one and twelve months	1,486	1,964
在其他銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with other banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	<u>57,570</u>	<u>70,646</u>
		<u>59,056</u>	<u>72,610</u>

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

21. 公平值變化計入損益之金融資產 21. Financial assets at fair value through profit or loss

		交易性資產 Trading assets		界定為以公平值變化 計入損益之金融資產 Financial assets designated at fair value through profit or loss		總計 Total	
		2017	2016	2017	2016	2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
按公平值列賬	At fair value						
庫券	Treasury bills	17,780	10,448	-	-	17,780	10,448
其他債務證券	Other debt securities	23,588	19,126	-	-	23,588	19,126
		41,368	29,574	-	-	41,368	29,574
存款證	Certificates of deposit	1,483	2,143	-	-	1,483	2,143
債務證券及 存款證 總額	Total debt securities and certificates of deposit	42,851	31,717	-	-	42,851	31,717
股份證券	Equity securities	203	76	-	-	203	76
基金	Fund	-	-	285	-	285	-
證券總額	Total securities	43,054	31,793	285	-	43,339	31,793
其他債務工具	Other debt instruments	6,859	5,777	-	-	6,859	5,777
		49,913	37,570	285	-	50,198	37,570

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

21. 公平值變化計入損益之金融資產 (續) 21. Financial assets at fair value through profit or loss (continued)

證券總額按上市地之分類如下：

Total securities are analysed by place of listing as follows:

		交易性資產 Trading assets		界定為以公平值變化 計入損益之金融資產 Financial assets designated at fair value through profit or loss	
		2017	2016	2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit				
- 於香港上市	- Listed in Hong Kong	9,242	10,582	-	-
- 於香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	3,841	2,933	-	-
		13,083	13,515	-	-
- 非上市	- Unlisted	29,768	18,202	-	-
		42,851	31,717	-	-
股份證券	Equity securities				
- 於香港上市	- Listed in Hong Kong	203	76	-	-
基金	Fund				
- 非上市	- Unlisted	-	-	285	-
證券總額	Total securities	43,054	31,793	285	-

證券總額按發行機構之分類如下：

Total securities are analysed by type of issuer as follows:

		交易性資產 Trading assets		界定為以公平值變化 計入損益之金融資產 Financial assets designated at fair value through profit or loss	
		2017	2016	2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
官方實體	Sovereigns	28,714	21,473	-	-
公營單位	Public sector entities	703	660	-	-
銀行及其他金融機構	Banks and other financial institutions	12,051	7,720	285	-
公司企業	Corporate entities	1,586	1,940	-	-
證券總額	Total securities	43,054	31,793	285	-

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

22. 衍生金融工具及對沖會計 22. Derivative financial instruments and hedge accounting

本集團訂立匯率、利率、商品、股份權益及信貸相關的衍生金融工具合約作買賣及風險管理之用。

貨幣遠期是指於未來某一日期買或賣外幣的承諾。利率期貨是指根據合約按照利率的變化收取或支付一個淨金額的合約，或在交易所管理的金融市場上按約定價格在未來的某一日期買進或賣出利率金融工具的合約。遠期利率協議是經單獨協商而達成的利率期貨合約，要求在未來某一日期根據合約利率與市場利率的差異及名義本金的金額進行計算及現金交割。

貨幣、利率及商品掉期是指交換不同現金流或商品的承諾。掉期的結果是交換不同貨幣、利率（如固定利率與浮動利率）或貴金屬（如白銀掉期）或以上的所有組合（如交叉貨幣利率掉期）。除某些貨幣掉期合約外，該等交易無需交換本金。

外匯、利率、貴金屬及股份權益期權是指期權的賣方（出讓方）為買方（持有方）提供在未來某一特定日期或未來一定時期內按約定的價格買進（認購期權）或賣出（認沽期權）一定數量的金融工具的權利（而非承諾）的一種協議。考慮到外匯和利率風險，期權的賣方從購買方收取一定的期權費。本集團期權合約是與對手方在場外協商達成或透過交易所進行（如於交易所進行買賣之期權）。

The Group enters into exchange rate, interest rate, commodity, equity and credit related derivative financial instrument contracts for trading and risk management purposes.

Currency forwards represent commitments to purchase and sell foreign currency on a future date. Interest rate futures are contractual obligations to receive or pay a net amount based on changes in interest rates or buy or sell interest rate financial instruments on a future date at an agreed price in the financial market under the administration of the stock exchange. Forward rate agreements are individually negotiated interest rate futures that call for a cash settlement at a future date for the difference between a contract rate of interest and the current market rate, based on a notional principal amount.

Currency, interest rate and commodity swaps are commitments to exchange one set of cash flows or commodity for another. Swaps result in an exchange of currencies, interest rates (for example, fixed rate for floating rate), or precious metals (for example, silver swaps) or a combination of all these (for example, cross-currency interest rate swaps). Except for certain currency swap contracts, no exchange of principal takes place.

Foreign currency, interest rate, precious metal and equity options are contractual agreements under which the seller (writer) grants the purchaser (holder) the right, but not the obligation, either to buy (a call option) or sell (a put option) at or by a set date or during a set period, a specific amount of the financial instrument at a predetermined price. In consideration for the assumption of foreign exchange and interest rate risk, the seller receives a premium from the purchaser. Options are negotiated over-the-counter between the Group and its counterparty or traded through the stock exchange (for example, exchange-traded stock option).

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

22. 衍生金融工具及對沖會計 (續) 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

本集團之衍生金融工具合約／名義數額及其公平值詳列於下表。各類型金融工具的合約／名義數額僅顯示於資產負債表日未完成之交易量，而若干金融工具之合約／名義數額則提供了一個與資產負債表內所確認的資產或負債的公平值對比的基礎。但是，這並不反映所涉及的未來的現金流或當前的公平值，因而也不能反映本集團所面臨的信貸風險或市場風險。隨著與衍生金融工具合約條款相關的匯率、市場利率、商品價格或股份權益價格的波動，衍生金融工具的估值可能產生有利（資產）或不利（負債）的影響，這些影響可能在不同期間有較大的波動。

(a) 衍生金融工具

本集團進行場內及場外衍生產品交易的主要目的是開展客戶業務。集團與客戶及同業市場做的衍生產品交易均需嚴格遵從本集團各相關風險管理政策及規定。

衍生產品亦應用於管理銀行賬的利率風險，只有在獲批准之產品名單上載有的衍生產品方可進行交易。由衍生產品交易產生的風險承擔名義數額以設限控制，並制訂交易的最長期限。每宗衍生產品交易必須記錄於相應的系統，以進行結算、市場劃價、報告及監控。

The contract/notional amounts and fair values of derivative financial instruments held by the Group are set out in the following tables. The contract/notional amounts of these instruments indicate the volume of transactions outstanding at the balance sheet dates and certain of them provide a basis for comparison with the fair values of instruments recognised on the balance sheet. However, they do not necessarily indicate the amounts of future cash flows involved or the current fair values of the instruments and, therefore, do not indicate the Group's exposure to credit or market risks. The derivative financial instruments become favourable (assets) or unfavourable (liabilities) as a result of fluctuations in foreign exchange rates, market interest rates, commodity prices or equity prices relative to their terms. The aggregate fair values of derivative financial instruments can fluctuate significantly from time to time.

(a) Derivative financial instruments

The Group trades derivative products (both exchange-traded or OTC) mainly for customer business. The Group strictly follows risk management policies and requirement in providing derivative products to our customers and in trading of derivative products in the interbank market.

Derivatives are also used to manage the interest rate risk of the banking book. A derivative instrument must be included in the approved product list before any transactions for that instrument can be made. There are limits to control the notional amount of exposure arising from derivative transactions, and the maximum tenor of the deal is set. Every derivative transaction must be input into the relevant system for settlement, mark-to-market revaluation, reporting and control.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

22. 衍生金融工具及對沖會計 (續) 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

(a) 衍生金融工具 (續)

下表概述各類衍生金融工具於 12 月 31 日之合約／名義數額及其公平值：

(a) Derivative financial instruments (continued)

The following tables summarise the contract/notional amounts and fair values of each class of derivative financial instrument as at 31 December:

		2017		
		合約／ 名義數額 Contract/ notional amounts	公平值 Fair values	
			資產 Assets	負債 Liabilities
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
匯率合約	Exchange rate contracts			
即期、遠期及期貨	Spot, forwards and futures	349,843	12,035	(9,219)
掉期	Swaps	1,465,523	14,006	(15,596)
期權	Options	59,734	138	(107)
		<u>1,875,100</u>	<u>26,179</u>	<u>(24,922)</u>
利率合約	Interest rate contracts			
期貨	Futures	17,306	8	(1)
掉期	Swaps	931,923	6,786	(5,403)
		<u>949,229</u>	<u>6,794</u>	<u>(5,404)</u>
商品合約	Commodity contracts	28,001	559	(570)
股份權益合約	Equity contracts	6,655	78	(81)
信貸衍生工具合約	Credit derivative contracts	586	6	(3)
		<u>2,859,571</u>	<u>33,616</u>	<u>(30,980)</u>

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

22. 衍生金融工具及對沖會計 (續) 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

(a) 衍生金融工具 (續)

(a) Derivative financial instruments (continued)

		2016		
		合約/ 名義數額 Contract/ notional amounts	公平值 Fair values	
			資產 Assets	負債 Liabilities
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
匯率合約	Exchange rate contracts			
即期、遠期及期貨	Spot, forwards and futures	321,921	17,623	(11,494)
掉期	Swaps	1,837,850	38,517	(31,256)
期權	Options	42,029	349	(391)
		<u>2,201,800</u>	<u>56,489</u>	<u>(43,141)</u>
利率合約	Interest rate contracts			
期貨	Futures	2,543	1	(8)
掉期	Swaps	875,810	6,555	(5,320)
		<u>878,353</u>	<u>6,556</u>	<u>(5,328)</u>
商品合約	Commodity contracts	<u>26,091</u>	<u>1,240</u>	<u>(675)</u>
股份權益合約	Equity contracts	<u>4,628</u>	<u>78</u>	<u>(81)</u>
信貸衍生工具合約	Credit derivative contracts	<u>388</u>	<u>3</u>	<u>-</u>
		<u>3,111,260</u>	<u>64,366</u>	<u>(49,225)</u>

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

22. 衍生金融工具及對沖會計 (續) 22. Derivative financial instruments and hedge accounting (continued)

(b) 對沖會計

界定為對沖工具之衍生金融工具於 12 月 31 日的公平值如下：

公平值對沖

本集團利用利率掉期合約對沖由市場利率引致的金融資產及負債公平值變動。

公平值對沖於年內反映於淨交易性收益中之收益或虧損如下：

淨收益 / (虧損)
- 對沖工具
- 被對沖項目

(b) Hedge accounting

The fair values of derivative financial instruments designated as hedging instruments as at 31 December are as follows:

Fair value hedges

The Group uses interest rate swaps to hedge against change in fair value of financial assets and liabilities arising from movements in market interest rates.

Gains or losses on fair value hedges reflected in net trading gain for the year are as follows:

Net gain/(loss)
- Hedging instruments
- Hedged items

2017		2016	
資產 Assets	負債 Liabilities	資產 Assets	負債 Liabilities
港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
2,339	(555)	2,797	(1,065)

2017		2016	
被對沖資產 Hedged assets	被對沖負債 Hedged liabilities	被對沖資產 Hedged assets	被對沖負債 Hedged liabilities
港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
591	(464)	1,962	(487)
(271)	563	(1,372)	483
320	99	590	(4)

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

23. 貸款及其他賬項

23. Advances and other accounts

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
個人貸款	Personal loans and advances	325,161	290,481
公司貸款	Corporate loans and advances	817,676	696,330
客戶貸款	Advances to customers	1,142,837	986,811
貸款減值準備 (附註 24)	Loan impairment allowances (Note 24)		
- 按個別評估	- Individually assessed	(491)	(650)
- 按組合評估	- Collectively assessed	(3,593)	(2,779)
		1,138,753	983,382
貿易票據	Trade bills	42,975	17,245
銀行及其他金融機構貸款	Advances to banks and other financial institutions	6,259	6,016
		1,187,987	1,006,643

於 2017 年 12 月 31 日，客戶貸款包括應計利息港幣 17.20 億元 (2016 年：港幣 13.91 億元)。

As at 31 December 2017, advances to customers included accrued interest of HK\$1,720 million (2016: HK\$1,391 million).

於 2017 年 12 月 31 日，沒有對貿易票據和銀行及其他金融機構貸款作出任何減值準備 (2016 年：無)。

As at 31 December 2017, no impairment allowance was made in respect of trade bills and advances to banks and other financial institutions (2016: Nil).

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

24. 貸款減值準備

24. Loan impairment allowances

		2017		
		按個別評估		
		Individually assessed		
		個人	公司	總計
		Personal	Corporate	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m
於 2017 年 1 月 1 日之 早期列賬	At 1 January 2017, as previously reported	9	440	449
合併受共同控制之實體之 影響	Effect of merger of entities under common control	1	200	201
於 2017 年 1 月 1 日之重列	At 1 January 2017, as restated	10	640	650
於收益表撥備 / (撥回) (附註 11)	Charged/(credited) to income statement (Note 11)	14	(85)	(71)
年內撇銷之未收回貸款	Loans written off during the year as uncollectible	(1)	(167)	(168)
收回已撇銷賬項	Recoveries	5	68	73
折現減值準備回撥	Unwind of discount on impairment allowances	-	(3)	(3)
匯兌差額	Exchange difference	-	10	10
於 2017 年 12 月 31 日	At 31 December 2017	28	463	491
		2017		
		按組合評估		
		Collectively assessed		
		個人	公司	總計
		Personal	Corporate	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m
於 2017 年 1 月 1 日之 早期列賬	At 1 January 2017, as previously reported	304	2,371	2,675
合併受共同控制之實體之 影響	Effect of merger of entities under common control	14	90	104
於 2017 年 1 月 1 日之重列	At 1 January 2017, as restated	318	2,461	2,779
於收益表撥備 (附註 11)	Charged to income statement (Note 11)	715	423	1,138
年內撇銷之未收回貸款	Loans written off during the year as uncollectible	(394)	(5)	(399)
收回已撇銷賬項	Recoveries	58	-	58
匯兌差額	Exchange difference	5	12	17
於 2017 年 12 月 31 日	At 31 December 2017	702	2,891	3,593

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

24. 貸款減值準備 (續) 24. Loan impairment allowances (continued)

		2016		
		按個別評估		
		Individually assessed		
		個人	公司	總計
		Personal	Corporate	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m
於 2016 年 1 月 1 日之 早期列賬	At 1 January 2016, as previously reported	9	569	578
合併受共同控制之實體之 影響	Effect of merger of entities under common control	-	144	144
於 2016 年 1 月 1 日之重列	At 1 January 2016, as restated	9	713	722
於收益表 (撥回) / 撥備	(Credited)/charged to income statement	(3)	33	30
年內撇銷之未收回貸款	Loans written off during the year as uncollectible	(3)	(107)	(110)
收回已撇銷賬項	Recoveries	7	91	98
折現減值準備回撥	Unwind of discount on impairment allowances	-	(6)	(6)
匯兌差額	Exchange difference	-	(1)	(1)
分類為待出售資產	Classified as assets held for sale	-	(83)	(83)
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016	10	640	650
		2016		
		按組合評估		
		Collectively assessed		
		個人	公司	總計
		Personal	Corporate	Total
		港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m	HK\$m
於 2016 年 1 月 1 日之 早期列賬	At 1 January 2016, as previously reported	278	2,227	2,505
合併受共同控制之實體之 影響	Effect of merger of entities under common control	6	128	134
於 2016 年 1 月 1 日之重列	At 1 January 2016, as restated	284	2,355	2,639
於收益表撥備	Charged to income statement	402	246	648
年內撇銷之未收回貸款	Loans written off during the year as uncollectible	(408)	(5)	(413)
收回已撇銷賬項	Recoveries	46	-	46
匯兌差額	Exchange difference	(1)	(1)	(2)
分類為待出售資產	Classified as assets held for sale	(5)	(134)	(139)
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016	318	2,461	2,779

財務報表附註（續） **Notes to the Financial Statements (continued)**

25. 證券投資

25. Investment in securities

		2017			
		按公平值列賬 At fair value	按攤銷成本列賬 At amortised cost		
			持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables	總計 Total
		可供出售證券 Available- for-sale securities			
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
庫券	Treasury bills	180,160	-	-	180,160
其他債務證券	Other debt securities	338,692	29,585	499	368,776
		518,852	29,585	499	548,936
存款證	Certificates of deposit	26,542	-	-	26,542
債務證券及存款證總額	Total debt securities and certificates of deposit	545,394	29,585	499	575,478
股份證券	Equity securities	945	-	-	945
		546,339	29,585	499	576,423
		2016			
		按公平值列賬 At fair value	按攤銷成本列賬 At amortised cost		
			持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables	總計 Total
		可供出售證券 Available- for-sale securities			
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
庫券	Treasury bills	142,263	-	-	142,263
其他債務證券	Other debt securities	306,670	45,992	935	353,597
		448,933	45,992	935	495,860
存款證	Certificates of deposit	56,277	-	-	56,277
債務證券及存款證總額	Total debt securities and certificates of deposit	505,210	45,992	935	552,137
股份證券	Equity securities	955	-	-	955
		506,165	45,992	935	553,092

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

25. 證券投資 (續) 25. Investment in securities (continued)

證券投資按上市地之分類如下：

Investment in securities is analysed by place of listing as follows:

		2017		
		可供出售證券 Available- for-sale securities	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit			
- 於香港上市	- Listed in Hong Kong	66,848	-	-
- 於香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	182,792	14,786	-
		249,640	14,786	-
- 非上市	- Unlisted	295,754	14,799	499
		545,394	29,585	499
股份證券	Equity securities			
- 於香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	134	-	-
- 非上市	- Unlisted	811	-	-
		945	-	-
		546,339	29,585	499
持有至到期日之上市證券 市值	Market value of listed held-to-maturity securities		14,736	
		2016		
		可供出售證券 Available- for-sale securities	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit			
- 於香港上市	- Listed in Hong Kong	48,865	955	-
- 於香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	160,540	21,244	-
		209,405	22,199	-
- 非上市	- Unlisted	295,805	23,793	935
		505,210	45,992	935
股份證券	Equity securities			
- 於香港以外上市	- Listed outside Hong Kong	237	-	-
- 非上市	- Unlisted	718	-	-
		955	-	-
		506,165	45,992	935
持有至到期日之上市證券 市值	Market value of listed held-to-maturity securities		22,253	

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

25. 證券投資 (續)

25. Investment in securities (continued)

證券投資按發行機構之分類如下：

Investment in securities is analysed by type of issuer as follows:

		2017		
		可供出售證券 Available- for-sale securities 港幣百萬元 HK\$m	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities 港幣百萬元 HK\$m	貸款及應收款 Loans and receivables 港幣百萬元 HK\$m
官方實體	Sovereigns	232,510	964	-
公營單位	Public sector entities	35,849	9,525	-
銀行及其他金融機構	Banks and other financial institutions	183,690	9,438	499
公司企業	Corporate entities	94,290	9,658	-
		546,339	29,585	499
		2016		
		可供出售證券 Available- for-sale securities 港幣百萬元 HK\$m	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities 港幣百萬元 HK\$m	貸款及應收款 Loans and receivables 港幣百萬元 HK\$m
官方實體	Sovereigns	187,559	1,172	-
公營單位	Public sector entities	29,819	11,608	-
銀行及其他金融機構	Banks and other financial institutions	203,092	19,330	935
公司企業	Corporate entities	85,695	13,882	-
		506,165	45,992	935

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

25. 證券投資 (續) 25. Investment in securities (continued)

證券投資之變動概述如下：

The movements in investment in securities are summarised as follows:

		2017		
		可供出售證券 Available- for-sale securities	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於 2017 年 1 月 1 日之早期 列賬	At 1 January 2017, as previously reported	505,354	45,318	935
合併受共同控制之實體之 影響	Effect of merger of entities under common control	811	674	-
於 2017 年 1 月 1 日之重列	At 1 January 2017, as restated	506,165	45,992	935
增置	Additions	530,400	4,008	3,864
處置、贖回及到期	Disposals, redemptions and maturity	(500,860)	(21,708)	(4,320)
攤銷	Amortisation	82	(73)	20
公平值變化	Change in fair value	515	-	-
匯兌差額	Exchange difference	10,037	1,366	-
於 2017 年 12 月 31 日	At 31 December 2017	546,339	29,585	499
		2016		
		可供出售證券 Available- for-sale securities	持有至 到期日證券 Held-to- maturity securities	貸款及應收款 Loans and receivables
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於 2016 年 1 月 1 日之早期 列賬	At 1 January 2016, as previously reported	416,782	65,300	3,166
合併受共同控制之實體之 影響	Effect of merger of entities under common control	671	844	-
於 2016 年 1 月 1 日之重列	At 1 January 2016, as restated	417,453	66,144	3,166
增置	Additions	742,397	8,768	2,230
處置、贖回及到期	Disposals, redemptions and maturity	(632,384)	(28,162)	(4,080)
攤銷	Amortisation	(338)	(109)	21
公平值變化	Change in fair value	(1,598)	-	-
匯兌差額	Exchange difference	(6,509)	(649)	129
分類為待出售資產	Classified as assets held for sale	(12,856)	-	(531)
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016	506,165	45,992	935

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

26. 聯營公司及合資企業 26. Interests in associates and joint ventures
權益

		2017 港幣百萬元 HK\$m	2016 港幣百萬元 HK\$m
於 1 月 1 日	At 1 January	319	376
應佔盈利	Share of results	130	96
應佔稅項	Share of tax	(32)	(22)
已收股息	Dividend received	(2)	(2)
終止確認	Derecognition	-	(129)
於 12 月 31 日	At 31 December	415	319

本集團之聯營公司及合資企業均為非上市公司，詳情如下：

The particulars of the Group's associates and joint ventures, all of which are unlisted, are as follows:

名稱 Name	註冊及營業地點 Place of incorporation and operation	已發行股本／註冊資本 Issued share capital/ registered capital	持有權益 Interest held	主要業務 Principal activities
聯營公司： Associates:				
中銀金融商務有限公司 BOC Services Company Limited	中國 PRC	註冊資本 50,000,000 人民幣 Registered capital RMB50,000,000	45%	信用卡後台服務支援 Credit card back-end service support
合資企業： Joint ventures:				
銀聯通寶有限公司 Joint Electronic Teller Services Limited	香港 Hong Kong	普通股份 10,026,000 港元 Ordinary shares HK\$10,026,000	19.96%	為自動櫃員機服務提供 銀行私人訊息轉換網絡 Operation of a private inter-bank message switching network in respect of ATM services

		聯營公司 Associates		合資企業 Joint ventures	
		2017 港幣百萬元 HK\$m	2016 港幣百萬元 HK\$m	2017 港幣百萬元 HK\$m	2016 港幣百萬元 HK\$m
聯營公司／合資企業權益	Interests in associates/ joint ventures	350	256	65	63
應佔聯營公司／合資企業 之年度溢利／全面收益 總額	Share of profit/total comprehensive income for the year of associates/joint ventures	94	69	4	5

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

27. 投資物業

27. Investment properties

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
於 1 月 1 日	At 1 January	18,369	15,400
增置	Additions	13	7
處置	Disposals	(2)	-
公平值收益	Fair value gains	1,210	423
重新分類轉自物業、器材 及設備 (附註 28)	Reclassification from properties, plant and equipment (Note 28)	359	2,743
分類為待出售資產	Classified as assets held for sale	-	(204)
		19,949	18,369
於 12 月 31 日	At 31 December		

投資物業之賬面值按租約
剩餘期限分析如下：

The carrying value of investment properties is analysed based on the remaining terms of the leases as follows:

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
在香港持有	Held in Hong Kong		
長期租約 (超過 50 年)	On long-term lease (over 50 years)	4,803	4,295
中期租約 (10 年至 50 年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	14,838	13,799
在香港以外持有	Held outside Hong Kong		
長期租約 (超過 50 年)	On long-term lease (over 50 years)	77	59
中期租約 (10 年至 50 年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	203	194
短期租約 (少於 10 年)	On short-term lease (less than 10 years)	28	22
		19,949	18,369

於 2017 年 12 月 31 日，列於資產負債表內之投資物業，乃依據獨立特許測量師萊坊測計師行有限公司於 2017 年 12 月 31 日以公平值為基準所進行之專業估值。公平值指在計量當日若在有秩序成交的情況下向市場參與者出售每一項投資物業應取得的價格。

As at 31 December 2017, investment properties were included in the balance sheet at valuation carried out at 31 December 2017 on the basis of their fair value by an independent firm of chartered surveyors, Knight Frank Petty Limited. The fair value represents the price that would be received to sell each investment property in an orderly transaction with market participants at the measurement date.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

28. 物業、器材及設備

28. Properties, plant and equipment

		房產 Premises	設備、固定設施 及裝備 Equipment, fixtures and fittings	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於 2017 年 1 月 1 日之 賬面淨值之早期列賬	Net book value at 1 January 2017, as previously reported	43,215	2,320	45,535
合併受共同控制之實體之 影響	Effect of merger of entities under common control	-	80	80
於 2017 年 1 月 1 日之 賬面淨值之重列	Net book value at 1 January 2017, as restated	43,215	2,400	45,615
增置	Additions	112	1,376	1,488
處置	Disposals	(8)	(20)	(28)
重估	Revaluation	2,103	-	2,103
年度折舊 (附註 12)	Depreciation for the year (Note 12)	(1,021)	(907)	(1,928)
重新分類轉至投資物業 (附註 27)	Reclassification to investment properties (Note 27)	(359)	-	(359)
匯兌差額	Exchange difference	7	14	21
於 2017 年 12 月 31 日之 賬面淨值	Net book value at 31 December 2017	<u>44,049</u>	<u>2,863</u>	<u>46,912</u>
於 2017 年 12 月 31 日 成本值或估值	At 31 December 2017 Cost or valuation	44,049	9,458	53,507
累計折舊及減值	Accumulated depreciation and impairment	-	(6,595)	(6,595)
於 2017 年 12 月 31 日之 賬面淨值	Net book value at 31 December 2017	<u>44,049</u>	<u>2,863</u>	<u>46,912</u>
上述資產之成本值或估值 分析如下：	The analysis of cost or valuation of the above assets is as follows:			
於 2017 年 12 月 31 日	At 31 December 2017			
按成本值	At cost	-	9,458	9,458
按估值	At valuation	44,049	-	44,049
		<u>44,049</u>	<u>9,458</u>	<u>53,507</u>

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

28. 物業、器材及設備
(續)

28. Properties, plant and equipment (continued)

		房產 Premises	設備、固定設施 及裝備 Equipment, fixtures and fittings	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於 2016 年 1 月 1 日之 賬面淨值之早期列賬	Net book value at 1 January 2016, as previously reported	48,106	2,227	50,333
合併受共同控制之實體之 影響	Effect of merger of entities under common control	-	53	53
於 2016 年 1 月 1 日之 賬面淨值之重列	Net book value at 1 January 2016, as restated	48,106	2,280	50,386
增置	Additions	559	934	1,493
處置	Disposals	(1)	(7)	(8)
重估	Revaluation	(156)	-	(156)
年度折舊	Depreciation for the year	(1,056)	(757)	(1,813)
重新分類轉至投資物業 (附註 27)	Reclassification to investment properties (Note 27)	(2,743)	-	(2,743)
匯兌差額	Exchange difference	(4)	(6)	(10)
分類為待出售資產	Classified as assets held for sale	(1,490)	(44)	(1,534)
於 2016 年 12 月 31 日之 賬面淨值	Net book value at 31 December 2016	43,215	2,400	45,615
於 2016 年 12 月 31 日 成本值或估值	At 31 December 2016 Cost or valuation	43,215	8,252	51,467
累計折舊及減值	Accumulated depreciation and impairment	-	(5,852)	(5,852)
於 2016 年 12 月 31 日之 賬面淨值	Net book value at 31 December 2016	43,215	2,400	45,615
上述資產之成本值或估值 分析如下：	The analysis of cost or valuation of the above assets is as follows:			
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016			
按成本值	At cost	-	8,252	8,252
按估值	At valuation	43,215	-	43,215
		43,215	8,252	51,467

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

28. 物業、器材及設備
(續)

28. Properties, plant and equipment (continued)

房產之賬面值按租約剩餘期限分析如下：

The carrying value of premises is analysed based on the remaining terms of the leases as follows:

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
在香港持有	Held in Hong Kong		
長期租約 (超過 50 年)	On long-term lease (over 50 years)	13,457	13,679
中期租約 (10 年至 50 年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	30,218	29,212
在香港以外持有	Held outside Hong Kong		
長期租約 (超過 50 年)	On long-term lease (over 50 years)	5	4
中期租約 (10 年至 50 年)	On medium-term lease (10 to 50 years)	290	256
短期租約 (少於 10 年)	On short-term lease (less than 10 years)	79	64
		44,049	43,215

於 2017 年 12 月 31 日，列於資產負債表內之房產，乃依據獨立特許測量師萊坊測計師行有限公司於 2017 年 12 月 31 日以公平值為基準所進行之專業估值。公平值指在計量當日若有秩序成交的情況下向市場參與者出售每一項房產應取得的價格。

As at 31 December 2017, premises were included in the balance sheet at valuation carried out at 31 December 2017 on the basis of their fair value by an independent firm of chartered surveyors, Knight Frank Petty Limited. The fair value represents the price that would be received to sell each premises in an orderly transaction with market participants at the measurement date.

根據上述之重估結果，房產估值變動確認如下：

As a result of the above-mentioned revaluations, changes in value of the premises were recognised as follows:

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
借記收益表之重估減值	Decrease in valuation charged to income statement	(9)	(10)
貸記 / (借記) 其他全面收益之重估增值 / (減值)	Increase/(decrease) in valuation credited / (charged) to other comprehensive income	2,112	(146)
		2,103	(156)

於 2017 年 12 月 31 日，假若房產按成本值扣減累計折舊及減值損失列賬，本集團之資產負債表內之房產賬面淨值應為港幣 73.46 億元 (2016 年：港幣 71.63 億元)。

As at 31 December 2017, the net book value of premises that would have been included in the Group's balance sheet had the premises been carried at cost less accumulated depreciation and impairment losses was HK\$7,346 million (2016: HK\$7,163 million).

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

29. 其他資產

29. Other assets

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
收回資產	Reposessed assets	30	38
貴金屬	Precious metals	6,291	5,633
應收賬項及預付費用	Accounts receivable and prepayments	24,168	26,910
		30,489	32,581

30. 香港特別行政區流通紙幣

30. Hong Kong SAR currency notes in circulation

香港特別行政區流通紙幣由持有之香港特別行政區政府負債證明書之存款基金作擔保。

The Hong Kong SAR currency notes in circulation are secured by deposit of funds in respect of which the Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness are held.

31. 公平值變化計入損益之金融負債

31. Financial liabilities at fair value through profit or loss

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
交易性負債	Trading liabilities		
- 外匯基金票據及債券短盤	- Short positions in Exchange Fund Bills and Notes	16,936	9,946
界定為以公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities designated at fair value through profit or loss		
- 結構性存款 (附註 32)	- Structured deposits (Note 32)	2,784	3,425
		19,720	13,371

2017年12月31日界定為以公平值變化計入損益之金融負債的賬面值比本集團於到期日約定支付予持有人之金額少港幣3百萬元(2016年:港幣9百萬元)。由自有的信貸風險變化引致公平值變化計入損益之金融負債之公平值變動金額(包括年內及累計至年底)並不重大。

The carrying amount of financial liabilities designated at fair value through profit or loss as at 31 December 2017 was less than the amount that the Group would be contractually required to pay at maturity to the holders by HK\$3 million (2016: HK\$9 million). The amount of change in the fair values of financial liabilities at fair value through profit or loss, during the year and cumulatively, attributable to changes in own credit risk was insignificant.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

32. 客戶存款

32. Deposits from customers

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
往來、儲蓄及其他存款 (於資產負債表)	Current, savings and other deposit accounts (per balance sheet)	1,774,611	1,522,074
列為公平值變化計入損益之金融負債的結構性存款 (附註 31)	Structured deposits reported as financial liabilities at fair value through profit or loss (Note 31)	2,784	3,425
		1,777,395	1,525,499
分類：	Analysed by:		
即期存款及往來存款	Demand deposits and current accounts		
- 公司	- Corporate	147,397	129,178
- 個人	- Personal	58,806	45,810
		206,203	174,988
儲蓄存款	Savings deposits		
- 公司	- Corporate	370,565	327,082
- 個人	- Personal	539,928	478,965
		910,493	806,047
定期、短期及通知存款	Time, call and notice deposits		
- 公司	- Corporate	409,361	364,415
- 個人	- Personal	251,338	180,049
		660,699	544,464
		1,777,395	1,525,499

33. 已發行債務證券及存款證

33. Debt securities and certificates of deposit in issue

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
債務證券，按攤銷成本列賬	Debt securities, at amortised cost	21,641	1,121

34. 其他賬項及準備

34. Other accounts and provisions

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$'m	港幣百萬元 HK\$'m
其他應付賬項	Other accounts payable	40,603	40,874
準備	Provisions	17	242
		40,620	41,116

財務報表附註（續） Notes to the Financial Statements (continued)

35. 遞延稅項

遞延稅項是根據香港會計準則第12號「所得稅」計算，就資產負債之稅務基礎與其在財務報表內賬面值兩者之暫時性差額及未使用稅項抵免作提撥。

資產負債表內之遞延稅項（資產）／負債主要組合，以及其在年度內之變動如下：

35. Deferred taxation

Deferred tax is recognised in respect of the temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in the financial statements and unused tax credits in accordance with HKAS 12 “Income Taxes”.

The major components of deferred tax (assets)/liabilities recorded in the balance sheet, and the movements during the year are as follows:

		2017					
		加速折舊 免稅額 Accelerated tax depreciation	物業重估 Property revaluation	虧損 Losses	減值準備 Impairment allowances	其他 Others	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於 2017 年 1 月 1 日之 早期列賬	At 1 January 2017, as previously reported	609	6,444	-	(430)	(1,072)	5,551
合併受共同控制之實 體之影響	Effect of merger of entities under common control	(1)	-	-	4	(7)	(4)
於 2017 年 1 月 1 日之 重列	At 1 January 2017, as restated	608	6,444	-	(426)	(1,079)	5,547
借記／（貸記）收益表 （附註 15）	Charged/(credited) to income statement (Note 15)	82	(118)	-	(123)	(80)	(239)
借記其他全面收益	Charged to other comprehensive income	-	277	-	-	22	299
匯兌差額	Exchange difference	-	-	-	-	-	-
於 2017 年 12 月 31 日	At 31 December 2017	690	6,603	-	(549)	(1,137)	5,607

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

35. 遞延稅項 (續) 35. Deferred taxation (continued)

		2016					
		加速折舊 免稅額 Accelerated tax depreciation	物業重估 Property revaluation	虧損 Losses	減值準備 Impairment allowances	其他 Others	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於 2016 年 1 月 1 日之 早期列賬	At 1 January 2016, as previously reported	594	7,171	-	(459)	(938)	6,368
合併受共同控制之實 體之影響	Effect of merger of entities under common control	(1)	-	(2)	(2)	(3)	(8)
於 2016 年 1 月 1 日之 重列	At 1 January 2016, as restated	593	7,171	(2)	(461)	(941)	6,360
借記 / (貸記) 收益表	Charged/(credited) to income statement	29	(196)	2	(57)	(63)	(285)
貸記其他全面收益	Credited to other comprehensive income	-	(323)	-	-	(108)	(431)
匯兌差額	Exchange difference	-	-	-	2	-	2
分類為待出售資產及 待出售資產之相關 負債	Classified as assets held for sale and liabilities associated with assets held for sale	(14)	(208)	-	90	33	(99)
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016	608	6,444	-	(426)	(1,079)	5,547

當有法定權利可將現有稅項資產與現有稅項負債抵銷，而遞延稅項涉及同一財政機關，則可將個別法人的遞延稅項資產與遞延稅項負債互相抵銷。下列在資產負債表內列賬之金額，已計入適當抵銷：

Deferred tax assets and liabilities are offset on an individual entity basis when there is a legal right to set off current tax assets against current tax liabilities and when the deferred taxation relates to the same authority. The following amounts, determined after appropriate offsetting, are shown in the balance sheet:

		2017 港幣百萬元 HK\$m	2016 港幣百萬元 HK\$m
遞延稅項資產	Deferred tax assets	(51)	(28)
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	5,658	5,575
		5,607	5,547
		2017 港幣百萬元 HK\$m	2016 港幣百萬元 HK\$m
遞延稅項資產 (超過 12 個月後收回)	Deferred tax assets to be recovered after more than twelve months	(38)	(16)
遞延稅項負債 (超過 12 個月後支付)	Deferred tax liabilities to be settled after more than twelve months	6,746	6,579
		6,708	6,563

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

35. 遞延稅項 (續)

於2017年12月31日，本集團未確認遞延稅項資產之稅務虧損為港幣0.25億元（2016年：港幣0.13億元）。按照不同國家／地區的現行稅例，其中本集團無作廢期限的有關金額為港幣0.09億元（2016年：港幣0.09億元），而於6年內作廢的有關金額為港幣0.16億元（2016年：港幣0.04億元）。

36. 後償負債

後償票據，按攤銷成本及公平值對沖調整列賬

後償貸款，按攤銷成本列賬

於2010年，中銀香港發行總值25.00億美元上市後償票據，利息每半年支付一次，年利率5.55%，2020年2月到期。按監管要求可作為二級資本票據之後償負債金額，於附註4.4(B)中列示。

後償貸款由間接控股公司中國銀行提供，利息每年支付一次，年利率為12個月倫敦銀行同業拆息加1.50%。該等後償貸款於2017年9月起分五年等額償還，2021年9月到期。

35. Deferred taxation (continued)

As at 31 December 2017, the Group has not recognised deferred tax assets in respect of tax losses amounting to HK\$25 million (2016: HK\$13 million). Of the amount, HK\$9 million (2016: HK\$9 million) for the Group has no expiry date and HK\$16 million (2016: HK\$4 million) for the Group is scheduled to expire within six years under the current tax legislation in different countries/regions.

36. Subordinated liabilities

Subordinated notes, at amortised cost with fair value hedge adjustment

Subordinated loan, at amortised cost

In 2010, BOCHK issued listed subordinated notes with an aggregate amount of USD2,500 million, interest rate at 5.55% per annum payable semi-annually, due February 2020. Amounts qualified as Tier 2 capital instruments for regulatory purposes are shown in Note 4.4(B).

The subordinated loan is from BOC, the intermediate holding company, with interest rate at 12-month LIBOR plus 1.50% per annum payable annually. The subordinated loan is repayable on five equal annual installments starting September 2017 and matures on September 2021.

	2017	2016
	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$m	HK\$m
	18,917	19,014
	63	79
	18,980	19,093

財務報表附註（續） **Notes to the Financial Statements (continued)**

37. 已終止經營業務及待出售資產 **37. Discontinued operations and assets held for sale**

(a) 出售南商

於 2015 年 12 月 18 日，中銀香港（作為賣方）與信達金融控股有限公司（作為買方）及中國信達（香港）控股有限公司（作為買方保證人）就出售南商已發行的全部股份簽訂股權買賣協議。出售的交割以股權買賣協議中列明的條件獲得滿足為先決條件。

股權買賣協議所述的各项先決條件已獲得滿足，而出售的交割已於 2016 年 5 月 30 日根據股權買賣協議的條款及條件完成。交割完成後，南商已不再為中銀香港的附屬公司。

(b) 出售集友

於 2016 年 12 月 22 日，中銀香港（作為賣方）與廈門國際投資有限公司及福建省廈門市私立集美學校委員會（分別作為買方）就出售集友共計 2,114,773 股普通股簽訂股權買賣協議。出售的交割取決於股權買賣協議中列明所有的先決條件獲得滿足。

股權買賣協議所述的各项先決條件已獲得滿足，而出售的交割已於 2017 年 3 月 27 日根據股權買賣協議的條款及條件完成。交割完成後，集友已不再為中銀香港的附屬公司。

(a) Disposal of NCB

On 18 December 2015, BOCHK (as seller) entered into a sale and purchase agreement with Cinda Financial Holdings Co., Limited (as buyer) and China Cinda (HK) Holdings Company Limited (as buyer's guarantor) in relation to the disposal of all the issued shares of NCB. The completion of the disposal was conditional upon the satisfaction of the conditions precedent set out in the sale and purchase agreement.

All the conditions precedent set out in the sale and purchase agreement were satisfied, and completion of the disposal took place on 30 May 2016 in accordance with the terms and conditions of the sale and purchase agreement. Upon completion, NCB ceased to be a subsidiary of BOCHK.

(b) Disposal of Chiyu

On 22 December 2016, BOCHK (as seller) entered into a sale and purchase agreement with Xiamen International Investment Limited and the Committee of Jimei Schools (each as a buyer) in relation to the disposal of a total of 2,114,773 ordinary shares of Chiyu. The completion of the disposal was conditional upon the satisfaction of all the conditions precedent set out in the sale and purchase agreement.

All the conditions precedent set out in the sale and purchase agreement were satisfied, and completion of the disposal took place on 27 March 2017 in accordance with the terms and conditions of the sale and purchase agreement. Upon completion, Chiyu ceased to be a subsidiary of BOCHK.

財務報表附註（續） **Notes to the Financial Statements (continued)**

37. 已終止經營業務及待出售資產（續） **37. Discontinued operations and assets held for sale (continued)**

已終止經營業務之年度業績如下：

The results of discontinued operations for the year are as follows:

		2017	2016
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$m	HK\$m
已終止經營業務	DISCONTINUED OPERATIONS		
利息收入	Interest income	270	4,031
利息支出	Interest expense	(77)	(1,399)
淨利息收入	Net interest income	193	2,632
服務費及佣金收入	Fee and commission income	43	778
服務費及佣金支出	Fee and commission expense	(4)	(22)
淨服務費及佣金收入	Net fee and commission income	39	756
淨交易性收益	Net trading gain	2	40
界定為以公平值變化計入 損益之金融工具淨收益 ／（虧損）	Net gain/(loss) on financial instruments designated at fair value through profit or loss	1	(8)
其他金融資產之淨收益	Net gain on other financial assets	-	108
其他經營收入	Other operating income	-	9
提取減值準備前之淨經營 收入	Net operating income before impairment allowances	235	3,537
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	(7)	(420)
淨經營收入	Net operating income	228	3,117
經營支出	Operating expenses	(87)	(1,275)
經營溢利	Operating profit	141	1,842
投資物業處置／公平值調 整之淨虧損	Net loss from disposal of/fair value adjustments on investment properties	-	(14)
處置／重估物業、器材及設 備之淨虧損	Net loss from disposal/revaluation of properties, plant and equipment	-	(2)
除稅前溢利	Profit before taxation	141	1,826
稅項	Taxation	(22)	(289)
除稅後溢利	Profit after taxation	119	1,537
出售已終止經營業務之收益	Gain on disposal of discontinued operations	2,504	29,956
已終止經營業務溢利	Profit from discontinued operations	2,623	31,493
應佔溢利：	Profit attributable to：		
本銀行股東	Equity holders of the Bank	2,589	31,302
非控制權益	Non-controlling interests	34	191
		2,623	31,493

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

37. 已終止經營業務及待出售資產 (續) 37. Discontinued operations and assets held for sale (continued)

已終止經營業務產生的現金流量淨額如下：

The net cash flows incurred by discontinued operations are as follows:

		2017	2016
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
經營業務	Operating activities	2,000	(17,543)
投資業務	Investing activities	(3)	(67)
融資業務	Financing activities	-	-
已終止經營業務產生的現金流入／(流出)淨額	Net cash inflow/(outflow) incurred by discontinued operations	<u>1,997</u>	<u>(17,610)</u>

出售已終止經營業務之收益分析如下：

The gain on disposal of discontinued operations is analysed as follows:

		2017	2016
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
交易對價總額	Total consideration	7,685	68,000
出售資產淨值	Net assets disposed	(7,044)	(38,048)
非控制權益	Non-controlling interests	2,078	-
從累計換算儲備及可供出售證券公平值變動儲備重新分類至收益表	Cumulative translation reserve and reserve for fair value changes of available-for-sale securities reclassified to income statement	(48)	370
就出售產生之交易成本	Transaction costs incurred in connection with the disposal	(167)	(366)
出售已終止經營業務之收益	Gain on disposal of discontinued operations	<u>2,504</u>	<u>29,956</u>

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

37. 已終止經營業務及待出售資產 (續) 37. Discontinued operations and assets held for sale (continued)

已終止經營業務於出售日的淨資產如下：

The net assets of discontinued operations at the dates of disposal are as follows:

		集友 Chiyu 港幣百萬元 HK\$m	南商 NCB 港幣百萬元 HK\$m
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	7,029	45,126
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	1,215	6,394
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	351	5,560
衍生金融工具	Derivative financial instruments	95	517
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	31,411	168,185
證券投資	Investment in securities	14,541	56,934
投資物業	Investment properties	204	354
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	1,537	7,049
應收稅項資產	Current tax assets	-	64
遞延稅項資產	Deferred tax assets	63	71
其他資產	Other assets	582	2,745
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	(2,765)	(18,495)
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	-	(4,579)
衍生金融工具	Derivative financial instruments	(8)	(229)
客戶存款	Deposits from customers	(46,277)	(215,253)
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	(725)	(15,346)
應付稅項負債	Current tax liabilities	(45)	(236)
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	(164)	(813)
出售資產淨值	Net assets disposed	7,044	38,048

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

37. 已終止經營業務及待出售資產 (續) 37. Discontinued operations and assets held for sale (continued)

出售已終止經營業務之現金
流入淨額分析如下：

The net cash inflow from disposal of discontinued operations is analysed as follows:

		<u>2017</u>	<u>2016</u>
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
收取交易對價總額，以現金 方式收取	Total consideration received, satisfied by cash	7,685	68,000
就出售產生之交易成本	Transaction costs incurred in connection with the disposal	(167)	(366)
被出售之現金及等同現金 項目	Cash and cash equivalents disposed	(6,708)	(40,642)
出售已終止經營業務之現金 流入淨額	Net cash inflow from disposal of discontinued operations	<u>810</u>	<u>26,992</u>

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

37. 已終止經營業務及待出售資產 (續) 37. Discontinued operations and assets held for sale (continued)

待出售資產及待出售資產之相關負債之主要類別如下：

The major classes of assets held for sale and liabilities associated with assets held for sale are as follows:

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
待出售資產	ASSETS HELD FOR SALE		
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	-	5,233
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	-	1,038
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	-	654
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	98
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	-	31,137
證券投資	Investment in securities	-	13,387
投資物業	Investment properties	-	204
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	-	1,534
遞延稅項資產	Deferred tax assets	-	61
其他資產	Other assets	-	240
待出售資產總額	Total assets held for sale	-	53,586
待出售資產之相關負債	LIABILITIES ASSOCIATED WITH ASSETS HELD FOR SALE		
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	-	977
衍生金融工具	Derivative financial instruments	-	12
客戶存款	Deposits from customers	-	45,431
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	-	438
應付稅項負債	Current tax liabilities	-	56
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	-	160
待出售資產之相關負債總額	Total liabilities associated with assets held for sale	-	47,074
		-	6,512

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

37. 已終止經營業務及待出售資產 (續) 37. Discontinued operations and assets held for sale (continued)

於其他全面收益確認有關待出售資產之累計收益如下：

The cumulative income recognised in other comprehensive income relating to assets held for sale is as follows:

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於其他全面收益確認之累計收益	-	1,014

38. 股本 38. Share capital

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
已發行及繳足： 43,042,840,858 股普通股	<u>43,043</u>	<u>43,043</u>
Issued and fully paid: 43,042,840,858 ordinary shares		

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

39. 綜合現金流量表附註 39. Notes to consolidated cash flow statement

(a) 經營溢利與除稅前經營現金之流入／(流出)對賬	(a) Reconciliation of operating profit to operating cash inflow/(outflow) before taxation	2017 港幣百萬元 HK\$m	2016 港幣百萬元 HK\$m
經營溢利	Operating profit		
- 來自持續經營業務	- from continuing operations	32,456	28,186
- 來自已終止經營業務	- from discontinued operations	141	1,842
		32,597	30,028
折舊	Depreciation	1,928	1,813
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	1,083	1,021
折現減值準備回撥	Unwind of discount on impairment allowances	(3)	(9)
已撇銷之貸款(扣除收回款額)	Advances written off net of recoveries	(436)	(456)
後償負債之變動	Change in subordinated liabilities	498	71
原到期日超過3個月之存放銀行及其他金融機構的結餘之變動	Change in balances with banks and other financial institutions with original maturity over three months	(264)	(16,567)
原到期日超過3個月之在銀行及其他金融機構之定期存放之變動	Change in placements with banks and other financial institutions with original maturity over three months	22,026	(20,609)
公平值變化計入損益之金融資產之變動	Change in financial assets at fair value through profit or loss	(11,389)	(6,523)
衍生金融工具之變動	Change in derivative financial instruments	12,504	(12,179)
貸款及其他賬項之變動	Change in advances and other accounts	(182,279)	(89,271)
證券投資之變動	Change in investment in securities	(28,210)	(72,813)
其他資產之變動	Change in other assets	1,741	(7,456)
銀行及其他金融機構之存款及結餘之變動	Change in deposits and balances from banks and other financial institutions	25,546	(20,921)
公平值變化計入損益之金融負債之變動	Change in financial liabilities at fair value through profit or loss	6,349	2,432
客戶存款之變動	Change in deposits from customers	253,383	134,644
已發行債務證券及存款證之變動	Change in debt securities and certificates of deposit in issue	20,520	(5,855)
其他賬項及準備之變動	Change in other accounts and provisions	(209)	14,602
匯率變動之影響	Effect of changes in exchange rates	(15,914)	(1,340)
除稅前經營現金之流入／(流出)	Operating cash inflow/(outflow) before taxation	139,471	(69,388)
經營業務之現金流量中包括	Cash flows from operating activities included		
- 已收利息	- interest received	45,046	39,254
- 已付利息	- interest paid	12,569	11,569
- 已收股息	- dividend received	37	41

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

39. 綜合現金流量表附註 (續) 39. Notes to consolidated cash flow statement (continued)

(b) 融資業務產生的負債之對賬

(b) Reconciliation of liabilities arising from financing activities

	2017	2016
	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
後償負債		
於 1 月 1 日之早期列賬	19,014	19,422
合併受共同控制之實體之影響	79	78
於 1 月 1 日之重列	19,093	19,500
現金流量：		
償還後償負債	(16)	-
支付後償負債利息	(595)	(478)
	(611)	(478)
非現金變動：		
匯率變動	145	10
其他變動	353	61
於 12 月 31 日	18,980	19,093

(c) 現金及等同現金項目結存分析

(c) Analysis of the balances of cash and cash equivalents

	2017	2016
	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
庫存現金及原到期日在 3 個月內之存放銀行及其他金融機構的結餘	345,510	223,579
原到期日在 3 個月內之在銀行及其他金融機構之定期存放	17,140	8,568
原到期日在 3 個月內之庫券及存款證		
- 公平值變化計入損益之金融資產	1,000	64
- 證券投資	13,257	17,195
	376,907	249,406

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

40. 或然負債及承擔

或然負債及承擔乃參照有關資本充足比率之金管局報表的填報指示而編製，其每項重要類別之合約數額及總信貸風險加權數額概述如下：

40. Contingent liabilities and commitments

The following is a summary of the contractual amounts of each significant class of contingent liability and commitment and the aggregate credit risk-weighted amount and is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of capital adequacy ratio.

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
直接信貸替代項目	Direct credit substitutes	8,414	6,247
與交易有關之或然負債	Transaction-related contingencies	30,092	12,649
與貿易有關之或然負債	Trade-related contingencies	28,294	32,269
不需事先通知的無條件 撤銷之承諾	Commitments that are unconditionally cancellable without prior notice	398,208	389,307
其他承擔，原到期日為	Other commitments with an original maturity of		
- 1年或以下	- up to one year	17,976	12,095
- 1年以上	- over one year	154,582	132,488
		637,566	585,055
信貸風險加權數額	Credit risk-weighted amount	74,844	60,730

信貸風險加權數額是根據《銀行業(資本)規則》計算。此數額取決於交易對手之情況及各類合約之期限特性。

The credit risk-weighted amount is calculated in accordance with the Banking (Capital) Rules. The amount is dependent upon the status of the counterparty and the maturity characteristics of each type of contract.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

41. 資本承擔

本集團未於財務報表中撥備之資本承擔金額如下：

已批准及簽約但未撥備
已批准但未簽約

以上資本承擔大部分為將購入之電腦硬件及軟件，以及本集團之樓宇裝修工程之承擔。

41. Capital commitments

The Group has the following outstanding capital commitments not provided for in the financial statements:

Authorised and contracted for but not provided for
Authorised but not contracted for

The above capital commitments mainly relate to commitments to purchase computer equipment and software, and to renovate the Group's premises.

	2017	2016
	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
已批准及簽約但未撥備	146	404
已批准但未簽約	3	11
	149	415

42. 經營租賃承擔

(a) 作為承租人

根據不可撤銷之經營租賃合約，下列為本集團未來有關租賃承擔所須支付之最低租金：

土地及樓宇
- 不超過 1 年
- 1 年以上至 5 年內
- 5 年後

上列若干不可撤銷之經營租約可再商議及參照協議日期之市值或按租約內的特別條款說明而作租金調整。

42. Operating lease commitments

(a) As lessee

The Group has commitments to make the following future minimum lease payments under non-cancellable operating leases:

Land and buildings
- Not later than one year
- Later than one year but not later than five years
- Later than five years

Certain non-cancellable operating leases included in the table above were subject to renegotiation and rent adjustment with reference to market rates prevailing at specified agreed dates or according to the special conditions as stipulated in the leases.

	2017	2016
	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
土地及樓宇		
- 不超過 1 年	570	601
- 1 年以上至 5 年內	578	664
- 5 年後	14	4
	1,162	1,269

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

42. 經營租賃承擔 (續) 42. Operating lease commitments (continued)

(b) 作為出租人

根據不可撤銷之經營租賃合約，下列為本集團與租客簽訂合約之未來有關租賃之最低應收租金：

土地及樓宇
- 不超過 1 年
- 1 年以上至 5 年內

本集團以經營租賃形式租出投資物業；租賃年期通常由 1 年至 3 年。租約條款一般要求租客提交保證金及於租約期滿時，因應租務市場之狀況而調整租金。

(b) As lessor

The Group has contracted with tenants for the following future minimum lease receivables under non-cancellable operating leases:

Land and buildings
- Not later than one year
- Later than one year but not later than five years

The Group leases its investment properties under operating lease arrangements, with leases typically for a period from one to three years. The terms of the leases generally require the tenants to pay security deposits and provide for rent adjustments according to the prevailing market conditions at the expiration of the lease.

	2017	2016
	港幣百萬元	港幣百萬元
	HK\$m	HK\$m
	554	400
	514	400
	1,068	800

43. 訴訟

本集團正面對多項由獨立人士提出的索償及反索償。此等索償及反索償與本集團的正常商業活動有關。

由於董事認為本集團可對申索人作出有力抗辯或預計此等申索所涉及的數額不大，故並未對此等索償及反索償作出重大撥備。

43. Litigation

The Group has been served a number of claims and counterclaims by various independent parties. These claims and counterclaims are in relation to the normal commercial activities of the Group.

No material provision was made against these claims and counterclaims because the directors believe that the Group has meritorious defences against the claimants or the amounts involved in these claims are not expected to be material.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

44. 分類報告

本集團主要按業務分類對業務進行管理，而集團的收入、稅前利潤和資產，超過 90% 來自香港。現時集團業務共分為三個業務分類，它們分別是個人銀行業務、企業銀行業務和財資業務。業務線的分類是基於不同客戶層及產品種類，這與集團推行的 RPC (客戶關係、產品及渠道) 管理模型是一致的。

個人銀行和企業銀行業務線均會提供全面的銀行服務，包括各類存款、透支、貸款、信用卡、與貿易相關的產品及其他信貸服務、投資及保險產品、外幣業務及衍生產品。個人銀行業務線主要是服務個人及小企客戶，而企業銀行業務線主要是服務公司客戶。至於財資業務線，除了自營買賣外，還負責管理集團的流動資金、利率和外匯敞口。「其他」這一欄，主要包括本集團持有房地產、投資物業、股權投資及聯營公司與合資企業權益。

業務線的資產、負債、收入、支出、經營成果及資本性支出是基於集團會計政策進行計量。分類資料包括直接屬於該業務線的績效以及可以合理攤分至該業務線的績效。跨業務線資金的定價，按集團內部資金轉移價格機制釐定，主要是以市場利率為基準，並考慮有關產品的特性。

本集團的主要收入來源為利息收入，並且高層管理人員主要按淨利息收入來管理業務，因此所有業務分類的利息收入及支出以淨額列示。

44. Segmental reporting

The Group manages the business mainly from a business segment perspective and over 90% of the Group's revenues, profits before tax and assets are derived from Hong Kong. Currently, three operating segments are identified: Personal Banking, Corporate Banking and Treasury. The classification of the Group's operating segments is based on customer segment and product type, which is aligned with the RPC (relationship, product and channel) management model of the Group.

Both Personal Banking and Corporate Banking provide general banking services including various deposit products, overdrafts, loans, credit cards, trade related products and other credit facilities, investment and insurance products, and foreign currency and derivative products. Personal Banking mainly serves retail customers and small enterprises, while Corporate Banking mainly deals with corporate customers. Treasury manages the funding and liquidity, and the interest rate and foreign exchange positions of the Group in addition to proprietary trades. "Others" mainly represents the Group's holdings of premises, investment properties, equity investments and interests in associates and joint ventures.

Measurement of segment assets, liabilities, income, expenses, results and capital expenditure is based on the Group's accounting policies. The segment information includes items directly attributable to a segment as well as those that can be allocated on a reasonable basis. Inter-segment funding is charged according to the internal funds transfer pricing mechanism of the Group, which is primarily based on market rates with the consideration of specific features of the product.

As the Group derives a majority of revenue from interest and the senior management relies primarily on net interest income in managing the business, interest income and expense for all reportable segments are presented on a net basis.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

44. 分類報告 (續) 44. Segmental reporting (continued)

		個人銀行 Personal Banking	企業銀行 Corporate Banking	財資業務 Treasury	其他 Others	小計 Subtotal	合併抵銷 Eliminations	綜合 Consolidated
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
截至 2017 年 12 月 31 日	Year ended 31 December 2017							
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS							
淨利息收入 / (支出)	Net interest income/(expense)							
- 外來	- External	3,194	13,519	15,381	(42)	32,052	-	32,052
- 跨業務	- Inter-segment	6,467	(666)	(4,906)	(895)	-	-	-
		<u>9,661</u>	<u>12,853</u>	<u>10,475</u>	<u>(937)</u>	<u>32,052</u>	<u>-</u>	<u>32,052</u>
淨服務費及佣金收入	Net fee and commission income	6,265	5,176	191	747	12,379	(208)	12,171
淨交易性收益 / (虧損)	Net trading gain/(loss)	876	208	63	(2)	1,145	-	1,145
界定為以公平值變化計入損益之金融工具淨收益 / (虧損)	Net gain/(loss) on financial instruments designated at fair value through profit or loss	9	-	(5)	-	4	-	4
其他金融資產之淨收益	Net gain on other financial assets	-	30	698	-	728	-	728
其他經營收入	Other operating income	81	10	34	1,934	2,059	(1,369)	690
提取減值準備前之淨經營收入	Net operating income before impairment allowances	16,892	18,277	11,456	1,742	48,367	(1,577)	46,790
減值準備淨撥備	Net charge of impairment allowances	(753)	(323)	-	-	(1,076)	-	(1,076)
淨經營收入	Net operating income	16,139	17,954	11,456	1,742	47,291	(1,577)	45,714
經營支出	Operating expenses	(8,077)	(3,136)	(1,283)	(2,339)	(14,835)	1,577	(13,258)
經營溢利 / (虧損)	Operating profit/(loss)	8,062	14,818	10,173	(597)	32,456	-	32,456
投資物業處置 / 公平值調整之淨收益	Net gain from disposal of fair value adjustments on investment properties	-	-	-	1,210	1,210	-	1,210
處置 / 重估物業、器材及設備之淨虧損	Net loss from disposal/ revaluation of properties, plant and equipment	(7)	(5)	(1)	(11)	(24)	-	(24)
應佔聯營公司及合資企業之稅後溢利扣減虧損	Share of profits less losses after tax of associates and joint ventures	-	-	-	98	98	-	98
除稅前溢利	Profit before taxation	8,055	14,813	10,172	700	33,740	-	33,740
於 2017 年 12 月 31 日	At 31 December 2017							
資產	ASSETS							
分部資產	Segment assets	357,707	868,696	1,234,557	60,990	2,521,950	(7,901)	2,514,049
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint ventures	-	-	-	415	415	-	415
		<u>357,707</u>	<u>868,696</u>	<u>1,234,557</u>	<u>61,405</u>	<u>2,522,365</u>	<u>(7,901)</u>	<u>2,514,464</u>
負債	LIABILITIES							
分部負債	Segment liabilities	964,859	838,426	471,527	17,866	2,292,678	(7,901)	2,284,777
截至 2017 年 12 月 31 日	Year ended 31 December 2017							
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS							
其他資料	Other information							
資本性支出	Capital expenditure	27	4	-	1,470	1,501	-	1,501
折舊	Depreciation	529	158	103	1,138	1,928	-	1,928
證券攤銷	Amortisation of securities	-	-	29	-	29	-	29

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

44. 分類報告 (續) 44. Segmental reporting (continued)

	個人銀行 Personal Banking	企業銀行 Corporate Banking	財資業務 Treasury	其他 Others	小計 Subtotal	合併抵銷 Eliminations	綜合 Consolidated
	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
截至 2016 年 12 月 31 日	Year ended 31 December 2016						
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS						
淨利息收入 / (支出)	Net interest income/(expense)						
- 外來	3,472	11,166	9,013	3	23,654	-	23,654
- 跨業務	4,984	(59)	(4,241)	(684)	-	-	-
	8,456	11,107	4,772	(681)	23,654	-	23,654
淨服務費及佣金收入	5,598	4,985	107	611	11,301	(188)	11,113
淨交易性收益	668	153	4,186	3	5,010	-	5,010
界定為以公平值變化計入損益之金融工具淨虧損	-	-	(1)	-	(1)	-	(1)
其他金融資產之淨(虧損)/收益	-	(5)	623	-	618	-	618
其他經營收入	29	3	8	1,751	1,791	(1,254)	537
提取減值準備前之淨經營收入	14,751	16,243	9,695	1,684	42,373	(1,442)	40,931
減值準備淨(撥備)/撥回	(424)	(201)	24	-	(601)	-	(601)
淨經營收入	14,327	16,042	9,719	1,684	41,772	(1,442)	40,330
經營支出	(6,836)	(2,798)	(1,094)	(2,858)	(13,586)	1,442	(12,144)
經營溢利/(虧損)	7,491	13,244	8,625	(1,174)	28,186	-	28,186
投資物業處置/公平值調整之淨收益	-	-	-	437	437	-	437
處置/重估物業、器材及設備之淨虧損	(5)	(6)	-	(4)	(15)	-	(15)
應佔聯營公司及合資企業之稅後溢利扣減虧損	-	-	-	74	74	-	74
除稅前溢利/(虧損)	7,486	13,238	8,625	(667)	28,682	-	28,682
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016						
資產	ASSETS						
分部資產	318,935	713,562	1,101,385	65,309	2,199,191	(8,789)	2,190,402
聯營公司及合資企業權益	-	-	-	319	319	-	319
待出售資產	9,299	23,999	19,142	1,660	54,100	(514)	53,586
	328,234	737,561	1,120,527	67,288	2,253,610	(9,303)	2,244,307
負債	LIABILITIES						
分部負債	796,943	749,843	421,728	17,015	1,985,529	(9,157)	1,976,372
待出售資產之相關負債	35,820	10,823	288	289	47,220	(146)	47,074
	832,763	760,666	422,016	17,304	2,032,749	(9,303)	2,023,446
截至 2016 年 12 月 31 日	Year ended 31 December 2016						
持續經營業務	CONTINUING OPERATIONS						
其他資料	Other information						
資本性支出	26	3	-	1,431	1,460	-	1,460
折舊	384	152	75	1,176	1,787	-	1,787
證券攤銷	-	-	(430)	-	(430)	-	(430)

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

45. 已抵押資產

於 2017 年 12 月 31 日，本集團之負債港幣 111.11 億元 (2016 年：港幣 106.86 億元) 是以存放於中央保管系統以便利結算之資產作抵押。此外，本集團通過售後回購協議的債務證券抵押之負債為港幣 144.77 億元 (2016 年：港幣 192.60 億元)。本集團為擔保此等負債而質押之資產金額為港幣 260.02 億元 (2016 年：港幣 309.03 億元)，並主要於「交易性資產」及「證券投資」內列賬。

45. Assets pledged as security

As at 31 December 2017, the liabilities of the Group amounting to HK\$11,111 million (2016: HK\$10,686 million) were secured by assets deposited with central depositories to facilitate settlement operations. In addition, the liabilities of the Group amounting to HK\$14,477 million (2016: HK\$19,260 million) were secured by debt securities related to sale and repurchase arrangements. The amount of assets pledged by the Group to secure these liabilities was HK\$26,002 million (2016: HK\$30,903 million) mainly included in "Trading assets" and "Investment in securities".

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

46. 金融工具之抵銷

46. Offsetting financial instruments

下表列示本集團已抵銷、受執行性淨額結算總協議和類似協議約束的金融工具詳情。

The following tables present details of the Group's financial instruments subject to offsetting, enforceable master netting arrangements and similar agreements.

		2017					
		於資產負債表中抵銷之已確認金融負債總額 Gross amounts of recognised financial liabilities set off in the balance sheet	於資產負債表中列示的金融資產淨額 Net amounts of financial assets presented in the balance sheet	未有於資產負債表中抵銷之相關金額 Related amounts not set off in the balance sheet		淨額 Net amount	
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	金融工具 Financial instruments	已收取之現金押品 Cash collateral received	港幣百萬元 HK\$m	
資產	Assets						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	33,533	-	(23,111)	(4,481)	5,941	
反向回購協議	Reverse repurchase agreements	9,012	-	(9,012)	-	-	
借入證券協議	Securities borrowing agreements	2,503	-	(2,503)	-	-	
其他資產	Other assets	17,432	(10,545)	-	-	6,887	
		62,480	(10,545)	(34,626)	(4,481)	12,828	
		2017					
		於資產負債表中抵銷之已確認金融資產總額 Gross amounts of recognised financial assets set off in the balance sheet	於資產負債表中列示的金融負債淨額 Net amounts of financial liabilities presented in the balance sheet	未有於資產負債表中抵銷之相關金額 Related amounts not set off in the balance sheet		淨額 Net amount	
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	金融工具 Financial instruments	已抵押之現金押品 Cash collateral pledged	港幣百萬元 HK\$m	
負債	Liabilities						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	30,899	-	(23,111)	(616)	7,172	
回購協議	Repurchase agreements	14,477	-	(14,477)	-	-	
其他負債	Other liabilities	11,265	(10,545)	-	-	720	
		56,641	(10,545)	(37,588)	(616)	7,892	

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

46. 金融工具之抵銷 (續) 46. Offsetting financial instruments (continued)

		2016					
		於資產負債表中抵銷之已確認金融負債總額	於資產負債表中列示的金融資產淨額	未有於資產負債表中抵銷之相關金額		淨額	
		Gross amounts of recognised financial liabilities set off in the balance sheet	Net amounts of financial assets presented in the balance sheet	金融工具	已收取之現金押品	Net amount	
		港幣百萬元	港幣百萬元	Financial instruments	Cash collateral received	港幣百萬元	
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	
資產	Assets						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	63,903	-	63,903	(36,955)	(6,795)	20,153
反向回購協議	Reverse repurchase agreements	5,949	-	5,949	(5,949)	-	-
借入證券協議	Securities borrowing agreements	1,000	-	1,000	(1,000)	-	-
其他資產	Other assets	15,931	(9,044)	6,887	-	-	6,887
		<u>86,783</u>	<u>(9,044)</u>	<u>77,739</u>	<u>(43,904)</u>	<u>(6,795)</u>	<u>27,040</u>

		2016					
		於資產負債表中抵銷之已確認金融資產總額	於資產負債表中列示的金融負債淨額	未有於資產負債表中抵銷之相關金額		淨額	
		Gross amounts of recognised financial liabilities	Net amounts of financial liabilities presented in the balance sheet	金融工具	已抵押之現金押品	Net amount	
		港幣百萬元	港幣百萬元	Financial instruments	Cash collateral pledged	港幣百萬元	
		HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	HK\$m	
負債	Liabilities						
衍生金融工具	Derivative financial instruments	48,893	-	48,893	(36,955)	(4,446)	7,492
回購協議	Repurchase agreements	19,260	-	19,260	(19,260)	-	-
其他負債	Other liabilities	9,693	(9,044)	649	-	-	649
		<u>77,846</u>	<u>(9,044)</u>	<u>68,802</u>	<u>(56,215)</u>	<u>(4,446)</u>	<u>8,141</u>

按本集團簽訂有關場外衍生工具、售後回購及證券借出借入交易的淨額結算總協議，倘若發生違約或其他事先議定的事件，則同一交易對手之相關金額可採用淨額結算。

For master netting agreements of OTC derivative, sale and repurchase and securities lending and borrowing transactions entered into by the Group, related amounts with the same counterparty can be offset if an event of default or other predetermined events occur.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

47. 金融資產轉移

以下為本集團不符合終止確認條件之已轉移金融資產，包括交易對手持有作為售後回購協議抵押品的債務證券。

47. Transfers of financial assets

The transferred financial assets of the Group below that do not qualify for derecognition are debt securities held by counterparties as collateral under sale and repurchase agreements.

	2017		2016	
	已轉移資產賬面值 Carrying amount of transferred assets 港幣百萬元 HK\$m	相關負債賬面值 Carrying amount of associated liabilities 港幣百萬元 HK\$m	已轉移資產賬面值 Carrying amount of transferred assets 港幣百萬元 HK\$m	相關負債賬面值 Carrying amount of associated liabilities 港幣百萬元 HK\$m
回購協議		Repurchase agreements		
	14,767	14,477	20,080	19,260

48. 董事貸款

根據香港《公司條例》第383條及《公司(披露董事利益資料)規例》第三部的規定，向本銀行董事提供之貸款詳情如下：

48. Loans to directors

Particulars of loans made to directors of the Bank pursuant to section 383 of the Hong Kong Companies Ordinance and Part 3 of the Companies (Disclosure of Information about Benefits of Directors) Regulation are as follows:

		2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於年末尚未償還之有關交易總額	Aggregate amount of relevant transactions outstanding at year end	5	874
於年內未償還有關交易之最高總額	Maximum aggregate amount of relevant transactions outstanding during the year	877	2,243

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

49. 主要之有關連人士交易 49. Significant related party transactions

中華人民共和國國務院通過中國投資有限責任公司(「中投」)、其全資附屬公司中央匯金投資有限責任公司(「匯金」)及匯金擁有控制權益之中國銀行，對本集團實行控制。

(a) 與母公司及母公司控制之其他公司進行的交易

母公司的基本資料：

本集團受中國銀行控制。匯金是中國銀行之控股公司，亦是中投的全資附屬公司，而中投是從事外匯資金投資管理業務的國有獨資公司。

匯金於某些內地實體均擁有控制權益。

本集團在正常業務中與此等實體進行銀行業務交易，包括貸款、證券投資及貨幣市場交易。

大部分與中國銀行進行的交易源自貨幣市場活動。於 2017 年 12 月 31 日，本集團相關應收及應付中國銀行款項總額分別為港幣 1,865.48 億元 (2016 年：港幣 1,062.74 億元) 及港幣 603.85 億元 (2016 年：港幣 586.54 億元)。截至 2017 年 12 月 31 日止年度，與中國銀行敘做此類業務過程中產生的收入及支出總額分別為港幣 23.20 億元 (2016 年：港幣 14.35 億元) 及港幣 4.59 億元 (2016 年：港幣 3.06 億元)。與中國銀行控制之其他公司並無重大交易。

The Group is subject to the control of the State Council of the PRC Government through China Investment Corporation ("CIC"), its wholly-owned subsidiary Central Huijin Investment Ltd. ("Central Huijin"), and BOC in which Central Huijin has controlling equity interests.

(a) Transactions with the parent companies and the other companies controlled by the parent companies

General information of the parent companies:

The Group is controlled by BOC. Central Huijin is the controlling entity of BOC, and it is a wholly-owned subsidiary of CIC which is a wholly state-owned company engaging in foreign currency investment management.

Central Huijin has controlling equity interests in certain other entities in the PRC.

The Group enters into banking transactions with these entities in the normal course of business which include loans, investment securities and money market transactions.

The majority of transactions with BOC arise from money market activities. As at 31 December 2017, the related aggregate amounts due from and to BOC of the Group were HK\$186,548 million (2016: HK\$106,274 million) and HK\$60,385 million (2016: HK\$58,654 million) respectively. The aggregate amounts of income and expenses of the Group arising from these transactions with BOC for the year ended 31 December 2017 were HK\$2,320 million (2016: HK\$1,435 million) and HK\$459 million (2016: HK\$306 million) respectively. Transactions with other companies controlled by BOC are not considered material.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

49. 主要之有關連人士交易 (續) 49. Significant related party transactions (continued)

(b) 與政府機構、代理機構、
附屬機構及其他國有控
制實體的交易

中華人民共和國國務院通過中投及匯金對本集團實施控制，而中華人民共和國國務院亦通過政府機構、代理機構、附屬機構及其他國有控制實體直接或間接控制大量其他實體。本集團按一般商業條款與政府機構、代理機構、附屬機構及其他國有控制實體進行常規銀行業務交易。

這些交易包括但不局限於下列各項：

- 借貸、提供授信及擔保和接受存款；
- 銀行同業之存放及結餘；
- 出售、購買、包銷及贖回由其他國有控制實體所發行之債券；
- 提供外匯、匯款及相關投資服務；
- 提供信託業務；及
- 購買公共事業、交通工具、電信及郵政服務。

(b) Transactions with government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities

The Group is subject to the control of the State Council of the PRC Government through CIC and Central Huijin, which also directly or indirectly controls a significant number of entities through its government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities. The Group enters into banking transactions with government authorities, agencies, affiliates and other state controlled entities in the normal course of business at commercial terms.

These transactions include, but are not limited to, the following:

- lending, provision of credits and guarantees, and deposit taking;
- inter-bank balance taking and placing;
- sales, purchases, underwriting and redemption of bonds issued by other state controlled entities;
- rendering of foreign exchange, remittance and investment related services;
- provision of fiduciary activities; and
- purchase of utilities, transport, telecommunication and postage services.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

49. 主要之有關連人士交易 49. Significant related party transactions (continued)
(續)

(c) 與聯營公司、合資企業及其他有關連人士在正常業務範圍內進行之交易摘要

與本集團之聯營公司、合資企業及其他有關連人士達成之有關連人士交易所產生之總收入／支出及結餘概述如下：

(c) Summary of transactions entered into during the ordinary course of business with associates, joint ventures and other related parties

The aggregate income/expenses and balances arising from related party transactions with associates, joint ventures and other related parties of the Group are summarised as follows:

		2017	2016
		港幣百萬元	港幣百萬元
		HK\$'m	HK\$'m
收益表項目	Income statement items		
聯營公司	Associates		
- 服務費及佣金支出	- Fee and commission expenses	36	-
- 其他經營支出	- Other operating expenses	72	70
其他有關連人士	Other related parties		
- 服務費及佣金收入	- Fee and commission income	10	9
資產負債表項目	Balance sheet item		
聯營公司	Associates		
- 其他賬項及準備	- Other accounts and provisions	4	3

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

49. 主要之有關連人士交易 49. Significant related party transactions (continued) (續)

(d) 主要高層人員

主要高層人員是指某些能直接或間接擁有權力及責任來計劃、指導及掌管集團業務之人士，包括董事及高層管理人員。本集團在正常業務中會接受主要高層人員存款及向其提供貸款及信貸融資。於本年及去年，本集團並沒有與本銀行及其控股公司之主要高層人員或其有關連人士進行重大交易。

主要高層人員截至 12 月 31 日止年度之薪酬如下：

薪酬及其他短期員工福利

(d) Key management personnel

Key management personnel are those persons having authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of the Group, directly or indirectly, including directors and senior management. The Group accepts deposits from and grants loans and credit facilities to key management personnel in the ordinary course of business. During both the current and prior years, no material transaction was conducted with key management personnel of the Bank and its holding companies, as well as parties related to them.

The compensation of key management personnel for the year ended 31 December is detailed as follows:

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
Salaries and other short-term employee benefits	<u>48</u>	<u>46</u>

(e) 與附屬公司的結餘

於 2017 年 12 月 31 日，本銀行在日常業務過程中按一般商業條款進行交易產生的應收及應付附屬公司款項總額分別為港幣 115.76 億元（2016 年：港幣 80.05 億元）及港幣 26.64 億元（2016 年：港幣 33.54 億元）。

(e) Balances with subsidiaries

As at 31 December 2017, the aggregate sums of amounts due from subsidiaries and amounts due to subsidiaries of the Bank arising from transactions entered into during the normal course of business at commercial terms are HK\$11,576 million (2016: HK\$8,005 million) and HK\$2,664 million (2016: HK\$3,354 million) respectively.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

50. 國際債權

以下分析乃參照有關國際銀行業統計之金管局報表的填報指示而編製。國際債權按照交易對手所在地計入風險轉移後以交易對手之最終風險承擔的地域分佈，其總和包括所有貨幣之跨地域債權及本地之外幣債權。若債權之擔保人所在地與交易對手所在地不同，則風險將轉移至擔保人之所在地。若債權屬銀行之海外分行，其風險將會轉移至該銀行之總行所在地。

本集團的個別國家／地區其已計及風險轉移後佔國際債權總額 10%或以上之債權如下：

50. International claims

The below analysis is prepared with reference to the completion instructions for the HKMA return of international banking statistics. International claims are exposures to counterparties on which the ultimate risk lies based on the locations of the counterparties after taking into account the transfer of risk, and represent the sum of cross-border claims in all currencies and local claims in foreign currencies. For a claim guaranteed by a party situated in a location different from the counterparty, the risk will be transferred to the location of the guarantor. For a claim on an overseas branch of a bank whose head office is located in another location, the risk will be transferred to the location where its head office is located.

Claims on individual countries/regions, after risk transfer, amounting to 10% or more of the aggregate international claims of the Group are shown as follows:

		2017					
		非銀行私人機構 Non-bank private sector					
		銀行 Banks		非銀行 金融機構 Non-bank financial institutions		非金融 私人機構 Non-financial private sector	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
中國內地	Mainland of China	394,631	94,624	19,517	132,299	641,071	
香港	Hong Kong	10,452	-	13,586	300,148	324,186	
日本	Japan	12,526	79,727	4,323	993	97,569	
		2016					
		非銀行私人機構 Non-bank private sector					
		銀行 Banks		非銀行 金融機構 Non-bank financial institutions		非金融 私人機構 Non-financial private sector	總計 Total
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
中國內地	Mainland of China	312,354	83,060	12,198	122,928	530,540	
香港	Hong Kong	3,974	3,516	11,019	260,812	279,321	
日本	Japan	24,719	100,055	4,261	256	129,291	

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

51. 非銀行的內地風險承擔 51. Non-bank Mainland exposures

對非銀行交易對手的內地相關風險承擔之分析乃參照有關內地業務之金管局報表的填報指示所列之機構類別及直接風險類別分類。此報表僅計及中銀香港之內地風險承擔。

The analysis of non-bank Mainland exposures is based on the categories of non-bank counterparties and the types of direct exposures with reference to the completion instructions for the HKMA return of Mainland activities, which includes the Mainland exposures extended by BOCHK only.

	金管局 報表項目 Items in the HKMA return	2017		總風險承擔 Total exposure 港幣百萬元 HK\$m	
		資產負債 表內的 風險承擔 On-balance sheet exposure 港幣百萬元 HK\$m	資產負債 表外的 風險承擔 Off-balance sheet exposure 港幣百萬元 HK\$m		
中央政府、中央政府持有的 機構、其附屬公司及合資 企業	Central government, central government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures	1	277,878	46,003	323,881
地方政府、地方政府持有的 機構、其附屬公司及合資 企業	Local governments, local government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures	2	67,154	11,268	78,422
中國籍境內居民或其他在境 內註冊的機構、其附屬公 司及合資企業	PRC nationals residing in Mainland or other entities incorporated in Mainland and their subsidiaries and joint ventures	3	53,490	11,078	64,568
不包括在上述第一項中央政 府內的其他機構	Other entities of central government not reported in item 1 above	4	29,972	1,029	31,001
不包括在上述第二項地方政 府內的其他機構	Other entities of local governments not reported in item 2 above	5	-	-	-
中國籍境外居民或在境外註 冊的機構，其用於境內的 信貸	PRC nationals residing outside Mainland or entities incorporated outside Mainland where the credit is granted for use in Mainland	6	75,825	21,261	97,086
其他交易對手而其風險承擔 被視為非銀行的內地風險 承擔	Other counterparties where the exposures are considered to be non-bank Mainland exposures	7	2,624	828	3,452
總計	Total	8	<u>506,943</u>	<u>91,467</u>	<u>598,410</u>
扣減準備金後的資產總額	Total assets after provision	9	<u>2,445,769</u>		
資產負債表內的風險承擔 佔資產總額百分比	On-balance sheet exposures as percentage of total assets	10	<u>20.73%</u>		

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

51. 非銀行的內地風險承擔 (續) 51. Non-bank Mainland exposures (continued)

	金管局 報表項目 Items in the HKMA return	2016		總風險承擔 Total exposure 港幣百萬元 HK\$m	
		資產負債 表內的 風險承擔 On-balance sheet exposure 港幣百萬元 HK\$m	資產負債 表外的 風險承擔 Off-balance sheet exposure 港幣百萬元 HK\$m		
中央政府、中央政府持有的 機構、其附屬公司及合資 企業	Central government, central government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures	1	244,390	47,256	291,646
地方政府、地方政府持有的 機構、其附屬公司及合資 企業	Local governments, local government-owned entities and their subsidiaries and joint ventures	2	63,248	9,953	73,201
中國籍境內居民或其他在境 內註冊的機構、其附屬公 司及合資企業	PRC nationals residing in Mainland or other entities incorporated in Mainland and their subsidiaries and joint ventures	3	47,626	11,285	58,911
不包括在上述第一項中央政 府內的其他機構	Other entities of central government not reported in item 1 above	4	26,603	1,809	28,412
不包括在上述第二項地方政 府內的其他機構	Other entities of local governments not reported in item 2 above	5	-	-	-
中國籍境外居民或在境外註 冊的機構，其用於境內的 信貸	PRC nationals residing outside Mainland or entities incorporated outside Mainland where the credit is granted for use in Mainland	6	58,167	11,541	69,708
其他交易對手而其風險承擔 被視為非銀行的內地風險 承擔	Other counterparties where the exposures are considered to be non-bank Mainland exposures	7	3,654	199	3,853
總計	Total	8	<u>443,688</u>	<u>82,043</u>	<u>525,731</u>
扣減準備金後的資產總額	Total assets after provision	9	<u>2,122,272</u>		
資產負債表內的風險承擔 佔資產總額百分比	On-balance sheet exposures as percentage of total assets	10	<u>20.91%</u>		

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

52. 資產負債表及權益變動表 52. Balance sheet and statement of changes in equity

(a) 資產負債表

(a) Balance sheet

於 12 月 31 日	As at 31 December	2017 港幣百萬元 HK\$m	2016 港幣百萬元 HK\$m
資產	ASSETS		
庫存現金及存放銀行及其他金融機構的結餘	Cash and balances with banks and other financial institutions	352,571	226,551
在銀行及其他金融機構一至十二個月內到期之定期存放	Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	56,857	72,048
公平值變化計入損益之金融資產	Financial assets at fair value through profit or loss	49,752	37,491
衍生金融工具	Derivative financial instruments	33,613	64,372
香港特別行政區政府負債證明書	Hong Kong SAR Government certificates of indebtedness	146,200	123,390
貸款及其他賬項	Advances and other accounts	1,169,261	991,289
證券投資	Investment in securities	574,621	551,287
附屬公司權益	Interests in subsidiaries	8,566	5,574
待出售附屬公司權益	Interests in subsidiaries held for sale	-	2,091
聯營公司及合資企業權益	Interests in associates and joint ventures	8	8
投資物業	Investment properties	21,174	19,550
物業、器材及設備	Properties, plant and equipment	45,014	43,857
遞延稅項資產	Deferred tax assets	7	8
其他資產	Other assets	30,427	33,476
資產總額	Total assets	2,488,071	2,170,992
負債	LIABILITIES		
香港特別行政區流通紙幣	Hong Kong SAR currency notes in circulation	146,200	123,390
銀行及其他金融機構之存款及結餘	Deposits and balances from banks and other financial institutions	219,092	195,022
公平值變化計入損益之金融負債	Financial liabilities at fair value through profit or loss	19,720	13,371
衍生金融工具	Derivative financial instruments	30,978	49,228
客戶存款	Deposits from customers	1,755,269	1,508,550
已發行債務證券及存款證	Debt securities and certificates of deposit in issue	21,641	1,121
其他賬項及準備	Other accounts and provisions	37,342	39,035
應付稅項負債	Current tax liabilities	4,002	2,871
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	5,215	5,151
後償負債	Subordinated liabilities	18,980	19,093
負債總額	Total liabilities	2,258,439	1,956,832

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

52. 資產負債表及權益變動表 (續) 52. Balance sheet and statement of changes in equity (continued)

(a) 資產負債表 (續)

(a) Balance sheet (continued)

於 12 月 31 日	As at 31 December	2017	2016
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
資本	EQUITY		
股本	Share capital	43,043	43,043
儲備	Reserves	186,589	171,117
資本總額	Total equity	229,632	214,160
負債及資本總額	Total liabilities and equity	2,488,071	2,170,992

經董事會於 2018 年 3 月 29 日通過核准並由以下人士代表簽署：

Approved by the Board of Directors on 29 March 2018 and signed on behalf of the Board by:



陳四清 CHEN Siqing
董事 Director



高迎欣 GAO Yingxin
董事 Director

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

52. 資產負債表及權益變動表 (續) 52. Balance sheet and statement of changes in equity (continued)

		(b) 權益變動表							(b) Statement of changes in equity	
		股本 Share capital	房產 重估儲備 Premises revaluation reserve	可供出售 證券公平值 變動儲備 Reserve for fair value changes of available- for-sale securities	監管儲備* Regulatory reserve*	換算儲備 Translation reserve	合併儲備** Merger reserve**	留存盈利 Retained earnings	資本總額 Total equity	
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	
於 2016 年 1 月 1 日之 早期列賬	At 1 January 2016, as previously reported	43,043	32,066	(1,239)	8,466	-	-	71,263	153,599	
合併受共同控制之 實體之影響	Effect of merger of entities under common control	-	-	-	-	(281)	1,071	659	1,449	
於 2016 年 1 月 1 日之 重列	At 1 January 2016, as restated	43,043	32,066	(1,239)	8,466	(281)	1,071	71,922	155,048	
年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	-	-	79,846	79,846	
其他全面收益：	Other comprehensive income:									
房產	Premises	-	152	-	-	-	-	-	152	
可供出售證券	Available-for-sale securities	-	-	(549)	-	-	-	-	(549)	
貨幣換算差額	Currency translation difference	-	-	(17)	-	(4)	-	-	(21)	
全面收益總額	Total comprehensive income	-	152	(566)	-	(4)	-	79,846	79,428	
轉撥自留存盈利	Transfer from retained earnings	-	-	-	544	-	-	(544)	-	
股息	Dividends	-	-	-	-	-	-	(20,316)	(20,316)	
於 2016 年 12 月 31 日	At 31 December 2016	43,043	32,218	(1,805)	9,010	(285)	1,071	130,908	214,160	

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

52. 資產負債表及權益變動表 (續) 52. Balance sheet and statement of changes in equity (continued)

(b) 權益變動表 (續)

(b) Statement of changes in equity (continued)

		儲備 Reserves							
		股本 Share capital	房產 重估儲備 Premises revaluation reserve	可供出售 證券公平值 變動儲備 Reserve for fair value changes of available- for-sale securities	監管儲備* Regulatory reserve*	換算儲備 Translation reserve	合併儲備** Merger reserve**	留存盈利 Retained earnings	資本總額 Total equity
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
於 2017 年 1 月 1 日之 早期列賬	At 1 January 2017, as previously reported	43,043	32,218	(1,805)	9,010	(3)	-	129,877	212,340
合併受共同控制之 實體之影響	Effect of merger of entities under common control	-	-	-	-	(282)	1,071	1,031	1,820
於 2017 年 1 月 1 日之 重列	At 1 January 2017, as restated	43,043	32,218	(1,805)	9,010	(285)	1,071	130,908	214,160
年度溢利	Profit for the year	-	-	-	-	-	-	32,760	32,760
其他全面收益：	Other comprehensive income:								
房產	Premises	-	1,702	-	-	-	-	-	1,702
可供出售證券	Available-for-sale securities	-	-	105	-	-	-	-	105
貨幣換算差額	Currency translation difference	-	-	(57)	-	(7)	-	-	(64)
全面收益總額	Total comprehensive income	-	1,702	48	-	(7)	-	32,760	34,503
收購受共同控制之 實體	Acquisition of entities under common control	-	-	-	-	-	(3,622)	-	(3,622)
轉撥自留存盈利	Transfer from retained earnings	-	-	-	1,120	-	2,551	(3,671)	-
股息	Dividends	-	-	-	-	-	-	(15,409)	(15,409)
於 2017 年 12 月 31 日	At 31 December 2017	43,043	33,920	(1,757)	10,130	(292)	-	144,588	229,632

* 除按香港會計準則第 39 號對貸款提取減值準備外，按金管局要求撥轉部分留存盈利至監管儲備作銀行一般風險之用(包括未來損失或其他不可預期風險)。

* In accordance with the requirements of the HKMA, the amounts are set aside for general banking risks, including future losses or other unforeseeable risks, in addition to the loan impairment allowances recognised under HKAS 39.

** 合併儲備乃因合併受共同控制之實體而採用合併會計處理而產生。

** Merger reserve was arising on the application of merger accounting method in relation to the combination with entities under common control.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

53. 主要附屬公司

本銀行所有直接及間接附屬公司之詳情載於「附錄—本銀行之附屬公司」。於 2017 年 12 月 31 日之主要附屬公司列示如下：

53. Principal subsidiaries

The particulars of all direct and indirect subsidiaries of the Bank are set out in "Appendix – Subsidiaries of the Bank". The following is a list of principal subsidiaries as at 31 December 2017:

名稱 Name	註冊及營業地點 Place of incorporation and operation	已發行股本 Issued share capital	持有權益 Interest held	主要業務 Principal activities
中銀信用卡(國際)有限公司 BOC Credit Card (International) Limited	香港 Hong Kong	普通股份 480,000,000 港元 Ordinary shares HK\$480,000,000	100%	信用卡服務 Credit card services
馬來西亞中國銀行 Bank of China (Malaysia) Berhad	馬來西亞 Malaysia	普通股份 760,518,480 馬來西亞林吉特 Ordinary shares RM760,518,480	100%	銀行業務 Banking business
中國銀行(泰國)股份有限 公司 Bank of China (Thai) Public Company Limited	泰國 Thailand	普通股份 10,000,000,000 泰幣 Ordinary shares Baht10,000,000,000	*100%	銀行業務 Banking business
寶生證券及期貨有限公司 Po Sang Securities and Futures Limited	香港 Hong Kong	普通股份 335,000,000 港元 Ordinary shares HK\$335,000,000	*100%	證券及期貨業務 Securities and futures brokerage

本銀行直接持有 99.99%股份及間接持有 0.01%股份。

99.99% of the shares held directly and 0.01% of the shares held indirectly by the Bank.

* 本銀行間接持有股份

* Shares held indirectly by the Bank

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

54. 合併會計之應用

於 2017 年 1 月 9 日，中銀香港以港幣 29.96 億元現金之總交易對價向中國銀行收購中銀泰國之全部已發行股本（其中 0.01% 股本透過收購 14 間於英屬維爾京群島註冊成立的特殊目的公司而持有）。於 2017 年 7 月 10 日及 2017 年 11 月 6 日，中銀香港分別以港幣 20.53 億元現金及港幣 15.69 億元現金之總交易對價向中國銀行收購印度尼西亞業務及柬埔寨業務。在此合併前及合併後，中銀泰國、印度尼西亞業務、柬埔寨業務與中銀香港均共同受到中國銀行之控制。本集團根據香港會計師公會頒佈的會計指引第 5 號「共同控制合併之合併會計處理」，採用合併會計處理以編製財務報表。比較數據已相應重新列示，將合併假設中銀泰國之業務、印度尼西亞業務及柬埔寨業務乃一直由本集團經營。

54. Application of merger accounting

On 9 January 2017, BOCHK acquired the entire issued share capital of BOC Thailand from BOC (0.01% of which was owned through the acquisition of the 14 special purpose vehicle companies incorporated in the British Virgin Islands) for a total consideration of HK\$2,996 million in cash. On 10 July 2017 and 6 November 2017, BOCHK acquired the Indonesia Business and Cambodia Business from BOC for a total consideration of HK\$2,053 million and HK\$1,569 million in cash respectively. BOC Thailand, Indonesia Business, Cambodia Business and BOCHK are all under the common control of BOC before and after the combination. The Group has applied the merger accounting method in accordance with the Accounting Guideline 5 "Merger Accounting for Common Control Combinations" issued by the HKICPA in the preparation of financial statements. The comparative amounts have been restated accordingly as if the business of BOC Thailand, Indonesia Business and Cambodia Business had always been carried out by the Group.

財務報表附註 (續) Notes to the Financial Statements (continued)

54. 合併會計之應用 (續) 54. Application of merger accounting (continued)

於 12 月 31 日之綜合資本調
整表如下：

The statements of the adjustments to the consolidated equity as at 31 December are as follows:

		2017			
		合併前 Before combination	受共同控制 之實體 Entities under common control	調整 Adjustment	合併後 After combination
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
股本	Share capital	43,043	3,455	(3,455)	43,043
合併儲備	Merger reserve	-	-	(3,163)	(3,163)
留存盈利及其他儲備	Retained earnings and other reserves	188,419	1,117	-	189,536
		231,462	4,572	(6,618)	229,416
非控制權益	Non-controlling interests	271	-	-	271
		231,733	4,572	(6,618)	229,687
		2016			
		合併前 Before combination	受共同控制 之實體 Entities under common control	調整 Adjustment	合併後 After combination
		港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m	港幣百萬元 HK\$m
股本	Share capital	43,043	3,455	(3,455)	43,043
合併儲備	Merger reserve	-	-	3,455	3,455
留存盈利及其他儲備	Retained earnings and other reserves	171,544	539	-	172,083
		214,587	3,994	-	218,581
非控制權益	Non-controlling interests	2,280	-	-	2,280
		216,867	3,994	-	220,861

55. 最終控股公司

中華人民共和國國務院通過中國投資有限責任公司、其全資附屬公司中央匯金投資有限責任公司(「匯金」)及匯金擁有控制權益之中國銀行,對本集團實行控制。

55. Ultimate holding company

The Group is subject to the control of the State Council of the PRC Government through China Investment Corporation, its wholly-owned subsidiary Central Huijin Investment Ltd. ("Central Huijin"), and BOC in which Central Huijin has controlling equity interests.

財務報表附註 (續)

Notes to the Financial Statements (continued)

56. 比較數據

56. Comparative amounts

就 2017 年 1 月 9 日、2017 年 7 月 10 日及 2017 年 11 月 6 日分別向中國銀行收購中銀泰國、印度尼西亞業務及柬埔寨業務事，如附註 54 所述，本集團就受共同控制的業務合併採用合併會計處理。財務報表之比較數據已重新列示，將合併假設中銀泰國之業務、印度尼西亞業務及柬埔寨業務乃一直由本集團經營。

In respect of the acquisition of BOC Thailand, Indonesia Business and Cambodia Business from BOC on 9 January 2017, 10 July 2017 and 6 November 2017 respectively as explained in Note 54, the Group has applied merger accounting method for the business combination under common control. Comparative amounts in the financial statements have been restated as if the business of BOC Thailand, Indonesia Business and Cambodia Business had always been carried out by the Group.

57. 期後事項

57. Events after the balance sheet date

如中銀香港（控股）2017 年 12 月 29 日發出之公告所述，中銀香港與中國銀行簽訂的菲律賓協議及越南協議項下的所有先決條件已獲得滿足或豁免（如適用），轉讓菲律賓業務及越南業務的交割已於 2018 年 1 月 29 日根據菲律賓協議及越南協議各自的條款和條件進行。交割後，中國銀行馬尼拉分行和中國銀行胡志明市分行已各自成為中銀香港的分行，而與菲律賓業務及越南業務有關的所有資產及負債已根據菲律賓協議及越南協議各自的條款和條件轉讓予中銀香港並由其承擔。

As stated in the BOCHK (Holdings)'s announcement dated 29 December 2017, all of the conditions precedent respectively set out in the Philippines Agreement and the Vietnam Agreement entered into between BOCHK and BOC were satisfied or, as appropriate, waived and completion of the transfers of the Philippines Business and the Vietnam Business took place on 29 January 2018 pursuant to the respective terms and conditions of the Philippines Agreement and the Vietnam Agreement. Upon completion, each of Bank of China Limited - Manila Branch and Bank of China - Hochiminh City Branch became a branch owned by BOCHK, and all the assets and liabilities arising in connection with the Philippines Business and the Vietnam Business were transferred to and assumed by BOCHK pursuant to the respective terms and conditions of the Philippines Agreement and the Vietnam Agreement.

58. 財務報表核准

58. Approval of financial statements

本財務報表於 2018 年 3 月 29 日經董事會通過及核准發佈。

The financial statements were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 29 March 2018.

未經審計之 補充財務資料

Unaudited Supplementary Financial Information

1. 監管披露

1. Regulatory Disclosures

監管披露連同本年報內之披露，已載列金管局頒佈之《銀行業（披露）規則》要求的所有披露。監管披露可於中銀香港網頁 www.bochk.com 中「監管披露」一節瀏覽。

The Regulatory Disclosures, together with the disclosures in this Annual Report, contained all the disclosures required by the Banking (Disclosure) Rules issued by the HKMA. The Regulatory Disclosures is available under section “Regulatory Disclosures” on BOCHK’s website at www.bochk.com.

本年報及監管披露乃按照本集團之財務披露政策編製。財務披露政策建立一個健全的機制，在合法合規的情況下，披露本集團的財務信息，並釐訂財務披露的原則及內部監控措施，確保財務披露的及時性、公平性、準確性、真實性、完整性和合規性。

This Annual Report and the Regulatory Disclosures are prepared according to the Group’s disclosure policy. The disclosure policy sets out a robust mechanism for the Group’s disclosures of financial information on a legitimate and compliant basis. It depicts the principles and internal control measures to ensure the timeliness, fairness, accuracy, integrity, completeness and legitimacy of financial disclosures.

2. 風險管理

2. Risk management

總覽

Overview

本集團深信良好的風險管理是企業成功的重要元素。在日常經營中，本集團高度重視風險管理，並強調風險控制與業務發展之間必須取得平衡。本集團業務的主要內在風險包括信貸風險、利率風險、市場風險、流動資金風險、操作風險、信譽風險、法律及合規風險及策略風險。本集團的風險管理目標是在提高股東價值的同時，確保風險控制在可接受的水平之內。本集團設有經董事會審批的風險偏好陳述，表達本集團在風險可控的前提下所願意承擔的風險類型與程度，以實現業務發展目標和達到利益相關者的期望。有關本集團風險管理管治架構的詳細資料，請見財務報表附註4。

The Group believes that sound risk management is crucial to the success of any organisation. In its daily operation, the Group attaches a high degree of importance to risk management and emphasises that a balance must be struck between risk control and business development. The principal types of risk inherent in the Group’s businesses are credit risk, interest rate risk, market risk, liquidity risk, operational risk, reputation risk, legal and compliance risk, and strategic risk. The Group’s risk management objective is to enhance shareholder value by maintaining risk exposures within acceptable limits. The Group has a defined risk appetite statement approved by the Board, which is an expression of the types and level of risk that the Group is willing to take in a controllable way in order to achieve its business goals and to meet the expectations of its stakeholders. For details of the Group’s risk management governance structure, please refer to Note 4 to the Financial Statements.

未經審計之
補充財務資料 (續)

Unaudited Supplementary Financial Information (continued)

2. 風險管理 (續)

2. Risk management (continued)

信貸風險管理

信貸風險指因客戶或交易對手未能或不願意履行償債責任而造成損失的風險。本集團的交易賬和銀行賬、以及資產負債表內和表外之交易均存在這種風險。信貸風險主要來自借貸、貿易融資及資金業務。有關本集團信貸風險管理之詳細資料，請見財務報表附註4.1。

市場風險管理

市場風險是指因金融市場價格（匯率、利率、股票價格、商品價格）波動導致銀行外匯、利率、股票和商品持倉值出現變化而可能給本集團帶來的損失。本集團採取適中的市場風險偏好，實現風險與收益的平衡。有關本集團市場風險管理之詳細資料，請見財務報表附註4.2。

Credit risk management

Credit risk is the risk of loss that a customer or counterparty is unable to or unwilling to meet its contractual obligations. Credit risk exists in the trading book and banking book, as well as from on- and off-balance sheet transactions of the Group. It arises principally from lending, trade finance and treasury businesses. For details of the Group's Credit Risk Management, please refer to Note 4.1 to the Financial Statements.

Market risk management

Market risk refers to the risk of loss arising from movements in the value of foreign exchange, interest rate, equity and commodity positions held by the Group due to the volatility of financial market price (foreign exchange rate, interest rate, equity price, commodity price). The Group adopts a moderate market risk appetite to achieve a balance between risk and return. For details of the Group's Market Risk Management, please refer to Note 4.2 to the Financial Statements.

未經審計之
補充財務資料 (續)

Unaudited Supplementary Financial Information (continued)

2. 風險管理 (續)

2. Risk management (continued)

市場風險管理 (續)

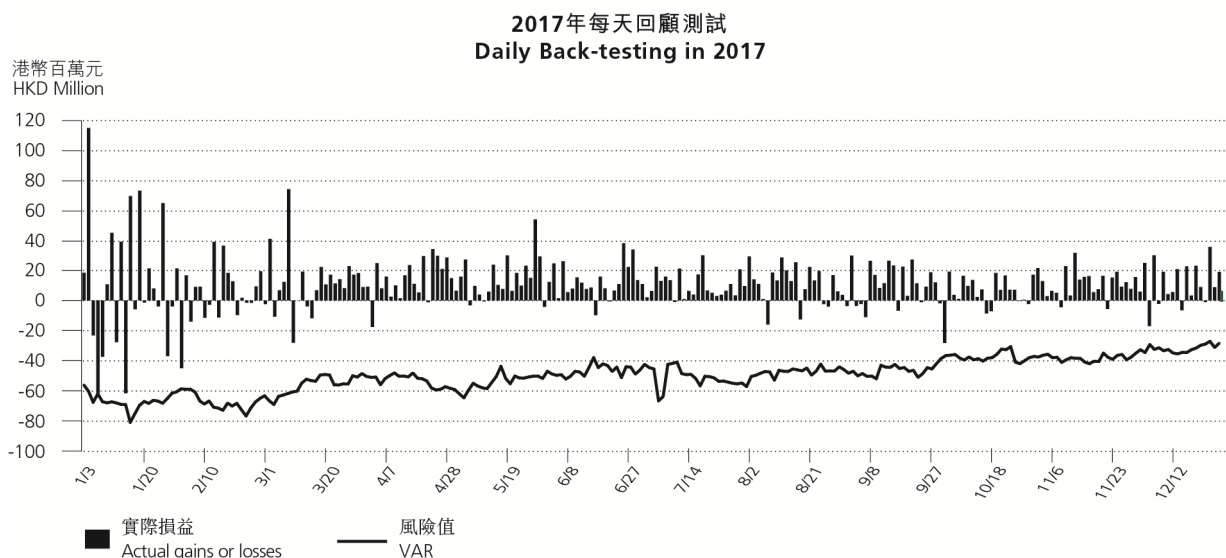
Market risk management (continued)

本集團採用風險值量度一般市場風險，並定期向風險委員會和高層管理人員報告。本集團採用統一的風險值計量模型，運用歷史模擬法，以過去2年歷史市場數據為參照，計算99%置信水平下及1天持有期內集團層面及各附屬機構的風險值，並設定本集團和各附屬機構的風險值限額。

The Group uses the VAR to measure and report general market risks to the Risk Committee (“RMC”) and senior management on a periodic basis. The Group adopts a uniformed VAR calculation model, using a historical simulation approach and two years of historical market data, to calculate the VAR of the Group and subsidiaries over a one-day holding period with a 99% confidence level, and sets up the VAR limit of the Group and subsidiaries.

本集團採用回顧測試衡量風險值模型計量結果的準確性。回顧測試是將每一交易日市場風險持倉的風險值數字與下一個交易日從這些持倉得到的實際及假設損益作出比較。一般而言，在99%置信水平下，在連續12個月內的例外情況應該不超過4次。下圖列示本集團風險值與實際損益比較之回顧測試結果。

The Group adopts back-testing to measure the accuracy of VAR model results. The back-testing compares the calculated VAR figure of market risk positions of each business day with the actual and hypothetical gains or losses arising from those positions on the next business day. Generally speaking, the number of back-testing exceptions in a rolling 12-month period will not exceed four times, given a 99% confidence level. The graph below shows the back-testing result of the VAR against actual gains or losses of the Group.



2017年內回顧測試結果顯示，本集團出現1次實際交易損失超過風險值的情況。

There was one actual loss exceeding the VAR for the Group in 2017 as shown in the back-testing results.

未經審計之
補充財務資料 (續)

Unaudited Supplementary Financial Information (continued)

2. 風險管理 (續)

2. Risk management (continued)

利率風險管理

利率風險是指因利率水平、資產負債期限結構等要素發生變動而可能導致銀行整體收益和經濟價值承受損失的風險。本集團的利率風險承擔主要來自結構性持倉。結構性持倉的主要利率風險類別為利率重訂風險、利率基準風險、收益率曲線風險及客戶擇權風險。有關本集團利率風險管理之詳細資料，請見財務報表附註4.2。

Interest rate risk management

Interest rate risk means the risks to a bank's earnings and economic value arising from movements in interest rate and term structures of the bank's asset and liability positions. The Group's interest rate risk exposures are mainly structural. The major types of interest rate risk from structural positions are repricing risk, basis risk, yield curve risk and option risk. For details of the Group's Interest Rate Risk Management, please refer to Note 4.2 to the Financial Statements.

流動資金風險管理

流動資金風險是指銀行無法以合理成本及時獲得充足資金，履行到期義務的風險。本集團遵循穩健的流動資金風險偏好，確保在正常情況或壓力情景下均有能力提供穩定、可靠和足夠的現金來源，滿足流動資金需求；在極端情景下無需借助金管局的流動性支持，累積的淨現金流為正值，可以保證基本生存期內的流動資金需要。有關本集團流動資金風險管理之詳細資料，請見財務報表附註4.3。

Liquidity risk management

Liquidity risk is the risk that banks may not be able to obtain sufficient and timely funding at reasonable cost to meet their obligations as they fall due. The Group maintains sound liquidity risk appetite to provide stable, reliable and adequate sources of cash to meet liquidity needs under normal circumstances or stressed scenarios; and to survive with net positive cumulative cash flow in extreme scenarios, without requesting the HKMA to act as the lender of last resort. For details of the Group's Liquidity Risk Management, please refer to Note 4.3 to the Financial Statements.

操作風險管理

操作風險是指由不完善或有問題的內部程序、人員、系統，以及外部事件所造成損失的風險。操作風險隱藏於業務操作的各個環節，是本集團在日常操作活動中面對的風險。

Operational risk management

Operational risk is the risk of loss resulting from inadequate or failed internal process, people and system, or from external events. The risk is inherent in every aspect of business operations and confronted by the Group in its day-to-day operational activities.

未經審計之
補充財務資料 (續)

Unaudited Supplementary Financial Information (continued)

2. 風險管理 (續)

2. Risk management (continued)

操作風險管理 (續)

本集團實施操作風險管理「三道防線」體系：所有部門或功能單位為第一道防線，是操作風險管理的第一責任人，通過自我評估與自我提升來履行業務經營過程中自我風險控制職能。法律合規與操作風險管理部連同一些與操作風險管理相關的專門職能單位包括人力資源部、資訊科技部、公司服務部、防範金融犯罪部、財務管理部、會計部（統稱為「專門職能單位」）為第二道防線，負責評估和監控第一道防線操作風險狀況，對其工作提供指導。獨立於業務單位的法律合規與操作風險管理部，負責協助管理層管理本集團的操作風險，包括制定和重檢操作風險管理政策和框架、設計操作風險的管理工具和匯報機制、評估及向管理層和風險委員會匯報總體操作風險狀況；專門職能單位對操作風險的一些特定的範疇或與其相關事項，履行第二道防線的牽頭管理責任，除負責本單位操作風險管理外，亦須就指定的操作風險管理範疇向其他單位提供專業意見／培訓並履行集團整體的操作風險牽頭管理。集團審計為第三道防線，對操作風險管理框架的有效性與充足性作獨立評估，需定期稽查本集團各部門或功能單位操作風險管理工作的合規性和有效性，並提出整改意見。

Operational risk management (continued)

The Group has implemented the “Three Lines of Defence” for its operational risk management. All departments or functional units as the first line of defence are the first parties responsible for operational risk management, and carry out the duties and functions of self risk control in the process of business operation through self assessment and self enhancement. The Legal & Compliance and Operational Risk Management Department (“LCO”), together with certain specialist functional units in relation to operational risk management within the Group, including the Human Resources Department, Information Technology Department, Corporate Services Department, Financial Crime Compliance Department, Financial Management Department and General Accounting & Accounting Policy Department (collectively known as “specialist functional units”), are the second line of defence. They are responsible for assessing and monitoring the operational risk conditions in the first line of defence, and providing them with guidance. The LCO, being independent from the business units, is responsible for assisting the Management in managing the Group’s operational risk, including the establishment and review of the operational risk management policy and framework, designing the operational risk management tools and reporting mechanism, and assessing and reporting the overall operational risk position to the Management and RMC. Specialist functional units are required to carry out their managerial duties of the second line of defence with respect to some specific aspects of operational risk and its related issues. Besides taking charge of operational risk management in their own units, these units are also required to provide other units with professional advice/training in respect of certain operational risk categories and to lead the group-wide operational risk management. Group Audit is the third line of defence which provides independent assessment to the effectiveness and adequacy of the operational risk management framework and is required to conduct periodic audit of the operational risk management activities of various departments or functional units within the Group regarding their compliance and effectiveness and to put forward recommendations for remedial actions.

未經審計之
補充財務資料 (續)

Unaudited Supplementary Financial Information (continued)

2. 風險管理 (續)

2. Risk management (continued)

操作風險管理 (續)

Operational risk management (continued)

本集團建立了有效的內部控制程序，對所有重大活動訂下政策及監控措施。設置適當的職責分工和授權乃本集團緊守的基本原則。本集團採用關鍵風險指標、自我評估、操作風險事件匯報及檢查等不同的操作風險管理工具或方法來識別、評估、監察及控制潛在於業務活動及產品內的風險，同時透過購買保險將未能預見的操作風險減低。對支援緊急或災難事件時的業務運作備有持續業務運作計劃，並維持充足的後備設施及定期進行演練。

The Group has put in place an effective internal control process which requires the establishment of policies and control procedures for all the key activities. The Group adheres to the fundamental principle of proper segregation of duties and authorisation. The Group adopts various operational risk management tools or methodologies such as key risk indicators, self-assessment, operational risk events reporting and review to identify, assess, monitor and control the risks inherent in business activities and products, as well as purchase of insurance to mitigate unforeseeable operational risks. Business continuity plans are established to support business operations in the event of an emergency or disaster. Adequate backup facilities are maintained and periodic drills are conducted.

信譽風險管理

Reputation risk management

信譽風險是指因與本集團業務經營有關的負面報導（不論是否屬實），可能引致客戶基礎縮小、成本高昂的訴訟或收入減少等風險。信譽風險隱藏於其他風險及各業務運作環節，涉及層面廣泛。

Reputation risk is the risk that negative publicity about the Group's business practices, whether genuine or not, will cause a potential decline in the customer base, or lead to costly litigation or revenue decrease. Reputation risk is inherent in other types of risk and every aspect of business operation and covers a wide spectrum of issues.

為減低信譽風險，本集團制定並遵循信譽風險管理政策。此政策的目的是當信譽風險事件發生時本集團能夠盡早識別和積極防範。鑒於信譽風險往往是由各種可能令公眾對本集團信任受損的操作及策略失誤所引發，本集團建立關鍵控制自我評估機制包括相關風險評估工具，以評估各主要風險可能對本集團造成的嚴重影響，包括對本集團信譽的損害程度。

In order to mitigate reputation risk, the Group has formulated and duly followed its Reputation Risk Management Policy. The policy aims to identify and prevent reputation risk proactively at an early stage when an incident occurs. Since reputation risk is often caused by various types of operational and strategic issues that negatively impact the trust and perception of the Group, all operational and key risks identified are assessed through the established Key Control Self-Assessment framework, including risk assessment tools, to evaluate the severity of their impact on the Group, including the damage to reputation.

未經審計之
補充財務資料 (續)

Unaudited Supplementary Financial Information (continued)

2. 風險管理 (續)

2. Risk management (continued)

信譽風險管理 (續)

此外，本集團建立完善機制持續監測金融界所發生的信譽風險事件，以有效管理、控制及減低信譽風險事件的潛在負面影響。本集團亦借助健全有效機制及時向利益相關者披露信息，由此建立公眾信心及樹立本集團良好公眾形象。

法律及合規風險管理

法律風險是指因不可執行合約、訴訟或不利判決而可能使本集團運作或財務狀況出現混亂或負面影響的風險。合規風險是指因未有遵守適用法例及規則，而可能導致本集團需承受遭法律或監管機構制裁、引致財務損失或信譽損失的風險。法律及合規風險由法律合規與操作風險管理部管理，而關於洗錢、恐怖分子資金籌集及金融犯罪的合規風險則由防範金融犯罪部負責作獨立管理及監控。法律合規與操作風險管理部及防範金融犯罪部均直接向風險總監匯報。法律合規風險管理政策，以及防洗錢、反恐怖分子資金籌集及防範金融犯罪合規風險管理政策是集團公司治理架構的組成部分，由董事會屬下的風險管理委員會審批。

Reputation risk management (continued)

In addition, the Group has put in place a comprehensive framework to continuously monitor reputation risk incidents in the financial industry. This continuous monitoring enables the Group to effectively manage, control and mitigate any potential adverse impact from an incident. The Group also adopts robust disclosure practices to keep our stakeholders informed at all times, which helps build confidence in the Group and establish a strong public image.

Legal and compliance risk management

Legal risk is the risk that unenforceable contracts, lawsuits or adverse judgments may disrupt or otherwise negatively affect the operations or financial conditions of the Group. Compliance risk is the risk of legal or regulatory sanctions, financial losses or losses in reputation the Group may suffer as a result of its failure to comply with applicable laws and regulations. Legal and compliance risks are managed by the LCO, while the risks related to money laundering, terrorist financing and financial crime are independently managed and controlled by the Financial Crime Compliance Department ("FCC"). Both LCO and FCC report directly to the CRO. As part of the Group's corporate governance framework, the policies for the management of legal and compliance risks, and money laundering, terrorist financing and financial crime compliance risks are approved by the RMC as delegated by the Board.

未經審計之 補充財務資料 (續)

2. 風險管理 (續)

策略風險管理

策略風險指本集團在實施各項策略，包括宏觀戰略與政策，以及為執行戰略與政策而制訂各項具體的計劃、方案和制度時，由於在策略制訂、實施及調整過程中失當，從而使本集團的盈利、資本、信譽和市場地位受到影響的風險。董事會檢討和審批策略風險管理政策。重點戰略事項均得到高層管理人員與董事會的充分評估與適當的審批。

本集團會因應最新市場情況及發展，定期檢討業務策略。

資本管理

本集團資本管理的主要目標是維持與集團整體風險狀況相稱的資本充足水平，同時為股東帶來最大回報。資產負債管理委員會定期檢討本集團資本結構，並在需要時進行調整以保持風險、回報與資本充足性的最佳平衡。

為符合金管局監管政策手冊「監管審查程序」內的要求，本集團採用內部資本充足評估程序並每年作出重檢。按金管局對第二支柱的指引，內部資本充足評估程序主要用以評估在第一支柱下未有涵蓋或充分涵蓋的重大風險所需的額外資本，從而設定本集團最低普通股權一級資本比率、最低一級資本比率及最低總資本比率。同時，本集團亦就前述的資本比率設定了運作區間，以支持業務發展需要及促進資本的有效運用。

Unaudited Supplementary Financial Information (continued)

2. Risk management (continued)

Strategic risk management

Strategic risk generally refers to the risks that may cause current or future negative impacts on the earnings, or capital or reputation or market position of the Group because of poor business decisions, improper implementation of strategies and inadequacies in the response to the changing market condition. The Board reviews and approves the strategic risk management policy. Key strategic issues have to be fully evaluated and properly endorsed by the senior management and the Board.

The Group regularly reviews its business strategies to cope with the latest market situation and developments.

Capital management

The major objective of the Group's capital management is to maximise total shareholders' return while maintaining a capital adequacy position in relation to the Group's overall risk profile. The Asset and Liability Management Committee ("ALCO") periodically reviews the Group's capital structure and adjusts the capital mix where appropriate to maintain an optimal balance among risk, return and capital adequacy.

To comply with the HKMA's requirements as stated in the Supervisory Policy Manual "Supervisory Review Process", the Group adopts the internal capital adequacy assessment process ("ICAAP") and reviews it annually. Based on the HKMA's guidelines on Pillar II, ICAAP has been initiated to assess the extra capital needed to cover the material risks not captured or not adequately captured under Pillar I, and therefore minimum Common Equity Tier 1 capital ratio, minimum Tier 1 capital ratio and minimum Total capital ratio are determined. Meanwhile, operating ranges for the aforementioned capital ratios have also been established which enable the flexibility for future business growth and efficiency of capital utilisation.

未經審計之
補充財務資料 (續)

Unaudited Supplementary Financial Information (continued)

2. 風險管理 (續)

2. Risk management (continued)

壓力測試

本集團以壓力測試輔助各項風險的分析工作。壓力測試是一種風險管理工具，用以評估當市場或宏觀經濟因素急劇變化並產生極端不利的經營環境時銀行風險暴露的情況。本集團內各風險管理單位按金管局監管政策手冊「壓力測試」內的原則，定期進行壓力測試。資產負債管理委員會根據風險委員會批准的主要風險限額，對壓力測試的結果進行監控，財務管理部定期向董事會及風險委員會匯報本集團的綜合測試結果。

Stress testing

The Group supplements the analysis of various types of risks with stress testing. Stress testing is a risk management tool for estimating risk exposures under stressed conditions arising from extreme but plausible market or macroeconomic movements. These tests are conducted on a regular basis by the Group's various risk management units in accordance with the principles stated in the Supervisory Policy Manual "Stress-testing" published by the HKMA. The ALCO monitors the results against the key risk limits approved by the RMC. The Financial Management Department reports the combined stress test results of the Group to the Board and RMC regularly.

附錄

Appendix

本銀行之附屬公司

Subsidiaries of the Bank

附屬公司的具體情況如下：

The particulars of subsidiaries are as follows:

名稱 Name	註冊／營業 地點及日期 Place and date of incorporation/ operation	已發行股本／ 註冊資本 Issued share capital/ registered capital	持有權益 Interest held	主要業務 Principal activities
中銀信用卡（國際）有限公司 BOC Credit Card (International) Limited	香港 1980年9月9日 Hong Kong 9 September 1980	普通股份 480,000,000 港元 Ordinary shares HK\$480,000,000	100.00%	信用卡服務 Credit card services
中銀集團信託人有限公司 BOC Group Trustee Company Limited	香港 1997年12月1日 Hong Kong 1 December 1997	普通股份 200,000,000 港元 Ordinary shares HK\$200,000,000	66.00%	信託服務 Trustee services
中銀國際英國保誠信託有限公司 BOCI-Prudential Trustee Limited	香港 1999年10月11日 Hong Kong 11 October 1999	普通股份 300,000,000 港元 Ordinary shares HK\$300,000,000	42.24%*	信託服務 Trustee services
馬來西亞中國銀行 Bank of China (Malaysia) Berhad	馬來西亞 2000年4月14日 Malaysia 14 April 2000	普通股份 760,518,480 馬來西亞林吉特 Ordinary shares RM760,518,480	100.00%	銀行業務 Banking business
China Bridge (Malaysia) Sdn. Bhd.	馬來西亞 2009年4月24日 Malaysia 24 April 2009	普通股份 1,000,000 馬來西亞林吉特 Ordinary shares RM1,000,000	100.00%	受理中國簽證 China visa application
中國銀行（泰國）股份有限公司 ¹ Bank of China (Thai) Public Company Limited ¹	泰國 2014年4月1日 Thailand 1 April 2014	普通股份 10,000,000,000 泰幣 Ordinary shares Baht10,000,000,000	100.00%	銀行業務 Banking business
中國銀行（香港）代理人有限公司 Bank of China (Hong Kong) Nominees Limited	香港 1985年10月1日 Hong Kong 1 October 1985	普通股份 2 港元 Ordinary shares HK\$2	100.00%	代理人服務 Nominee services
中國銀行（香港）信託有限公司 Bank of China (Hong Kong) Trustees Limited	香港 1987年11月6日 Hong Kong 6 November 1987	普通股份 3,000,000 港元 Ordinary shares HK\$3,000,000	100.00%	信託及代理服務 Trustee and agency services
中銀香港金融產品（開曼）有限公司 BOCHK Financial Products (Cayman) Ltd.	開曼群島 2006年11月10日 Cayman Islands 10 November 2006	普通股份 50,000 美元 Ordinary shares US\$50,000	100.00%	發行結構性票據 Issuing structured notes
中銀信息科技（深圳）有限公司 BOCHK Information Technology (Shenzhen) Co., Ltd.	中國 1990年4月16日 PRC 16 April 1990	註冊資本 70,000,000 港元 Registered capital HK\$70,000,000	100.00%	物業持有及 物業投資 Property holding and investment

附錄 (續)

Appendix (continued)

本銀行之附屬公司 (續) Subsidiaries of the Bank (continued)

名稱 Name	註冊/營業 地點及日期 Place and date of incorporation/ operation	已發行股本/ 註冊資本 Issued share capital/ registered capital	持有權益 Interest held	主要業務 Principal activities
中銀信息技術服務(深圳)有限公司 BOCHK Information Technology Services (Shenzhen) Co., Ltd.	中國 1993年5月26日 PRC 26 May 1993	註冊資本 40,000,000 港元 Registered capital HK\$40,000,000	100.00%	信息技術服務 Information technology services
浙興(代理人)有限公司 Che Hsing (Nominees) Limited	香港 1980年4月23日 Hong Kong 23 April 1980	普通股份 10,000 港元 Ordinary shares HK\$10,000	100.00%	代理人服務 Nominee services
寶生金融投資服務有限公司 Po Sang Financial Investment Services Company Limited	香港 1980年9月23日 Hong Kong 23 September 1980	普通股份 335,000,000 港元 Ordinary shares HK\$335,000,000	100.00%	黃金買賣及 投資控股 Gold trading and investment holding
寶生證券及期貨有限公司 Po Sang Securities and Futures Limited	香港 1993年10月19日 Hong Kong 19 October 1993	普通股份 335,000,000 港元 Ordinary shares HK\$335,000,000	100.00%	證券及期貨業務 Securities and futures brokerage
新僑企業有限公司 Sin Chiao Enterprises Corporation, Limited	香港 1961年9月13日 Hong Kong 13 September 1961	普通股份 3,000,000 港元 Ordinary shares HK\$3,000,000	100.00%	物業持有及 物業投資 Property holding and investment
新華信託有限公司 Sin Hua Trustee Limited	香港 1978年10月27日 Hong Kong 27 October 1978	普通股份 3,000,000 港元 Ordinary shares HK\$3,000,000	100.00%	信託服務 Trustee services
Billion Express Development Inc. ¹	英屬維爾京群島 2014年2月7日 British Virgin Islands 7 February 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Billion Orient Holdings Ltd. ¹	英屬維爾京群島 2014年2月3日 British Virgin Islands 3 February 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Elite Bond Investments Ltd. ¹	英屬維爾京群島 2014年2月7日 British Virgin Islands 7 February 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Express Capital Enterprise Inc. ¹	英屬維爾京群島 2014年2月3日 British Virgin Islands 3 February 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Express Charm Holdings Corp. ¹	英屬維爾京群島 2014年2月7日 British Virgin Islands 7 February 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding

附錄 (續)

Appendix (continued)

本銀行之附屬公司 (續)

Subsidiaries of the Bank (continued)

名稱 Name	註冊/營業 地點及日期 Place and date of incorporation/ operation	已發行股本/ 註冊資本 Issued share capital/ registered capital	持有權益 Interest held	主要業務 Principal activities
Express Shine Assets Holdings Corp. ¹	英屬維爾京群島 2014年1月3日 British Virgin Islands 3 January 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Express Talent Investment Ltd. ¹	英屬維爾京群島 2014年2月13日 British Virgin Islands 13 February 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Gold Medal Capital Inc. ¹	英屬維爾京群島 2014年1月3日 British Virgin Islands 3 January 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Gold Tap Enterprises Inc. ¹	英屬維爾京群島 2014年2月13日 British Virgin Islands 13 February 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Maxi Success Holdings Ltd. ¹	英屬維爾京群島 2014年2月7日 British Virgin Islands 7 February 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Smart Linkage Holdings Inc. ¹	英屬維爾京群島 2014年2月13日 British Virgin Islands 13 February 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Smart Union Capital Investments Ltd. ¹	英屬維爾京群島 2014年1月3日 British Virgin Islands 3 January 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Success Trend Development Ltd. ¹	英屬維爾京群島 2014年2月18日 British Virgin Islands 18 February 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding
Wise Key Enterprises Corp. ¹	英屬維爾京群島 2014年2月18日 British Virgin Islands 18 February 2014	普通股份 1 美元 Ordinary shares US\$1	100.00%	投資控股 Investment holding

* 中銀國際英國保誠信託有限公司為本銀行屬下一家非全資附屬公司的附屬公司，憑藉本銀行對該公司的控制權，該公司被視為本銀行的附屬公司。

* BOCI-Prudential Trustee Limited is a subsidiary of a non-wholly-owned subsidiary of the Bank and, accordingly, is accounted for as a subsidiary by virtue of the Bank's control over it.

附錄 (續)

Appendix (continued)

本銀行之附屬公司 (續)

Subsidiaries of the Bank (continued)

註 1：中國銀行(泰國)股份有限公司及 14 間特殊目的公司的收購已於 2017 年 1 月 9 日完成交割。

Note 1: The acquisition of Bank of China (Thai) Public Company Limited and the 14 special purpose vehicle companies was completed on 9 January 2017.

中訊資訊服務有限公司已於 2017 年 2 月 14 日正式解散。

Sino Information Services Company Limited was dissolved on 14 February 2017.

集友銀行有限公司、集友銀行(代理人)有限公司、欣澤有限公司及誠信置業有限公司的出售已於 2017 年 3 月 27 日完成交割。

The disposal of Chiyu Banking Corporation Limited, Chiyu Banking Corporation (Nominees) Limited, Grace Charter Limited and Seng Sun Development Company, Limited was completed on 27 March 2017.

釋義

在本年報中，除非文義另有所指，否則下列詞彙具有以下涵義：

詞彙	涵義
「中國銀行」	中國銀行股份有限公司，一家根據中國法例成立之商業銀行及股份制有限責任公司，其 H 股及 A 股股份分別於香港聯交所及上海證券交易所掛牌上市
「中銀香港（控股）」	中銀香港（控股）有限公司，根據香港法例註冊成立之公司
「中銀香港」或「本銀行」	中國銀行（香港）有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中銀香港（控股）有限公司之全資附屬公司
「中銀馬來西亞」	馬來西亞中國銀行，為中銀香港之全資附屬公司
「中銀泰國」	中國銀行（泰國）股份有限公司，為中銀香港之全資附屬公司
「董事會」	本銀行的董事會
「中投」	中國投資有限責任公司
「匯金」	中央匯金投資有限責任公司
「集友」	集友銀行有限公司，根據香港法例註冊成立之公司
「金管局」	香港金融管理局
「香港」	中華人民共和國香港特別行政區
「上市規則」	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「強積金」	強制性公積金
「強積金條例」	強制性公積金計劃條例，香港法例第 485 章（修訂）
「內地」或「中國內地」	中華人民共和國內地
「南商」	南洋商業銀行有限公司，根據香港法例註冊成立之公司
「中國」	中華人民共和國
「人民幣」	人民幣，中國法定貨幣

釋義 (續)

詞彙	涵義
「標準普爾」	標準普爾評級服務
「聯交所」或「香港聯交所」	香港聯合交易所有限公司
「本集團」	本銀行及其附屬公司
「風險值」	風險持倉涉險值

Definitions

In this Annual Report, unless the context otherwise requires, the following terms shall have the meanings set out below:

Terms	Meanings
"ABS"	Asset-backed Securities
"ALCO"	the Asset and Liability Management Committee
"AT1"	Additional Tier 1
"ATM"	Automated Teller Machine
"BOC"	Bank of China Limited, a joint stock commercial bank with limited liability established under the laws of the PRC, the H shares and A shares of which are listed on the Hong Kong Stock Exchange and the Shanghai Stock Exchange respectively
"BOCHK (Holdings)"	BOC Hong Kong (Holdings) Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong
"BOCHK" or "the Bank"	Bank of China (Hong Kong) Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong and a wholly-owned subsidiary of BOC Hong Kong (Holdings) Limited
"BOCI-Prudential Manager"	BOCI-Prudential Asset Management Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong, in which BOCI Asset Management Limited, a wholly-owned subsidiary of BOC International Holdings Limited, and Prudential Corporation Holdings Limited hold equity interests of 64% and 36% respectively
"BOCI-Prudential Trustee"	BOCI-Prudential Trustee Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong, in which BOC Group Trustee Company Limited and Prudential Corporation Holdings Limited hold equity interests of 64% and 36% respectively
"BOC Malaysia"	Bank of China (Malaysia) Berhad, a wholly-owned subsidiary of BOCHK
"BOC Thailand"	Bank of China (Thai) Public Company Limited, a wholly-owned subsidiary of BOCHK
"Board" or "Board of Directors"	the Board of Directors of the Bank
"CE"	Chief Executive
"CET1"	Common Equity Tier 1
"CFO"	Chief Financial Officer
"CIC"	China Investment Corporation
"CRO"	Chief Risk Officer
"CVA"	Credit Valuation Adjustment

Definitions (continued)

Terms	Meanings
“Central Huijin”	Central Huijin Investment Ltd.
“Chiyu”	Chiyu Banking Corporation Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong
“DCE”	Deputy Chief Executive
“DVA”	Debit Valuation Adjustment
“EV”	Economic Value Sensitivity Ratio
“FCC”	the Financial Crime Compliance Department
“FIRB”	Foundation Internal Ratings-based
“HKAS”	Hong Kong Accounting Standard
“HKFRS”	Hong Kong Financial Reporting Standard
“HKICPA”	Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
“HKMA”	Hong Kong Monetary Authority
“Hong Kong” or “Hong Kong SAR”	Hong Kong Special Administrative Region of the PRC
“ICAAP”	Internal Capital Adequacy Assessment Process
“IFRS”	International Financial Reporting Standard
“IMM”	Internal Models
“LCO”	the Legal & Compliance and Operational Risk Management Department

Definitions (continued)

Terms	Meanings
“LCR”	Liquidity Coverage Ratio
“Listing Rules”	the Rules Governing the Listing of Securities on The Stock Exchange of Hong Kong Limited
“MBS”	Mortgage-backed Securities
“MC”	the Management Committee
“MPF”	Mandatory Provident Fund
“MPF Schemes Ordinance”	the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance, Chapter 485 of the Laws of Hong Kong, as amended
“mainland” or “Mainland of China”	the mainland of the PRC
“NCB”	Nanyang Commercial Bank, Limited, a company incorporated under the laws of Hong Kong
“ORSO schemes”	the Occupational Retirement Schemes under Occupational Retirement Schemes Ordinance, Chapter 426 of the Laws of Hong Kong
“OTC”	Over-the-counter
“PRC”	the People’s Republic of China
“PVBP”	Price Value of a Basis Point
“RMC”	the Risk Committee
“RMB” or “Renminbi”	Renminbi, the lawful currency of the PRC
“RMD”	the Risk Management Department
“STC”	Standardised (Credit Risk)
“STM”	Standardised (Market Risk)
“STO”	Standardised (Operational Risk)

Definitions (continued)

Terms	Meanings
“Standard & Poor’s”	Standard & Poor’s Ratings Services
“Stock Exchange” or “Hong Kong Stock Exchange”	The Stock Exchange of Hong Kong Limited
“the Group”	the Bank and its subsidiaries collectively referred as the Group
“US”	the United States of America
“VAR”	Value at Risk



中國銀行(香港)有限公司
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED
